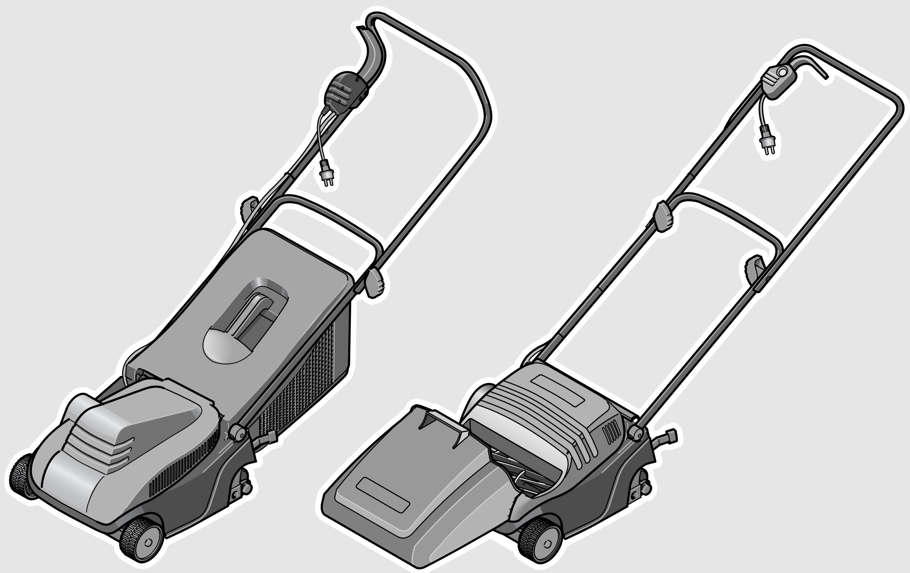


Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-garden.com

F 016 L70 798 (2011.04) O / 237 **UNI**

3 165140 707985

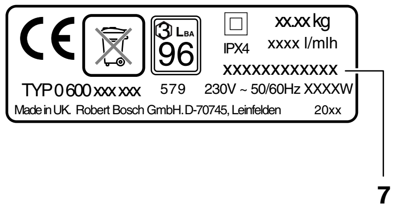
ASM

32 | 32 F

BOSCH

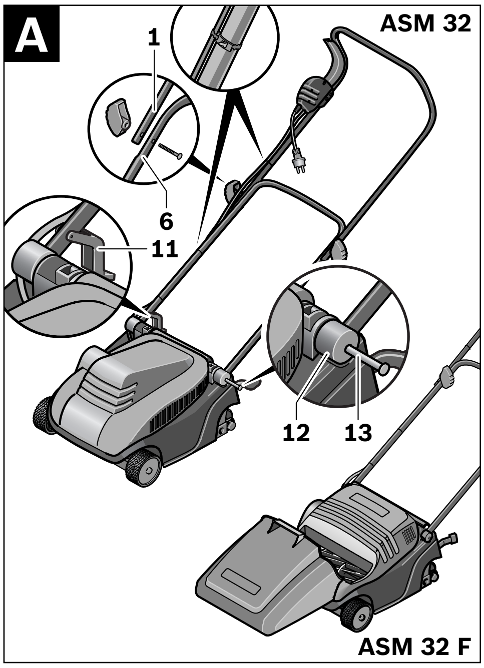
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
ro Instrucţiuni originale
bg Оригинална инструкция
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija

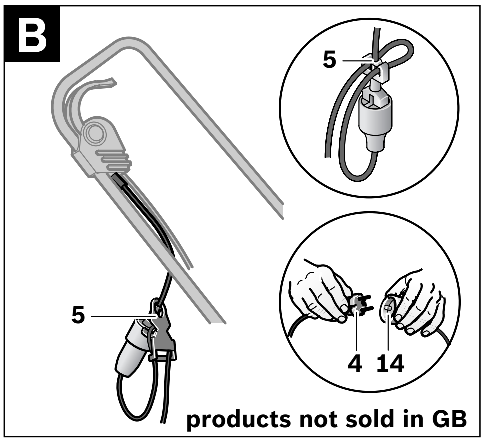

STOP

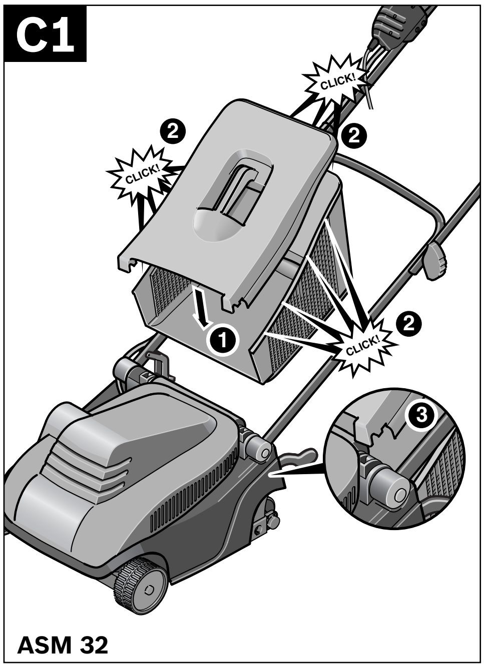

xx.xx kg
96
IPX4
xxxx l/mlh
xxxxxxxxxxxxx
TYP 0 600 xxx xxx
579
230V ~ 50/60Hz XXXXW
Made in UK. Robert Bosch GmbH. D-70745, Leinfelden
20xx
7

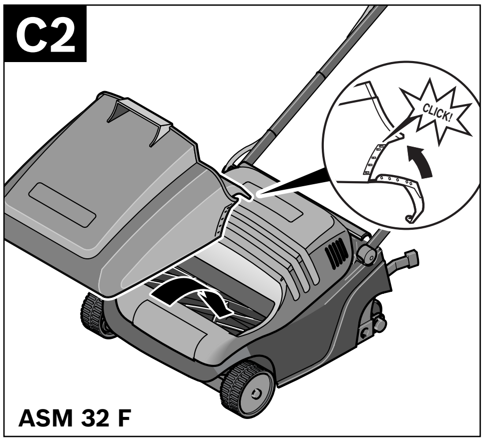

1
2
3
4
5
5
4
6
7
10
9
8

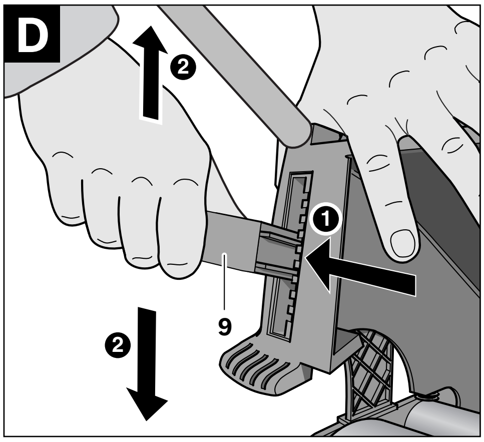
ASM 32 F

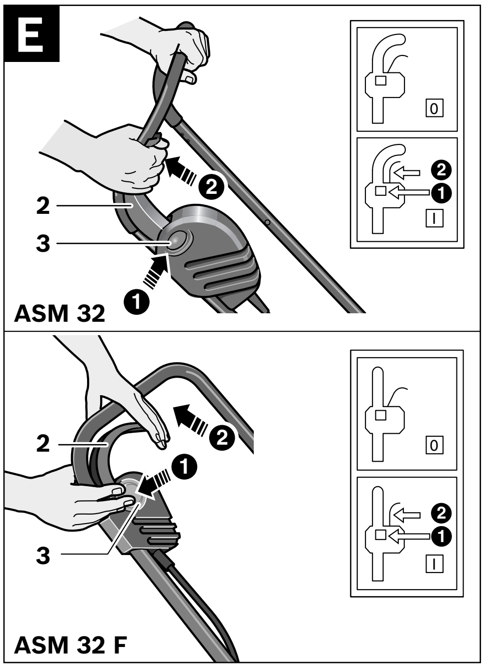

A
ASM 32
1
6
11
12
13
ASM 32 F

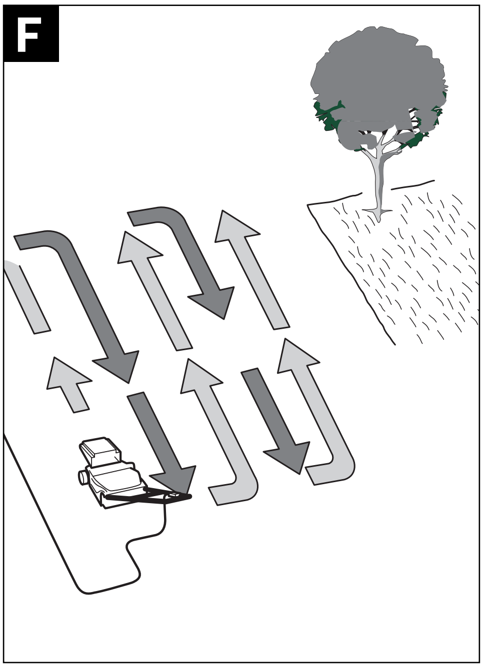

B
5
5
4
14
products not sold in GB

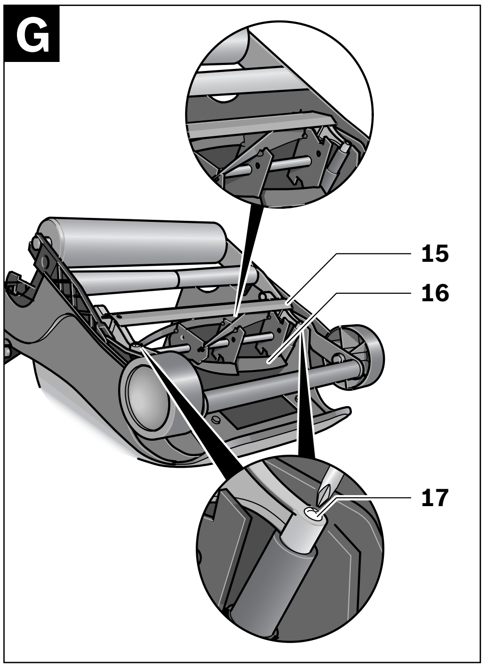

C1
CLICK!
CLICK!
CLICK!
ASM 32

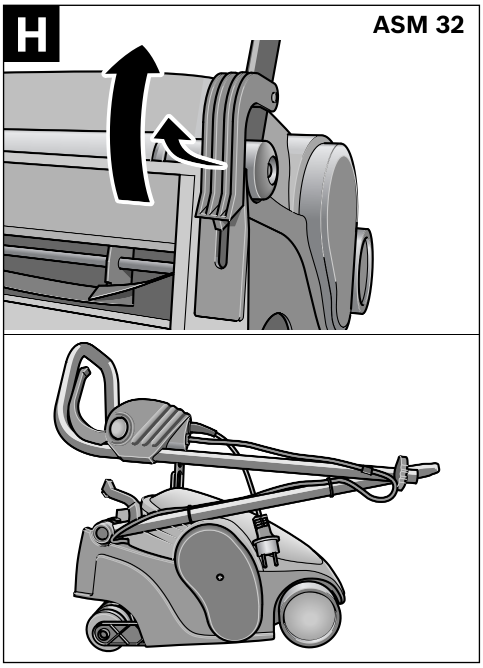

C2
CLICK!
ASM 32 F


D
9


E
2
3
ASM 32
0
I
2
3
ASM 32 F
0
I


F


G
15
16
17


H
ASM 32

Sicherheitshinweise

Achtung! Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Gartengeräts vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung bitte sicher auf.

Erläuterung der Bildsymbole



Allgemeiner Gefahrenhinweis.



Lesen Sie die Betriebsanleitung durch.



Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zum Gartengerät.



Schalten Sie das Gartengerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen oder eine Reinigung vornehmen, wenn sich das Kabel verfangen hat oder wenn Sie das Gartengerät auch nur für kurze Zeit unbeaufsichtigt lassen. Halten Sie das Stromkabel von den Schneidmessern fern.



Scharfe(s) Messer. Hüten Sie sich vor dem Verlust von Zehen und Fingern.



Warten Sie, bis alle Teile des Gartengeräts vollständig zur Ruhe gekommen sind, bevor Sie diese anfassen. Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Gartengeräts noch weiter und können Verletzungen verursachen.



Das Gartengerät nicht bei Regen benutzen oder dem Regen aussetzen.

Bedienung

- ▶ Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben das Gartengerät zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners. Bewahren Sie das Gartengerät für Kinder unerreichbar auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- ▶ Dieses Gartengerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gartengerät zu benutzen ist.
  Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gartengerät spielen.
- ▶ Mähen Sie niemals während sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- ▶ Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- ▶ Benutzen Sie das Gartengerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie stets festes Schuhwerk und eine lange Hose.
- ▶ Inspizieren Sie die zu bearbeitende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und sonstige Fremdkörper.
- ▶ Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob Messer, Messerschrauben und Schneidbaugruppe abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer sowie Messerschrauben immer im ganzen Satz aus, um Unwucht zu vermeiden.
- ▶ Vorsicht bei Rasenmähern mit mehreren Messern, da das in Bewegung setzen eines Messers die Rotation weiterer Messer zur Folge haben kann.
- ▶ Mähen Sie nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht.
- ▶ Betreiben Sie das Gartengerät nach Möglichkeit nicht bei nassem Gras.

- Stets ruhig gehen, niemals schnell laufen.
- Das Arbeiten an Böschungen kann gefährlich sein.
  - Mähen Sie keine besonders steilen Abhänge.
  - Achten Sie auf schrägen Flächen oder auf nassem Gras stets auf sicheren Tritt.
  - Mähen Sie auf schrägen Flächen immer quer und niemals auf- und abwärts.
  - Gehen Sie beim Richtungswechsel an Abhängen äußerst vorsichtig vor.
  - Gehen Sie beim Rückwärtsgehen oder Ziehen des Gartengeräts äußerst vorsichtig vor.
  - Schieben Sie das Gartengerät beim Mähen immer vorwärts und ziehen Sie dieses niemals zum Körper hin.
- Die Messer müssen stehen, wenn Sie das Gartengerät für den Transport kippen müssen, wenn Sie nicht mit Gras bepflanzte Flächen überqueren und wenn Sie das Gartengerät zu und von dem zu mähenden Bereich transportieren.
- Kippen Sie das Gartengerät beim Starten oder Anlassen des Motors nicht, außer dies ist zum Starten in hohem Gras erforderlich. In diesem Fall, die vom Bediener abgewandte Seite durch Niederdrücken des Handgriffes nicht weiter als unbedingt nötig anheben. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände am Griff befinden, wenn Sie das Gartengerät wieder ablassen.
- Schalten Sie das Gartengerät wie in der Betriebsanleitung beschrieben ein und achten Sie darauf, dass Ihre Füße ausreichend weit von rotierenden Teilen entfernt sind.
- Bringen Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile.
- Halten Sie Abstand zur Auswurfzone, wenn Sie mit dem Gartengerät arbeiten.
- Heben bzw. tragen Sie das Gartengerät niemals bei laufendem Motor.
- Betreiben Sie das Gartengerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen, Abdeckungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, wie z. B. Prallschutz und/oder Grasfangkorb.
- Gehen Sie bei Einstellarbeiten am Rasenmäher äußerst vorsichtig vor, um ein Einklemmen von Händen und Füßen zwischen den beweglichen Messern und feststehenden Geräteteilen des Rasenmähers zu vermeiden.
- **Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel vom Messer fern.** Das Messer kann die Kabel beschädigen und Sie mit spannungsführenden Teilen in Berührung bringen. Vorsicht, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Netzstecker aus der Steckdose ziehen:

- immer wenn Sie sich vom Gartengerät entfernen,
- vor dem Beseitigen von Blockierungen,
- wenn Sie das Gartengerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten,
- nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie das Gartengerät sofort auf Beschädigungen und lassen Sie es wenn notwendig instandsetzen,
- wenn das Gartengerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (sofort prüfen).

Stromanschluss

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gartengerätes übereinstimmen.
- Es wird empfohlen, dieses Gartengerät nur an eine Steckdose anzuschließen, die mit einem 30 mA Fehlerstrom-Schutzschalter abgesichert ist.
- Verwenden oder ersetzen Sie für dieses Gartengerät nur Netzanschlussleitungen, die mit den Angaben des Herstellers übereinstimmen; Bestell-Nr. und Typ siehe Betriebsanleitung.
- Den Netzstecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Die Netzanschlussleitung oder das Verlängerungskabel nicht überfahren, quetschen oder daran zerren, da es beschädigt werden könnte. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Das Verlängerungskabel muss den in der Betriebsanleitung aufgeführten Querschnitt haben und spritzwassergeschützt sein. Die Steckverbindung darf nicht im Wasser liegen.

- Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.

Wartung

- **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**
- Stellen Sie den Festsitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben sicher, damit ein sicherer Arbeitszustand des Gartengeräts gewährleistet ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Grasfangkorb/-sack auf dessen Zustand und Abnutzung.
- Überprüfen Sie das Gartengerät und ersetzen Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Stellen Sie sicher, dass auszuwechselnde Teile von Bosch stammen.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gartengerät ist dazu bestimmt, um im privaten Bereich den Rasen zu mähen.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gartengerät vorsichtig aus der Verpackung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Rasenmäher mit Griffbügel
- Griffbügel-Unterteil
- 2 Schrauben (in das Griffbügel-Unterteil eingesetzt)
- 2 Flügelmuttern (in das Griffbügel-Unterteil eingesetzt)
- 2 Stifte (in das Griffbügel-Unterteil eingesetzt)
- 2 Abdeckungen (in das Griffbügel-Unterteil eingesetzt)
- 2 Grasfangkorbhälften (ASM 32)
- Grasfangkorb (ASM 32 F)
- Betriebsanleitung

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Das Gartengerät wiegt im vollständig zusammengebauten Zustand etwa 8,5 – 11,0 kg. Holen Sie bei Bedarf Hilfe, um das Gartengerät aus der Verpackung zu nehmen.

Achten Sie auf scharfe Messer, wenn Sie das Gartengerät aus der Verpackung nehmen oder zum Rasen tragen.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Gartengerätes auf der Grafikseite.

1 Griffbügel-Oberteil
2 Schalthebel
3 Sicherheitsknopf
4 Netzstecker**
5 Kabel-Zugentlastung*/**
6 Griffbügel-Unterteil
7 Seriennummer
8 Grasfangkorb
9 Hebel für Schnitthöhe
10 Lüftungsschlitze
11 Griffbügelarretierung
12 Abdeckung
13 Stift
14 Verlängerungskabel*
15 Messer
16 Spindelmesser
17 Einstellschraube

***Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang. Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.**

**** länderspezifisch**

Technische Daten

Spindelmäher		ASM 32	ASM 32 F
Sachnummer		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Nennaufnahmeleistung	W	400	340
Messerbreite	cm	32	32
Schnitthöhe	mm	12 – 32	12 – 32
Volumen, Grasfangkorb	l	31	23
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Schutzklasse		⧈/II	⧈/II
Seriennummer		Siehe Seriennummer **7** (Typenschild) am Gartengerät	

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

Bitte beachten Sie die Sachnummer auf dem Typenschild Ihres Gartengeräts. Die Handelsbezeichnungen einzelner Gartengeräte können variieren.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60335.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 79 dB(A); Schallleistungspegel 92 dB(A). Unsicherheit K = 2 dB.

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 60335:
a_h <2,5 m/s², K = 1,5 m/s².

Konformitätserklärung CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60335 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2000/14/EG. 2000/14/EG: Garantierter Schallleistungspegel 96 dB(A). Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI.

Produktkategorie: 32

Benannte Stelle:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Technische Unterlagen bei:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montage

- **Achtung! Schalten Sie vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten das Gartengerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Gleiches gilt, wenn das Stromkabel beschädigt, angeschnitten oder verwickelt ist.**

Zu Ihrer Sicherheit

- **Nachdem das Gartengerät abgeschaltet wurde, drehen sich die Messer noch einige Sekunden weiter.**
- **Vorsicht – die rotierenden Messer nicht berühren.**

Elektrische Sicherheit

Ihr Gartengerät ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung. Die Betriebsspannung beträgt 230 V AC, 50 Hz (für Nicht-EU-Länder 220 V, 240 V je nach Ausführung). Nur zugelassene Verlängerungskabel verwenden. Informationen erhalten Sie bei Ihrer autorisierten Kundendienststelle.

Es dürfen nur Verlängerungskabel der Bauart H05VV-F, H05RN-F oder IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) verwendet werden.

Falls Sie für den Betrieb des Gartengerätes ein Verlängerungskabel verwenden, dürfen nur Kabel mit folgenden Leiterquerschnitten verwendet werden:

– 1,0 mm^2: maximale Länge 40 m
– 1,5 mm^2: maximale Länge 60 m
– 2,5 mm^2: maximale Länge 100 m

Hinweis: Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses – wie bei den Sicherheitsvorschriften beschrieben – einen Schutzleiter besitzen, der über den Stecker mit dem Schutzleiter Ihrer elektrischen Anlage verbunden ist.

In Zweifelsfällen fragen Sie einen ausgebildeten Elektriker oder die nächste Bosch Service-Vertretung.

- **VORSICHT: Nicht vorschriftsmäßige Verlängerungskabel können gefährlich sein. Verlängerungskabel, Stecker und Kupplung müssen wasserdichte, für den Außenbereich zugelassene Ausführungen sein.**

Kabelverbindungen sollten trocken sein und nicht auf dem Boden liegen.

Zur Erhöhung der Sicherheit wird empfohlen, einen FI-Schalter (RCD) mit einem Fehlerstrom von maximal 30 mA zu benutzen. Dieser FI-Schalter sollte vor jeder Benutzung überprüft werden.

Hinweis für Produkte, die **nicht in GB** verkauft werden:
ACHTUNG: Zu Ihrer Sicherheit ist es erforderlich, dass der am Gartengerät angebrachte Stecker mit dem Verlängerungskabel verbunden wird. Die Kupplung des Verlängerungskabels muss vor Spritzwasser geschützt sein, aus Gummi bestehen oder mit Gummi überzogen sein.

Das Verlängerungskabel muss mit einer Zugentlastung verwendet werden.

Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Schadensmerkmale überprüft werden und darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, darf sie nur von einer autorisierten Bosch-Werkstatt repariert werden.

Montage

- **Achten Sie beim Auseinander- oder Zusammenklappen des oberen/unteren Handgriffs darauf, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt wird. Den Handgriff nicht fallen lassen.**

Montage der Griffbügel (siehe Bild A)

Befestigen Sie das Griffbügel-Unterteil **6** mit den Stiften **13** am Grundkörper des Rasenmähers.

Stellen Sie sicher, dass die Abdeckungen **12** in das Griffbügel-Unterteil **6** eingesetzt sind.

- **Stellen Sie sicher, dass die Griffbügelarretierung 11 auf der rechten Seite bei Betrieb des Rasenmähers montiert ist (ASM 32).**

Befestigen Sie das Griffbügel-Oberteil **1** mit den Schrauben und Flügelmuttern am unteren Gestänge **6**.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Kabel mit dem mitgelieferten Kabelclip am Griffbügel befestigt ist.

Befestigen Sie das Kabel an der Zugentlastung **5**. Stellen Sie sicher, dass das Kabel genügend Spiel hat. (siehe Bild B)

Entfernen Sie die Transportverpackung und das Klebeband vom Rasenmäher. Anschließend müssen die Messer eingestellt werden (siehe „Messerwartung (siehe Bild G)“).

Grasfangkorb zusammenfügen und einhängen/abnehmen (ASM 32) (siehe Bild C1)

❶ ❷ Fügen Sie das Grasfangkorb-Oberteil mit dem Grasfangkorb-Unterteil zusammen.

❸ Hängen Sie den Grasfangkorb wie dargestellt ein bzw. nehmen ihn ab.

Grasfangkorb zusammenfügen und einhängen/abnehmen (ASM 32 F) (siehe Bild C2)

Fügen Sie den Grasfangkorb wie dargestellt zusammen.

Hängen Sie den Grasfangkorb wie dargestellt ein bzw. nehmen ihn ab.

Schnitthöhe einstellen (siehe Bild D)

- **Vor dem Einstellen der Schnitthöhe anhalten, Schalthebel loslassen und warten, bis der Motor stillsteht.** Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Motors noch weiter und können Verletzungen verursachen.

Der Rasenmäher kann auf mehrere Schnitthöhen eingestellt werden.

Drücken Sie hierzu den Hebel **9** nach außen (❶) und stellen anschließend durch Niederdrücken bzw. Hochziehen (❷) des Hebels **9** die gewünschte Schnitthöhe ein, während Sie mit der anderen Hand am Rasenmäher gegenhalten.

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe eingestellt werden.

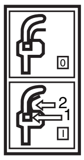
Betrieb

Inbetriebnahme

- **Nachdem das Gartengerät abgeschaltet wurde, drehen sich die Messer noch einige Sekunden weiter. Warten Sie, bis der Motor und die Messer stillstehen, bevor Sie das Gartengerät erneut einschalten.**
- **Nicht kurz hintereinander aus- und wieder einschalten.**

Hinweis: Um den Anlauf zu erleichtern, drücken Sie den Griffbügel nach unten, um die Vorderräder anzuheben.

Einschalten (siehe Bild E)



❶ Drücken Sie den Sicherheitsknopf **3** und halten Sie diesen gedrückt.

❷ Ziehen Sie den Schalthebel **2** gegen den Griffbügel.

Lassen Sie den Sicherheitsknopf **3** los.

Ausschalten

Lassen Sie den Schalthebel **2** los.

Mähen (siehe Bild F)

Platzieren Sie das Gartengerät an der Rasenkante und so nahe wie möglich an der Netzsteckdose. Arbeiten Sie von der Netzsteckdose weg.

Legen Sie das Kabel nach jedem Wenden auf die gegenüberliegende, bereits bearbeitete Seite.

Die Spindelmesser benötigen möglicherweise eine Einstellung, insbesondere vor der Erstinbetriebnahme (siehe „Messerwartung (siehe Bild G)“).

Überlasten Sie beim Arbeiten unter besonders schweren Bedingungen **nicht den Motor**.
Bei Überlastung sinkt die Motordrehzahl und das Motorgeräusch verändert sich. Halten Sie in diesem Fall an, lassen Sie den Schalthebel **2** los und stellen Sie eine **größere Schnitthöhe** ein. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle zeigt Ihnen Fehlersymptome, die mögliche Ursache sowie die korrekte Abhilfe, falls Ihr Gartengerät einmal nicht einwandfrei funktionieren sollte. Können Sie anhand dessen das Problem nicht lokalisieren und beseitigen, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

- **Achtung: Schalten Sie vor der Fehlersuche das Gartengerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.**

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gartengerät läuft nicht	Netzspannung fehlt	Überprüfen und einschalten
	Netzsteckdose defekt	Andere Steckdose benutzen
	Verlängerungskabel beschädigt	Kabel überprüfen und austauschen, falls beschädigt
	Sicherung hat ausgelöst	Sicherung austauschen
Gartengerät läuft mit Unterbrechungen	Verlängerungskabel beschädigt	Kabel überprüfen und austauschen, falls beschädigt
	Interne Verkabelung des Gartengerätes defekt	Kundendienst aufsuchen
Gartengerät läuft schwergängig oder Riemen quietscht	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen (siehe „Schnitthöhe einstellen (siehe Bild D)“)
	Messer nicht richtig eingestellt	Messer einstellen
Gartengerät hinterlässt unregelmäßiges Schnittbild	Messer stumpf	Kundendienst aufsuchen
	Messer nicht richtig eingestellt	Messer einstellen
Spindelmesser rotiert nicht	Messer durch Gras behindert	Gartengerät ausschalten Verstopfung entfernen (tragen Sie immer Gartenhandschuhe)
	Riemen rutscht oder ist beschädigt	Kundendienst aufsuchen
Starke Vibrationen/Geräusche	Messer beschädigt	Kundendienst aufsuchen
	Messer nicht gleichmäßig eingestellt	Messer einstellen
Unbefriedigende Arbeitsleistung	Boden zu nass um zu Mähen	Rasen abtrocknen lassen

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- **Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gartengerät den Netzstecker und entfernen Sie den Grasfangkorb.**
- **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**

Hinweis: Führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus, damit eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet ist.

Überprüfen Sie das Gartengerät regelmäßig auf offensichtliche Mängel wie lose oder beschädigte Messer, lose Verbindungen und abgenutzte oder beschädigte Teile.

Prüfen Sie, ob Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und richtig angebracht sind. Führen Sie vor der Benutzung eventuell notwendige Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch.

Sollte das Gartengerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Gartengeräte ausführen zu lassen.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Gartengerätes an.

Messerwartung (siehe Bild G)

- **Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gartengerät den Netzstecker und entfernen Sie den Grasfangkorb.**
- **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**

Die Spindelmesser benötigen eine neue Einstellung, sobald das Gras nicht mehr sauber und gleichmäßig geschnitten wird.

Drehen Sie das Gartengerät um, so dass es auf dem Kopf steht.

Drehen Sie beide Einstellschrauben **17** mit einem Schraubendreher in kleinen Schritten im Uhrzeigersinn, bis die Spindelmesser **16** leicht über das untere Messer **15** streifen.

Hinweis: Die Messer funktionieren wie eine Schere.

Nach dem Arbeitsvorgang/Aufbewahrung

- **Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gartengerät den Netzstecker und entfernen Sie den Grasfangkorb.**

Reinigen Sie das Äußere des Gartengerätes gründlich mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser und keine Lösungs- oder Poliermittel. Entfernen Sie sämtliche Grasanhaftungen und Ablagerungen, insbesondere von den Lüftungsschlitzen **10**.

Legen Sie das Gartengerät auf die Seite und reinigen Sie den Messerbereich. Entfernen Sie zusammengepresstes Schnittgut mit einem Holz- oder Plastikstück.

- **Tragen Sie immer Gartenhandschuhe, wenn Sie im Bereich der scharfen Messer hantieren oder arbeiten.**

Bewahren Sie das Gartengerät an einem sicheren, trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gartengerät.

Um Platz zu sparen, können Sie den Griffbügel zusammenklappen. (siehe Bild H)

- **Achten Sie beim Auseinander- oder Zusammenklappen des oberen/unteren Handgriffs darauf, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt wird. Den Handgriff nicht fallen lassen.**

Kundendienst und Kundenberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:
www.bosch-garden.com
Das Bosch-Kundenberater-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu Kauf, Anwendung und Einstellung von Produkten und Zubehören.

www.bosch-do-it.de, das Internetportal für Heimwerker und Gartenfreunde.
www.dha.de, das komplette Service-Angebot der Deutschen Heimwerker Akademie.

Deutschland

Robert Bosch GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld – Willershausen
Tel. Kundendienst: +49 (1805) 70 74 10*
Fax: +49 (1805) 70 74 11*
(*Festnetzpreis 14 ct/min, höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen)
E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com
Tel. Kundenberatung: +49 (1803) 33 57 99
(Festnetzpreis 9 ct/min, höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen)
Fax: +49 (711) 7 58 19 30
E-Mail: kundenberatung.ew@de.bosch.com

Österreich

Tel.: +43 (01) 7 97 22 20 10
Fax: +43 (01) 7 97 22 20 11
E-Mail: service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com

Schweiz

Tel.: +41 (044) 8 47 15 11
Fax: +41 (044) 8 47 15 51

Luxemburg

Tel.: +32 (070) 22 55 65
Fax: +32 (070) 22 55 75
E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Entsorgung

Gartengeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Gartengeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- und Elektronikgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Änderungen vorbehalten.

Safety Notes

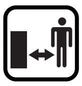
Warning! Read these instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the machine. Please keep the instructions safe for later use!

Explanation of symbols


General hazard safety alert.


Read instruction manual.


Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine.


Keep bystanders a safe distance away from the machine.


Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cable is entangled and before leaving the garden product unattended for any period. Keep the supply flexible cord away from the cutting blades.


Sharp blade(s). Beware of severing toes or fingers.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.


Do not use the machine in the rain or leave it outdoors when it is raining.

Operation

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never mow while people, especially children or pets, are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals, always wear substantial footwear and long trousers.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- On multi-bladed lawnmowers, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the machine in wet grass, where feasible.
- Walk, never run.
- Working on banks can be dangerous.
  – Do not mow excessively steep slopes.
  – Always be sure of your footing on slopes or wet grass.
  – Mow across the face of slopes – never up and down.
  – Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
  – Use extreme caution when stepping back or pulling the machine towards you.
  – Never mow by pulling the mower towards you.

- Stop the blades if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area to be mowed.
- Do not tilt the machine when starting or switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting in long grass. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and tilt only the part which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the machine to the ground.
- Switch on the motor according to the instructions with feet well away from rotating parts.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Always stand clear of the discharge zone when operating the machine.
- Never pick up or carry the machine while the motor is running.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers in place.
- Be careful during adjustment of the lawnmower to prevent entrapment of the feet and hands between moving blades and fixed parts of the lawnmower.
- **Keep supply cables and extension cables away from the blade.** The blade can cause damage to the cables and lead to contact with live parts. Beware electric shock hazard.

Remove the plug from the socket:

- whenever you leave the machine,
- before clearing a blockage,
- before checking, cleaning or working on the machine,
- after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs as necessary,
- if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately).

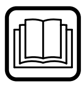
Power supply

- The voltage indicated on the rating plate must correspond to the voltage of the power source.
- We recommend that this equipment is only connected into a socket which is protected by a circuit-breaker that would be actuated by a 30 mA residual current.
- Only use or replace power supply cables for this unit which correspond to the types indicated by the manufacturer. See the operating instructions for the order no. and types.
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Do not run over, crush or pull the power supply cable or extension lead, otherwise it may be damaged. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- The extension lead must have a cross section in accordance with the operating instructions and be protected against splashed water. The connection must not be in water.
- Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.

Maintenance

- **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure that the machine is in safe working condition.
- Check the grassbox/bag frequently for wear or deterioration.
- Examine the machine and replace worn or damaged parts for safety.
- Ensure replacement parts fitted are Bosch approved.

Product Description and Specifications



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Intended Use

The garden product is intended for domestic lawn mowing.

Delivery Scope

Carefully remove the garden product from its packaging and check if the following parts are complete:

- Lawnmower with handle assembly
- Handle bottom
- 2 Bolts (fitted to handle bottom)
- 2 Wing nuts (fitted to handle bottom)
- 2 Pivot pins (fitted to handle bottom)
- 2 Pivot covers (fitted to handle bottom)
- 2 Grassbox parts (ASM 32)
- Grassbox (ASM 32 F)
- Operating instructions

When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

When fully assembled the garden product weighs approximately 8.5 – 11.0 kg. If necessary, obtain assistance to remove from packaging.

Take care when removing from packaging or carrying the garden product to the lawn, as the blades are sharp.

Product Features

The numbering of the garden product features refers to the illustration of the garden product on the graphics page.

1 Handle top
2 Switch lever
3 Safety button
4 Power plug**
5 Cable restraint*/**
6 Handle bottom
7 Serial number
8 Grassbox
9 Height of cut lever
10 Ventilation slots
11 Handle stop
12 Pivot cover
13 Pivot pin
14 Extension cable*
15 Blade
16 Cutting cylinder
17 Adjuster screw

***Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.**

**** country specific**

Technical Data

Cylinder Mower		ASM 32	ASM 32 F
Article number		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Rated power input	W	400	340
Blade width	cm	32	32
Height of cut	mm	12 – 32	12 – 32
Grassbox, capacity	l	31	23
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	11.0	8.5
Protection class		□/II	□/II
Serial number		See serial number **7** (type plate) on the machine	

The values given are valid for a nominal voltage [U] of 230 V. For different voltages and models for specific countries, these values can vary.

Please observe the article number on the type plate of your garden product. The trade names of the individual garden products may vary.

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 60335.

Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 79 dB(A); sound power level 92 dB(A). Uncertainty K = 2 dB.

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60335:
$a_h < 2.5$ m/s^2, K = 1.5 m/s^2.

Declaration of Conformity CE

We declare under our sole responsibility that the product described under “Technical data” is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60335 according to the provisions of the directives 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC. 2000/14/EC: Guaranteed sound power level 96 dB(A). Conformity assessment procedure according to Annex VI.

Equipment category: 32

Notified body:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Technical file at:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification

ppa. i.V.

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Assembly

- **Warning! Switch off, remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled.**

For Your Safety

- **The blades continue to rotate for a few seconds after the machine is switched off.**
- **Caution – do not touch the rotating blades.**

Electrical Safety

Your machine is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 230 V AC, 50 Hz (for non-EU countries 220 V, 240 V as applicable). Only use approved extension cables. Contact your Bosch Service Centre for details.

Extension cords/leads should only be used if they comply with H05VV-F, H05RN-F types or IEC type design (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

If you want to use an extension cable when operating your product, only the following cable dimensions should be used:

- 1.0 mm^2: max. length 40 m
- 1.5 mm^2: max. length 60 m
- 2.5 mm^2: max. length 100 m

Note: If an extension cable is used it must be earthed and connected through the plug to the earth cable of your supply network in accordance with prescribed safety regulations.

If in doubt contact a qualified electrician or the nearest Bosch Service Centre.

- **WARNING! Inadequate extension cables can be dangerous. Extension cable, plug and socket must be of watertight construction and intended for outdoor use.**

Cable connections should be kept dry and off the ground.

It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.

For products **not sold in GB**:
WARNING: For your safety, it is required that the plug attached to the machine is connected with the extension cord. The coupling of the extension cord must be protected against splash water, be made of rubber or coated with rubber. The extension cord must be used with a cable strain relief.

The connection lead must be inspected for signs of damage at regular intervals and may only be used if in perfect condition.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a Bosch Service Centre.

Products sold in GB only: Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).
If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.
The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.
Products sold in AUS and NZ only: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

Assembly

- **Ensure the cables are not trapped when folding/unfolding top/bottom handles. Do not drop the handles.**

Handle assembly (see figure A)

Fix the handle bottom **6** to the body of the mower using pivot pins **13**.

Ensure that the pivot covers **12** are fitted to the handle bottom **6**.

- **Ensure that the handle stop 11 is fitted to the right hand side when operating the mower (ASM 32).**

Attach the handle top **1** with the bolts and the wing nuts to the handle bottom **6**.

Note: Ensure that the cable clip supplied is used to fix the cable to the handle.

Attach cable to cable restraint **5** ensuring that sufficient cable slack is available. (see figure B)

Remove transport packaging/label from the mower, the blades will require adjustment – see “Blade Maintenance (see figure G)”.

Snap together the grassbox and fitting/removing the grassbox (ASM 32) (see figure C1)

❶ ❷ Snap together both top and bottom half of the grassbox.

❸ Attach/remove the grassbox as shown.

Snap together the grassbox and fitting/removing the grassbox (ASM 32 F) (see figure C2)

Snap together the grassbox.

Attach/remove the grassbox as shown.

Adjusting the Cutting Height (see figure D)

- **Stop, release switch lever and wait until the motor stops before adjusting height.** The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.

The lawnmower can be set to several cutting heights.

For this purpose, press the height of cut lever **9** outward (❶) then move up or down (❷) to the desired cutting height while supporting the weight of the mover with the other hand.

For the first cutting of the season, a high cutting height should be selected.

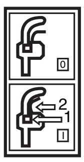
Operation

Starting

- **The blade continues to rotate for a few seconds after the machine is switched off. Allow the motor/blade to stop rotating before switching “on” again.**
- **Do not rapidly switch off and on.**

Note: To aid starting push handle down to lift front wheels.

Starting (see figure E)



❶ Press and hold the safety button **3**.

❷ Squeeze the switch lever **2** towards the handle.

Release the safety button **3**.

Stopping

Release the switch lever **2**.

Mowing (see figure F)

Place the garden product on the edge of the lawn, as close to the power point as possible. Work away from the power point.

Position the cable to opposite side (already done) at the end of each turn.

The blades may require adjustment, particularly before first use – see "Blade Maintenance (see figure G)".

When mowing **do not allow the motor to labour** particularly in heavy conditions.
When the motor labours the speed of the motor drops and you will hear a change in the motor sound, when this occurs stop mowing, release the switch lever **2** and **raise the height of cut**. Failure to do so will could damage the machine.

Troubleshooting

The following chart lists problem symptoms, possible causes and corrective action, if your garden product does not operate properly. If these do not identify and correct the problem, contact your service agent.

▶ **Warning: Switch off and remove plug from mains before investigating fault.**

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Garden product fails to operate	Power turned off	Turn power on
	Mains socket faulty	Use another socket
	Extension cable damaged	Inspect cable, replace if damaged
	Fuse faulty/blown	Replace fuse
Garden product functions intermittently	Extension cable damaged	Inspect cable, replace if damaged
	Internal wiring of garden product damaged	Contact Service Agent
Garden product labours or belt squeals	Height of cut too low	Increase height of cut (see "Adjusting the Cutting Height (see figure D)")
	Blades off cut	Adjust blades
Garden product leaves ragged finish	Cutting blade blunt	Contact Service Agent
	Blades off cut	Adjust blades
Cutting blade not rotating	Cutting blade obstructed	Switch off garden product Clear obstruction (always wear gardening gloves)
	Belt is slipping or is damaged	Contact Service Agent
Excessive vibrations/noise	Cutting blade damaged	Contact Service Agent
	Cutting blades not adjusted evenly	Adjust blades
Poor collection	Mowing in wet conditions	Allow grass to dry

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- **Stop, remove plug from the power supply and remove the grassbox.**
- **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**

Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly.

Regularly check for obvious defects such as loose, dislodged or damaged blades, loose fixings, and worn or damaged components.

Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.

If the garden product should happen to fail despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by an authorised customer service agent for Bosch garden products.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the garden product.

Blade Maintenance (see figure G)

- **Stop, remove plug from the power supply and remove the grassbox.**
- **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**

The cutting cylinder should be adjusted if the grass is not cut cleanly and evenly.

Turn the garden product upside down.

Using a screwdriver turn both the adjuster screws **17** clockwise a little at a time until the cutting cylinder **16** lightly brushes the bottom blade **15**.

Note: The blades act like a pair of shears.

After Use/Storage

- **Stop, remove plug from the power supply and remove the grassbox.**

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all grass and debris, especially from the ventilation slots **10**.

Turn the machine on its side and clean the blade area. If grass cuttings are compacted in the blade area, remove with a wooden or plastic implement.

- **Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades.**

Store the machine in a secure, dry place out of the reach of children. Do not place other objects on top of the machine.

To aid storage fold the handles. (see figure H)

- **Ensure the cables are not trapped when folding/unfolding top/bottom handles. Do not drop the handles.**

After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:
www.bosch-garden.com
Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ
Tel. Service: +44 (0844) 736 0109
Fax: +44 (0844) 736 0146
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24
Tel. Service: +353 (01) 4 66 67 00
Fax: +353 (01) 4 66 68 88

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools
Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center
Inside Australia:
Phone: +61 (01300) 307 044
Fax: +61 (01300) 307 045
Inside New Zealand:
Phone: +64 (0800) 543 353
Fax: +64 (0800) 428 570
Outside AU and NZ:
Phone: +61 (03) 9541 5555
www.bosch.com.au

Republic of South Africa

Customer service
Hotline: +27 (011) 6 51 96 00

Gauteng – BSC Service Centre
35 Roper Street, New Centre
Johannesburg
Tel.: +27 (011) 4 93 93 75
Fax: +27 (011) 4 93 01 26
E-Mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre
Unit E, Almar Centre
143 Crompton Street
Pinetown
Tel.: +27 (031) 7 01 21 20
Fax: +27 (031) 7 01 24 46
E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre
Democracy Way, Prosperity Park
Milnerton
Tel.: +27 (021) 5 51 25 77
Fax: +27 (021) 5 51 32 23
E-Mail: bsc@zsd.co.za

Bosch Headquarters
Midrand, Gauteng
Tel.: +27 (011) 6 51 96 00
Fax: +27 (011) 6 51 98 80
E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

Disposal

The garden product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of garden products into household waste!

Only for EC countries:

According to the European directive 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, electrical and electronic equipment that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

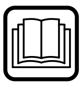
Avertissements de sécurité

Attention ! Lisez avec attention toutes les instructions suivantes. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'outil de jardin. Conservez les instructions d'utilisation pour une utilisation ultérieure.

Explication des symboles



Indications générales sur d'éventuels dangers.



Lisez soigneusement ces instructions d'utilisation.



Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.



Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.



Arrêtez l'outil de jardin et retirez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de le nettoyer, lorsque le câble se trouve coincé ou que l'appareil soit laissé sans surveillance même pour une courte durée. Maintenez le câble d'alimentation à distance des lames.



Lame(s) coupante(s). Attention à ne pas se couper les orteils ou les doigts.



Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.



N'utilisez l'outil de jardin pas par temps de pluie et ne l'exposez pas à la pluie.

Mode d'emploi

- Ne laissez jamais un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de l'outil de jardin. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez l'outil de jardin non utilisé hors de la portée des enfants.
- Cet outil de jardin n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'outil de jardin.
  Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.
- Ne tondez jamais la pelouse lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.
- Ne faites jamais fonctionner l'outil de jardin si vous marchez pieds nus ou portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures fermées et des pantalons longs.
- Inspectez soigneusement la surface à travailler et éliminez pierres, bâtons, fils métalliques, os et autres objets étrangers.
- Avant de mettre l'appareil en fonctionnement, contrôlez toujours si les lames, les vis des lames et le sous-groupe de coupage sont usés ou endommagés. Remplacez les lames usées ou endommagées toujours en même temps que les vis des lames pour éviter tout balourd.
- Attention lors de l'utilisation de tondeuses à plusieurs lames ; la rotation d'une lame peut entraîner la rotation d'autres lames.
- Ne tondez que de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Si possible, n'utilisez pas l'outil de jardin lorsque l'herbe est mouillée.
- Ne menez l'appareil qu'au pas, ne jamais courir.

- Travaillez sur des talus peut être dangereux.
  - Ne tondez pas des pentes très abruptes.
  - Sur des pentes ou de l'herbe mouillée, faites attention à ne pas perdre l'équilibre.
  - Tondez toujours perpendiculairement à la pente – jamais de haut en bas ou de bas en haut.
  - Faites très attention lors d'un changement de direction sur une pente.
  - Faites très attention en reculant ou en tirant l'outil de jardin vers vous.
  - Lors des travaux de tonte, poussez l'outil de jardin toujours vers l'avant et ne le tirez jamais vers vous.
- Les lames doivent être totalement à l'arrêt quand vous devez incliner l'outil de jardin pour le transporter, quand vous traversez des surfaces autres que le gazon ou quand vous transportez l'outil de jardin entre deux surfaces à tondre.
- N'inclinez pas l'outil de jardin lors du démarrage ou lorsque vous mettez le moteur en fonctionnement, sauf si ceci est nécessaire pour la mettre en marche quand l'herbe est haute. Dans ce cas-là, soulevez alors l'outil de jardin juste ce qu'il faut et uniquement sur le côté opposé à l'utilisateur en poussant le guidon vers le bas. Veillez toujours à ce que vos mains soient placées sur le guidon lorsque vous posez l'outil de jardin sur le sol.
- Mettez l'outil de jardin en marche conformément aux instructions du mode d'emploi et veillez à maintenir les pieds bien à l'écart des parties en rotation.
- Tenez les pieds et les mains éloignés des parties rotatives de l'outil de jardin.
- Gardez une distance suffisante par rapport à la zone d'éjection lorsque vous travaillez avec l'outil de jardin.
- Ne soulevez ni transportez jamais l'outil de jardin pendant que le moteur est en marche.
- N'utilisez jamais l'outil de jardin quand les équipements de sécurité sont défectueux, sans coque ou sans équipements de protection tels que par exemple le pare-chocs et/ou le bac de ramassage.
- Lors d'opérations d'ajustage sur la tondeuse, veillez à ne pas coincer vos pieds ou vos mains entre les lames en rotation et les parties fixes de la tondeuse.
- **Maintenez les câbles d'alimentation et de rallonge à distance de la lame.** La lame peut endommager les câbles et vous mettre en contact avec des parties sous tension. Attention, il y a risque de choc électrique.

Retirer la fiche de la prise de courant :

- à chaque fois que vous vous éloignez de l'outil de jardin,
- avant d'éliminer un engorgement,
- pour contrôler, nettoyer ou effectuer des travaux sur l'outil de jardin,
- après avoir heurté un objet étranger. Vérifiez immédiatement que l'outil de jardin ne présente pas d'endommagements, et, si nécessaire, faites-le réparer,
- si l'outil de jardin commence à vibrer anormalement (vérifier immédiatement).

Branchement électrique

- La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil de jardin.
- Il est recommandé de ne brancher cet outil de jardin que sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA.
- Les câbles d'alimentation utilisés avec cet outil de jardin doivent correspondre aux indications du fabricant ; voir notice d'utilisation pour ce qui est du numéro de commande et du type.
- Ne touchez jamais la prise électrique avec des mains humides.
- N'écrasez pas le câble d'alimentation ou la rallonge, ne les coincez pas et ne les tirez pas sous risque de les endommager. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les bords tranchants.
- La rallonge doit disposer de la section indiquée dans les instructions d'utilisation et être étanche aux projections d'eau. La connexion électrique ne doit pas se trouver dans l'eau.

- Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez l'appareil ou travaillez à proximité des lames aigues.

Entretien

- **Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez l'appareil ou travaillez à proximité des lames aigues.**
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin d'assurer que l'outil de jardin se trouve dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.
- Contrôlez régulièrement le bac de ramassage pour vous assurer de son état d'usure.
- Contrôlez l'outil de jardin et, pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Veillez à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine Bosch.

Description et performances du produit

Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Utilisation conforme

L'outil de jardin est conçu pour tondre le gazon dans le domaine privé.

Accessoires fournis

Retirez avec précaution l'outil de jardin de l'emballage et vérifiez si tous les éléments suivants sont complets :

- Tondeuse avec guidon
- Partie inférieure du guidon
- 2 Vis (montées dans la partie inférieure du guidon)
- 2 Écrous papillon (montées dans la partie inférieure du guidon)
- 2 Goupilles (montées dans la partie inférieure du guidon)
- 2 Carters (montées dans la partie inférieure du guidon)
- 2 Moitiés de bac de ramassage (ASM 32)
- Bac de ramassage (ASM 32 F)
- Instructions d'utilisation

S'il vous manque des éléments ou si l'un d'eux est endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

Une fois complètement assemblée, l'outil de jardin pèse environ 8,5–11,0 kg. Si besoin est, faites-vous aider pour retirer l'outil de jardin de son emballage.

Attention aux lames au tranchant très affûté quand vous sortez l'outil de jardin de son emballage ou quand vous le transportez sur le gazon.

Eléments de l'appareil

La numérotation des éléments de l'outil de jardin se réfère à la représentation de l'outil de jardin sur la page graphique.

1 Partie supérieure du guidon
2 Levier de commande
3 Interrupteur de sécurité
4 Fiche de secteur**
5 Serre-câble*/**
6 Partie inférieure du guidon
7 Numéro de série
8 Bac de ramassage
9 Levier de réglage de la hauteur de coupe
10 Ouïes de ventilation
11 Dispositif de blocage du guidon
12 Carter
13 Goupille
14 Câble de rallonge*
15 Lame
16 Cylindre de coupe
17 Vis d'ajustage

***Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre programme d'accessoires.**

**** différent selon les pays**

Caractéristiques techniques

Tondeuse à cylindre		ASM 32	ASM 32 F
N° d'article		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Puissance nominale absorbée	W	400	340
Largeur de la lame	cm	32	32
Hauteur de coupe	mm	12 – 32	12 – 32
Volume, bac de ramassage	l	31	23
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Classe de protection		⧈/II	⧈/II
Numéro de série	Voir numéro de série **7** (plaque signalétique) sur l'outil de jardinage		

Ces indications sont valables pour une tension nominale de [U] 230 V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

Respectez impérativement le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil de jardin. Les désignations commerciales des différents outils de jardin peuvent varier.

Niveau sonore et vibrations

Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à la norme EN 60335.

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : Niveau de pression acoustique 79 dB(A) ; niveau d'intensité acoustique 92 dB(A). Incertitude K =2 dB.

Valeurs totales des vibrations a_h (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à la norme EN 60335 : a_h <2,5 m/s², K=1,5 m/s².

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques Techniques » est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants : EN 60335 conformément aux termes des réglementations en vigueur 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2000/14/CE.
2000/14/CE : Niveau d'intensité acoustique garanti 96 dB(A). Procédures d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe VI.

Catégorie des produits : 32

Office désigné :
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Dossier technique auprès de :
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montage

- **Attention ! Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de nettoyage, arrêter l'outil de jardin et débrancher la fiche de la prise de courant. Ceci vaut également lorsque le câble électrique est endommagé, coupé ou emmêlé.**

Pour votre sécurité

- **Une fois l'outil de jardin mis hors tension, les lames continuent encore à bouger pendant quelques secondes.**

- **Attention – ne pas toucher les lames en rotation.**

Sécurité électrique

Pour des raisons de sécurité, l'outil de jardin est équipé d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V, 240 V suivant la version). N'utiliser qu'une rallonge électrique homologuée. Pour des renseignements supplémentaires, contactez le Service Après-Vente autorisé.

Seules les rallonges de type H05VV-F, H05RN-F ou IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) doivent être utilisées.

Au cas où vous utiliseriez une rallonge pendant le travail avec l'outil de jardin, n'utilisez que des câbles ayant les sections de fils conducteurs suivantes :

- 1,0 mm^2 : longueur maximale 40 m
- 1,5 mm^2 : longueur maximale 60 m
- 2,5 mm^2 : longueur maximale 100 m

Remarque : Au cas où une rallonge devrait être utilisée, celle-ci doit disposer, conformément à la description figurant dans les instructions de sécurité, d'un câble de protection de terre raccordé à la terre de l'installation électrique par l'intermédiaire de la fiche.

En cas de doute, consultez un électricien de formation ou le Service Après-Vente Bosch le plus proche.

- **PRECAUTION : Des rallonges non conformes aux instructions peuvent être dangereuses. Les versions de câble de rallonge, fiche et accouplement doivent être étanches à l'eau et autorisées pour l'extérieur.**

Les connexions de câble doivent être sèches et ne pas reposer sur le sol.

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la machine, contrôlez ce disjoncteur différentiel.

Remarque concernant les produits **non commercialisés en GB** :
ATTENTION : Pour votre propre sécurité, il est nécessaire que la fiche montée sur l'outil de jardin soit raccordée à la rallonge. Le dispositif de couplage de la rallonge doit être protégé des projections d'eau, être en caoutchouc ou être recouvert de caoutchouc. La rallonge doit être utilisée avec un serre-câble.

Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation afin de détecter des dommages éventuels. Il ne doit être utilisé que s'il est en bon état.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être réparé que dans un atelier agréé Bosch.

Montage

- **Veillez à ne pas coincer le câble d'alimentation lorsque vous dépliez ou repliez le guidon supérieur/inférieur. Ne pas laisser tomber le guidon.**

Montage des guidons (voir figure A)

Fixez la partie inférieure du guidon **6** à l'aide des goupilles **13** sur la base de la tondeuse.

Assurez-vous que les carters **12** sont bien montés dans la partie inférieure du guidon **6**.

- **Assurez-vous lors de la mise en marche de la tondeuse que le blocage du guidon 11 est monté du côté droit (ASM 32).**

Montez la partie supérieure du guidon **1** au moyen des vis et écrous papillon sur le guidon inférieur **6**.

Note : Assurez-vous que le câble soit fixé sur le guidon au moyen du clip fourni avec l'outil.

Fixez le câble sur le serre-câble **5**. Assurez-vous qu'il y ait suffisamment de jeu au niveau du câble. (voir figure B)

Retirez l'emballage et le ruban adhésif de la tondeuse. Ajustez ensuite les lames (voir « Entretien des lames (voir figure G) »).

Assembler et fixer/retirer le bac de ramassage (ASM 32) (voir figure C1)

❶❷ Faites s'encliqueter la partie supérieure sur la partie inférieure du bac de ramassage.

❸ Fixez ou retirez le bac de ramassage conformément à la figure.

Assembler et fixer/retirer le bac de ramassage (ASM 32 F) (voir figure C2)

Assemblez le bac de ramassage conformément à la figure.

Fixez ou retirez le bac de ramassage conformément à la figure.

Réglage de la hauteur de coupe (voir figure D)

▶ **Avant de régler la hauteur de coupe, relâcher le levier de commande et attendre l'arrêt total du moteur.** Après la mise hors tension du moteur, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.

La tondeuse peut être réglée sur différentes hauteurs de coupe.

Poussez à cet effet le levier **9** vers l'extérieur (❶) et réglez ensuite la hauteur de coupe souhaitée en appuyant sur le levier **9** ou en le soulevant (❷) tout en maintenant l'autre main sur la tondeuse.

Pour la première tonte de la saison, il est recommandé de régler la tondeuse sur la position haute.

Fonctionnement

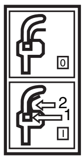
Mise en fonctionnement

▶ **Une fois l'outil de jardin mis hors tension, les lames continuent encore à tourner pendant quelques secondes. Attendez l'arrêt total du moteur ainsi celui des lames avant de remettre l'outil de jardin en fonctionnement.**

▶ **Ne pas arrêter l'appareil et le remettre en fonctionnement à de très courts intervalles.**

Note : Afin de faciliter le démarrage, poussez le guidon vers le bas pour soulever les roues avant.

Mise en marche (voir figure E)



❶ Appuyez sur l'interrupteur de sécurité **3** et maintenez-le appuyé.

❷ Tirez le levier de commande **2** vers le guidon.

Relâchez l'interrupteur de sécurité **3**.

Arrêt

Relâchez le levier de commande **2**.

Tondre (voir figure F)

Positionnez l'outil de jardin en bordure de la pelouse et aussi près que possible de la prise de secteur. Travaillez en vous éloignant de la prise de secteur.

Après chaque changement de direction, placez le câble du côté qui a déjà été travaillé.

Il est éventuellement nécessaire d'ajuster les cylindres de coupe, surtout avant la première mise en service (voir « Entretien des lames (voir figure G) »).

Lors de travaux dans des conditions particulièrement difficiles, veillez à **ne pas surchargerle moteur**.
Si le moteur est trop sollicité, sa vitesse baisse et le bruit du moteur se modifie. Dans un tel cas, arrêtez-vous, relâchez le levier de commande **2** et réglez une **hauteur de coupe plus élevée**. Sinon, le moteur risque d'être endommagé.

Dépistage d'erreurs

Le tableau suivant montre les types de pannes et les causes possibles et vous indique comment vous pouvez y remédier si votre outil de jardin ne fonctionne pas correctement. Si malgré cela vous n'arrivez pas à localiser le problème et à le résoudre, contactez votre service après-vente.

▶ **Attention : Avant de dépister l'erreur, arrêtez l'outil de jardin et retirez la fiche de secteur.**

Problème	Cause possible	Remède
L'outil de jardin ne fonctionne pas	Pas de tension du secteur	Vérifier et mettre en fonctionnement
	Prise secteur défectueuse	Utiliser une autre prise
	Rallonge endommagée	Vérifier le câble et le remplacer, s'il est endommagé
	Le fusible a sauté	Remplacer le fusible
L'outil de jardin fonctionne par intermittence	Rallonge endommagée	Vérifier le câble et le remplacer, s'il est endommagé
	Le câblage interne de l'outil de jardin est défectueux	Contactez le Service Après-Vente
L'outil de jardin fonctionne difficilement ou la courroie grince	Hauteur de coupe trop basse	Régler sur une hauteur de coupe plus élevée (voir « Réglage de la hauteur de coupe (voir figure D) »)
	Les lames ne sont pas correctement ajustées	Ajuster les lames
L'outil de jardin donne un résultat irrégulier	Les lames sont émoussées	Contactez le Service Après-Vente
	Les lames ne sont pas correctement ajustées	Ajuster les lames
Le cylindre de coupe ne tourne pas	La lame est bloquée par l'herbe	Eteindre l'outil de jardin Eliminer l'obturation (portez toujours des gants de jardin)
	La courroie glisse ou est endommagée	Contactez le Service Après-Vente
Vibrations/bruits excessifs	La lame est endommagée	Contactez le Service Après-Vente
	Les lames ne sont pas ajustées régulièrement	Ajuster les lames
Résultats de travail insatisfaisants	Le sol est trop humide pour tondre le gazon	Attendre que le gazon ait séché

Entretien et Service Après-Vente

Nettoyage et entretien

- **Avant tous travaux sur l'outil de jardin, retirez la fiche du secteur et enlevez le bac de ramassage.**
- **Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez l'appareil ou travaillez à proximité des lames aigues.**

Note : Afin d'assurer une utilisation longue et fiable de l'appareil, procédez à intervalles réguliers aux travaux d'entretien suivants.

Contrôlez régulièrement l'outil de jardin afin de détecter des défauts visibles tels que couteaux mal fixés ou endommagés, raccordements mal fixés ou pièces usées ou endommagées.

Assurez-vous que les couvercles et les dispositifs de protection ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement branchés. Avant d'utiliser l'appareil, effectuez les travaux d'entretien et de réparation éventuellement nécessaires.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil de jardin, celui-ci présentait un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de Service Après-Vente agréée pour outillage de jardin Bosch.

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, précisez-nous impérativement le numéro d'article à dix chiffres de l'outil de jardin indiqué sur la plaque signalétique.

Entretien des lames (voir figure G)

- **Avant tous travaux sur l'outil de jardin, retirez la fiche du secteur et enlevez le bac de ramassage.**
- **Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez l'appareil ou travaillez à proximité des lames aigues.**

Les cylindres de coupe doivent être réajustés, dès que le gazon n'est plus coupé régulièrement.

Retournez l'outil de jardin.

A l'aide d'un tournevis, tournez les deux vis d'ajustage **17** par petits pas dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les cylindres de coupe **16** et la lame inférieure **15** viennent en contact d'une manière presque imperceptible.

Note : Les lames agissent comme une paire de ciseaux.

Après l'opération de travail/l'entreposage de l'appareil

- **Avant tous travaux sur l'outil de jardin, retirez la fiche du secteur et enlevez le bac de ramassage.**

Nettoyez soigneusement les parties extérieures de l'outil de jardin à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon. N'utilisez pas d'eau ni de solvants ou détergents abrasifs. Enlevez toutes les herbes et particules pouvant adhérer sur l'appareil et notamment sur les ouïes de ventilation **10**.

Inclinez l'outil de jardin sur le côté et nettoyez la zone des lames. Retirez l'herbe accumulée à l'aide d'un morceau de bois ou de plastique.

- **Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez l'appareil ou travaillez à proximité des lames aigues.**

Rangez l'outil de jardin dans un endroit sec et sûr, et hors de portée des enfants. Ne posez pas d'autres objets sur l'outil de jardin.

Pour gagner de la place, il est possible de replier complètement le guidon. (voir figure H)

- **Veillez à ne pas coincer le câble d'alimentation lorsque vous dépliez ou repliez le guidon supérieur/inférieur. Ne pas laisser tomber le guidon.**

Service Après-Vente et Assistance Des Clients

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous :
www.bosch-garden.com

Les conseillers techniques Bosch sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et le réglage de vos produits et de leurs accessoires.

France

Vous êtes un utilisateur, contactez :
Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif
Tel. : 0 811 36 01 22
(coût d'une communication locale)
Fax : +33 (0) 1 49 45 47 67
E-Mail :
contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :
Robert Bosch (France) S.A.S.
Service Après-Vente Electroportatif
126, rue de Stalingrad
93705 DRANCY Cédex
Tel. : +33 (0) 1 43 11 90 06
Fax : +33 (0) 1 43 11 90 33
E-Mail :
sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 (070) 22 55 65
Fax : +32 (070) 22 55 75
E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Tel. : +41 (044) 8 47 15 12
Fax : +41 (044) 8 47 15 52

Elimination des déchets

Les outils de jardin, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les outils de jardin avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en vigueur conformément aux législations nationales, les équipements électriques et électroniques dont on ne peut plus se servir doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Sous réserve de modifications.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Lea detenidamente las siguientes instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso reglamentario del aparato para jardín. Guarde estas instrucciones de servicio en un lugar seguro para posteriores consultas.

Explicación de la simbología


Advertencia general de peligro.


Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.


Preste atención a que las personas circundantes no resulten lesionadas por los cuerpos extraños que pudieran salir proyectados.


Cuide que las personas circundantes mantengan una distancia segura respecto al aparato para jardín.


Desconecte el aparato para jardín y saque el enchufe de la red antes de realizar un ajuste, al limpiarlo, si se hubiese enganchado el cable, o siempre que deje desatendido el aparato para jardín, incluso durante un tiempo breve. Mantenga el cable de red alejado de las cuchillas.


Cuchilla(s) afilada(s). Tenga cuidado de no cercenarse los dedos de los pies y de las manos.



Espere a que todas las piezas del aparato para jardín se hayan detenido por completo antes de tocarlas. Al desconectar el aparato para jardín, las cuchillas se mantienen todavía en movimiento cierto tiempo, y pueden lesionarle.


No trabajar con el aparato para jardín en la lluvia, ni exponerlo a ésta.

Manejo

- Jamás permita que usen el aparato para jardín niños, ni aquellas personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario. Guarde el aparato para jardín fuera del alcance de los niños cuando no lo utilice.
- Este aparato para jardín no ha sido diseñado para ser utilizado por personas o niños que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes, a no ser que sean supervisados por una persona encargada de velar por su seguridad o de instruirles en el manejo del aparato para jardín. Los niños deberán ser vigilados con el fin de evitar que jueguen con el aparato para jardín.
- Nunca corte el césped si en las inmediaciones se encuentran personas, y muy en especial niños, así como animales domésticos.
- El usuario es responsable de los accidentes o daños provocados a otras personas o a sus pertenencias.
- No utilice el aparato para jardín si está descalzo o si lleva puestas sandalias. Siempre lleve puesto calzado fuerte y pantalones largos.
- Examine con detenimiento la superficie a trabajar y retire piedras, palos, alambres, huesos, y demás cuerpos extraños que pudieran existir.
- Antes de su uso, verifique siempre que las cuchillas, los tornillos de sujeción de las mismas y el conjunto de corte no estén demasiado desgastados ni dañados. Siempre sustituya a la vez las cuchillas y tornillos de sujeción desgastados o dañados para evitar que se produzca un desequilibrio.
- Cuidado con los cortacésped multi-cuchilla, ya que al poner a girar una cuchilla puede que comiencen a girar también las otras.
- Únicamente corte el césped con luz diurna o con buena iluminación artificial.
- Siempre que sea posible, evite utilizar el aparato para jardín si el césped estuviese mojado.

- Siempre marche de forma pausada y nunca de forma apresurada.
- El trabajo en pendientes puede resultar peligroso.
  - No corte el césped en pendientes muy pronunciadas.
  - Cuide en mantener un paso seguro al trabajar superficies inclinadas o césped húmedo.
  - Siempre corte el césped en superficies inclinadas procediendo de un lado a otro y jamás hacia arriba o hacia abajo.
  - Proceda con especial cautela al invertir la dirección de marcha en pendientes.
  - Preste gran atención al andar hacia atrás o al tirar del aparato para jardín hacia Ud.
  - Siempre corte el césped empujando el aparato para jardín hacia delante y jamás atrayéndolo hacia su cuerpo.
- Las cuchillas deberán estar detenidas si tuviese que inclinar el aparato para jardín para transportarlo, al sobrepasar áreas sin césped y al aproximarse o apartarse del lugar en el que desee cortar el césped.
- No incline el aparato para jardín al poner en marcha el motor, a no ser que ello sea necesario por ser el césped muy alto. En este caso, presione hacia abajo la empuñadura lo imprescindible nada más, para bascular hacia arriba el lado contrario del aparato para jardín al que se encuentra Ud. Cuide que ambas manos estén sujetando la empuñadura cuando vuelva a descender el aparato para jardín.
- Conecte el aparato para jardín según se indica en las instrucciones de uso, prestando atención a que sus pies mantengan una separación suficiente respecto a las piezas en rotación.
- No aproxime sus manos ni los pies a las piezas en rotación.
- Guarde una separación respecto a la zona de expulsión al trabajar con el aparato para jardín.
- Jamás alce o sustente el aparato para jardín con el motor en marcha.
- Jamás trabaje con el aparato para jardín si los dispositivos protectores o cubiertas estuviesen defectuosos, o sin estar montados los dispositivos de seguridad como, p. ej., la cubierta de protección y/o el cesto colector de césped.
- Proceda con especial cautela al efectuar trabajos de ajuste en el cortacésped para no atraparse las manos o pies entre las cuchillas móviles y las piezas fijas del cortacésped.
- **Mantenga apartados de las cuchillas los cables de red y prolongación.** La cuchilla puede dañar los cables exponiéndose Ud. así a tocar partes que se encuentren bajo tensión. Atención, podría sufrir una descarga eléctrica.

Extraiga el enchufe de la toma de corriente:

- Siempre que se aparte del aparato para jardín.
- Antes de eliminar una obstrucción de material.
- Al examinar, limpiar o manipular en el aparato para jardín.
- Tras chocar contra un cuerpo extraño. Examine de inmediato si está dañado el aparato para jardín y hágalo reparar, si procede.
- Si el aparato para jardín comienza a vibrar de forma anormal (verificarlo de inmediato).

Conexión eléctrica

- La tensión de alimentación deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características del aparato para jardín.
- Recomendamos conectar este aparato para jardín solamente a tomas de corriente protegidas por un fusible diferencial para una corriente de fuga de 30 mA.
- Únicamente use o sustituya en este aparato para jardín cables de red que se correspondan con las indicaciones del fabricante; para el nº de pedido y tipo consulte las instrucciones de uso.
- Jamás toque el enchufe de red con las manos mojadas.
- No pasar por encima, ni aplastar, ni dar tirones del cable de red o de prolongación, para no dañarlos. Proteja el cable del calor, del aceite y de las esquinas agudas.

- El cable de prolongación debe tener la sección indicada en las instrucciones de servicio y debe ir protegido contra salpicaduras de agua. La conexión de empalme no deberá encontrarse en el agua.
- Póngase siempre unos guantes de protección al manipular o trabajar en el área de las cuchillas.

Mantenimiento

- **Póngase siempre unos guantes de protección al manipular o trabajar en el área de las cuchillas.**
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente sujetos para garantizar un trabajo seguro con el aparato para jardín.
- Inspeccione con regularidad el estado y nivel de desgaste del cesto o saco colector de césped.
- Controle el aparato para jardín y sustituya las piezas desgastadas o dañadas para mayor seguridad.
- Únicamente deberán emplearse piezas de recambio originales Bosch.

Descripción y prestaciones del producto

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Utilización reglamentaria

El aparato para jardín ha sido diseñado para cortar césped en el área doméstica.

Material que se adjunta

Saque con cuidado el aparato para jardín del embalaje y asegúrese que se adjunten las siguientes piezas:

- Cortacésped con empuñadura de estribo
- Estribo inferior
- 2 Tornillos (incorporados en los tubos inferiores de la empuñadura de estribo)
- 2 Tuercas de mariposa (incorporados en los tubos inferiores de la empuñadura de estribo)
- 2 Pasadores (incorporados en los tubos inferiores de la empuñadura de estribo)
- 2 Tapas (incorporados en los tubos inferiores de la empuñadura de estribo)
- 2 Semipartes del cesto colector de césped (ASM 32)
- Cesto colector de césped (ASM 32 F)
- Instrucciones de servicio

En caso de que falte o esté dañada alguna pieza, diríjase por favor al vendedor del aparato para jardín.

El aparato para jardín completamente montado pesa aprox. 8,5–11,0 kg. Si fuese preciso, recurra a la ayuda de otra persona para sacar el aparato para jardín del embalaje.

Tenga cuidado con las cuchillas afiladas al sacar el aparato para jardín del embalaje o al llevarlo hasta el césped.

Componentes principales

La numeración de los componentes está referida a la imagen del aparato para jardín en la página ilustrada.

1 Empuñadura de estribo
2 Palanca de conexión
3 Botón de seguridad
4 Enchufe de red**
5 Seguro contra tracción del cable*/**
6 Estribo inferior
7 Número de serie
8 Cesto colector de césped
9 Palanca de ajuste de la altura de corte
10 Rejillas de refrigeración
11 Bloqueo de la empuñadura de estribo
12 Tapa
13 Perno
14 Cable de prolongación*

15 Cuchilla
16 Cuchillas helicoidales
17 Tornillo de ajuste

***Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie. La gama completa de accesorios opcionales se detalla en nuestro programa de accesorios.**

**** específico del país**

Datos técnicos

Cortacésped de cuchillas helicoidales		ASM 32	ASM 32 F
Nº de artículo		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Potencia absorbida nominal	W	400	340
Ancho de la cuchilla	cm	32	32
Altura de corte	mm	12 – 32	12 – 32
Capacidad del cesto colector de césped	l	31	23
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Clase de protección		□/II	□/II
Número de serie	Ver número de serie **7** en placa de características del aparato para jardín		

Estos datos son válidos para una tensión nominal de [U] 230 V. Los valores pueden variar para otras tensiones y en ejecuciones específicas para ciertos países.

Preste atención al nº de artículo en la placa de características de su aparato para jardín. Las denominaciones comerciales de algunos aparatos para jardín pueden variar.

Información sobre ruidos y vibraciones

Ruido determinado según EN 60335.

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 79 dB(A); nivel de potencia acústica 92 dB(A). Tolerancia K = 2 dB.

Nivel total de vibraciones a_h (suma vectorial de tres direcciones) y tolerancia K determinados según EN 60335:
a_h < 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo “Datos técnicos” está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 60335 de acuerdo con las directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2000/14/CE.
2000/14/CE: Nivel de potencia acústica garantizado 96 dB(A). Procedimiento para evaluación de la conformidad según anexo VI.

Categoría de producto: 32

Centro oficial de inspección citado:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Expediente técnico en:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montaje

- **¡Atención! Antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza desconecte el aparato para jardín y saque el enchufe de la red. Lo mismo deberá realizarse en caso de que se dañe, corte, o enrede el cable de alimentación.**

Para su seguridad

- **Tras la desconexión del aparato para jardín, las cuchillas se mantienen en movimiento durante algunos segundos.**
- **Atención – no tocar las cuchillas en funcionamiento.**

Seguridad eléctrica

Para su seguridad, el aparato para jardín dispone de un aislamiento de protección y no precisa por lo tanto ser conectado a tierra. La tensión de régimen es de 230 V AC, 50 Hz (para países no pertenecientes a la CE 220 V ó 240 V según ejecución). Solamente emplear cables de prolongación homologados. Informaciones al respecto las obtiene Ud. en su taller de servicio técnico habitual.

Únicamente deberán emplearse cables de prolongación del tipo H05VV-F, H05RN-F o IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Si precisa un cable de prolongación para trabajar con el aparato para jardín, solamente deberá emplear cables con las siguientes secciones y longitudes:

- 1,0 mm^2: longitud máxima 40 m
- 1,5 mm^2: longitud máxima 60 m
- 2,5 mm^2: longitud máxima 100 m

Observación: Al utilizar un cable de prolongación, éste deberá disponer de un conductor de protección – tal como se describe en las prescripciones de seguridad – conectado a través del enchufe con el conductor de protección de su instalación eléctrica.

En caso de duda, pregunte a un profesional electricista o al servicio técnico autorizado Bosch más próximo.

- **PRECAUCIÓN: Los cables de prolongación no reglamentarios pueden resultar peligrosos. Los cables de prolongación, enchufes y empalmes deberán ser estancos al agua y aptos para su uso a la intemperie.**

Los conectores de empalme de los cables deberán estar secos y no deberán tocar el suelo.

Para una mayor seguridad se recomienda emplear un fusible diferencial (RCD) para una corriente de fuga máxima de 30 mA. Comprobar el funcionamiento correcto del fusible diferencial antes de cada uso.

Observación para aquellos productos que **no son de venta en GB**:
ATENCIÓN: Para su seguridad es necesario conectar el enchufe del aparato para jardín con el cable de prolongación. El enchufe de empalme del cable de prolongación deberá ser o ir revestido de goma y estar protegido contra salpicaduras de agua. El cable de prolongación deberá utilizarse con un seguro contra tracción.

El cable de conexión deberá inspeccionarse con regularidad en cuanto a posibles daños y solamente deberá utilizarse si se encuentra en perfectas condiciones.

En caso de estar dañado el cable de conexión, éste solamente deberá hacerse reparar en un taller de servicio autorizado Bosch.

Montaje

- **Al plegar y desplegar la empuñadura de estribo/estribo inferior preste atención a no aplastar el cable de red. No deje caer la empuñadura.**

Montaje de la empuñadura de estribo (ver figura A)

Fije el estribo inferior **6** a la base de la máquina con los pasadores **13**.

Asegúrese de haber montado las tapas **12** en el estribo inferior **6**.

- **Asegúrese de que el bloqueo de la empuñadura de estribo 11 se encuentre montado en el lado derecho al utilizar el cortacésped (ASM 32).**

Fije la empuñadura de estribo **1** a los tubos del estribo inferior **6** con los tornillos y las tuercas de mariposa.

Observación: Asegúrese de haber sujetado el cable a la empuñadura de estribo con el clip para cable suministrado.

Fije el cable al seguro contra tracción **5**. Preste atención a que el cable no quede demasiado tenso. (ver figura B)

Retire el embalaje de transporte y la cinta adhesiva del cortacésped. A continuación deberán ajustarse las cuchillas (ver “Mantenimiento de la cuchilla (ver figura G)”).

Ensamble del cesto colector de césped y enganche/desenganche del mismo (ASM 32) (ver figura C1)

❶❷ Encaje la cubierta del cesto colector de césped en la base del mismo.

❸ Enganche o desenganche el cesto colector de césped según figura.

Ensamble del cesto colector de césped y enganche/desenganche del mismo (ASM 32 F) (ver figura C2)

Ensamble el cesto colector de césped según figura.

Enganche o desenganche el cesto colector de césped según figura.

Ajuste de la altura de corte (ver figura D)

- **Antes de efectuar el ajuste de la altura de corte, soltar la palanca de conexión y esperar a que se haya detenido el motor.** Al desconectar el motor, las cuchillas se mantienen todavía en movimiento cierto tiempo, y pueden lesionarle.

En el cortacésped puede ajustarse diversas alturas de corte.

Para ello, presione la palanca **9** hacia fuera (❶) y a continuación empuje hacia abajo o hacia arriba (❷) la palanca **9** para ajustar la altura de corte deseada al tiempo que soporta el cortacésped con la otra mano.

Al efectuar el primer corte de la temporada deberá ajustarse una altura de corte alta.

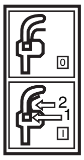
Operación

Puesta en marcha

- **Tras la desconexión del aparato para jardín, las cuchillas se mantienen en movimiento durante algunos segundos. Antes de volver a conectar el aparato para jardín espere a que se hayan detenido el motor y las cuchillas.**
- **No vuelva a efectuar una conexión poco después de la desconexión.**

Observación: Para facilitar el arranque, presione hacia abajo la empuñadura de estribo para elevar las ruedas delanteras.

Conexión (ver figura E)



❶ Accione el botón de seguridad **3** y manténgalo presionado.

❷ Presione la palanca de conexión **2** hacia la empuñadura de estribo.

Suelte el botón de seguridad **3**.

Desconexión

Suelte la palanca de conexión **2**.

Corte del césped (ver figura F)

Coloque el aparato para jardín en el borde de césped situado más próximo a la toma de corriente. Trabaje apartándose lateralmente de la toma de corriente en cada franja.

Cada vez que invierta el sentido de marcha vuelva a poner el cable en el lado que acaba de cortar.

Es posible que sea necesario reajustar las cuchillas helicoidales, especialmente antes de la primera puesta en marcha (ver “Mantenimiento de la cuchilla (ver figura G)”).

No sobrecargue el motor al trabajar bajo unas condiciones especialmente difíciles.
Síntoma de sobrecarga es el descenso de las revoluciones y el cambio de sonido del motor. En este caso, deténgase, suelte la palanca de conexión **2**, y ajuste una **altura de corte más elevada**. De lo contrario, el motor podría dañarse.

Localización de fallos

Si su aparato para jardín no funciona correctamente, en la siguiente tabla se indican los síntomas de fallo, las posibles causas y la manera de subsanarlo. Si ello no le permite localizar o subsanar el fallo diríjase a su taller de servicio habitual.

▶ **Atención: Antes de tratar de localizar el fallo desconecte el aparato para jardín y saque el enchufe de la red.**

Síntomas	Posible causa	Solución
El aparato para jardín no funciona	No hay tensión de red	Verificar y conectar
	Toma de corriente defectuosa	Emplear otra toma de corriente
	Cable de prolongación defectuoso	Verificar y sustituir el cable, si procede
	El fusible se ha fundido	Cambiar el fusible
El aparato para jardín funciona de forma intermitente	Cable de prolongación defectuoso	Verificar y sustituir el cable, si procede
	Cableado interior de la máquina defectuoso	Acudir al servicio técnico
El aparato para jardín marcha forzado o la correa chirría	Altura de corte muy baja	Ajustar una altura de corte mayor (ver “Ajuste de la altura de corte (ver figura D)”)
	Cuchilla incorrectamente ajustada	Reajustar cuchilla
El corte del césped es irregular	Cuchilla mellada	Acudir al servicio técnico
	Cuchilla incorrectamente ajustada	Reajustar cuchilla
Las cuchillas helicoidales no giran	Cuchilla obstaculizada por la hierba	Desconectar el aparato para jardín Desobstruirlo (utilice siempre unos guantes de protección)
	La correa resbala o está dañada	Acudir al servicio técnico
Vibraciones o ruidos intensos	Cuchilla dañada	Acudir al servicio técnico
	Cuchilla ajustada de forma desigual	Reajustar cuchilla
Rendimiento de trabajo insatisfactorio	Terreno demasiado húmedo para cortar el césped	Dejar que se seque el césped

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- **Antes de cualquier manipulación en el aparato para jardín saque el enchufe de la red y desmonte el cesto colector de césped.**
- **Póngase siempre unos guantes de protección al manipular o trabajar en el área de las cuchillas.**

Observación: Efectúe con regularidad los siguientes trabajos de mantenimiento para conseguir una vida útil larga y un funcionamiento fiable.

Inspeccionar con regularidad el aparato para jardín en cuanto a daños manifiestos como una cuchilla suelta o dañada, conexiones sueltas y piezas dañadas o excesivamente desgastadas.

Verifique el correcto estado y montaje de las cubiertas y dispositivos protectores. Antes de su utilización efectúe los trabajos de mantenimiento y reparación que pudieran estar pendientes.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, el aparato para jardín llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un taller de servicio autorizado para aparatos para jardín Bosch.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del aparato para jardín.

Mantenimiento de la cuchilla (ver figura G)

- **Antes de cualquier manipulación en el aparato para jardín saque el enchufe de la red y desmonte el cesto colector de césped.**
- **Póngase siempre unos guantes de protección al manipular o trabajar en el área de las cuchillas.**

Las cuchillas helicoidales deberán reajustarse si el corte del césped no es limpio y es irregular.

Dele la vuelta al aparato para jardín para colocarlo boca abajo.

Vaya girando poco a poco, en sentido de las agujas del reloj, ambos tornillos de ajuste **17** hasta lograr que las cuchillas helicoidales **16** rocen ligeramente contra la cuchilla inferior **15**.

Observación: Las cuchillas trabajan como unas tijeras.

Al finalizar el trabajo/almacenaje

- **Antes de cualquier manipulación en el aparato para jardín saque el enchufe de la red y desmonte el cesto colector de césped.**

Limpie exteriormente de forma minuciosa el aparato para jardín con un cepillo suave y un paño. No utilice agua, disolventes ni productos para pulir. Retire el césped y demás material adherido, especialmente en las rejillas de refrigeración **10**.

Deposite el aparato para jardín sobre un costado y limpie el área de las cuchillas. Retire los restos de césped apelmazado con una pieza de madera o plástico.

- **Póngase siempre unos guantes de protección al manipular o trabajar en el área de las cuchillas.**

Guarde el aparato para jardín en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños. No deposite ningún objeto sobre el aparato para jardín.

Si precisa ahorrar espacio pliegue completamente la empuñadura de estribo. (ver figura H)

- **Al plegar y desplegar la empuñadura de estribo/estribo inferior preste atención a no aplastar el cable de red. No deje caer la empuñadura.**

Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo:
www.bosch-garden.com
Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

España

Robert Bosch España, S.A.
Departamento de ventas Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid
Tel. Asesoramiento al cliente:
+34 (0901) 11 66 97
Fax: +34 (91) 902 53 15 54

Venezuela

Robert Bosch S.A.
Final Calle Vargas. Edf. Centro Berimer P.B.
Boleita Norte
Caracas 107
Tel.: +58 (02) 207 45 11

México

Robert Bosch S.A. de C.V.
Tel. Interior: +52 (01) 800 627 1286
Tel. D.F.: +52 (01) 52 84 30 62
E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

Argentina

Robert Bosch Argentina S.A.
Av. Córdoba 5160
C1414BAW Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Atención al Cliente
Tel.: +54 (0810) 555 2020
E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Perú

Autorex Peruana S.A.
República de Panamá 4045,
Lima 34
Tel.: +51 (01) 475-5453
E-Mail: vhe@autorex.com.pe

Chile

EMASA S.A.
Irarrázaval 259 – Ñuñoa
Santiago
Tel.: +56 (02) 520 3100
E-Mail: emasa@emasa.cl

Eliminación

Los aparatos para jardín, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje los aparatos para jardín a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado los aparatos eléctricos y electrónicos para ser sometidos a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.

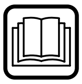
Indicações de segurança

Atenção! Leia atentamente as seguintes instruções. Familiarize-se com os elementos de comando e com a utilização do aparelho de jardinagem. Guarde as instruções de serviço em lugar seguro para uma utilização posterior.

Descrição dos pictogramas



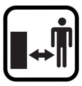
Indicação geral de perigos.



Leia atentamente estas instruções de serviço.



Observe que as pessoas ao redor não possam ser feridas por objectos catapultados para longe.



As pessoas ao redor devem ser mantidas suficientemente afastadas do aparelho de jardinagem.



Desligar o aparelho e puxar a ficha da tomada antes realizar ajustes no aparelho ou da limpeza, se o cabo tiver se enganchado ou se deixar o aparelho de jardinagem sem vigilância, mesmo que apenas por curto tempo. Manter o cabo de rede eléctrica afastado das lâminas de corte.



Lâmina(s) afiada(s). Proteja-se contra a perda de dedos dos pés e das mãos.



Aguarde até que todas as peças do aparelho de jardinagem parem por completo antes de tocar nelas. As lâminas ainda continuam a girar após o desligamento do aparelho de jardinagem e podem causar lesões.



Não utilizar o aparelho de jardim na chuva nem expô-lo à chuva.

Operação

- ▶ Jamais permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com as instruções utilizem o aparelho de jardim. É possível que directivas nacionais limitem a idade do operador. Quando não estiver em uso, o aparelho de jardim deverá ser guardado em local inacessível para crianças.
- ▶ Este aparelho de jardim não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitadas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que, sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que sejam instruídas por elas quanto à utilização do aparelho de jardim.
  Crianças deveriam ser vigiadas para assegurar que não brinquem com o aparelho de jardim.
- ▶ Jamais cortar a relva enquanto pessoas, especialmente crianças, ou animais, estiverem ao redor.
- ▶ O operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou danos, se outras pessoas forem feridas e se as suas propriedades forem danificadas.
- ▶ Não usar o aparelho de jardinagem com os pés descalços nem com sandalhas abertas. Sempre usar sapatos firmes e calças longas.
- ▶ Controlar cuidadosamente a superfície a ser trabalhada e remover pedras, gravetos, arames, ossos e quaisquer outros corpos estranhos.
- ▶ Antes a utilização deverá sempre controlar se as lâminas, os parafusos das lâminas e o módulo de corte estão gastos ou danificados. Lâminas e parafusos de lâminas gastos ou danificados devem sempre ser substituídos por completo, para evitar desequilíbrios.
- ▶ Cuidado com corta relvas com várias lâminas, pois a inicialização de rotação de uma lâmina pode inicar a rotação das outras lâminas.
- ▶ Só cortar relva à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

- Se possível não deverá operar o aparelo de jardinagem com a relva molhada.
- Sempre andar com calma, jamais andar com rapidez.
- O trabalho em taludes pode ser perigoso.
  - Não cortar a relva em locais extremamente inclinados.
  - Ao trabalhar em superfícies inclinadas ou sobre relva molhada deverá sempre andar com cuidado.
  - Em superfícies inclinadas, a relva deverá sempre ser cortada transversalmente à inclinação, jamais na direcção da inclinação.
  - Ao mudar de direcção em declives deverá sempre tomar muito cuidado.
  - Ao andar para trás ou ao puxar o aparelho de jardinagem deverá proceder com muito cuidado.
  - Ao cortar a relva deverá sempre empurrar o aparelho de jardinagem para frente e jamais puxá-lo na direcção do corpo.
- As lâminas devem estar paradas se tiver que inclinar o aparelho de jardinagem para o transporte, se tiver que passar por superfícies sem relva e se tiver que transportar o aparelho de jardinagem de ou para a área onde a relva deverá ser cortada.
- Não inclinar o aparelh de jardinagem ao ligá-lo nem ao dar partida no motor, a não ser que isto seja necessário para a partida em relva alta. Neste caso deverá elevar o lado afastado do operador, premindo o punho para baixo, no entanto não mais do que estritamente necessário. Observe que as suas mãos se encontrem no punho ao abaixar novamente o aparelho de jardinagem.
- Desligar o aparelho de jardinagem como descrito nas instruções de serviço e observe que os seus pés estejam numa distância suficiente das peças em rotação.
- Não permita que as suas mãos e os seus pés se encontrem perto nem sob as partes em rotação.
- Manter-se afastado da zona de expulsão ao trabalhar com o aparelho de jardinagem.
- Jamais levantar e transportar o aparelho de jardinagem com o motor ligado.
- Jamais operar o aparelho de jardinagem se os dispositivos de protecção e coberturas estiverem defeituosos ou se os dispositivos de segurança, como por exemplo a protecção contra colisão e/ou o cesto de recolha da relva, não estiverem montados.
- Tenha o maior cuidado ao realizar ajustes no corta relvas, para evitar que mãos e pés sejam entalados entre as lâminas móveis e as partes fixas do corta relvas.
- **Manter o cabo de corrente eléctrica e o cabo de extensão afastados das lâminas.** As lâminas podem danificar o cabo de modo que o operador possa entrar em contacto com as peças sob tensão. Cuidado, há perigo de um choque eléctrico.

Puxar a ficha da tomada de corrente:

- sempre que se afastar do aparelho de jardim,
- antes de eliminar bloqueios,
- ao controlar e limpar o aparelho de jardim ou antes de trabalhar nele,
- após a colisão com um corpo estranho. Controlar imediatamente se o aparelho de jardim apresenta danos e, se necessário, permita que seja reparado,
- se o aparelho de jardim começar a vibrar de forma anormal (controlar imediatamente).

Conexão de rede eléctrica

- A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a chapa de identificação do aparelho de jardinagem.
- É recomendável conectar este aparelho de jardinagem a uma tomada protegida com um dispositivo de corrente residual de 30 mA.
- Para este aparelho só devem ser utilizados ou substituídos fios de conexão à rede, que coincidam com as indicações do fabricante; número de encomenda e tipo encontram-se nas instruções de serviço.
- Jamais tocar na ficha de rede com as mãos molhadas.

- Não passar por cima do cabo conexão à rede ou do cabo de extensão, nem esmagá-lo ou esticá-lo, pois isto poderia danificá-lo. Proteger o cabo contra calor, óleo e cantos afiados.
- O cabo de extensão deve ter o diâmetro indicado na instrução de serviço e deve ser protegido contra respingos de água. A conexão de encaixe não deve estar na água.
- Sempre usar luvas de jardinagem se estiver a trabalhar na área das lâminas afiadas.

Manutenção

- **Sempre usar luvas de jardinagem se estiver a trabalhar na área das lâminas afiadas.**
- Controlar se todas as porcas, cavilhas e parafusos estão firmes, para assegurar-se de que o aparelho de jardinagem trabalhe de forma impecável.
- Verificar regularmente o estado e o desgaste do cesto/saco para recolha da relva.
- Controlar o aparelho de jardinagem e, se necessário, substituir as peças gastas ou danificadas.
- Assegure-se de que as peças substituídas sejam da Bosch.

Descrição do produto e da potência

Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Utilização conforme as disposições

O aparelho de jardinagem é destinado para cortar relva em áreas privadas.

Volume de fornecimento

Retirar o aparelho de jardim cuidadosamente da embalagem e verificar se as seguintes peças se encontram no volume de fornecimento:

- Corta relvas com punho
- Parte inferior do punho
- 2 Parafusos (na parte inferior do punho)
- 2 Porcas de orelhas (na parte inferior do punho)
- 2 Pinos (na parte inferior do punho)
- 2 Coberturas (na parte inferior do punho)
- 2 Metades de cesto de recolha (ASM 32)
- Cesto para recolha de relva (ASM 32 F)
- Instruções de serviço

Entre em contacto com o seu revendedor se faltarem peças ou se houverem peças danificadas.

Quando completamente montado, o aparelho de jardinagem pesa aproximadamente 8,5–11,0 kg. Se necessário, deverá pedir ajuda para retirar o aparelho de jardinagem da embalagem.

Observe as lâminas afiadas ao retirar a o aparelho de jardinagem da embalagem ou ao carregá-lo para a relva.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação do aparelho de jardim na página de esquemas.

1 Parte superior do punho
2 Alavanca de comando
3 Botão de segurança
4 Ficha de rede**
5 Alívio de tensão do cabo*/**
6 Parte inferior do punho
7 Número de série
8 Cesto para recolha de relva
9 Alavanca para a altura de corte
10 Aberturas de ventilação
11 Travamento do punho
12 Cobertura
13 Pino
14 Cabo de extensão*
15 Lâmina
16 Lâmina do veio
17 Parafuso de ajuste

***Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento padrão. Todos os acessórios encontram-se no nosso programa de acessórios.**

****específico para cada país**

Dados técnicos

Cortador de veio		ASM 32	ASM 32 F
N° do produto		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Potência nominal consumida	W	400	340
Largura da lâmina	cm	32	32
Altura de corte	mm	12 – 32	12 – 32
Volume, cesto para recolha de relva	l	31	23
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Classe de protecção		⧈/II	⧈/II
Número de série		Veja número de série **7** (placa de características) no aparelho de jardinagem	

As indicações valem para tensões nominais [U] de 230 V. Estas indicações podem variar dependendo de tensões inferiores e dos modelos específicos dos países.

Observar o número de produto na placa de características do seu aparelho de jardinagem. A designação comercial dos aparelhos de jardinagem individuais pode variar.

Informação sobre ruídos/vibrações

Valores de medição averiguados conforme EN 60335.

O nível de ruído avaliado como A do aparelho é tipicamente: Nível de pressão acústica 79 dB(A); Nível de potência acústica 92 dB(A). Incerteza K = 2 dB.

Valores totais de vibração a_h (soma de vectores em três direcções) e incerteza K determinados conforme EN 60335:
a_h <2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Declaração de conformidade CE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto descrito nos “Dados técnicos” cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335 conforme as determinações das directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2000/14/CE.
2000/14/CE: Nível de potência acústica garantido de 96 dB(A). Processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo VI.

Categoria de produto: 32

Entidade mencionada:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Processo técnico em:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montagem

- **Atenção! Antes de trabalhos de manutenção ou de limpeza, deverá desligar o aparelho de jardinagem e puxar a ficha da tomada. O mesmo vale, se o cabo de corrente eléctrica estiver danificado, cortado ou emaranhado.**

Para sua segurança

- **A lâmina ainda continua a girar durante alguns minutos após ter desligado o aparelho de jardinagem.**
- **Cuidado – não toque nos dentes nem nas lâminas em rotação.**

Segurança eléctrica

Para a sua segurança, este aparelho de jardinagem tem um isolamento de proteção e não necessita uma ligação à terra. A tensão de funcionamento é de 230 V AC, 50 Hz (para países fora da União Europeia 220 V, 240 V conforme o modelo). Só utilizar cabos de extensão homologados. As informações podem ser obtidas numa oficina de serviço pós-venda Bosch.

Só devem ser utilizados cabos de extensão do modelo H05VV-F, H05RN-F ou IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Se for utilizado um cabo de extensão para colocar o aparelho de jardinagem em funcionamento, só devem ser utilizados cabos com os seguintes diâmetros de condutor:

– 1,0 mm^2 máximo comprimento de 40 m
– 1,5 mm^2 máximo comprimento de 60 m
– 2,5 mm^2 máximo comprimento de 100 m

Nota: Se for utilizado um cabo de extensão, este deve possuir um condutor de protecção – como descrito nas directivas de segurança – conectado através de uma ficha ao condutor de protecção do seu equipamento eléctrico.

No caso de dúvidas consulte um electricista especializado ou a representação de serviço pós-venda Bosch mais próxima.

- **CUIDADO: Cabos de extensão incorrectos podem ser perigosos. Cabos de extensão, fichas e acoplamentos devem ser de modelos homologados para a utilização em áreas exteriores.**

As conexões de cabos devem estar secas e não devem ser deitadas no chão.

Para uma maior segurança, recomendamos a utilização de um disjuntor de corrente de avaria (DCA), com uma corrente de avaria inferior a 30 mA. Este dispositivo de corrente residual deveria ser controlado antes de cada funcionamento.

Indicação para produtos, que **não foram vendidos na GB**:

ATENÇÃO: Para a sua segurança é necessário que a ficha de rede do aparelho de jardinagem esteja conectada ao cabo de extenção. O acoplamento do cabo de extensão deve ser protegido contra respingos de água, ser de borracha ou ter um revestimento de borracha. O cabo de extensão deve ser utilizado com um protector contra esforços mecânicos.

O cabo de conexão deve ser controlado em intervalos regulares quanto a sinais de danos e só deve ser utilizado se estiver em estado impecável.

Se o cabo de ligação estiver danificado, este só deve ser reparado numa oficina de serviço autorizada Bosch.

Montagem

- **Ao bascular o punho superior/inferior para abrir e fechar, deverá observar que o cabo eléctrico não seja entalado. Não deixar o punho cair.**

Montagem dos punhos (veja figura A)

Fixar a parte inferior do punho **6**, com os pinos **13**, ao corpo básico do corta relvas.

Assegure-se de que as coberturas **12** estejam colocadas na parte inferior do punho **6**.

- **Assegure-se de que, durante o funcionamento do corta relvas, o travamento do punho 11 esteja montado no lado direito (ASM 32).**

Fixar a parte superior do punho **1** com os parafusos e com as porcas de orelhas na haste inferior **6**.

Nota: Assegure-se de que o cabo seja fixo ao punho com o clipe de cabo fornecido.

Fixar o cabo ao alívio de tensão **5**. Assegure-se de que o cabo tenha folga suficiente.
(veja figura B)

Remover a embalagem de transporte e a fita adesiva do corta relvas. Em seguida é necessário ajustar todas as lâminas (veja “Manutenção da lâmina (veja figura G)”).

Montar o cesto de recolha de relva e pendurá-lo/retirá-lo (ASM 32) (veja figura C1)

❶❷ Juntar a parte superior do cesto para recolha de relva com parte inferior do cesto para recolha de relva.

❸ Pendurar ou retirar, o cesto de recolha de relva como indicado na figura.

Montar o cesto de recolha de relva e pendurá-lo/retirá-lo (ASM 32 F) (veja figura C2)

Prender o cesto de recolha de relva como apresentado.

Pendurar ou retirar, o cesto de recolha de relva como indicado na figura.

Ajustar a altura de corte (veja figura D)

- **Antes de ajustar a altura de corte, deverá parar, soltar a alavanca de comutação e aguardar até que o motor páre por completo.** As lâminas ainda continuam a girar após o desligamento do motor e podem causar lesões.

O corta relvas pode ser ajustado em várias alturas de corte.

Para tal deverá pressionar a alavanca **9** para fora (❶) e em seguida ajustar a altura de corte desejada, pressionado ou puxando para cima (❷) a alavanca **9**, segurando o corta relvas com a outra mão.

Para o primeiro corte da estação deveria ser seleccionada uma altura de corte maior.

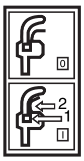
Funcionamento

Colocação em serviço

- **Depois de desligar o aparelho de jardinagem, as lâminas ainda giram durante alguns segundos. Espere, até o motor e as lâminas estarem parados, antes de ligar novamente o aparelho de jardinagem.**
- **Não desligar e religar repetidamente em curto espaço de tempo.**

Nota: Para facilitar o arranque deverá premir o punho para baixo para levantar as rodas da frente.

Ligar (veja figura E)



❶ Premir o botão de segurança **3** e mantê-lo premido.

❷ Puxar a alavanca de comutação **2** de encontro com o punho.

Soltar novamente o botão de segurança **3**.

Desligar

Soltar novamente a alavanca de comutação **2**.

Cortar relva (veja figura F)

Posicionar o aparelho de jardinagem no canto da relva e o mais perto possível de uma tomada de rede. Trabalhar afastando-se da tomada de rede eléctrica.

Ao virar deverá sempre colocar o cabo do lado oposto, já trabalhado.

As lâminas de veio podem necessitar um ajuste, especialmente antes da primeira colocação em funcionamento (veja “Manutenção da lâmina (veja figura G)”).

Não sobrecarregue o motor durante trabalhos sob condições especialmente pesadas.
Em caso de sobrecarga, o número de rotações do motor é reduzido e o som do motor muda. Neste caso deverá parar de trabalhar, soltar a alavanca de comutação **2** e **ajustar uma** altura de corte maior. Caso contrário é possível que o motor seja danificado.

Busca de erros

A tabela a seguir apresenta os sintomas de erros, as possíveis causas, assim como a solução correcta, se porventura o seu aparelho de jardinagem não funcionar correctamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema com estas informações, dirija-se a sua oficina de serviço pós-venda.

- **Atenção: Antes de tentar localizar o erro, deverá desligar o aparelho de jardinagem e puxar a ficha da tomada.**

Sintomas	Possível causa	Solução
O aparelho de jardinagem não funciona	Falta tensão de rede	Controlar e ligar
	Tomada de rede eléctrica com defeito	Utilizar uma outra tomada
	Cabo de extensão danificado	Controlar o cabo e substituir se estiver danificado
	O fusível foi accionado	Substituir o fusível
O aparelho de jardinagem funciona com interrupções	Cabo de extensão danificado	Controlar o cabo e substituir se estiver danificado
	A cablagem interna do aparelho de jardinagem está com defeito	Dirija-se a uma oficina de serviço pós-venda
O aparelho de jardinagem funciona devagar ou a correia guincha	Altura de corte pequena demais	Aumentar a altura de corte (veja “Ajustar a altura de corte (veja figura D)”)
	A lâmina não está correctamente ajustada	Ajustar as lâminas
O aparelho de jardinagem produz um resultado de corte irregular	As lâminas estão embotadas	Dirija-se a uma oficina de serviço pós-venda
	A lâmina não está correctamente ajustada	Ajustar as lâminas
A lâmina de veio não gira	A lâmina é impedida pela relva	Desligar o aparelho de jardinagem Remover a obstrução (sempre usar luvas de jardinagem)
	A correia escorrega ou está danificada	Dirija-se a uma oficina de serviço pós-venda
Fortes vibrações/ruídos	Lâmina danificada	Dirija-se a uma oficina de serviço pós-venda
	A lâmina não está uniformemente ajustada	Ajustar as lâminas
Potência de trabalho insatisfatória	O solo está molhado demais para cortar	Deixar a relva secar

Manutenção e serviço

Manutenção e limpeza

- **Antes de todos os trabalhos no aparelho de jardinagem deverá puxar a ficha da tomada e remover o cesto de recolha de relva.**
- **Sempre usar luvas de jardinagem se estiver a trabalhar na área das lâminas afiadas.**

Nota: Executar os seguintes trabalhos de manutenção em intervalos regulares para assegurar uma utilização longa e fiável.

Controlar o aparelho de jardinagem em intervalos regulares quanto a falhas visíveis, como lâminas soltas ou danificadas, conexões soltas e peças gastas ou danificadas.

Verificar se tampas, coberturas e dispositivos de protecção não estão danificados e se estão colocados correctamente. Executar eventuais trabalhos de manutenção e de reparação necessários antes da utilização.

Se o aparelho de jardim falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para aparelhos de jardim Bosch.

Para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes é imprescindível indicar o número de produto de 10 dígitos como consta na placa de características do aparelho de jardim.

Manutenção da lâmina (veja figura G)

- **Antes de todos os trabalhos no aparelho de jardinagem deverá puxar a ficha da tomada e remover o cesto de recolha de relva.**
- **Sempre usar luvas de jardinagem se estiver a trabalhar na área das lâminas afiadas.**

As lâminas de veio devem ser reajustadas, assim que a relva não for mais cortada de forma limpa e uniforme.

Virar o aparelho de jardinagem de lado, de modo que esteja de cabeça para baixo.

Girar os dois parafusos de ajuste **17** com uma chave de fenda, em pequenos passos, no sentido horário, até a lâmina de veio **16** arrastarem levemente pela lâmina inferior **15**.

Nota: As lâminas funcionam como uma tesoura.

Após o processo de trabalho/arrecadação

- **Antes de todos os trabalhos no aparelho de jardinagem deverá puxar a ficha da tomada e remover o cesto de recolha de relva.**

Limpar bem o exterior do aparelho de jardim com uma escova macia e com um pano. Não usar água nem soluções ou produtos de polimento. Remover todos os acúmulos de relva e de resíduos, especialmente das aberturas de ventilação **10**.

Colocar o aparelho de jardinagem sobre o lado e limpar a área da lâmina. Remover o material de corte comprimido com um pedaço de madeira ou de plástico.

- **Sempre usar luvas de jardinagem se estiver a trabalhar na área das lâminas afiadas.**

Guardar o aparelho de jardim em lugar seguro, seco e fora do alcance das crianças. Não colocar objectos em cima do aparelho de jardim.

Para economizar espaço poderá dobrar completamente o punho. (veja figura H)

- **Ao bascular o punho superior/inferior para abrir e fechar, deverá observar que o cabo eléctrico não seja entalado. Não deixar o punho cair.**

Serviço pós-venda e assistência ao cliente

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em:
www.bosch-garden.com
A nossa equipa de consultores Bosch esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito da compra, aplicação e ajuste dos produtos e acessórios.

Portugal

Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E – 3E
1800 Lisboa
Tel.: +351 (021) 8 50 00 00
Fax: +351 (021) 8 51 10 96

Brasil

Robert Bosch Ltda.
Caixa postal 1195
13065-900 Campinas
Tel.: +55 (0800) 70 45446
www.bosch.com.br/contacto

Eliminação

Os aparelhos de jardim, os acessórios e as embalagens devem ser dispostos para uma reciclagem ecológica de matérias primas.

Não deitar aparelhos de jardinagem no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:

De acordo com a directiva européia 2002/96/CE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizações nas leis nacionais, os aparelhos eléctricos e electrónicos que não servem mais para a utilização, devem ser enviados separadamente a uma reciclagem ecológica.

Sob reserva de alterações.

Norme di sicurezza

Attenzione! Leggere attentamente le istruzioni sotto indicate. Acquisire dimestichezza con gli elementi di comando ed il corretto utilizzo dell'apparecchio per il giardinaggio. Conservare in luogo sicuro il presente manuale di istruzioni d'uso per ogni necessità futura.

Descrizione dei simboli



Allarme generale di pericolo.



Leggere le istruzioni d'uso.



Attenzione a non mettere in pericolo l'incolumità di persone che si trovano nelle vicinanze attraverso corpi lanciati o fatti volare per aria.



Fare in modo che persone che si trovano nelle vicinanze rimangano a distanza di sicurezza dall'apparecchio per il giardinaggio.



Spegnere l'apparecchio per il giardinaggio ed estrarre la spina dalla presa elettrica prima di effettuare regolazioni oppure pulizia allo stesso, prima di sciogliere il cavo attorcigliato oppure prima di lasciare l'apparecchio per il giardinaggio incustudito anche per un breve periodo. Tenere il cavo elettrico lontano dalle lame da taglio.



Lame/a affilate/a Prestare attenzione a non tagliarsi le dita dei piedi e delle mani.



Prima di intervenire sui componenti dell'apparecchio per il giardinaggio, attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio e possono provocare lesioni gravi.



Non utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio quando piove e neppure esporlo alla pioggia.

Impiego

- ▶ Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore. Se l'apparecchio per il giardinaggio non viene impiegato, conservarlo fuori della portata dei bambini.
- ▶ Questo apparecchio per il giardinaggio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio per il giardinaggio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
  I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio per il giardinaggio.
- ▶ Non utilizzare mai il tosaerba quando nelle immediate vicinanze vi sono persone ed in modo particolare bambini oppure animali domestici.
- ▶ L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei rischi in cui possono incorrere le altre persone o le loro proprietà.
- ▶ Mai utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio a piedi nudi né calzando sandali aperti. Portare sempre robuste scarpe di sicurezza e pantaloni lunghi.
- ▶ Ispezionare accuratamente la superficie da lavorare ed avere cura di rimuovere eventuali pietre, bastoni, fili metallici, ossi e qualunque altro tipo di corpo estraneo.
- ▶ Prima dell'impiego controllare sempre visivamente che le lame, le viti delle lame ed il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Al fine di evitare squilibri, in caso di usura o danneggiamento delle lame e delle viti delle lame, sostituire sempre la serie completa.
- ▶ Prestare attenzione nei tosaerba multilama in quanto il movimento di una lama può avere come conseguenza la rotazione di altre lame.

- Procedere alla tosatura dell'erba solamente di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Se possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio sull'erba bagnata.
- Camminare sempre e non correre mai.
- La tosatura dell'erba sulle scarpate può essere pericolosa.
  - Non tosare l'erba su pendenze eccessivamente ripide.
  - In caso di superfici con una certa pendenza oppure in caso di erba bagnata, attenzione a non scivolare.
  - In caso di superfici con una certa pendenza, tosare l'erba trasversalmente e non procedere mai in senso perpendicolare alla pendenza.
  - Porre estrema cautela nell'invertire direzione sulle pendenze.
  - Operare con estrema attenzione quando si arretra o quando si tira l'apparecchio per il giardinaggio.
  - Durante la tosatura dell'erba avere cura di spingere l'apparecchio per il giardinaggio sempre in avanti e di non tirarla mai in direzione del proprio corpo.
- Le lame devono essere sempre completamente ferme prima di ribaltare l'apparecchio per il giardinaggio per trasportarla su superfici non erbose e alla/dalla zona da trattare.
- Durante l'operazione di accensione oppure avviamento del motore non ribaltare l'apparecchio per il giardinaggio a meno che questo non sia indispensabile per l'avviamento nell'erba alta. In questo caso, premendo verso il basso l'impugnatura, sollevare la parte lontana dall'operatore non più di quanto strettamente necessario. Al momento di abbassare di nuovo l'apparecchio per il giardinaggio, fare attenzione a tenere entrambe le mani sull'impugnatura.
- Accendere l'apparecchio per il giardinaggio come descritto nelle istruzioni d'uso e fare attenzione che i piedi siano a distanza sufficiente dalle parti rotanti.
- Non mettere le mani ed i piedi vicino o sotto le parti rotanti.
- Lavorando con l'apparecchio per il giardinaggio mantenere sempre una certa distanza dalla zona di espulsione.
- Non sollevare, né trasportare mai l'apparecchio per il giardinaggio con il motore in funzione.
- Mai utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio con dispositivi di protezione e coperture difettosi oppure senza dispositivi di sicurezza, come per esempio deflettore protettivo e/o cestello raccoglierba.
- Procedere con estrema cautela durante gli interventi di regolazione al tosaerba per evitare che mani e piedi rimangano impigliati tra le lame mobili e le parti fisse del tosaerba.
- **Tenere il cavo elettrico ed il cavo di prolunga lontano dalle lame.** La lama può danneggiare i cavi e far toccare di conseguenza parti sotto tensione. Attenzione, esiste il pericolo di una scossa elettrica.

Estrarre la spina dalla presa:

- ogniqualvolta si lascia l'apparecchio per il giardinaggio incustodito,
- prima dell'eliminazione di bloccaggi,
- quando si effettuano controlli, interventi di pulizia oppure lavori all'apparecchio per il giardinaggio,
- in seguito ad una collisione con corpi estranei. Controllare immediatamente l'apparecchio per il giardinaggio in merito a danneggiamenti e, se necessario, far effettuare le dovute riparazioni,
- se l'apparecchio per il giardinaggio inizia a vibrare in modo insolito (controllare immediatamente).

Collegamento all'alimentazione elettrica

- La tensione della rete elettrica di alimentazione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio per il giardinaggio.
- Si consiglia di collegare questo apparecchio per il giardinaggio soltanto ad una presa di corrente protetta con un interruttore di sicurezza per correnti di guasto con 30 mA.

- Utilizzare o sostituire per questo apparecchio per il giardinaggio esclusivamente cavi di collegamento alla rete che corrispondono ai dati del produttore; per quanto riguarda No. di ordinazione e tipo vedi istruzioni d'uso.
- Non afferrare mai la spina di rete con mani bagnate.
- Non passare con veicoli sul cavo di collegamento alla rete oppure sul cavo di prolunga, non schiacciarli né sottoporli a strappi in quanto potrebbero subire dei danni. Proteggere il cavo da calore troppo forte, da olio e da spigoli taglienti.
- Il cavo di prolunga deve avere il diametro riportato nelle istruzioni d'uso e deve essere protetto contro gli spruzzi dell'acqua. Il collegamento a spina non deve trovarsi in acqua.
- Mettere sempre guanti da giardino maneggiando o lavorando nel settore delle lame taglienti.

Manutenzione

- **Mettere sempre guanti da giardino maneggiando o lavorando nel settore delle lame taglienti.**
- Per essere certi che la tagliasiepi possa operare in condizioni di assoluta sicurezza, assicurarsi sempre che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben avvitati.
- Controllare regolarmente la condizione e lo stato di usura del cestello/sacco raccoglierba.
- Controllare l'apparecchio per il giardinaggio e per ragioni di sicurezza sostituire parti usurate o danneggiate.
- Accertarsi che le parti di ricambio montate siano approvate da Bosch.

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Uso conforme alle norme

Questo apparecchio per il giardinaggio è stato progettato per tosare l'erba di prati in settori privati.

Volume di fornitura

Estrarre con attenzione dall'imballaggio l'apparecchio per il giardinaggio e controllare che i seguenti componenti siano completi:

- Tosaerba con impugnatura
- Parte inferiore dell'impugnatura
- 2 Viti (applicati nella parte inferiore dell'impugnatura)
- 2 Dadi ad alette (applicati nella parte inferiore dell'impugnatura)
- 2 Perni (applicati nella parte inferiore dell'impugnatura)
- 2 Coperture (applicati nella parte inferiore dell'impugnatura)
- 2 Parti del cestello raccoglierba (ASM 32)
- Cestello raccoglierba (ASM 32 F)
- Istruzioni per l'uso

In caso che un qualsiasi elemento dovesse mancare oppure dovesse essere danneggiato, mettersi in contatto con il rivenditore presso il quale avete acquistato la macchina.

L'apparecchio per il giardinaggio pesa completamente assemblato circa 8,5–11,0 kg. Se necessario, farsi aiutare per estrarre l'apparecchio per il giardinaggio dall'imballo.

Prestare sempre la massima attenzione alle lame taglienti estraendo l'apparecchio per il giardinaggio dall'imballo oppure trasportandolo verso la superficie erbosa.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti si riferisce all'illustrazione dell'apparecchio per il giardinaggio riportata sulla pagina con la rappresentazione grafica.

1 Parte superiore dell'impugnatura
2 Leva dell'interruttore
3 Pulsante di sicurezza
4 Spina di rete **

5 Eliminazione della tensione del cavo*/**
6 Parte inferiore dell'impugnatura
7 Numero di serie
8 Cestello raccoglierba
9 Leva per altezza di taglio
10 Feritoie di ventilazione
11 Bloccaggio dell'impugnatura
12 Copertura
13 Perno
14 Cavo di prolunga*
15 Lama da taglio
16 Cilindro di taglio
17 Vite di regolazione

***L'accessorio illustrato oppure descritto non è compreso nel volume di fornitura standard. L'accessorio completo è contenuto nel nostro programma accessori.**

**** varia secondo il Paese**

Dati tecnici

Tosaerba a lame elicoidali		ASM 32	ASM 32 F
Codice prodotto		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Potenza nominale assorbita	W	400	340
Larghezza lame	cm	32	32
Altezza di taglio	mm	12 – 32	12 – 32
Capacità cestello raccoglierba	l	31	23
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Classe di sicurezza		⧈/II	⧈/II
Numero di serie		Vedi numero di serie **7** (targhetta del tipo) sull'apparecchio per giardinaggio	

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di modelli specifici dei paesi di impiego, questi dati possono variare.

Si prega di tenere presente il codice prodotto applicato sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio per il giardinaggio. Le denominazioni commerciali di apparecchi per il giardinaggio possono essere differenti.

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 60335.

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente: Livello di pressione acustica 79 dB(A); livello di potenza sonora 92 dB(A). Incertezza della misura K = 2 dB.

Valori totali delle oscillazioni a_h (somma di vettori in tre direzioni) ed incertezza della misura K rilevati conformemente alla norma EN 60335: a_h <2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Dichiarazione di conformità CE

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il prodotto descritto nei «Dati tecnici» è conforme alle seguenti normative oppure ai relativi documenti: EN 60335 in base alle prescrizioni delle direttive 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2000/14/CE.
2000/14/CE: Llivello di potenza sonora garantito 96 dB(A). Procedimento di valutazione della conformità secondo appendice VI.

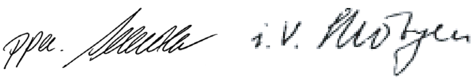
Categoria di prodotto: 32

Ente designato:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Fascicolo tecnico presso:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montaggio

- **Attenzione! Spegnere l'apparecchio per il giardinaggio ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di passare ad eseguire lavori di manutenzione o di pulizia. Lo stesso vale quando il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, tagliato oppure anche aggrovigliato.**

Per la Vostra sicurezza

- **Le lame continuano a ruotare ancora per alcuni secondi dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio.**
- **Attenzione – non toccare mai le lame rotanti.**

Sicurezza elettrica

Per sicurezza, il Vostro apparecchio per il giardinaggio è equipaggiato con un isolamento di protezione e non richiede nessuna messa a terra. La tensione di esercizio corrisponde a 230 V AC, 50 Hz (per paesi non appartenenti all'UE 220 V, 240 V a seconda del modello). Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga omologati. Per ulteriori informazioni rivolgersi ad un Centro di assistenza Clienti autorizzato.

Possono essere utilizzati esclusivamente cavi di prolunga del tipo H05VV-F, H05RN-F o IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

In caso di utilizzo dell'apparecchio per il giardinaggio con un cavo di prolunga, devono essere impiegati esclusivamente cavi che abbiano i seguenti diametri:

- 1,0 mm^2: lunghezza massima 40 m
- 1,5 mm^2: lunghezza massima 60 m
- 2,5 mm^2: lunghezza massima 100 m

Avvertenza: Se si utilizza un cavo di prolunga è necessario che questo – come indicato nelle norme di sicurezza – sia dotato di un conduttore di protezione che, attraverso la spina, sia collegato al conduttore di protezione del Vostro impianto elettrico.

In caso di dubbi, rivolgersi ad un elettricista professionista oppure alla rappresentanza Bosch Service più vicina.

- **ATTENZIONE: Cavi di prolunga non conformi alle norme possono essere pericolosi. I cavi di prolunga, le spine ed i raccordi devono essere di tipo impermeabile all'acqua e devono essere omologati per l'uso in ambienti esterni.**

I collegamenti dei cavi devono essere asciutti e non devono poggiare per terra.

Per una maggiore sicurezza, si consiglia di usare un interruttore a corrente di guasto (RCD) con una corrente di guasto massima di 30 mA. Questo interruttore a corrente di guasto dovrebbe essere controllato prima di ogni impiego.

Indicazione per prodotti che **non vengono venduti in GB**:
ATTENZIONE: Per la Vostra sicurezza è necessario che la spina applicata all'apparecchio per il giardinaggio sia collegata al cavo di prolunga. Il raccordo del cavo di prolunga deve essere protetto contro gli spruzzi dell'acqua, deve essere di gomma oppure essere coperto da gomma. Il cavo di prolunga deve essere usato con un dispositivo di scarico della trazione.

Il cavo di collegamento deve essere controllato regolarmente in merito ad eventuali danneggiamenti e può essere impiegato esclusivamente in perfette condizioni.

Se il cavo di collegamento è danneggiato, lo stesso può essere riparato esclusivamente da un' Officina Bosch autorizzata.

Montaggio

- **Aprendo oppure chiudendo l'impugnatura superiore/inferiore fare sempre attenzione affinchè il cavo della corrente non rimanga incastrato. Non lasciar cadere l'impugnatura.**

Montaggio dell’impugnatura (vedi figura A)

Utilizzando i perni **13** fissare la parte inferiore dell’impugnatura **6** al corpo base del tosaerba.

Assicurarsi che le coperture **12** siano inserite nella parte inferiore dell’impugnatura **6**.

- **Utilizzando il tosaerba accertarsi che il bloccaggio dell’impugnatura 11 sia montato sul lato destro (ASM 32).**

Con l’ausilio delle viti e dei dadi ad alette fissare la parte superiore dell’impugnatura **1** alle aste inferiori **6**.

Nota bene: Assicurarsi che il cavo sia stato ben fissato all’impugnatura tramite l’apposita clip per cavo.

Fissare il cavo all’eliminazione della tensione del cavo **5**. Assicurarsi che il cavo abbia sufficiente gioco. (vedi figura B)

Rimuovere il materiale d’imballaggio per il trasporto ed il nastro adesivo dal tosaerba. Successivamente devono essere regolate le lame (vedi «Manutenzione della lama (vedi figura G)»).

Assemblaggio ed applicazione/rimozione del cestello raccoglierba (ASM 32) (vedi figura C1)

❶❷ Assemblare la parte superiore del cestello raccoglierba con la parte inferiore dello stesso.

❸ Applicare/rimuovere il cestello raccoglierba come illustrato.

Assemblaggio ed applicazione/rimozione del cestello raccoglierba (ASM 32 F) (vedi figura C2)

Assemblare il cestello raccoglierba come illustrato.

Applicare/rimuovere il cestello raccoglierba come illustrato.

Regolazione dell’altezza di taglio (vedi figura D)

- **Prima di regolare l’altezza di taglio fermarsi, rilasciare la levetta dell’interruttore ed attendere fino a quando il motore si sarà fermato completamente.** Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento del motore e possono provocare lesioni gravi.

Il tosaerba può essere regolato su diverse altezze di taglio.

A tal fine premere la leva **9** verso l’esterno (❶) e successivamente, premendo oppure sollevando (❷) la leva **9**, regolare l’altezza di taglio desiderata tenendo contemporaneamente fermo il tosaerba con l’altra mano.

Per effettuare il primo taglio della stagione dovrebbe essere regolata un’altezza di taglio alta.

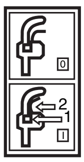
Uso

Messa in funzione

- **Le lame continuano a ruotare ancora per alcuni secondi dopo lo spegnimento dell’apparecchio per il giardinaggio. Prima di riaccendere nuovamente l’apparecchio per il giardinaggio, attendere che il motore e le lame si siano fermati completamente.**
- **Non avviare nuovamente la macchina subito dopo averla disinserita.**

Nota bene: Per facilitare l’avvio, premere verso il basso l’impugnatura al fine di alzare le rotelle anteriori.

Avviamento (vedi figura E)



❶ Premere il pulsante di sicurezza **3** e tenerlo premuto.

❷ Tirare la leva dell’interruttore **2** contro l’impugnatura.

Rilasciare il pulsante di sicurezza **3**.

Arresto

Rilasciare la leva dell’interruttore **2**.

Tosatura dell’erba (vedi figura F)

Posizionare l’apparecchio per il giardinaggio sul bordo del prato ed il più vicino possibile alla presa elettrica. Lavorare allontanandosi sempre più dalla presa elettrica.

Al termine di ciascun giro, spostare il cavo sul lato opposto già lavorato con l’apparecchio.

I cilindri di taglio necessitano eventualmente una regolazione, in modo particolare prima della prima messa in funzione (vedi «Manutenzione della lama (vedi figura G)»).

Operando in condizioni particolarmente difficili, **non sovraccaricare il motore**.
In caso di sovraccarico, il numero di giri del motore si abbassa ed il rumore del motore cambia. In tal caso fermarsi, rilasciare la leva dell'interruttore **2** e regolare una **maggiore altezza di taglio**. In caso contrario il motore può venire danneggiato.

Individuazione dei guasti e rimedi

La tabella che segue illustra i problemi che si evidenziano in caso di guasto, la causa possibile nonchè il rimedio corretto qualora l'apparecchio per il giardinaggio non dovesse funzionare correttamente. Qualora non fosse possibile, in base alla stessa, localizzare ed eliminare il problema, rivolgersi all'officina Service.

- **Attenzione: Prima di iniziare la ricerca della causa del guasto spegnere l'apparecchio per il giardinaggio e staccare la spina elettrica.**

Problema	Possibili cause	Rimedi
L'apparecchio per il giardinaggio non funziona	Tensione di rete assente	Controllare ed inserire
	Presa elettrica difettosa	Utilizzare un'altra presa
	Cavo di prolunga danneggiato	Controllare il cavo e, se necessario, sostituirlo
	Il fusibile è scattato	Sostituire il fusibile
L'apparecchio per il giardinaggio funziona con interruzioni	Cavo di prolunga danneggiato	Controllare il cavo e, se necessario, sostituirlo
	Cablaggio interno dell'apparecchio per il giardinaggio difettoso	Contattare il centro assistenza clienti
L'apparecchio per il giardinaggio funziona con difficoltà o la cinghia cigola	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare una maggiore altezza di taglio (vedi «Regolazione dell'altezza di taglio (vedi figura D)»)
	Lame non regolate correttamente	Regolare le lame
L'apparecchio per il giardinaggio lascia tracce di taglio irregolari	Lame senza filo	Contattare il centro assistenza clienti
	Lame non regolate correttamente	Regolare le lame

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il cilindro di taglio non ruota	Lama bloccata da erba	Spegnere l’apparecchio per il giardinaggio Eliminare l’ostruzione (portare sempre guanti per giardinaggio)
	La cinghia slitta oppure è danneggiata	Contattare il centro assistenza clienti
Vibrazioni e rumore eccessivi	Lama danneggiata	Contattare il centro assistenza clienti
	Lame non regolate uniformemente	Regolare le lame
Prestazioni operative insoddisfacenti	Terreno troppo bagnato per tagliare l’erba	Attendere che l’erba si asciughi

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- **Prima di effettuare un qualsiasi intervento sull’apparecchio per il giardinaggio, staccare la spina elettrica e rimuovere il cestello raccoglierba.**
- **Mettere sempre guanti da giardino maneggiando o lavorando nel settore delle lame taglienti.**

Nota bene: Per garantire un funzionamento durevole ed affidabile, eseguire regolarmente le seguenti operazioni di manutenzione.

Controllare regolarmente l’apparecchio per il giardinaggio in merito a difetti evidenti come lame allentate o danneggiate, collegamenti laschi e componenti usurati o danneggiati.

Controllare che le coperture ed i dispositivi di protezione non siano danneggiati e che siano applicati in modo corretto. Prima dell’impiego effettuare eventuali lavori di manutenzione o di riparazione necessari.

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l’apparecchio per il giardinaggio dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli apparecchi per il giardinaggio Bosch.

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice prodotto a dieci cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell’apparecchio per il giardinaggio.

Manutenzione della lama (vedi figura G)

- **Prima di effettuare un qualsiasi intervento sull’apparecchio per il giardinaggio, staccare la spina elettrica e rimuovere il cestello raccoglierba.**
- **Mettere sempre guanti da giardino maneggiando o lavorando nel settore delle lame taglienti.**

I cilindri di taglio necessitano di una nuova regolazione non appena l’erba non viene più tagliata in modo netto ed uniforme.

Girare l’apparecchio per il giardinaggio in modo che sia capovolto.

Con l’ausilio di un cacciavite ruotare entrambe le viti di regolazione **17** a piccoli passi in senso orario fino a quando i cilindri di taglio **16** arrivano a toccare leggermente la lama inferiore **15**.

Nota bene: Le lame funzionano come un paio di cesoie.

Dopo la il lavoro/conservazione

- **Prima di effettuare un qualsiasi intervento sull'apparecchio per il giardinaggio, staccare la spina elettrica e rimuovere il cestello raccoglierba.**

Pulire accuratamente la parte esterna dell'apparecchio per il giardinaggio con un spazzola morbida ed uno straccio. Non utilizzare acqua, solventi oppure prodotti di lucidatura. Rimuovere completamente resti di erba e depositi, in modo particolare dalle feritoie di ventilazione **10**.

Appoggiare l'apparecchio per il giardinaggio su un lato e pulire l'area delle lame. Utilizzando un pezzo di legno o di plastica, eliminare residui compatti di materiale tagliato.

- **Mettere sempre guanti da giardino maneggiando o lavorando nel settore delle lame taglienti.**

Conservare l'apparecchio per il giardinaggio in un luogo sicuro ed asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Non mettere nessun altro oggetto sull'apparecchio per il giardinaggio.

Per rendere meno ingombrante l'apparecchio è possibile ripiegare l'impugnatura.
(vedi figura H)

- **Aprendo oppure chiudendo l'impugnatura superiore/inferiore fare sempre attenzione affinchè il cavo della corrente non rimanga incastrato. Non lasciar cadere l'impugnatura.**

Servizio di assistenza ed assistenza clienti

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:
www.bosch-garden.com
Il team assistenza clienti Bosch è a Vostra disposizione per rispondere alle domande relative all'acquisto, impiego e regolazione di apparecchi ed accessori.

Italia

Officina Elettroutensili
Robert Bosch S.p.A. c/o GEODIS
Viale Lombardia 18
20010 Arluno
Tel.: +39 (02) 36 96 26 63
Fax: +39 (02) 36 96 26 62
Fax: +39 (02) 36 96 86 77
E-Mail: officina.elettroutensili@it.bosch.com

Svizzera

Tel.: +41 (044) 8 47 15 13
Fax: +41 (044) 8 47 15 53

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente apparecchi per il giardinaggio, accessori ed imballaggi dismessi.

Non gettare gli apparecchi per il giardinaggio tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:

Conformemente alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate inservibili devono essere raccolte separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

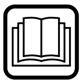
Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Veiligheidsvoorschriften

Let op! Lees de volgende voorschriften zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het tuingereedschap. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen.

Verklaring van de pictogrammen


Algemene waarschuwing.


Lees de gebruiksaanwijzing door.


Voorkom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen.


Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand tot het tuingereedschap.


Schakel het tuingereedschap uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt of reinigt, als de kabel ergens blijft vastzitten of als u het gereedschap onbeheerd laat, ook als dat slechts voor korte tijd is. Houd de stroomkabel uit de buurt van de snijmessen.


Scherp(e) mes(sen). Wees uiterst voorzichtig met tenen en vingers.



Wacht tot alle delen van het tuingereedschap volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u deze aanraakt. De messen draaien na het uitschakelen van het tuingereedschap nog. Letsel kan het gevolg zijn.


Gebruik het tuingereedschap niet in de regen en laat het niet in de regen liggen of staan.

Bediening

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet hebben gelezen dit tuingereedschap nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar het tuingereedschap buiten het bereik van kinderen wanneer het niet wordt gebruikt.
- Dit tuingereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het tuingereedschap.
  Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het tuingereedschap spelen.
- Maai nooit dicht in de buurt van personen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen, persoonlijk letsel of schade aan het eigendom van anderen.
- Gebruik het tuingereedschap niet met blote voeten of met open sandalen. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek.
- Controleer het te bewerken oppervlak zorgvuldig op stenen, stokken, metaaldraad, botten en andere voorwerpen en verwijder deze.
- Controleer vóór gebruik altijd of de messen, de messchroeven of het maaimechanisme versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde messen en messchroeven altijd als complete set, om onbalans te voorkomen.
- Opgepast bij gazonmaaiers met meer dan één mes, omdat het in beweging zetten van een mes het ronddraaien van andere messen kan veroorzaken.
- Maai alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik het tuingereedschap bij voorkeur niet wanneer het gras nat is.
- Loop altijd rustig, nooit te snel.

- Het werken op hellingen kan gevaarlijk zijn.
  - Maai geen bijzonder steile hellingen.
  - Zorg ervoor dat u op een helling of op nat gras altijd stevig staat.
  - Maai altijd dwars op een helling, nooit naar boven of naar beneden.
  - Ga altijd uiterst voorzichtig te werk bij het veranderen van richting op een helling.
  - Ga uiterst voorzichtig te werk bij het achteruitlopen of bij het trekken van het tuingereedschap.
  - Duw het tuingereedschap tijdens het maaien altijd voorwaarts en trek het nooit naar het lichaam toe.
- De messen moeten stilstaan als u het tuingereedschap voor het vervoer moet kantelen, als u rijdt over een plaats waar geen gras groeit en als u het tuingereedschap verplaatst naar een plaats waar u wilt maaien.
- Kantel het tuingereedschap bij het starten of aantrekken van de motor niet, behalve wanneer dit nodig is voor het starten in hoog gras. Til in dit geval de van de bediener afgewende zijde door het omlaagduwen van de handgreep niet verder dan nodig omhoog. Let erop dat uw handen zich op de greep bevinden wanneer u het tuingereedschap weer laat lopen.
- Schakel het tuingereedschap in zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven en let erop dat uw voeten ver genoeg van ronddraaiende delen verwijderd zijn.
- Breng handen en voeten niet in de buurt van of onder ronddraaiende delen.
- Houd afstand tot de uitworpzone terwijl u met het tuingereedschap werkt.
- Het tuingereedschap nooit optillen of dragen terwijl de motor loopt.
- Gebruik het tuingereedschap nooit met defecte veiligheidsvoorzieningen of afschermingen of zonder veiligheidsvoorzieningen zoals stootbescherming en/of grasvanger.
- Ga bijzonder voorzichtig te werk bij instelwerkzaamheden aan de gazonmaaier. Voorkom dat uw handen of voeten tussen de bewegende messen en de vaststaande delen van de gazonmaaier vastgeklemd raken.
- **Houd stroom- en verlengkabels uit de buurt van het mes.** Het mes kan de kabels beschadigen en deze met spanningvoerende delen in aanraking brengen. Voorzichtig, er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Trek de stekker uit het stopcontact:

- altijd wanneer u zich van het tuingereedschap verwijdert,
- vóór het verwijderen van blokkeringen,
- als u het tuingereedschap controleert, reinigt of eraan werkt,
- na het raken van een voorwerp. Controleer het tuingereedschap onmiddellijk op beschadigingen en laat het indien nodig repareren,
- als het tuingereedschap op een ongewone manier begint te trillen (onmiddellijk controleren).

Stroomaansluiting

- De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het tuingereedschap.
- Geadviseerd wordt om dit tuingereedschap alleen aan te sluiten op een stopcontact dat is beveiligd met een aardlekschakelaar van 30 mA.
- Gebruik voor dit tuingereedschap alleen netaansluitkabels die voldoen aan de voorschriften van de fabrikant. Zie de gebruiksaanwijzing voor bestelnummer en type.
- Pak de stekker nooit met natte handen vast.
- Rijd niet over de aansluitkabel of de verlengkabel, klem deze niet vast en trek er niet aan. De kabel kan anders beschadigd raken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- De verlengkabel moet de in de gebruiksaanwijzing vermelde diameter hebben en moet spatwaterbeschermd zijn. De verbinding van stekker en contrastekker mag niet in het water liggen.
- Draag altijd tuinhandschoenen wanneer u de scherpe messen vastpakt of er aan werkt.

Onderhoud

- **Draag altijd tuinhandschoenen wanneer u de scherpe messen vastpakt of er aan werkt.**
- Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten, zodat een veilige toestand van het tuingereedschap gewaarborgd is.
- Controleer de grasmand of graszak regelmatig op slijtage en op correcte toestand.
- Controleer het tuingereedschap. Versleten of beschadigde delen moeten veiligheidshalve worden vervangen.
- Zorg ervoor dat vervangingsonderdelen van Bosch afkomstig zijn.

Product- en vermogensbeschrijving

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Gebruik volgens bestemming

Het tuingereedschap is bestemd voor het maaien van tuinen, alleen voor particulier gebruik.

Meegeleverd

Neem het tuingereedschap voorzichtig uit de verpakking. Controleer of de volgende delen compleet zijn:

- Gazonmaaier met greepbeugel
- Onderstuk greepbeugel
- 2 Schroeven (in greepbeugelonderstuk gezet)
- 2 Vleugelmoeren (in greepbeugelonderstuk gezet)
- 2 Pennen (in greepbeugelonderstuk gezet)
- 2 Afschermingen (in greepbeugelonderstuk gezet)
- 2 Grasbakhelften (ASM 32)
- Grasbak (ASM 32 F)
- Gebruiksaanwijzing

Neem contact op met uw leverancier wanneer er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

Het tuingereedschap weegt in volledig gemonteerde toestand ongeveer 8,5–11,0 kg. Vraag indien nodig hulp als u het tuingereedschap uit de verpakking wilt nemen.

Let op de scherpe messen als u het tuingereedschap uit de verpakking neemt of naar het gazon draagt.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van het tuingereedschap op de pagina met afbeeldingen.

1 Bovenstuk greepbeugel
2 Schakelhendel
3 Veiligheidsknop
4 Netstekker **
5 Kabeltrekontlasting*/**
6 Onderstuk greepbeugel
7 Serienummer
8 Grasbak
9 Hendel voor maaihoogte
10 Ventilatieopeningen
11 Greepbeugelvergrendeling
12 Afscherming
13 Pen
14 Verlengkabel*
15 Mes
16 Spilmessen
17 Instelschroef

*** Niet elk afgebeeld en beschreven toebehoren wordt standaard meegeleverd. Het volledige toebehoren vindt u in ons toebehorenprogramma.**

**** verschilt per land**

Technische gegevens

Kooimaaier		ASM 32	ASM 32 F
Zaaknummer		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Opgenomen vermogen	W	400	340
Mesbreedte	cm	32	32
Maaihoogte	mm	12 – 32	12 – 32
Inhoud grasbak	l	31	23
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Isolatieklasse		□/II	□/II
Serienummer	Zie serienummer **7** (typeplaatje) op tuingereedschap		

De gegevens gelden voor nominale spanningen [U] 230 V. Bij afwijkende spanningen en bij per land verschillende uitvoeringen kunnen deze gegevens afwijken.

Let op het zaaknummer op het typeplaatje van uw tuingereedschap. De handelsbenamingen van sommige tuingereedschappen kunnen afwijken.

Informatie over geluid en trillingen

Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60335.

Het A-gewogen geluidsniveau van het apparaat bedraagt kenmerkend: geluidsdrukniveau 79 dB(A); geluidsvermogenniveau 92 dB(A). Onzekerheid K = 2 dB.

Totale trillingswaarden a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens EN 60335:
$a_h < 2{,}5\ m/s^2$, $K = 1{,}5\ m/s^2$.

Conformiteitsverklaring CE

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat het onder „Technische gegevens” beschreven product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten: EN 60335 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/42/EG en 2000/14/EG.
2000/14/EG: Gegarandeerd geluidsdrukniveau 96 dB(A). Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel VI.

Productcategorie: 32

Benoemde instantie:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Technisch dossier bij:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montage

- **Let op! Schakel het tuingereedschap uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert. Hetzelfde geldt wanneer de stroomkabel beschadigd, doorgesneden of in de war is.**

Voor uw veiligheid

- **Nadat het tuingereedschap is uitgeschakeld, draaien de messen nog enkele seconden.**

- **Voorzichtig! Raak ronddraaiende messen niet aan.**

Elektrische veiligheid

Het tuingereedschap is voor uw veiligheid geïsoleerd en heeft geen aarding nodig. De bedrijfsspanning bedraagt 230 V AC, 50 Hz (voor landen buiten de EU 220 V of 240 V, afhankelijk van de uitvoering). Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels. Informatie is verkrijgbaar bij de erkende klantenservice.

Er mogen alleen verlengkabels van het type H05VV-F, H05RN-F of IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) worden gebruikt.

Als u een verlengkabel voor het tuingereedschap gebruikt, neem dan een kabel met de volgende aderdiameter:

– 1,0 mm^2: maximale lengte 40 m
– 1,5 mm^2: maximale lengte 60 m
– 2,5 mm^2: maximale lengte 100 m

Opmerking: Als u een verlengkabel gebruikt, moet deze (zoals bij de veiligheidsvoorschriften beschreven) een aardedraad bezitten die via de stekker met de aardedraad van uw elektrische installatie verbonden is.

Vraag bij twijfel een vakman voor elektriciteit of de Bosch-klantenservice om advies.

- **VOORZICHTIG: Verlengkabels die niet volgens de voorschriften zijn, kunnen gevaarlijk zijn. Verlengkabels, stekkers en contrastekkers moeten waterdicht uitgevoerd en voor gebruik buitenshuis goedgekeurd zijn.**

Kabelverbindingen moeten droog zijn en mogen niet op de grond liggen.

Voor extra veiligheid wordt het gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA geadviseerd. De aardlekschakelaar moet vóór gebruik altijd worden gecontroleerd.

Informatie over producten die **niet in Groot-Brittannië** worden verkocht:
LET OP: Voor uw veiligheid is het noodzakelijk dat de aan het tuingereedschap aangebrachte stekker met de verlengkabel wordt verbonden. De stekker van de verlengkabel moet tegen spatwater bestemd zijn en uit rubber bestaan of met rubber bekleed zijn. De verlengkabel moet met een trekontlasting worden gebruikt.

De aansluitkabel moet regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd en mag alleen in onbeschadigde toestand worden gebruikt.

Als de aansluitkabel beschadigd is, mag deze alleen door een erkende Bosch-werkplaats worden gerepareerd.

Montage

- **Let er bij het uit elkaar of in elkaar klappen van de bovenste en onderste handgreep op dat de stroomkabel niet vastgeklemd wordt. Laat de handgreep niet vallen.**

Montage van de greepbeugels (zie afbeelding A)

Bevestig het greepbeugelonderstuk **6** met de pennen **13** aan de romp van de gazonmaaier.

Controleer dat de afschermingen **12** in het greepbeugelonderstuk **6** zijn gezet.

- **Controleer dat de greepbeugelvergrendeling 11 aan de rechterzijde tijdens het gebruik van de gazonmaaier gemonteerd is (ASM 32).**

Bevestig het greepbeugelonderstuk **1** met de schroeven en vleugelmoeren aan de onderste stang **6**.

Opmerking: Controleer dat de kabel met de meegeleverde kabelclip aan de greepbeugel bevestigd is.

Bevestig de kabel aan de trekontlasting **5**. Controleer dat de kabel voldoende speling heeft. (zie afbeelding B)

Verwijder de transportverpakking en de tape van de gazonmaaier. Vervolgens moeten de messen worden ingesteld (zie „Onderhoud van de messen (zie afbeelding G)").

Grasmand in elkaar zetten en vastmaken of verwijderen (ASM 32) (zie afbeelding C1)

❶❷ Bevestig het boven- en onderstuk van de grasmand aan elkaar.

❸ Maak de grasmand vast of verwijder deze zoals afgebeeld.

Grasmand in elkaar zetten en vastmaken of verwijderen (ASM 32 F) (zie afbeelding C2)

Bevestig de delen van de grasmand aan elkaar zoals afgebeeld.

Maak de grasmand vast of verwijder deze zoals afgebeeld.

Maaihoogte instellen (zie afbeelding D)

- **Zet voor het instellen van de maaihoogte de machine stil, laat de schakelhendel los en wacht tot de motor stilstaat.** De messen draaien na het uitschakelen van de motor nog en kunnen verwondingen veroorzaken.

De gazonmaaier kan op verschillende maaihoogten worden ingesteld.

Druk hiervoor de hendel **9** naar buiten (❶) en stel vervolgens door omlaag duwen of omhoog trekken (❷) van de hendel **9** de gewenste maaihoogte in, terwijl u met uw andere hand de gazonmaaier tegenhoudt.

Wanneer u voor de eerste keer in het seizoen maait, moet u een grote maaihoogte instellen.

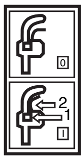
Gebruik

Ingebruikneming

- **Nadat het tuingereedschap is uitgeschakeld, draaien de messen nog enkele seconden. Wacht tot de motor en de tanden stilstaan voordat u het tuingereedschap opnieuw inschakelt.**
- **Schakel het gereedschap niet kort achtereen uit en weer in.**

Opmerking: Duw de greepbeugel naar beneden om de voorwielen op te tillen en het aanlopen te vergemakkelijken.

Inschakelen (zie afbeelding E)



❶ Druk op de veiligheidsknop **3** en houd deze ingedrukt.

❷ Trek de schakelhendel **2** tegen de greepbeugel.

Laat de veiligheidsknop **3** los.

Uitschakelen

Laat de schakelhendel **2** los.

Maaien (zie afbeelding F)

Plaats het tuingereedschap aan de rand van het gazon en zo dicht mogelijk bij het stopcontact. Werk altijd van het stopcontact weg.

Leg de kabel elke keer na het keren van de machine op de tegenoverliggende, reeds bewerkte zijde.

De spilmessen dienen mogelijk te worden ingesteld, met name vóór het eerste gebruik (zie „Onderhoud van de messen (zie afbeelding G)”).

Overbelast tijdens de werkzaamheden onder bijzonder zware omstandigheden **de motor niet**. Bij overbelasting daalt het toerental en verandert het motorgeluid. Stop in dit geval, laat de schakelhendel **2** los en stel een **grotere maaihoogte** in. Anders kan de motor beschadigd worden.

Storingen opsporen

De volgende tabel toont u storingsverschijnselen, de mogelijke oorzaak daarvan en de correcte oplossing, mocht het tuingereedschap eens niet correct werken. Neem contact op met een servicewerkplaats als u het probleem hiermee niet zelf kunt verhelpen.

- ▶ **Let op: schakel het tuingereedschap uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap op storingen onderzoekt.**

Symptomen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Tuingereedschap loopt niet	Netspanning ontbreekt	Controleren en inschakelen
	Stopcontact defect	Gebruik een ander stopcontact
	Verlengkabel beschadigd	Kabel controleren en vervangen, indien beschadigd
	Zekering doorgeslagen	Zekering vervangen
Tuingereedschap loopt met onderbrekingen	Verlengkabel beschadigd	Kabel controleren en vervangen, indien beschadigd
	Interne bekabeling van tuingereedschap defect	Neem contact op met klantenservice
Gazonmaaier loopt moeilijk of riem piept	Maaihoogte te laag	Grotere maaihoogte instellen (zie „Maaihoogte instellen (zie afbeelding D)”)
	Messen niet goed ingesteld	Messen instellen
Tuingereedschap maait onregelmatig	Messen bot	Neem contact op met klantenservice
	Messen niet goed ingesteld	Messen instellen
Spilmessen draaien niet rond	Mes wordt gehinderd door gras	Tuingereedschap uitschakelen Verstopping verwijderen (draag altijd tuinhandschoenen)
	Riem slipt of is beschadigd	Neem contact op met klantenservice
Sterke trillingen of geluiden	Mes beschadigd	Neem contact op met klantenservice
	Messen niet gelijkmatig ingesteld	Messen instellen
Onbevredigende arbeidscapaciteit	Grond te nat om te maaien	Gazon laten drogen

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

- **Trek vóór werkzaamheden aan het tuingereedschap altijd de netstekker uit het stopcontact en verwijder de grasbak.**
- **Draag altijd tuinhandschoenen wanneer u de scherpe messen vastpakt of er aan werkt.**

Opmerking: Voer de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit, zodat u verzekerd bent van een lang en probleemloos gebruik.

Controleer het tuingereedschap regelmatig op zichtbare gebreken zoals losse of beschadigde messen, losse verbindingen en versleten of beschadigde delen.

Controleer of afschermingen en veiligheidsvoorzieningen niet beschadigd zijn en juist zijn aangebracht. Voer voor het gebruik eventueel noodzakelijke onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit.

Mocht het tuingereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor Bosch-tuingereedschappen.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande zaaknummer volgens het typeplaatje van het tuingereedschap.

Onderhoud van de messen (zie afbeelding G)

- **Trek vóór werkzaamheden aan het tuingereedschap altijd de netstekker uit het stopcontact en verwijder de grasbak.**
- **Draag altijd tuinhandschoenen wanneer u de scherpe messen vastpakt of er aan werkt.**

De spilmessen moeten opnieuw worden ingesteld als het gras niet meer netjes en gelijkmatig wordt gemaaid.

Draai het tuingereedschap om zodat het op zijn kop staat.

Draai beide instelschroeven **17** met een schroevendraaier in kleine stapjes met de wijzers van de klok mee tot de spilmessen **16** licht over het onderste mes **15** strijken.

Opmerking: De messen werken als een schaar.

Na de werkzaamheden. Opbergen

- **Trek vóór werkzaamheden aan het tuingereedschap altijd de netstekker uit het stopcontact en verwijder de grasbak.**

Maak de buitenkant van het tuingereedschap grondig schoon met een zachte borstel en een doek. Gebruik geen water en geen oplos- of polijstmiddelen. Verwijder alle aanhechtend gras en vuil, in het bijzonder van de ventilatieopeningen **10**.

Leg het tuingereedschap op de zijkant en maak de messen schoon. Verwijder samengeperst gras met een stuk hout of plastic.

- **Draag altijd tuinhandschoenen wanneer u de scherpe messen vastpakt of er aan werkt.**

Bewaar het tuingereedschap op een veilige en droge plaats, buiten bereik van kinderen. Plaats geen voorwerpen op het tuingereedschap.

Als u ruimte wilt besparen, kunt u de greepbeugel inklappen. (zie afbeelding H)

- **Let er bij het uit elkaar of in elkaar klappen van de bovenste en onderste handgreep op dat de stroomkabel niet vastgeklemd wordt. Laat de handgreep niet vallen.**

Klantenservice en advies

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op:
www.bosch-garden.com
De medewerkers van onze klantenservice adviseren u graag bij vragen over de aankoop, het gebruik en de instelling van producten en toebehoren.

Nederland

Tel.: +31 (076) 579 54 54
Fax: +31 (076) 579 54 94
E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

België en Luxemburg

Tel.: +32 (070) 22 55 65
Fax: +32 (070) 22 55 75
E-mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Afvalverwijdering

Tuingereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi tuingereedschappen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische en elektronische apparaten worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedsinstrukser

Pas på! Læs efterfølgende instrukser omhyggeligt. Gør dig fortrolig med haveværktøjets betjeningsanordninger og korrekte anvendelse. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug.

Forklaring af billedsymbolerne



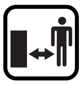
Generel sikkerhedsadvarsel.



Læs betjeningsvejledningen.



Pas på udkastede eller flyvende genstande, der kan kvæste tilskuere.



Hold tilskuere i sikker afstand fra haveværktøjet.



Sluk for haveværktøjet og træk stikket ud af stikdåsen, før værktøjet indstilles eller rengøres, hvis ledningen er sammenfiltret eller før haveværktøjet forlades uden opsyn i længere tid. Hold elledningen borte fra skæreknivene.



Skarp tand (skarpe tænder). Pas på tæerne og fingrene – de kan blive skåret af.



Vent til alle haveværktøjets dele er standset helt, før de berøres. Knivene fortsætter med at rotere, efter at der er blevet slukket for haveværktøjet. En roterende kniv kan forårsage kvæstelser.



Brug ikke haveværktøjet, når det regner, og udsæt ikke værktøjet for regn.

Betjening

- ▶ Lad aldrig børn eller personer, der ikke har gennemlæst denne betjeningsvejledning, anvende haveværktøjet. Lokale regler kan bestemme alderen på den person, som må betjene haveværktøjet. Haveværktøjet skal opbevares utilgængeligt for børn, når det ikke er i brug.
- ▶ Dette haveværktøj er ikke egnet til at blive brugt af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de overvåges af en sikkerhedsansvarlig person eller modtager instruktioner fra denne person om, hvordan haveværktøjet skal håndteres.
  Bør skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med haveværktøjet.
- ▶ Slå aldrig græs, mens der er nogen, især børn eller kæledyr, i nærheden.
- ▶ Brugeren er ansvarlig for ulykker og skader, der sker på andre mennesker eller deres ejendom.
- ▶ Betjen ikke haveværktøjet med bare fødder eller åbne sandaler. Bær altid fastsiddende fodtøj og lange bukser.
- ▶ Undersøg det område, der skal bearbejdes, og fjern sten, pinde, ståltråd, kødben og andre fremmedlegemer.
- ▶ Kontrollér altid inden brug, at knivene, knivboltene og klippeenheden ikke er slidte eller beskadigede. Udskift altid slidte eller beskadigede knive samt knivbolte sammen for at undgå ubalance.
- ▶ På plæneklippere med flere knive skal man passe på, da én roterende kniv kan få yderligere knive til at rotere.
- ▶ Slå kun græs i dagslys eller i god kunstig belysning.
- ▶ Haveværktøjet må helst ikke anvendes i vådt græs.
- ▶ Gå altid – løb aldrig.
- ▶ Det kan være farligt at arbejde på skråninger:
  - Slå aldrig græs på alt for stejle skråninger.
  - Man skal altid passe på ikke at miste fodfæstet på skråninger eller vådt græs.
  - Slå altid græs på tværs af skråninger – aldrig op og ned.
  - Vær altid meget forsigtig, når du vender.
  - Vær altid meget forsigtig, når haveværktøjet kører tilbage eller trækkes.
  - Skub altid haveværktøjet frem under græsslåningen og træk det aldrig hen mod kroppen.

- Knivene skal stå stille, når haveværktøjet vippes til transport, når der køres hen over andre overflader end græs og ved transport af haveværktøjet til og fra det område, hvor plænen skal slås.
- Vip ikke haveværktøjet ved start eller når motoren startes, medmindre dette er nødvendigt for at starte det i højt græs. I dette tilfælde hæves den side af haveværktøjet, som vender bort fra brugeren, ved at trykke håndgrebet ned. Haveværktøjet må ikke hæves mere end nødvendigt. Sørg for, at begge hænder er på grebet, når haveværktøjet sænkes ned igen.
- Tænd for haveværktøjet som beskrevet i betjeningsvejledningen og sørg for, at dine fødder er tilstrækkeligt langt væk fra roterende dele.
- Anbring ikke hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- Hold afstand til udkastningszonen, når haveværktøjet kører.
- Løft eller bær aldrig haveværktøjet, når motoren kører.
- Brug aldrig haveværktøjet med defekte beskyttelsesanordninger, afdækninger eller uden sikkerhedsudstyr som f.eks. udkastningsskærm og/eller græsboks.
- Udfør indstillingsarbejde på plæneklipperen yderst forsigtigt for at undgå, at hænder og fødder kan komme i klemme mellem de bevægelige knive og faststående maskindele på plæneklipperen.
- **Hold strøm- og forlængerledninger borte fra kniven.** Kniven kan beskadige ledningerne og bringe dig i berøring med spændingsførende dele. Fare for elektrisk stød.

Man skal altid tage stikket ud af stikkontakten:

– før du fjerner dig fra haveværktøjet,
– inden man fjerner en blokering,
– før du kontrollerer, rengør eller arbejder på haveværktøjet,
– efter at man har ramt et fremmedlegeme. Kontroller straks haveværktøjet for beskadigelser og få det repareret, hvis det er nødvendigt,
– hvis haveværktøjet begynder at vibrere unormalt meget (kontrollér omgående).

Strømtilslutning

- Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på haveværktøjets typeskilt.
- Det anbefales, at dette haveværktøj kun tilsluttes til en stikdåse, der er sikret med en afbrydelsesstrøm på 30 mA.
- Brug eller erstat kun nettilslutningsledninger på dette haveværktøj, der stemmer overens med fabrikantens oplysninger; best.nr. og type se driftsvejledning.
- Tag aldrig fat omkring netstikket med våde hænder.
- Kør ikke hen over ledningen eller forlængerledningen, mas dem ikke og træk ikke i dem, da de kan blive beskadiget. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Forlængerledningen skal være stænkvandsbeskyttet og have det tværsnit, der er angivet i betjeningsvejledningen. Stikforbindelsen må ikke ligge i vand.
- Brug altid havehandsker, hvis du håndterer eller arbejder i nærheden af skarpe knive.

Vedligeholdelse

- **Brug altid havehandsker, hvis du håndterer eller arbejder i nærheden af skarpe knive.**
- Kontroller, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder rigtigt, så haveværktøjets arbejdstilstand er sikret.
- Kontrollér græsboksens/-posens tilstand og slidniveau med regelmæssige mellemrum.
- Kontroller haveværktøjet og erstat for en sikkerheds skyld slidte eller beskadigede dele.
- Sørg for kun at montere reservedele, der er godkendt af Bosch.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Beregnet anvendelse

Haveværktøjet er beregnet til græsslåning i private haver.

Leveringsomfang

Tag haveværktøjet forsigtigt ud af emballagen. Kontrollér, at delene er fri for mangler:

- Plæneklipper med bøjlegreb
- Bøjlegreb-underdel
- 2 Skruning (sat ind i bøjlegreb-underdelen)
- 2 Vingemøtrikker (sat ind i bøjlegreb-underdelen)
- 2 Stifter (sat ind i bøjlegreb-underdelen)
- 2 Afdækninger (sat ind i bøjlegreb-underdelen)
- 2 Græsbokshalvdele (ASM 32)
- Græsboks (ASM 32 F)
- Driftsvejledning

Hvis nogle dele mangler eller er beskadigede, bedes du kontakte den forhandler, hvor du har købt haveværktøjet.

Haveværktøjet vejer i fuldstændigt samlet tilstand ca. 8,5–11,0 kg. Få om nødvendigt hjælp med at fjerne haveværktøjet fra emballagen.

Vær forsigtig, når haveværktøjet tages ud af emballagen eller bæres hen til plænen, da knivene er meget skarpe.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af haveværktøjet på illustrationssiden.

1 Bøjlegreb-overdel
2 Kontaktarm
3 Sikkerhedsknap
4 Elstik **
5 Kabel-trækaflastning*/**
6 Bøjlegreb-underdel
7 Serienummer
8 Græsboks
9 Arm til indstilling af slåhøjde
10 Ventilationsåbninger
11 Bøjlegreb-lås
12 Afdækning
13 Stift
14 Forlængerledning*
15 Kniv
16 Spindelkniv
17 Indstillingsskrue

***Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i betjeningsvejledningen, er ikke indeholdt i leveringen. Det fuldstændige tilbehør findes i vores tilbehørsprogram.**

**** landespecifik**

Tekniske data

Lydsvag plæneklipper		ASM 32	ASM 32 F
Typenummer		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Nominel optagen effekt	W	400	340
Knivbredde	cm	32	32
Slåhøjde	mm	12 – 32	12 – 32
Volumen, græsboks	l	31	23
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Beskyttelsesklasse		⧈/II	⧈/II
Serienummer		Se serienummer **7** (typeskilt) på haveværktøjet	

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Disse angivelser kan variere ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser.

Læg mærke til typenummeret på typeskiltet til dit haveværktøj. Handelsbetegnelserne for de enkelte haveværktøjer kan variere.

Støj-/vibrationsinformation

Måleværdier for støj er beregnet iht. EN 60335.

Maskinens A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau 79 dB(A); lydeffektniveau 92 dB(A). Usikkerhed K = 2 dB.

Sankede vibrationsværdier a_h (vektorsum for tre retninger) og usikkerhed K beregnet iht. EN 60335:
a_h <2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Overensstemmelseserklæring CE

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at det produkt, der er beskrevet under „Tekniske data", er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter: EN 60335 iht. bestemmelserne i direktiverne 2004/108/EF, 2006/42/EF, 2000/14/EF.
2000/14/EF: Garanteret lydeffektniveau 96 dB(A). Procedurer for overensstemmelsesvurdering iht. bilag VI.

Produktkategori: 32

Bemyndiget kontrolorgan:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Teknisk dossier hos:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montering

- **Pas på! Sluk for haveværktøjet og træk stikket ud, før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejdet startes. Gør det samme, hvis elledningen er beskadiget, hvis der er blevet skåret i den eller hvis den har viklet sig sammen.**

For din egen sikkerheds skyld

- **Når haveværktøjet slukkes, roterer knivene sig i endnu et par sekunder.**
- **Vær forsigtig – rør ikke ved de roterende knive.**

Elektrisk sikkerhed

Dit haveværktøj er for din egen sikkerheds skyld beskyttelsesisoleret og har ikke brug for nogen jordforbindelse. Driftsspændingen er 230 V AC, 50 Hz (for ikke-EU-lande 220 V, 240 V afhængigt af modellen). Brug kun godkendte forlængerledninger. Nærmere oplysninger fås ved henvendelse til din nærmeste autoriserede forhandler.

De benyttede forlængerledninger skal være af typen H05VV-F, H05RN-F eller IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Er der brug for en forlængerledning til haveværktøjet, må der kun bruges ledninger med følgende ledertværsnit:

- 1,0 mm^2: max. længde 40 m
- 1,5 mm^2: max. længde 60 m
- 2,5 mm^2: max. længde 100 m

Henvisning: Hvis der benyttes en forlængerledning, skal denne – som beskrevet under sikkerhedsforskrifterne – være forsynet med en jordledning, der skal være forbundet med jordledningen til det elektriske anlæg via stikket.

Hvis du er i tvivl: Kontakt en uddannet elektriker eller henvend dig til det nærmeste Bosch serviceværksted.

- **VÆR FORSIGTIG: Ikke forskriftsmæssige forlængerledninger kan være farlige. Forlængerledning, stik og kobling skal være vandtætte og de skal være godkendt til udendørs brug.**

Kabelforbindelser skal være tørre og må ikke ligge på jorden.

Det anbefales, at man for ekstra elektrisk sikkerhed anvender et fejlstrømsrelæ med en afbrydelsesstrøm på ikke over 30 mA. Dette fejlstrømsrelæ skal altid kontrolles, før haveværktøjet anvendes.

Tips vedr. produkter, der **ikke sælges i GB**:
PAS PÅ: For din sikkerheds skyld er det nødvendigt, at stikket på haveværktøjet forbindes med forlængerledningen. Koblingen på forlængerledningen skal være beskyttet mod stænkvand, være fremstillet af gummi eller være overtrukket med gummi. Forlængerledningen skal benyttes med en trækaflastning.

Tilslutningsledningen skal kontrolleres for beskadigelser med regelmæssige mellemrum og må kun benyttes, når den er i fejlfri tilstand.

En beskadiget ledning må kun repareres på et autoriseret Bosch værksted.

Montering

- **Når det øverste/nederste håndgreb klappes ud og sammen, skal man være opmærksom på, at ledningen ikke kommer i klemme. Lad ikke håndgrebet falde ned.**

Montering af bøjlegrebene (se Fig. A)

Fastgør bøjlegreb-underdelen **6** på plæneklipperens grundmodel med stifterne **13**.

Sikre, at afdækningerne **12** er sat ind i bøjlegreb-underdelen **6**.

- **Sikre, at bøjlegreb-låsen 11 er monteret på den højre side, når plæneklipperen er i brug (ASM 32).**

Fastgør bøjlegreb-overdelen **1** på det nederste stangsystem med skruerne og vingemøtrikkerne **6**.

Bemærk: Sørg for, at ledningen er fastgjort på bøjlegrebet med de medleverede kabelclips.

Fastgør kablet på trækaflastningen **5**. Sørg for, at kablet har nok spillerum. (se Fig. B)

Fjern transportemballagen og tapen fra plæneklipperen. Herefter skal knivene indstilles (se „Vedligeholdelse af kniv (se Fig. G)“).

Græsboks føjes sammen og fastgøres/tages af (ASM 32) (se Fig. C1)

❶❷ Føj græsboksens overdel sammen med græsboksens underdel.

❸ Fastgør og aftag græsboksen som vist.

Græsboks føjes sammen og fastgøres/tages af (ASM 32 F) (se Fig. C2)

Indsæt græsboksen som vist.

Fastgør og aftag græsboksen som vist.

Slåhøjde indstilles (se Fig. D)

- **Stop motoren, slip kontaktarmen og vent, til maskinen står stille, før slåhøjden indstilles.** Knivene vil fortsætte med at rotere, efter at der er blevet slukket for maskinen. En roterende kniv kan forårsage kvæstelser.

Plæneklipperen kan indstilles i flere slåhøjder.

Tryk armen **9** udad (❶) og indstil herefter den ønskede slåhøjde ved at trykke (❷) armen **9** ned eller trække den op, mens du holder kontra på plæneklipperen med den anden hånd.

Når plænen slås første gang om foråret, anbefaler vi, at plæneklipperen indstilles på den store slåhøjde.

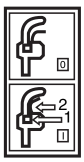
Drift

Ibrugtagning

- **Når haveværktøjet slukkes, roterer knivene i endnu et par sekunder. Vent, til motoren og knivene står helt stille, før haveværktøjet tændes igen.**
- **Sluk og tænd ikke for trimmeren hurtigt efter hinanden.**

Bemærk: Maskinen er nemmere at starte, når bøjlegrebet trykkes ned, da forhjulene derved løftes en smule op.

Tænding (se Fig. E)



❶ Tryk på sikkerhedsknappen **3** og hold den trykket ned.

❷ Træk kontaktarmen **2** mod bøjlegrebet.

Slip sikkerhedsknappen **3**.

Slukning

Slip kontaktarmen **2**.

Græsslåning (se Fig. F)

Placér haveværktøjet ved græskanten og så tæt som muligt op ad stikdåsen. Arbejd væk fra stikdåsen.

Anbring efter hver vending ledningen om på den modsatliggende side, der allerede er bearbejdet.

Spindelknivene skal evt. indstilles, især før værktøjet tages i brug første gang (se „Vedligeholdelse af kniv (se Fig. G)“).

Overbelast ikke motoren, hvis der arbejdes under særligt vanskelige betingelser.
Ved overbelastning reduceres motorens omdrejningstal, og motorstøjen ændrer sig. Stop i dette tilfælde, slip kontaktarmen **2** og indstil en **større slåhøjde**. Hvis dette ikke gøres, kan haveværktøjet beskadiges.

Fejlsøgning

Efterfølgende tabel indeholder fejlsymptomer, den mulige årsag samt den korrekte afhjælpning, hvis haveværktøjet ikke fungerer som det skal. Hvis du ikke kan finde/løse problemet hermed, bedes du kontakte serviceforhandleren.

▶ **Pas på: Sluk for haveværktøjet og træk stikket ud, før du begynder at lede efter fejlen.**

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
Haveværktøj kører ikke	Strøm er afbrudt	Kontroller og tænd for strømmen
	Stikkontakt er defekt	Prøv en anden stikkontakt
	Forlængerledning er beskadiget	Ledning kontrolleres og skiftes, hvis den er beskadiget
	Defekt/sprunget sikring	Udskift sikring
Haveværktøj kører i intervaller	Forlængerledning er beskadiget	Ledning kontrolleres og skiftes, hvis den er beskadiget
	Haveværktøjets indvendige ledninger er beskadiget	Kontakt serviceforhandleren
Haveværktøj sejtrækker eller rem hviner	Slåhøjden er for lav	Indstil en større slåhøjde (side „Slåhøjde indstilles (se Fig. D)“)
	Knive er ikke indstillet rigtigt	Justér knivene
Haveværktøj klipper ikke jævnt	Knive er sløve	Kontakt serviceforhandleren
	Knive er ikke indstillet rigtigt	Justér knivene
Spindelkniv roterer ikke	Kniven bremses af græsset	Sluk for haveværktøjet Fjern tilstopning (brug altid havehandsker)
	Rem er løs eller beskadiget	Kontakt serviceforhandleren
For stor vibration/støj	Knivene er beskadigede	Kontakt serviceforhandleren
	Knive er ikke justeret jævnt	Justér knivene
Arbejdsresultat er ikke tilfredsstillende	Jord for våd til græsslåning	Lad græsset blive tørt

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- **Træk stikket ud og fjern græsboksen, før der arbejdes på haveværktøjet.**
- **Brug altid havehandsker, hvis du håndterer eller arbejder i nærheden af skarpe knive.**

Bemærk: Udfør følgende vedligeholdelsesarbejde med regelmæssige mellemrum, så en lang og pålidelig brug er sikret.

Kontrollér haveværktøjet jævnligt for synlige mangler som f.eks. løse eller beskadigede knive, løse forbindelser og slidte eller beskadigede dele.

Kontrollér at dæksler og skærme ikke er beskadigede og at de er monteret rigtigt. Udfør evt. fornøden vedligeholdelse eller reparationer før brug.

Skulle haveværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol alligevel holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret servicecenter for Bosch haveværktøj.

Det 10-cifrede typenummer på haveværktøjets typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Vedligeholdelse af kniv (se Fig. G)

- **Træk stikket ud og fjern græsboksen, før der arbejdes på haveværktøjet.**
- **Brug altid havehandsker, hvis du håndterer eller arbejder i nærheden af skarpe knive.**

Spindelknivene skal indstilles på ny, så snart græsset ikke slås rent og jævnt.

Drej haveværktøjet om, så det står på hovedet.

Drej de to indstillingsskruer **17** i små skridt til højre med en skruetrækker, til spindelknivene **16** stryger let hen over den nederste kniv **15**.

Bemærk: Knivene fungerer som en saks.

Når arbejdet er færdigt/opbevaring

- **Træk stikket ud og fjern græsboksen, før der arbejdes på haveværktøjet.**

Rengør haveværktøjet grundigt udvendigt med en blød børste og en klud. Brug ikke vand, opløsningsmidler eller polermidler. Fjern al græs og aflejringer, især fra ventilationsåbningerne **10**.

Vend haveværktøjet om på siden og rengør knivområdet. Fjern sammenpresset, afklippet græs i knivområdet med et træ- eller plastikredskab.

- **Brug altid havehandsker, hvis du håndterer eller arbejder i nærheden af skarpe knive.**

Opbevar haveværktøjet et sikkert, tørt sted, uden for børns rækkevidde. Stil ikke genstande på haveværktøjet.

Når haveværktøjet sættes væk, optaget den ikke så meget plads, hvis bøjlegrebet foldes sammen. (se Fig. H)

- **Når det øverste/nederste håndgreb klappes ud og sammen, skal man være opmærksom på, at ledningen ikke kommer i klemme. Lad ikke håndgrebet falde ned.**

Kundeservice og kunderådgivning

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Reservedelstegninger og informationer om reservedele findes også under:
www.bosch-garden.com
Bosch kundeservice-team vil gerne hjælpe dig med at besvare spørgsmål vedr. køb, anvendelse og indstilling af produkter og tilbehør.

Dansk

Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Tel. Service Center: +45 (4489) 8855
Fax: +45 (4489) 87 55
E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Bortskaffelse

Haveværktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke haveværktøjet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og omsætning af dette til national ret skal kasseret elektrisk og elektronisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar

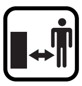
Obs! Läs noggrant igenom anvisningarna. Gör dig förtrogen med trädgårdsredskapets manöverorgan och dess korrekta användning. Förvara bruksanvisningen för senare behov.

Förklaring till bildsymbolerna


Allmän varning för riskmoment.


Läs noga igenom bruksanvisningen.


Se till att personer som står i närheten inte skadas av föremål som eventuellt slungas ut.


Håll personer på betryggande avstånd från trädgårdsredskapet.


Före inställningar eller rengöring av trädgårdsredskapet, om kabeln blivit hängande eller när trädgårdsredskapet även under en kort tid lämnas utan uppsikt ska det slås från och stickproppen dras ur nätuttaget. Håll nätsladden på betryggande avstånd från skärknivarna.


Skarpa knivar. Se till att tår eller fingrar inte skadas.



Vänta tills trädgårdsredskapets alla delar stannat fullständigt innan du berör dem. Knivarna roterar en stund efter det trädgårdsredskapet stängts av och detta kan leda till kroppsskada.


Använd inte trädgårdsredskapet i regn och utsätt det inte heller för regn.

Användning

- Låt aldrig barn eller personer som inte är förtrogna med bruksanvisningen använda trädgårdsredskapet. Nationella föreskrifter begränsar eventuellt tillåten ålder för användning. När trädgårdsredskapet inte används ska det förvaras oåtkomligt för barn.
- Trädgårdsredskapet får inte användas av person (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga och/eller som saknar den erfarenhet och kunskap som krävs för hantering. Undantag görs om personen övervakas av en ansvarig person som kan undervisa i trädgårdsredskapets användning. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med trädgårdsredskapet.
- Klipp aldrig gräset när personer, speciellt då barn eller husdjur, uppehåller sig i närheten.
- Användaren eller ägaren ansvarar för olyckor och skador som drabbar andra människor eller deras egendom.
- Du får inte använda trädgårdsredskapet barfota eller med öppna sandaler. Använd alltid kraftiga skor och långa byxor.
- Granska noga gräsmattan innan du startar och plocka bort stenar, kvistar, ståltrådar, ben och andra främmande föremål.
- Kontrollera innan arbetet påbörjas att knivarna, knivskruvarna och skärgruppen inte är slitna eller skadade. Byt alltid samtidigt ut slitna eller skadade knivar och knivskruvar för att undvika obalans.
- Var försiktig när du använder en gräsklippare med flera knivar, då en knivs rörelse kan sätta flera knivar i rotation.
- Arbeta endast i dagsljus eller vid god belysning.
- Använd trädgårdsredskapet helst inte i vått gräs.
- Gå lugnt, gå aldrig snabbt.
- Arbete på sluttning kan innebära fara.
  - Klipp inte gräset på mycket brant sluttning.
  - Se till att du har bra fotfäste på lutande mark och vått gräs.
  - Klipp gräset på lutande mark alltid tvärs över och aldrig upp- och nedför.
  - Var ytterst försiktig när riktningen växlas.
  - Var ytterst försiktig när du går bakåt eller drar trädgårdsredskapet.
  - Skjut trädgårdsredskapet vid gräsklippning alltid framåt och dra det inte mot kroppen.

- ▶ Knivarna måste stå stilla när trädgårdsredskapet tippas för transport, när det körs över ytor utan gräs och när trädgårdsredskapet transporteras till eller från området som ska klippas.
- ▶ Tippa inte trädgårdsredskapet när motorn startas om inte högt gräs kräver tippning. I detta fall tryck inte ned handtaget på motsatt sida mer än vad som är nödvändigt för lyftning. Se till att du håller händerna på handtaget när du åter lägger ned trädgårdsredskapet.
- ▶ Koppla på trädgårdsredskapet enligt beskrivning i bruksanvisningen och se till att du håller fötterna på betryggande avstånd från roterande delar.
- ▶ Håll händerna och fötterna på betryggande avstånd från roterande delar.
- ▶ Håll dig på avstånd till utkastningszonen när du använder trädgårdsredskapet.
- ▶ Trädgårdsredskapet får aldrig lyftas upp eller bäras med motorn igång.
- ▶ Använd aldrig trädgårdsredskapet med defekta skyddsanordningar, kåpor eller säkerhetsutrustning som t. ex. avledningsskydd och/eller uppsamlingskorg.
- ▶ Var ytterst försiktig vid inställningar på gräsklipparen för undvikande av att handen eller foten kommer i kläm mellan gräsklipparens roterande knivar och fastmonterade komponenter.
- ▶ **Håll nät- och skarvsladdarna på betryggande avstånd från knivarna.** Knivarna kan skada sladdarna och leda till att spänningsförande delar berörs. Se upp, risk finns för elstöt.

Dra stickproppen ur stickuttaget:

- – alltid när trädgårdsredskapet lämnas utan uppsikt,
- – innan blockeringar åtgärdas,
- – när kontroll, rengöring eller arbeten utförs på trädgårdsredskapet,
- – efter kontakt med främmande föremål. Kontrollera genast trädgårdsredskapet avseende skada och låt det vid behov repareras,
- – när trädgårdsredskapet börjar vibrerar på ovanligt sätt (kontrollera genast).

Strömanslutning

- ▶ Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på trädgårdsredskapets typskylt.
- ▶ Vi rekommenderar att ansluta trädgårdsredskapet endast till ett stickuttag som har säkrats med en jordfelsbrytare på 30 mA.
- ▶ För trädgårdsredskapet får endast de nätanslutningssladdar användas eller ersättas som motsvarar tillverkarens produktnummer och typ, se bruksanvisningen.
- ▶ Grip aldrig tag i stickproppen med våta händer.
- ▶ Nätsladden eller skarvsladden får inte överköras, komma i kläm eller rivas i, då risk finns för att den skadas. Skydda sladden mot hetta, olja och vassa kanter.
- ▶ Skarvsladden måste ha det tvärsnitt som anges i bruksanvisningen och dessutom vara spolsäker. Stickanslutningen får inte ligga i vatten.
- ▶ Använd alltid trädgårdshandskar när åtgärder krävs i närheten av skarpa knivar.

Service

- ▶ **Använd alltid trädgårdshandskar när åtgärder krävs i närheten av skarpa knivar.**
- ▶ Granska att alla muttrar, bultar och skruvar sitter stadigt fast; detta garanterar att trädgårdsredskapets tillförlitlighet upprätthålls.
- ▶ Kontrollera regelbundet uppsamlingskorgens/-säckens tillstånd och förslitning.
- ▶ Kontrollera trädgårdsredskapet och byt av säkerhetsskäl ut förslitna och skadade delar.
- ▶ Kontrollera att reservdelarna är av Bosch-fabrikat.

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Ändamålsenlig användning

Trädgårdsredskapet är avsett för gräsklippning i en hemträdgård.

Leveransen omfattar

Plocka försiktigt upp trädgårdsredskapet ur förpackningen och kontrollera att följande delar finns med:

- Gräsklippare med bygelhandtag
- Greppbygelns undre del
- 2 Skruvar (insatt i bygelhandtagets undre del)
- 2 Vingmuttrar (insatt i bygelhandtagets undre del)
- 2 Stift (insatt i bygelhandtagets undre del)
- 2 Kåpor (insatt i bygelhandtagets undre del)
- 2 Uppsamlingskorghalvor (ASM 32)
- Uppsamlingskorg (ASM 32 F)
- Bruksanvisning

Om delar saknas eller om de är skadade, ta genast kontakt med återförsäljaren.

Trädgårdsredskapet väger fullständigt monterat ca 8,5–11,0 kg. Kalla vid behov på hjälp för att plocka upp trädgårdsredskapet ur förpackningen.

Se upp för skarpa knivar vid uppackning av trädgårdsredskapet eller när det transporteras till gräsmattan.

Illustrerade komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustration av trädgårdsredskapet på grafiksidan.

1 Greppbygelns övre del
2 Växelspak
3 Säkerhetsknapp
4 Stickpropp **
5 Dragavlastning*/**
6 Greppbygelns undre del
7 Serienummer
8 Uppsamlingskorg
9 Spak för snitthöjd
10 Ventilationsöppningar
11 Greppbygelspärr
12 Kåpa
13 Stift
14 Skarvsladd*
15 Kniv
16 Cylinderkniv
17 Ställskruv

***I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen. I vårt tillbehörsprogram beskrivs allt tillbehör som finns.**

**** landsspecifik**

Tekniska data

Cylinderklippare		ASM 32	ASM 32 F
Produktnummer		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Upptagen märkeffekt	W	400	340
Knivbredd	cm	32	32
Snitthöjd	mm	12–32	12–32
Volym, uppsamlingskorg	l	31	23
Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Skyddsklass		☐/II	☐/II
Serienummer	För serienummer **7** se (typskylt) på trädgårdsredskapet		

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Beakta produktnumret på trädgårdsredskapets typskylt. Handelsbeteckningarna för enskilda trädgårdsredskap kan variera.

Buller-/vibrationsdata

Mätvärdena för ljudnivån har tagits fram enligt EN 60335.

Redskapets A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 79 dB(A); ljudeffektnivå 92 dB(A). Onoggrannhet K = 2 dB.

Totala vibrationsemissionsvärden a_h (vektorsumma ur tre riktningar) och onoggrannhet K framtaget enligt EN 60335:
$a_h < 2,5\ m/s^2$, $K = 1,5\ m/s^2$.

Försäkran om överensstämmelse CE

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt som beskrivs i ”Tekniska data” överensstämmer med följande normer och normativa dokument: EN 60335 uppfyller bestämmelserna i direktiven 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2000/14/EG.
2000/14/EG: Garanterad ljudeffektnivå 96 dB(A). Bedömningsmetod för överensstämmelse enligt bilaga VI.

Produktkategori: 32

Nämnd provningsanstalt:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montage

- **Obs! Före serviceåtgärder eller rengöring stäng av trädgårdsredskapet och dra ur stickproppen. Detta gäller även om nätsladden skadats eller är tilltrasslad.**

För din säkerhet

- **Efter frånkoppling av trädgårdsredskapet rör sig knivarna ännu några sekunder.**
- **Se upp – berör inte roterande knivar.**

Elektrisk säkerhet

Trädgårdsredskapet är skyddsisolerat och kräver därför ingen jordning. Driftspänningen är 230 V AC, 50 Hz (för icke EU-länder 220 V, 240 V alltefter utförande). Använd endast godkända skarvsladdar. För information kontakta auktoriserad kundservice.

Använd endast förlängningssladdar med beteckningen H05VV-F, H05RN-F eller IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

För trädgårdsredskapet får endast en förlängningssladd med följande ledararea användas:

- 1,0 mm^2: maximal längd 40 m
- 1,5 mm^2: maximal längd 60 m
- 2,5 mm^2: maximal längd 100 m

Anvisning: Om en skarvsladd används måste den – enligt beskrivning i säkerhetsföreskrifterna – ha en skyddsledare som via stickproppen ansluts till skyddsledaren i elsystemet.

I tveksamma fall hör med en utbildad elektriker eller närmaste Bosch servicestation.

- **SE UPP: Skarvsladdar av annat slag kan innebära fara. Skarvsladden, stickproppen och kontaktdonen måste vara vattentäta och godkända för användning utomhus.**

Sladdkontaktdon ska vara torra och får inte ligga på marken.

För ökat skydd rekommenderar vi att använda en FI-jordfelsbrytare (RCD) med en utlösningsström på högst 30 mA. Denna FI-jordfelsbrytare ska kontrolleras före varje användning.

Anvisningar för produkter som **inte säljs i GB**:
OBSERVERA: För din säkerhet krävs att trädgårdsredskapets stickpropp ansluts till skarvsladden. Skarvsladdens koppling måste skyddas mot stänkvatten, bestå av gummi eller ha gummimantel. Skarvsladden ska vara försedd med dragavlastning.

Anslutningssladden måste regelbundet kontrolleras avseende skador och får endast användas i felfritt tillstånd.

Om anslutningssladden skadats får den repareras endast i en auktoriserad Bosch-verkstad.

Montage

- **Se till att nätsladden inte kommer i kläm när övre/undre handtaget fälls upp eller ihop. Låt inte handtaget falla.**

Montering av bygelhandtag (se bild A)

Fäst greppbygelns undre del **6** med stiften **13** på gräsklipparens stomme.

Kontrollera att kåporna **12** är insatta i greppbygelns undre del **6**.

- **Kontrollera att greppbygelspärren 11 vid drift finns monterad på gräsklipparens högra sida (ASM 32).**

Montera greppbygelns övre del **1** med skruvarna och vingmuttrarna på undre stängerna **6**.

Anvisning: Kontrollera att kabeln är fäst på bygelhandtaget med medföljande kabelklämma.

Fäst kabeln i dragavlastningen **5**. Kontrollera att kabeln har tillräckligt spel. (se bild B)

Ta bort transportförpackningen och tejpen från gräsklipparen. Därefter bör knivarna ställas in (se ”Underhåll av kniv (se bild G)”).

Montering och upphängning/borttagning av uppsamlingskorgen (ASM 32) (se bilden C1)

❶❷ Sammanfoga uppsamlingskorgens övre del med uppsamlingskorgens undre del.

❸ Häng upp eller ta bort uppsamlingskorgen som bilden visar.

Montering och upphängning/borttagning av uppsamlingskorgen (ASM 32 F) (se bilden C2)

Foga ihop uppsamlingskorgen som bilden visar.

Häng upp eller ta bort uppsamlingskorgen som bilden visar.

Inställning av snitthöjd (se bild D)

- **För inställning av snitthöjd stanna gräsklipparen, släpp kopplingsspaken och vänta tills motorn stannat.** Knivarna roterar en stund efter det motorn stängts av och detta kan leda till kroppsskada.

Gräsklipparen kan ställas in på flera snitthöjder.

Tryck spaken **9** utåt (❶) och ställ sedan in önskad snitthöjd genom att trycka ned eller lyfta upp (❷) spaken **9** samtidigt som du med andra handen håller emot på gräsklipparen.

Vid första klippningen efter vintern ska en stor snitthöjd ställas in.

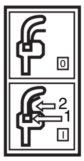
Drift

Driftstart

- **Efter frånkoppling av trädgårdsredskapet rör sig knivarna ännu några sekunder. Vänta tills motorn och knivarna stannat innan maskinen återinkopplas.**
- **Koppla inte från och på i korta intervaller.**

Anvisning: För att underlätta starten tryck bygelhandtaget nedåt så att framhjulen lyfts upp.

Inkoppling (se bild E)



❶ Tryck ned säkerhetsknappen **3** och håll den nedtryckt.

❷ Dra växelspaken **2** mot bygelhandtaget.

Släpp säkerhetsknappen **3**.

Urkoppling

Släpp kopplingsspaken **2**.

Gräsklippning (se bild F)

Placera trädgårdsredskapet vid gräskanten och så nära stickuttaget som möjligt. Arbeta sedan utgående från stickuttaget.

Efter varje vändning sväng över nätsladden på den sida som redan klippts.

Cylinderknivarna kräver eventuellt inställning, speciellt då före första driftstart (se ”Underhåll av kniv (se bild G)”).

Vid särskilt påfrestande arbeten **överbelastainte motorn**.
Vid överbelastning sjunker motorvarvtalet och motorns ljud förändras. Stanna i detta fall, släpp kopplingsspaken **2** och ställ in en **större snitthöjd**. I annat fall kan motorn skadas.

Felsökning

Tabellen nedan visar felsymtom, möjlig orsak samt korrekt åtgärd om trädgårdsredskapet inte skulle fungera felfritt. Om du inte med hjälp av anvisningarna lyckas lokalisera och åtgärda problemet, ta kontakt med din serviceverkstad.

- **Observera! Före felsökning stäng av trädgårdsredskapet och dra ur stickproppen.**

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Trädgårdsredskapet fungerar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera och slå på
	Nätuttaget defekt	Använd ett annat nätuttag
	Skarvsladden har skadats	Kontrollera kabeln och byt ut om den skadats
	Säkringen har löst ut	Byt ut säkringen
Trädgårdsredskapet går med avbrott	Skarvsladden har skadats	Kontrollera kabeln och byt ut om den skadats
	Trädgårdsredskapets inre kablar defekta	Uppsök kundservicen
Trädgårdsredskapet går trögt eller remmen gnisslar	Snitthöjden för liten	Ställ in större snitthöjd (se ”Inställning av snitthöjd (se bild D)”)
	Kniven är inte korrekt inställd	Ställ in knivarna
Trädgårdsredskapet klipper oregelbundet	Kniven är trubbig	Uppsök kundservicen
	Kniven är inte korrekt inställd	Ställ in knivarna
Cylinderkniven roterar inte	Kniven blockeras av gräs	Slå från trädgårdsredskapet Åtgärda tilltäppningen (använd alltid trädgårdshandskar)
	Remmen slirar eller är skadad	Uppsök kundservicen
Kraftiga vibrationer/buller	Kniven skadad	Uppsök kundservicen
	Knivarna är inte symmetriskt inställda	Ställ in knivarna
Otillfredsställande arbetsresultat	Marken är för våt för klippning	Låt gräset torka

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

- **Innan åtgärder utförs på trädgårdsredskapet ska stickproppen dras ur och uppsamlingskorgen tas bort.**
- **Använd alltid trädgårdshandskar när åtgärder krävs i närheten av skarpa knivar.**

Anvisning: Regelbundna underhållsåtgärder garanterar en lång och tillförlitlig brukstid.

Kontrollera regelbundet att trädgårdsredskapet inte har synliga fel eller brister såsom skadad kniv, lösa förband och slitna eller skadade delar.

Kontrollera att skyddskåporna och skyddsanordningarna är oskadade och korrekt monterade. Innan elredskapet tas i bruk ska nödvändiga underhållsåtgärder och reparationer utföras.

Om i trädgårdsredskapet trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för Bosch-trädgårdsredskap.

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar produktnumret som består av 10 siffror och som finns på trädgårdsredskapets typskylt.

Underhåll av kniv (se bild G)

- **Innan åtgärder utförs på trädgårdsredskapet ska stickproppen dras ur och uppsamlingskorgen tas bort.**
- **Använd alltid trädgårdshandskar när åtgärder krävs i närheten av skarpa knivar.**

Cylinderknivarna kräver ny inställning när gräset inte längre klipps ordentligt och i jämn höjd.

Vänd trädgårdsredskapet så att det står upp och ned.

Vrid båda ställskruvarna **17** med en skruvmejsel i små steg medurs tills cylinderknivarna **16** lätt snuddar över undre kniven **15**.

Anvisning: Knivarna fungerar som en sax.

Efter utfört arbete/förvaring

- **Innan åtgärder utförs på trädgårdsredskapet ska stickproppen dras ur och uppsamlingskorgen tas bort.**

Rengör trädgårdsredskapet noggrant utvändigt med en mjuk borste och en trasa. Använd varken vatten, lösnings- eller polermedel. Avlägsna alla gräsrester och avlagringar, framför allt från ventilationsöppningarna **10**.

Lägg trädgårdsredskapet att ligga på sidan och rengör knivområdet. Avlägsna kompakt vidhäftande gräsrester med ett trä- eller plaststycke.

- **Använd alltid trädgårdshandskar när åtgärder krävs i närheten av skarpa knivar.**

Förvara trädgårdsredskapet på ett säkert och torrt ställe utom räckhåll för barn. Ställ inte upp andra föremål på trädgårdsredskapet.

Spar plats och fäll ihop bygelhandtaget.
(se bild H)

- **Se till att nätsladden inte kommer i kläm när övre/undre handtaget fälls upp eller ihop. Låt inte handtaget falla.**

Kundservice och kundkonsulter

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Sprängskissar och informationer om reservdelar lämnas även på adressen:
www.bosch-garden.com
Bosch kundkonsultgruppen hjälper gärna när det gäller frågor beträffande köp, användning och inställning av produkter och tillbehör.

Svenska

Bosch Service Center
Telegrafvej 3
2750 Ballerup
Danmark
Tel.: +46 (020) 41 44 55
Fax: +46 (011) 18 76 91

Avfallshantering

Trädgårdsredskap, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte trädgårdsredskap i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG för elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell lag måste obrukbara elektriska och elektroniska apparater omhändertas separat och lämnas in för återvinning på miljövänligt sätt.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsinformasjon

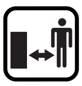
OBS! Les nøye gjennom nedenstående instrukser. Gjør deg kjent med betjeningselementene og den korrekte bruken av hageredskapet. Ta godt vare på driftsinstruksen til senere bruk.

Forklaring av bildesymbolene


Generell fareinformasjon.


Les gjennom denne driftsinstruksen.


Pass på at personer som står i nærheten ikke skades av fremmedlegemer som slynges bort.


Hold personer i nærheten på sikker avstand fra hageredskapet.


Slå av hageredskapet og trekk støpselet ut av stikkontakten før du utfører innstillinger eller en rengjøring, hvis ledningen har hopet seg opp eller hvis du må la hageredskapet stå uten oppsyn – også hvis det kun er en kort stund. Hold ledningen unna knivene.


Skarp(e) kniv(er). Beskytt tær og fingre.



Ikke berør noen av delene på hageredskapet før de er helt stanset. Knivene fortsetter å rotere etter at hageredskapet er slått av og kan forårsake skader.


Ikke bruk hageredskapet i regn eller la den stå ute i regnvær.

Betjening

- ▶ La aldri barn eller personer som ikke er kjent med disse instruksene få lov til å bruke hageredskapet. Nasjonale forskrifter innskrenker eventuelt brukerens alder. Oppbevar hageredskapet utilgjengelig for barn når det ikke er i bruk.
- ▶ Dette hageredskapet er ikke beregnet til å brukes av personer (inklusive barn) med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskaper, hvis de ikke er under oppsyn eller får instrukser om bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må være under oppsyn for å forhindre at de leker med hageredskapet.
- ▶ Klipp aldri plenen når det oppholder seg personer, særskilt barn eller husdyr, like i nærheten.
- ▶ Brukeren er ansvarlig for uhell eller skader på andre mennesker eller deres eiendom.
- ▶ Ikke bruk hageredskapet barbent eller med åpne sandaler. Bruk alltid solide sko og lange bukser.
- ▶ Undersøk flaten som skal bearbeides nøye og fjern steiner, stokker, tråder eller andre fremmedlegemer.
- ▶ Før bruk må du alltid sjekke om knivene, knivskruene og klippekomponenten er slitt eller skadet. Skift slitte eller skadede kniver og knivskruer alltid ut som komplett sett, slik at det ikke oppstår en ubalanse.
- ▶ Vær forsiktig med gressklippere med flere kniver, for når du beveger en kniv kan det føre til at de andre knivene også roterer.
- ▶ Klipp kun i dagslys eller ved bra kunstig lys.
- ▶ Bruk hageredskapet helst ikke i vått gress.
- ▶ Du må alltid gå rolig, aldri løpe.
- ▶ Det kan være farlig å arbeide i skråninger:
  - Klipp ikke spesielt bratte skråninger.
  - På skrå flater eller vått gress må du passe på å stå stødig.
  - På skrå flater må du klippe på tvers og ikke opp- og nedover.
  - Vær svært forsiktig når du skifter retning i skråninger.
  - Vær spesielt forsiktig når du går bakover eller trekker hageredskapet.
  - Skyv hageredskapet alltid fremover når du klipper gressplenen og trekk det aldri mot kroppen.

- Knivene må stå stille når du vipper hageredskapet til transport, når du går over flater uten gress og når du transporterer hageredskapet til og fra området som skal klippes.
- Ikke vipp hageredskapet når motoren startes, unntatt hvis dette er nødvendig til starting i høyt gress. I dette tilfellet må siden som peker bort fra brukeren ikke løftes lenger opp med håndtaket enn nødvendig. Pass på at hendene dine holder i grepet når du slipper hageredskapet ned igjen.
- Slå hageredskapet på som beskrevet i driftsinstruksen, og pass på at føttene dine er godt unna de roterende delene.
- Sørg for at hender og føtter ikke kommer i nærheten av eller under roterende deler.
- Hold deg på avstand til utkastsonen når du arbeider med hageredskapet.
- Du må aldri løfte eller bære hageredskapet mens motoren går.
- Bruk aldri hageredskapet med defekte beskyttelsesinnretninger, deksler eller uten sikkerhetsinnretninger, som f. eks. avbøyervern og/eller gressoppsamlerkurv.
- Vær spesielt forsiktig ved innstillinger på gressklipperen, slik at du ikke klemmer fast hender og føtter mellom de bevegelige knivene og faststående maskindeler på gressklipperen.
- **Hold strøm- og skjøteledninger unna kniven.** Kniven kan skade ledningen og medføre at du berører spenningsførende deler. OBS! Det er fare for elektriske støt.

Trekk støpselet ut av stikkontakten:

– alltid når du forlater hageredskapet,
– før blokkeringer fjernes,
– når du sjekker, rengjør eller arbeider på hageredskapet,
– etter kollisjon med et fremmedlegeme. Sjekk straks om hageredskapet er skadet og la det om nødvendig repareres,
– hvis hageredskapet begynner å vibrere uvanlig sterkt (må straks sjekkes).

Strømtilkobling

- Spenningen på strømkilden må stemme overens med informasjonene på typeskiltet til hageredskapet.
- Det anbefales å kople hageredskapet kun til en stikkontakt som er sikret med en 30 mA jordfeil-bryter.
- For dette hageredskapet må du kun bruke eller skifte ut ledninger som stemmer overens med produsentens informasjoner; bestillings-nr. og type se driftsinstruksen.
- Ta aldri i støpselet med våte hender.
- Ikke kjør over, press eller dra i strøm- eller skjøteledningen, ellers kan den ta skade. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.
- Skjøteledningen må ha det tverrsnittet som er angitt i bruksanvisningen og må være vannsprutbeskyttet. Stikkforbindelsen må ikke ligge i vannet.
- Bruk alltid arbeidshansker når du håndterer eller arbeider i nærheten av de skarpe knivene.

Vedlikehold

- **Bruk alltid arbeidshansker når du håndterer eller arbeider i nærheten av de skarpe knivene.**
- Sørg for at alle mutre, bolter og skruer sitter godt fast, slik at hageredskapet befinner seg i en sikker arbeidstilstand.
- Kontroller gressoppsamlerkurvens/-posens tilstand og slitasje med jevne mellomrom.
- Sjekk hageredskapet og skift for sikkerhets skyld ut slitte eller skadede deler.
- Pass på at deler som skal skiftes ut er fra Bosch.

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Formålsmessig bruk

Hageredskapet er beregnet til å klippe gressplener på private områder.

Leveranseomfang

Ta hageredskapet forsiktig ut av emballasjen og kontroller om de nedenstående delene er komplett:

- Gressklipper med bøylehåndtak
- Bøylehåndtak-underdel
- 2 skruer (satt inn i bøylehåndtakets underdel)
- 2 vingemutre (satt inn i bøylehåndtakets underdel)
- 2 stifte (satt inn i bøylehåndtakets underdel)
- 2 deksler (satt inn i bøylehåndtakets underdel)
- 2 gressoppsamlerkurv-halvdeler (ASM 32)
- Gressoppsamler (ASM 32 F)
- Driftsinstruks

Hvis deler mangler eller er skader må du henvende deg til forhandleren.

Hageredskapet veier i fullstendig montert tilstand ca. 8,5 – 11,0 kg. Ved behov må du sørge for hjelp til å løfte hageredskapet ut av emballasjen.

Pass på de skarpe knivene når du tar hageredskapet ut av emballasjen eller bærer det bort til gressplenen.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av hageredskapet på illustrasjonssiden.

1 Bøylehåndtak-overdel
2 Koplingsspak
3 Sikkerhetsknapp
4 Strømstøpsel **
5 Ledning-strekkavlastning*/**
6 Bøylehåndtak-underdel
7 Serienummer
8 Gressoppsamler
9 Spak for klippehøyde
10 Ventilasjonsspalter
11 Bøylehåndtakslås
12 Deksel
13 Stift
14 Skjøteledning*
15 Kniv
16 Spindelkniv
17 Stillskrue

***Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår ikke i standard-leveransen. Det komplette tilbehøret finner du i vårt tilbehørsprogram.**

**** nasjonalt**

Tekniske data

Spindelgressklipper		ASM 32	ASM 32 F
Produktnummer		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Opptatt effekt	W	400	340
Knivbredde	cm	32	32
Klippehøyde	mm	12 – 32	12 – 32
Volum, gressoppsamlerkurv	l	31	23
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Beskyttelsesklasse		□/II	□/II
Serienummer		Se serienummeret **7** (typeskilt) på hageredskapet	

Informasjonene gjelder for nominell spenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på visse nasjonale modeller kan disse informasjonene variere noe.

Legg merke til produktnummeret på typeskiltet til hageredskapet ditt. Handelsbetegnelsene for de enkelte hageredskapene kan variere.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60335.

Maskinens A-bedømte typiske støynivå er: Lydtrykknivå 79 dB(A); lydeffektnivå 92 dB(A). Usikkerhet K = 2 dB.

Totale svingningsverdier a_h (vektorsum fra tre retninger) og usikkerhet K beregnet iht. EN 60335:
a_h <2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Samsvarserklæring CE

Vi erklærer som eneansvarlig at produktet som beskrives under «Tekniske data» stemmer overens med følgende standarder eller standardiserte dokumenter: EN 60335 jf. bestemmelsene i direktivene 2004/108/EF, 2006/42/EF, 2000/14/EF.
2000/14/EF: Garantert lydeffektnivå 96 dB(A). Samsvarsbedømmelsesmetode jf. vedlegg VI.

Produktkategori: 32

Angitt instans:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Tekniske underlag hos:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification

ppa. i.V.

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montering

- **OBS! Før vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider utføres, må du slå av hageredskapet og trekke ut støpselet. Det samme gjelder hvis strømledningen er skadet, kuttet eller oppviklet.**

For din egen sikkerhet

- **Etter at hageredskapet er slått av, fortsetter knivene å dreie seg i noen få sekunder.**
- **Vær forsiktig – ikke ta på de roterende knivene.**

Elektrisk sikkerhet

Hageredskapet er verneisolert for din egen sikkerhet og trenger ingen jording. Driftsspenningen er på 230 V AC, 50 Hz (for ikke-EU land 220 V, 240 V avhengig av modellen). Bruk kun godkjente skjøteledninger. Informasjon får du av ditt autoriserte serviceverksted.

Det må kun brukes skjøteledninger av typen H05VV-F, H05RN-F eller IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Hvis du bruker skjøteledning for hageredskapet, må du kun bruke ledninger med følgende ledertverrsnitt:

– 1,0 mm^2: maksimal lengde 40 m
– 1,5 mm^2: maksimal lengde 60 m
– 2,5 mm^2: maksimal lengde 100 m

Merk: Hvis det brukes en skjøteledning må denne ha en jordingstråd – som beskrevet i sikkerhetsforskriftene – som via støpselet er forbundet med jordingstråden i det elektriske anlegget.

I tvilstilfeller må du spørre en utdannet elektriker eller nærmeste Bosch serviceverksted.

- **OBS! Ikke forskriftsmessige skjøteledninger kan være farlige. Skjøteledninger, støpsler og koblinger må være vanntette modeller som er godkjent for utendørs bruk.**

Kabelforbindelser skal være tørre og ikke ligge på bakken.

Til øking av sikkerheten anbefales det å bruke en jordfeilbryter (RCD) med en jordfeilstrøm på maksimalt 30 mA. Denne jordfeilbryteren skal kontrolleres før hver bruk.

Informasjon for produkter som **ikke selges i GB**:
OBS! For din egen sikkerhet er det nødvendig at støpselet på hageredskapet forbindes med skjøteledningen. Koplingen til skjøteledningen må være beskyttet mot vannsprut, bestå av gummi eller ha gummitrekk. Skjøteledningen må brukes med strekkavlastning.

Tilkoplingsledningen må sjekkes mht. skader med jevne mellomrom og må kun brukes i en feilfri tilstand.

Hvis tilkoplingsledningen er skadet må den kun repareres av et autorisert Bosch-verksted.

Montering

- **Når du slår øvre/nedre håndtak ut eller sammen må du passe på at strømkabelen ikke klemmes fast. Ikke la håndtaket falle.**

Montering av bøylehåndtaket (se bilde A)

Fest bøylehåndtakets underdel **6** med stiftene **13** på selve gressklipperen.

Pass på at dekslene **12** er satt inn på bøylehåndtakets underdel **6**.

- **Sørg for at bøylehåndtakslåsen 11 er montert på høyre side når gressklipperen er i drift (ASM 32).**

Fest bøylehåndtakets overdel **1** med skruene og vingemutrene på den nedre stangen **6**.

Merk: Forviss deg om at ledningen er festet på bøylehåndtaket med vedlagt ledningsklips.

Fest ledningen på strekkavlastningen **5**. Sørg for at ledningen har tilstrekkelig spill. (se bilde B)

Fjern transportemballasjen og klebebåndet fra gressklipperen. Deretter må knivene innstilles (se «Vedlikehold av kniven (se bilde G)»).

Sammensetting og opphenging/fjerning av gressoppsamleren (ASM 32) (se bilde C1)

❶❷ Sett gressoppsamlerkurvens overdel sammen med gressoppsamlerkurvens underdel.

❸ Heng gressoppsamleren opp hhv. ta den av som vist på bildet.

Sammensetting og opphenging/fjerning av gressoppsamleren (ASM 32 F) (se bilde C2)

Sett gressoppsamlerkurven sammen som vist på bildet.

Heng gressoppsamleren opp hhv. ta den av som vist på bildet.

Innstilling av klippehøyde (se bilde D)

- **Før innstillingen av klippehøyden må du stanse gressklipperen, slippe koplingsspaken og vente til motoren står stille.** Knivene fortsetter å rotere etter at motoren er slått av og kan forårsake skader.

Gressklipperen kan innstilles på flere klippehøyder.

Trykk da spaken **9** utover (❶) og innstill deretter ønsket klippehøyde ved å trykke spaken **9** ned hhv. trekke den opp (❷), mens du holder mot med den andre hånden på gressklipperen.

Til årets første gressklipping bør du innstille en høy klippehøyde.

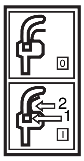
Bruk

Igangsetting

- **Etter at hageredskapet er slått av, fortsetter knivene å dreie seg i noen få sekunder. Vent til motoren og knivene står stille før du slår hageredskapet på igjen.**
- **Ikke slå av og på igjen straks.**

Merk: For å forenkle starten trykker du håndtaksbøylen ned, slik at forhjulene løftes.

Innkopling (se bilde E)



❶ Trykk på sikkerhetsknappen **3** og hold den trykt inne.

❷ Trekk koplingsspaken **2** mot håndtaksbøylen.

Slipp sikkerhetsknappen **3**.

Utkopling

Slipp koplingsspaken **2**.

Klipping (se bilde F)

Plasser hageredskapet på kanten av gresset og så nærme stikkontakten som mulig. Arbeid bort fra stikkontakten.

Legg ledningen etter hver snuing på den motsatte, allerede bearbeidede siden.

Spindelknivene trenger eventuelt en innstilling, spesielt før førstegangs bruk (se «Vedlikehold av kniven (se bilde G)»).

Ved arbeid under spesielt harde vilkår **må motoren ikke overbelastes**. Ved overbelastning reduseres motorturtallet og motorlyden endrer seg. I et slikt tilfelle må du stanse, slippe koplingsspaken **2** og innstille en **større snitthøyde**. Ellers kan motoren skades.

Feilsøking

Den følgende tabellen viser feilsymptomene, den mulige årsaken og korrekt feilutbedring, hvis hageredskapet en gang ikke skulle fungerer feilfritt. Hvis du ikke kan lokalisere og fjerne problemet med denne tabellen, må du henvende deg til et serviceverksted.

▶ **OBS! Før feilsøkingen må du slå av hageredskapet og trekke ut støpselet.**

Symptomer	Mulig årsak	Utbedring
Hageredskapet går ikke	Nettspenningen finnes ikke	Sjekk og slå på
	Nett-stikkontakten er defekt	Bruk en annen stikkkontakt
	Skjøteledningen er skadet	Sjekk ledningen og skift den ut hvis den er skadet
	Sikringen er utløst	Utskifting av sikringen
Hageredskapet går rykkvis	Skjøteledningen er skadet	Sjekk ledningen og skift den ut hvis den er skadet
	Interne kabelforbindelser i hageredskapet er defekt	Ta kontakt med kundeservice
Hageredskapet går tungt eller remmen kviner	For liten klippehøyde	Innstill en høyere klippehøyde (se «Innstilling av klippehøyde (se bilde D)»)
	Kniven er ikke riktig innstilt	Innstill kniven
Hageredskapet etterlater et uregelmessig klippebilde	Kniven er butt	Ta kontakt med kundeservice
	Kniven er ikke riktig innstilt	Innstill kniven
Spindelkniven roterer ikke	Knivene blokkeres av gress	Slå av hageredskapet Fjern tettingen (bruk alltid arbeidshansker)
	Remmen sklir eller er skadet	Ta kontakt med kundeservice
Sterke vibrasjoner/lyder	Skadet kniv	Ta kontakt med kundeservice
	Kniven er ikke jevnt innstilt	Innstill kniven
Utilfredsstillende arbeidsresultat	Bakken er for våt til klipping	La plenen tørke

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

- **Trekk ut støpselet før alle arbeider på hageredskapet utføres og fjern gressoppsamlerkurven.**
- **Bruk alltid arbeidshansker når du håndterer eller arbeider i nærheten av de skarpe knivene.**

Merk: Utfør følgende vedlikeholdsarbeid med jevne mellomrom, slik at du oppnår en pålitelig og lang bruk av maskinen.

Hageredskapet må kontrolleres med jevne mellomrom med hensyn til åpenlyse feil, slik som løse eller skadede kniver, løse forbindelser og slitte eller skadede deler.

Sjekk at deksler og beskyttelsesinnretninger ikke er skadet og er plassert riktig. Utfør eventuelle nødvendige vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider før bruk.

Hvis hageredskapet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for Bosch-hageutstyr.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på hageredskapets typeskilt.

Vedlikehold av kniven (se bilde G)

- **Trekk ut støpselet før alle arbeider på hageredskapet utføres og fjern gressoppsamlerkurven.**
- **Bruk alltid arbeidshansker når du håndterer eller arbeider i nærheten av de skarpe knivene.**

Spindelknivene trenger en ny innstilling når gresset ikke lenger klippes pent og jevnt.

Snu hageredskapet slik at det står opp ned.

Skru begge stillskruene **17** med en skrutrekker i små skritt med klokken til spindelknivene **16** stryker litt over nedre kniv **15**.

Merk: Knivene virker som en saks.

Etter arbeid/oppbevaring

- **Trekk ut støpselet før alle arbeider på hageredskapet utføres og fjern gressoppsamlerkurven.**

Hageredskapets utvendige deler må rengjøres grundig med en myk børste og en klut. Ikke bruk vann og løse- eller polermidler. Fjern alle gressrester og avleiringer, særlig fra ventilasjonsåpningene **10**.

Legg hageredskapet på siden og rengjør knivområdet. Fjern sammenpresset gress med en tre- eller plastbit.

- **Bruk alltid arbeidshansker når du håndterer eller arbeider i nærheten av de skarpe knivene.**

Hageredskapet må oppbevares på et sikkert, tørt sted, utilgjengelig for barn. Sett ikke andre gjenstander på hageredskapet.

For å spare plass kan håndtaket slås sammen. (se bilde H)

- **Når du slår øvre/nedre håndtak ut eller sammen må du passe på at strømkabelen ikke klemmes fast. Ikke la håndtaket falle.**

Kundeservice og kunderådgivning

Kundeservice hjelper deg ved spørsmål om reparasjon og vedlikehold av produktet ditt og reservedelene. Deltegninger og informasjoner om reservedeler finner du også under:
www.bosch-garden.com
Bosch-kundeservice er gjerne til hjelp ved spørsmål om kjøp, bruk og innstilling av produkter og tilbehør.

Norsk

Robert Bosch AS
Postboks 350
1402 Ski
Tel.: (+47) 64 87 89 50
Faks: (+47) 64 87 89 55

Deponering

Hageredskaper, tilbehøret og emballasjen må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Hageredskaper må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:

Jf. det europeiske direktivet 2002/96/EF vedr. gamle elektriske og elektroniske apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gamle elektriske og elektroniske maskiner som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeita

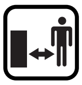
Huom! Lue seuraavat ohjeet tarkasti. Tutustu puutarhalaitteen käyttöelementteihin ja asianmukaiseen käyttöön. Säilytä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

Kuvatunnusten selitys


Yleiset varoitusohjeet.


Lue käyttöohje huolellisesti.


Varmista, että sivulle sinkoutuvat vieraat esineet eivät loukkaa lähellä seisovia ihmisiä.


Pidä lähistöllä olevat henkilöt turvallisella etäisyydellä puutarhalaitteesta.


Ennen puutarhalaitteeseen tehtäviä säätöjä tai puhdistusta, kun johto on tarttunut kiinni tai jättäessäsi laitteen ilman valvontaa edes hetkeksi, tulee se pysäyttää ja pistotulppa irrottaa pistorasiasta. Pidä verkkojohto kaukana leikkuuteristä.


Terävä(t) terä(t). Suojele varpaat ja sormet, jotta et menettäisi niitä.



Odota, että puutarhalaitteen kaikki osat ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin kosketat niitä. Terät pyörivät vielä puutarhalaitteen poiskytkennän jälkeen ja voivat aiheuttaa loukkaantumisia.


Älä käytä puutarhalaitetta sateessa äläkä aseta sitä alttiiksi sateelle.

Käyttö

- Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet näihin ohjeisiin käyttää puutarhalaitetta. Kansalliset säännökset saattavat määrätä käyttäjän alaikärajan. Säilytä puutarhalaite lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.
- Tätä puutarhalaitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on rajalliset fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tahi puuttuva kokemus ja/tai puuttuva tieto paitsi, jos he ovat turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai saamassa häneltä ohjeita puutarhalaitteen oikeasta käytöstä. Lapsia tulisi valvoa varmistaakseen, etteivät leiki puutarhalaitteen kanssa.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos ihmisiä, etenkin lapsia tai eläimiä ovat välittömässä läheisyydessä.
- Käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista ja toisille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheuttamistaan vaurioista.
- Älä käytä puutarhalaitetta paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa. Käytä aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.
- Tarkista perusteellisesti työstettävä alue ja poista siitä kivet, oksat, langat, luut ja muut vieraat esineet.
- Tarkista aina silmämääräisesti ennen käyttöä, etteivät terät, teränpultit tai leikkuriosa ole loppuun käytetyt tai vaurioituneet. Vaihda loppuunkäytetyt tai vaurioituneet terät sekä teränpultit aina yhdessä epätasapainon estämiseksi.
- Ole varovainen moniteräisten ruohonleikkurien kanssa, koska yhden terän liikuttaminen saattaa johtaa toistenkin terien pyörimiseen.
- Käytä laitetta vain valoisaan aikaan tai hyvässä keinovalossa.
- Vältä puutarhalaitteen käyttöä märässä ruohossa.
- Kävele aina rauhallisesti, älä koskaan juokse.
- Käyttö rinteessä saattaa olla vaarallista.
  - Älä koskaan leikkaa erityisen jyrkissä rinteissä.
  - Varmista aina kaltevalla pinnalla ja märässä ruohossa tukeva askellus.
  - Leikkaa kaltevissa pinnoissa poikittain rinteeseen nähden äläkä koskaan ylös- alas suunnassa.
  - Ole erityisen varovainen suunnanmuutoksissa rinteissä.
  - Liiku taaksepäin tai vedä puutarhalaitetta äärimmäisen varovasti.

– Työnnä aina puutarhalaitetta leikatessa eteenpäin äläkä koskaan vedä sitä kehoasi kohti.

- Terien tulee olla pysähdyksissä, kun puutarhalaitetta tule kallistaa kuljetusta varten, jos joutuu ylittämään pintoja, joissa ei ole ruohoa tai siirtää puutarhalaite työstettävälle alueelle tai siitä pois.
- Älä kallista puutarhalaitetta moottoria käynnistettäessä paitsi, jos se on välttämätöntä korkean ruohon takia. Tässä tapauksessa tulee ainoastaan nostaa käyttäjästä poispäin suunnattua puolta painamalla kahva alaspäin juuri niin paljon, kun on välttämätöntä. Tarkista, että molemmat kädet ovat kahvassa, kun puutarhalaite taas lasketaan alas.
- Käynnistä puutarhalaite käyttöohjeessa neuvotulla tavalla ja varmista, että jalkasi ovat riittävän kaukana teristä.
- Älä pidä käsiä tai jalkoja lähellä pyöriviä osia.
- Pysy puutarhalaitteen kanssa työskentelyn aikana etäällä laitteen poistovyöhykkeestä.
- Älä koskaan nosta tai kanna puutarhalaitetta moottorin käydessä.
- Älä koskaan käytä puutarhalaitetta, jos suojalaitteet tai suojukset ovat viallisia tai ilman turvalaitteita, kuten esimerkiksi silpunohjainta ja/tai ruohonkokoojasäiliötä.
- Ole äärimmäisen varovainen tehdessäsi säätötöitä ruohonleikkuriin, jotta käsien tai jalkojen jäämiseltä puristukseen ruohonleikkurin liikkuvien terien ja kiinteiden osien väliin vältyttäisiin.
- **Pidä verkkojohto ja jatkojohto loitolla leikkuuterästä.** Terä voi vaurioittaa johtoa ja voit joutua kosketukseen jännitteisten osien kanssa. Varo, on olemassa sähköiskun vaara.

Irrota pistotulppa pistorasiasta:

– kun poistut puutarhalaitteen luota,
– ennen tukosten poistamista,
– tarkistaessasi, puhdistaessasi puutarhalaitetta tai tehdessäsi puutarhalaitteeseen kohdistuvia töitä,
– törmättyäsi vieraaseen esineeseen. Tarkista välittömästi puutarhalaitteen mahdolliset vauriot ja anna kunnostaa se tarvittaessa,
– jos puutarhalaite alkaa täristä poikkeuksellisesti (tarkista heti).

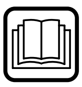
Sähköliitäntä

- Virtalähteen jännitteen tulee vastata puutarhalaitteen tyyppikilvessä olevia tietoja.
- Suositellaan, että tämä puutarhalaite liitetään vain pistorasiaan, jota suojaa 30 mA vikavirtasuojakytkin.
- Käytä tai vaihda tähän puutarhalaitteeseen vain verkkojohtoja, jotka vastaavat valmistajan antamia tietoja; katso tilausnumero ja malli käyttöohjeesta.
- Älä koskaan tartu pistotulppaan käsien ollessa kosteita.
- Verkkojohdon tai jatkojohdon yli ei saa ajaa, niitä ei saa litistää eikä murtaa, koska ne saattavat vahingoittua. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Jatkojohdon halkaisijan tulee olla käyttöohjeen mukainen ja sen tulee olla roiskevesisuojattu. Pistokeliitäntä ei saa olla vedessä.
- Käytä aina puutarhakäsineitä, kun työskentelet terävien terien alueella.

Huolto

- **Käytä aina puutarhakäsineitä, kun työskentelet terävien terien alueella.**
- Varmista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien hyvä kiinnitys, jotta puutarhalaitteen turvallinen työkunto olisi taattu.
- Tarkista säännöllisesti ruohonkokoojasäiliön kunto ja kuluneisuus.
- Tarkista puutarhalaite ja vaihda varmuuden vuoksi kaikki loppuun kuluneet tai vaurioituneet osat uusiin.
- Varmista, että vaihto-osat ovat Bosch-tuotantoa.

Tuotekuvaus



Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Määräyksenmukainen käyttö

Puutarhalaite on tarkoitettu ruohonleikkuun yksityisalueella.

Toimitukseen kuuluu

Ota puutarhalaite varovasti pakkauksestaan ja tarkista, että kaikki seuraavat osat löytyvät:

- Ruohonleikkuri sankakahvalla
- Sankakahvan alaosa
- 2 Ruuvit (kiinnitetty sankakahvan alaosaan)
- 2 Siipimutterit (kiinnitetty sankakahvan alaosaan)
- 2 Tappia (kiinnitetty sankakahvan alaosaan)
- 2 Kantta (kiinnitetty sankakahvan alaosaan)
- 2 Ruohonkokoojasäiliönpuolikasta (ASM 32)
- Kokoojasäiliö (ASM 32 F)
- Käyttöohje

Jos osia puuttuu tai jo ne ovat vaurioituneet, tulee sinun kääntyä kauppiasi puoleen.

Puutarhalaite painaa täydellisesti koottuna noin 8,5 – 11,0 kg. Pyydä tarvittaessa apua puutarhalaitteen ottamiseen pakkauksesta.

Varo teräviä teriä, ottaessasi puutarhalaitteen pakkauksesta tai kantaessasi sen nurmikolle.

Kuvassa olevat osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivussa olevaan puutarhalaitteen kuvaan.

1 Sankakahvan yläosa
2 Kytkentäkahva
3 Varmuuspainike
4 Pistotulppa**
5 Johdon vedonpoistin*/**
6 Sankakahvan alaosa
7 Sarjanumero
8 Kokoojasäiliö
9 Vipu leikkuukorkeutta varten
10 Tuuletusaukot
11 Sankakahvan lukitus
12 Kansi
13 Tappi
14 Jatkojohto*
15 Terä
16 Telaterä
17 Säätöruuvi

***Kuvassa tai selostuksessa esiintyvä lisätarvike ei kuulu vakiotoimitukseen. Löydät täydellisen tarvikeluettelon tarvikeohjelmastamme.**

**** maakohtainen**

Tekniset tiedot

Sylinterileikkuri		ASM 32	ASM 32 F
Tuotenumero		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Ottoteho	W	400	340
Terän leveys	cm	32	32
Leikkuukorkeus	mm	12 – 32	12 – 32
Kokoojasäiliön tilavuus	l	31	23
Paino vastaa EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Suojausluokka		⧠/II	⧠/II
Sarjanumero	Katso sarjanumero **7** puutarhalaitteen tyyppikilvestä		

Tiedot koskevat 230 V nimellisjännitettä [U]. Poikkeavilla jännitteillä ja maakohtaisissa malleissa nämä tiedot voivat vaihdella.

Ota huomioon puutarhalaitteesi mallikilvessä oleva tuotenumero. Yksittäisten puutarhalaitteiden kauppanimitys saattaa vaihdella.

Melu-/tärinätiedot

Melun mittausarvot on määritetty EN 60335 mukaan.

Laitteen tyypillinen A-painotettu melutaso on: äänen painetaso 79 dB(A); äänen tehotaso 92 dB(A). Epävarmuus K=2 dB.

Värähtelyn yhteisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisummat) ja epävarmuus K mitattuna EN 60335 mukaan:
a_h<2,5 m/s^2, K=1,5 m/s^2.

Standardinmukaisuusvakuutus CE

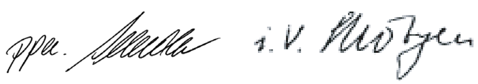
Vakuutamme yksin vastaavamme siitä, että kohdassa ”Tekniset tiedot” selostettu tuote vastaa seuraavia standardeja tai standardoituja asiakirjoja: EN 60335 direktiivien 2004/108/EY, 2006/42/EY, 2000/14/EY määräysten mukaan.
2000/14/EY: Taattu äänen tehotaso 96 dB(A). Yhteensopivuuden arviointimenetelmä liitteen VI mukaan.

Tuotelaji: 32

Nimetty tarkastusasema:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Tekninen tiedosto kohdasta:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Asennus

- **Huom! Pysäytä puutarhalaite ja irrota pistotulppa pistorasiasta ennen huolto- ja puhdistustöitä. Sama sääntö pätee, jos verkkojohto on vaurioitunut, katkennut tai sotkeutunut.**

Turvallisuussyistä

- **Terät pyörivät vielä muutama sekunti sen jälkeen, kun puutarhalaite on sammutettu.**
- **Varoitus – älä kosketa pyöriviä teriä.**

Sähköturvallisuus

Puutarhalaitteesi on turvallisuussyistä suojaeristetty, eikä sitä tarvitse maadoittaa. Käyttöjännite on 230 V AC, 50 Hz (ei-EU maita varten 220 V, 240 V mallista riippuen). Käytä ainoastaan hyväksyttyjä jatkojohtoja. Tietoa saat Bosch-sopimushuollosta.

Vain rakenteita H05VV-F, H05RN-F tai IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) vastaavia jatkojohtoja saa käyttää.

Jos käytät jatkojohtoa puutarhalaitteen kanssa, tulee johtimien poikkipinnan olla jokin seuraavista:

– 1,0 mm^2: suurin pituus 40 m
– 1,5 mm^2: suurin pituus 60 m
– 2,5 mm^2: suurin pituus 100 m

Huomio: Jos käytät jatkojohtoa, on siinä – kuten turvaohjeissa on selostettu – oltava suojajohdin, joka pistotulpan kautta on yhteydessä verkon maadoitukseen.

Kysy epävarmoissa tapauksissa sähkömieheltä tai lähimmästä Bosch-sopimushuollosta.

- **VAROITUS: Sääntöjenvastaiset jatkojohdot saattavat olla vaarallisia. Jatkojohdon, pistotulpan ja liittimen tulee olla vesitiiviitä ulkokäyttöön hyväksyttyä mallia.**

Johdon liitoskohtien tulee olla kuivat eivätkä ne saa maata maassa.

Turvallisuuden parantamiseksi suositellaan käyttämään FI-kytkintä (RCD), jonka vikavirta on korkeintaan 30 mA. Tätä FI-kytkintä tulisi tarkistaa ennen jokaista käyttöä.

Ohjeita tuotteille, joita **ei myydä alueella GB**:
HUOMIO: Turvallisuutesi takia on välttämätöntä, että puutarhalaitteen pistotulppa kiinnitetään jatkojohtoon. Jatkojohdon liitin on oltava roiskevesisuojattu, kumia tai kumipäällysteinen. Jatkojohdossa on oltava vedonpoistin.

On säännöllisesti tarkistettava, että liitäntäjohdossa ei ole merkkejä vaurioista, ainoastaan moitteettomassa kunnossa olevaa johtoa saa käyttää.

Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, sen saa korjata vain Bosch-sopimushuolto.

Asennus

- **Tarkista taittaessasi auki tai kiinni ylempi/alempi käsikahva, että virtajohto ei jää puristukseen. Älä anna käsikahvan pudota.**

Sankakahvan asennus (katso kuva A)

Kiinnitä sankakahvan alaosa **6** tapeilla **13** ruohonleikkurin perusrunkoon.

Varmista, että kannet **12** ovat paikoillaan sankakahvan alaosassa **6**.

- **Varmista, että sankakahvan lukitus 11 on asennettu oikealle puolelle ruohonleikkuria käytettäessä (ASM 32).**

Kiinnitä sankakahvan yläosa **1** ruuveilla ja siipimuttereilla alempiin tankoihin **6**.

Ohje: Varmista, että johto on kiinnitetty sankakahvaan toimitukseen kuuluvan johtokiinnikkeen avulla.

Kiinnitä johto vedonpoistimeen **5**. Varmista, että johdolla on riittävästi liikkumisvaraa.
(katso kuva B)

Poista kuljetuspakkaus ja teippi ruohonleikkurista. Säädä sitten terät (katso ”Teränhoito (katso kuva G)”).

Ruohonkokoojasäiliön kokoaminen ja ripustus/irrotus (ASM 32) (katso kuva C1)

❶❷ Liitä ruohonkokoojasäiliön yläosa ja alaosa yhteen.

❸ Ripusta ja irrota ruohonkokoojasäiliö kuvan osoittamalla tavalla.

Ruohonkokoojasäiliön kokoaminen ja ripustus/irrotus (ASM 32 F) (katso kuva C2)

Kokoa ruohonkokoojasäiliö kuvan osoittamalla tavalla.

Ripusta ja irrota ruohonkokoojasäiliö kuvan osoittamalla tavalla.

Leikkuukorkeuden säätö (katso kuva D)

- **Pysähdy ennen leikkuukorkeuden säätöä, vapauta kytkentävipu ja odota, kunnes moottori on pysähtynyt.** Terät pyörivät vielä koneen poiskytkennän jälkeen ja voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

Ruohonleikkuriin voidaan säätää useita leikkuukorkeuksia.

Paina vipua **9** ulospäin (❶) ja säädä sitten painamalla vipua **9** alaspäin tai nostamalla sitä ylöspäin (❷) haluttuun leikkuukorkeuteen pitäen vastaan ruohonleikkurista toisella kädellä.

Sesongin ensimmäistä leikkuuta varten tulisi leikkuukorkeus asettaa korkealle.

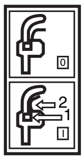
Käyttö

Käyttöönotto

- **Terät pyörivät vielä muutaman sekunnin sen jälkeen, kun puutarhalaite on sammutettu. Odota, kunnes moottori ja terät ovat pysähtyneet, ennen kuin käynnistät puutarhalaitteen uudelleen.**
- **Älä kytke sähkölaitetta pois ja päälle nopeasti peräkkäin.**

Huomio: Käynnistyksen helpottamiseksi, painat käsikahvaa alas etupyörien kohottamiseksi.

Käynnistys (katso kuva E)



❶ Paina varmuuspainiketta **3** ja pidä se painettuna.

❷ Vedä kytkentäkahva **2** käsikahvaa vasten.

Päästä varmuuspainike **3** vapaaksi.

Poiskytkentä

Päästä kytkentäkahva **2** vapaaksi.

Ruohonleikkuu (katso kuva F)

Aseta ruohonleikkuri nurmikon reunaan ja mahdollisimman lähelle verkkopistorasiaa. Työskentele poispäin verkkopistorasiasta.

Siirrä kaapeli joka käännöksessä vastakkaiselle, jo käsitellylle puolelle.

Telaterät vaativat mahdollisesti säädön etenkin ennen ensimmäistä käyttöönottoa (katso ”Teränhoito (katso kuva G)”).

Älä ylikuormita moottoria työskennellessäsi poikkeuksellisen raskaissa olosuhteissa. Ylikuormalla moottorin kierrosluku alenee ja moottorin ääni muuttuu. Pysäytä tällöin puutarhalaite, päästä kytkentäkahva **2** vapaaksi ja aseta **suurempi leikkuukorkeus**. Muussa tapauksessa moottori saattaa vaurioitua.

Vianetsintä

Seuraavassa taulukossa on vikaoireita, mahdolliset syyt sekä oikeat korjaustoimenpiteet siltä varalta, että puutarhalaitteesi joskus ei toimisi moitteettomasti. Ellet näiden avulla pysty paikallistamaan ja korjaamaan vikaa, tulee sinun kääntyä huoltokorjaamosi puoleen.

- **Huom! Pysäytä puutarhalaite ja irrota verkkopistotulppa pistorasiasta ennen vianetsintää.**

Vian oire	Mahdolliset vikalähteet	Korjaus
Puutarhalaite ei toimi	Verkkojännitettä ei ole	Tarkista ja kytke
	Verkkopistorasia on viallinen	Käytä toista pistorasiaa
	Jatkojohto on vaurioitunut	Tarkista johto ja vaihda se, jos se on vaurioitunut
	Varoke on lauennut	Vaihda sulake
Puutarhalaite käy katkonaisesti	Jatkojohto on vaurioitunut	Tarkista johto ja vaihda se, jos se on vaurioitunut
	Puutarhalaitteen sisäisessä johdotuksessa vika	Hakeudu asiakaspalveluun
Puutarhalaite käy raskaasti tai hihna kitisee	Leikkuukorkeus on liian pieni	Aseta suurempi leikkuukorkeus (katso ”Leikkuukorkeuden säätö (katso kuva D)”)
	Terät on säädetty väärin	Säädä terät
Puutarhalaite jättää epätasaisen leikkuujäljen	Terä on tylsä	Hakeudu asiakaspalveluun
	Terät on säädetty väärin	Säädä terät
Telaterä ei pyöri	Ruoho tukkii terän	Sammuta puutarhalaite Poista tukkeutuma (käytä aina puutarhakäsineitä)
	Hihna luisuu tai on vahingoittunut	Hakeudu asiakaspalveluun
Voimakas värinä/melu	Terä on vahingoittunut	Hakeudu asiakaspalveluun
	Teriä ei ole säädetty yhdenmukaisesti	Säädä terät
Epätyydyttävä työteho	Maa on liian märkä ruohonleikkuuseen	Anna nurmikon kuivua

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä ja poista ruohonkokoojasäiliö.**
- **Käytä aina puutarhakäsineitä, kun työskentelet terävien terien alueella.**

Ohje: Suorita seuraavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti, takaaksesi pitkän ja luotettavan käyttöajan.

Tarkista säännöllisesti, ettei puutarhalaitteessa ole ilmeisiä puutteita, kuten löysiä tai vaurioituneita teriä, irtonaisia liitoksia tai kuluneita tahi vaurioituneita osia.

Tarkista, että suojukset ja suojalaitteet ovat kunnossa ja oikein asennettu. Suorita mahdolliset huolto- ja korjaustyöt ennen käyttöä.

Jos puutarhalaitteessa, huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta esiintyy vikaa, tulee korjaus antaa Bosch-puutarhalaitteiden sopimushuollon tehtäväksi.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka löytyy puutarhalaitteen mallikilvestä.

Teränhoito (katso kuva G)

- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä ja poista ruohonkokoojasäiliö.**
- **Käytä aina puutarhakäsineitä, kun työskentelet terävien terien alueella.**

Telateriä täytyy säätää uudelleen heti, kun ruoho ei enää leikkaudu siististi ja tasaisesti.

Käännä puutarhalaite niin, että se on ylösalaisin.

Kierrä molempia säätöruuveja **17** ruuvitaltalla pienin askelin myötäpäivään, kunnes telaterät **16** kevyesti laahaavat alempaan terään **15**.

Huomio: Terät toimivat saksien lailla.

Työvaiheen jälkeen/säilytys

- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä ja poista ruohonkokoojasäiliö.**

Puhdista puutarhalaite ulkoa huolella pehmeällä harjalla ja rievulla. Älä käytä vettä äläkä liuottimia tai kiillotusaineita. Poista kaikki kiinnittynyt ruoho ja kerrostumat, etenkin tuuletusaukoista **10**.

Aseta puutarhalaite kyljelleen ja puhdista teräalue. Poista kovaksi puristunut leikkuujäännös puu- tai muovikappaleella.

- **Käytä aina puutarhakäsineitä, kun työskentelet terävien terien alueella.**

Säilytä puutarhalaite varmassa, kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa. Älä koskaan aseta mitään muita esineitä puutarhalaitteen päälle.

Taita kahva yhteen tilan säästämiseksi.
(katso kuva H)

- **Tarkista taittaessasi auki tai kiinni ylempi/alempi käsikahva, että virtajohto ei jää puristukseen. Älä anna käsikahvan pudota.**

Huolto ja asiakasneuvonta

Huolto vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin. Räjähdyspiirustuksia ja tietoja varaosista löydät myös osoitteesta:
www.bosch-garden.com
Bosch-asiakasneuvonta auttaa mielellään sinua tuotteiden ja lisätarvikkeiden ostoa, käyttöä ja säätöä koskevissa kysymyksissä.

Suomi

Robert Bosch Oy
Bosch-keskushuolto
Pakkalantie 21 A
01510 Vantaa
Puh.: 0800 98044
Faksi: +358 102 961 838
www.bosch.fi

Hävitys

Toimita puutarhalaitteet, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Älä heitä puutarhalaitteita talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:

Eurooppalaisen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisten lakien muunnosten mukaan, tulee käyttökelvottomat sähkö- ja elektroniikkalaitteet kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που ακολουθούν. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση του μηχανήματος κήπου. Παρακαλούμε διαφυλάξτε καλά τις οδηγίες χειρισμού για κάθε μελλοντική χρήση.

Ερμηνεία των εικονοσυμβόλων



Υπόδειξη κινδύνου, γενικά.



Διαβάστε όλες τις οδηγίες χειρισμού.



Φροντίζετε να μην διατρέχουν κίνδυνο τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα ξένα σώματα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.



Να κρατάτε τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση από το μηχάνημα κήπου.



Να θέτετε το μηχάνημα κήπου εκτός λειτουργίας και να βγάζετε το φις δικτύου από την πρίζα όταν πρόκειται να το ρυθμίσετε, να το καθαρίσετε ή να το αφήσετε ακόμη και για λίγο χρόνο ανεπιτήρητο καθώς και όταν μπερδεύεται το ηλεκτρικό καλώδιο. Να κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από τα μαχαίρια κοπής.



Κοφτερό(ά) μαχαίρι(α). Να προστατεύετε τα δάχτυλα των χεριών και των ποδιών σας από τυχόν τραυματισμούς.



Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος κήπου πριν τα αγγίξετε. Τα μαχαίρια συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος κήπου και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.



Να μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κήπου υπό βροχή ούτε να το εκθέτετε στη βροχή.

Χειρισμός

- Να μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα κήπου. Εθνικές διατάξεις μπορεί να περιορίζουν ενδεχομένως την ηλικία του χειριστή. Να διαφυλάγετε/αποθηκεύετε το μηχάνημα κήπου απρόσιτο στα παιδιά όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Αυτό το μηχάνημα κήπου δεν προορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία ή/και ελλιπείς γνώσεις, εκτός αν εποπτεύονται από ένα αρμόδιο για την ασφάλειά τους πρόσωπο ή παίρνουν οδηγίες από το άτομο αυτό, πως πρέπει να χειρίζονται το μηχάνημα κήπου.
  Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με το μηχάνημα κήπου.
- Μην εργαστείτε ποτέ με το μηχάνημα κήπου όταν βρίσκονται άμεσα κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή οικιακά ζώα.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης ευθύνονται για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές σε ανθρώπους ή την περιουσία τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κήπου όταν είστε ξυπόλητοι ή όταν φοράτε ανοιχτά σανδάλια. Να φοράτε πάντοτε στερεά παπούτσια και μακριά παντελόνια.
- Να επιθεωρείτε την υπό επεξεργασία επιφάνεια προσεκτικά και να απομακρύνετε τυχόν πέτρες, ράβδους, σύρματα, κόκαλα και κάθε άλλο ξένο αντικείμενο.
- Πριν τη χρήση του μηχανήματος κήπου να ελέγχετε πάντοτε, μήπως έχουν φθαρεί ή χαλάσει τα μαχαίρια, οι βίδες των μαχαιριών και το σετ κοπής. Να μην αντικαθιστάτε τα χαλασμένα ή φθαρμένα μαχαίρια, καθώς και τις βίδες των μεμονωμένα αλλά να αλλάζετε ολόκληρο το σετ. Έτσι αποφεύγονται οι κραδασμοί.
- Προσοχή σε χλοοκοπτικά με πολλά μαχαίρια, επειδή η κίνηση ενός μαχαιριού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την περιστροφή και άλλων μαχαιριών.

- Να εργάζεστε πάντοτε υπό το φως της ημέρας ή υπό καλό τεχνητό φως.
- Μην εργαστείτε με το μηχάνημα κήπου όταν το χορτάρι είναι υγρό.
- Να προχωράτε πάντοτε με ησυχία, χωρίς να τρέχετε.
- Η εργασία σε κατηφοριές μπορεί να καταστεί επικίνδυνη.
  - Να μη κόβετε σε ιδιαίτερα απότομες κατηφοριές.
  - Όταν εργάζεστε σε επικλινείς επιφάνειες ή επάνω υγρό γρασίδι να φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας.
  - Όταν εργάζεστε σε επικλινείς επιφάνειες να κόβετε πάντοτε εγκάρσια (οριζόντια) και ποτέ προς τα πάνω και/ή προς τα κάτω.
  - Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν αλλάζετε κατεύθυνση στις επικλινείς επιφάνειες.
  - Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικός/ προσεκτική όταν εργάζεστε με το μηχάνημα κήπου βαδίζοντας προς τα πίσω ή όταν το τραβάτε.
  - Όταν κόβετε να ωθείτε το μηχάνημα κήπου πάντοτε προς τα μπροστά και να μην το τραβάτε ποτέ προς το σώμα σας.
- Τα μαχαίρια πρέπει να είναι ακίνητα όταν γέρνετε το μηχάνημα κήπου για να το μεταφέρετε, όταν το περνάτε πάνω από επιφάνειες που δεν έχουν χορτάρι καθώς και όταν μεταφέρετε το μηχάνημα κήπου από τη μια υπό κοπή επιφάνεια στην άλλη.
- Να μην γέρνετε το μηχάνημα κήπου όταν ξεκινάτε ή όταν βάζετε εμπρός τον κινητήρα, εκτός αν αυτό είναι απαραίτητο για την εκκίνηση επειδή το χορτάρι έχει μεγάλο ύψος. Σε μια τέτοια περίπτωση ανασηκώστε, μόνο όσο είναι απαραίτητο, την πλευρά που βρίσκεται αντίθετα από το χειριστή πατώντας τη χειρολαβή προς τα κάτω.
- Να θέτετε το μηχάνημα κήπου σε λειτουργία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης και να προσέχετε, τα πόδια σας να βρίσκονται σε επαρκή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Να μην βάζετε τα χέρια σας και τα πόδια σας κοντά σε ή κάτω από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Όταν εργάζεστε με το μηχάνημα κήπου κήπου να κρατάτε απόσταση από τη ζώνη απόρριψης.
- Μην ανασηκώσετε και μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα κήπου όταν ο κινητήρας του λειτουργεί.
- Μην εργαστείτε με το μηχάνημα κήπου με χαλασμένες προστατευτικές διατάξεις, καλύπτρες ή διατάξεις ασφαλείας, π.χ. χωρίς αποκρουστήρα ή/και κάλαθο συλλογής χορταριού.
- Οι εργασίες ρύθμισης του χλοοκοπτικού πρέπει να εκτελούνται με ιδιαίτερη προσοχή, προς αποφυγή ενός ενδεχόμενου σφηνώματος των χεριών και των ποδιών ανάμεσα στα κινητά μαχαίρια και στα σταθερά εξαρτήματα του χλοοκοπτικού.
- **Να κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο και το καλώδιο επιμήκυνσης μακριά από τα μαχαίρια κοπής.** Το μαχαίρι μπορεί να κόψει το καλώδιο κι εσείς να έρθετε έτσι σε επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Να βγάζετε το φις από την πρίζα δικτύου:

- όταν αφήνετε το μηχάνημα κήπου ανεπιτήρητο,
- όταν εξουδετερώνετε τυχόν μπλοκαρίσματα,
- όταν ελέγχετε ή καθαρίζετε το μηχάνημα κήπου ή διεξάγετε κάποια εργασία σ' αυτό,
- όταν το μηχάνημα κήπου προσκρούσει σε κάποιο ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε αμέσως μήπως το μηχάνημα κήπου παρουσιάζει ζημιές ή βλάβες και, αν χρειαστεί, δώστε το για επισκευή,
- όταν τομηχάνημα κήπου αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα (ελέγξτε το αμέσως).

Σύνδεση στο δίκτυο

- Η τάση της πηγής ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με τα στοιχεία στην πινακίδα κατασκευαστή του μηχανήματος κήπου.

- ▶ Σας συνιστάμε να συνδέετε αυτό το μηχάνημα κήπου σε μια πρίζα ασφαλισμένη με ένα διακόπτη διαρροής (FI/RCD) 30 mA.
- ▶ Να χρησιμοποιείτε ή, ανάλογα, να αντικαθιστάτε σ' αυτό το μηχάνημα κήπου ηλεκτρικά καλώδια που εκπληρώνουν πλήρως τις απαιτήσεις του κατασκευαστή. Για τον αντίστοιχο κωδ. αριθμό και το σχετικό τύπο βλέπε στις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Μην πιάσετε ποτέ το φις του ηλεκτρικού καλωδίου με υγρά χέρια.
- ▶ Να μην ζουλίζετε και να μην τραβάτε με δύναμη το ηλεκτρικό καλώδιο και το καλώδιο επιμήκυνσης και να μην περνάτε με το μηχάνημα κήπου πάνω απ' αυτά, επειδή αυτά μπορεί να υποστούν ζημιά. Να προστατεύετε το καλώδιο από υπερβολική ζέστη, λάδια και κοφτερές ακμές.
- ▶ Το καλώδιο επιμήκυνσης πρέπει να έχει τη διατομή που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης και να αντέχει στον ψεκασμό με νερό. Ο συμπλέκτης δεν επιτρέπεται να βρίσκεται μέσα σε νερό.
- ▶ Να φοράτε πάντοτε γάντια κηπουρικής όταν βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή των μαχαιριών ή όταν εργάζεστε.

Συντήρηση

- ▶ **Να φοράτε πάντοτε γάντια κηπουρικής όταν βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή των μαχαιριών ή όταν εργάζεστε.**
- ▶ Να βεβαιώνεστε ότι κάθονται γερά και ασφαλώς όλα τα παξιμάδια, οι πίροι και οι βίδες. Έτσι έχετε την εγγύηση ότι το μηχάνημα κήπου λειτουργεί ασφαλώς.
- ▶ Να ελέγχετε τακτικά σε τι κατάσταση είναι το καλάθι/΄σάκος συλλογής χορταριού.
- ▶ Να ελέγχετε το μηχάνημα κήπου και για λόγους ασφαλείας να αντικαθιστάτε τυχόν φθαρμένα ή/και χαλασμένα εξαρτήματα.
- ▶ Να βεβαιώνεστε ότι τα ανταλλακτικά προέρχονται από την Bosch.

Περιγραφή του προϊόντος και της ισχύος του

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το μηχάνημα κήπου προορίζεται για την κοπή γρασιδιού στον ιδιωτικό τομέα.

Περιεχόμενο συσκευασίας

Βγάλτε το μηχάνημα κήπου προσεκτικά από τη συσκευασία και ελέγξτε, αν παραλάβατε όλα τα επόμενα τμήματα:

- Χλοοκοπτική μηχανή με χειρολαβή
- Κάτω τμήμα λαβής
- 2 βίδες (τοποθετήθηκαν στο κάτω τμήμα του ελάσματος λαβής)
- 2 βίδες με μοχλό (τοποθετήθηκαν στο κάτω τμήμα του ελάσματος λαβής)
- 2 πίροι (τοποθετήθηκαν στο κάτω τμήμα του ελάσματος λαβής)
- 2 καπάκια (τοποθετήθηκαν στο κάτω τμήμα του ελάσματος λαβής)
- 2 ήμιση καλάθια συλλογής χορταριού (ASM 32)
- Κάλαθος συλλογής κομμένης χλόης (ASM 32 F)
- Οδηγίες χειρισμού

Σε περίπτωση που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα, τότε σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον έμπορά σας.

Το κομπλέ συναρμολογημένο μηχάνημα κήπου ζυγίζει περίπου 8,5 – 11,0 kg. Ζητήστε ενδεχομένως βοήθεια για να βγάλετε το μηχάνημα κήπου από τη συσκευασία.

Προσέχετε τα κοφτερά μαχαίρια όταν βγάζετε το χλοοκοπτικό από τη συσκευασία ή όταν το μεταφέρετε στο γρασίδι.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η αριθμοδότηση των απεικονιζόμενων στοιχείων βασίζεται στην απεικόνιση του μηχανήματος κήπου στη σελίδα με τα γραφικά.

1 Έλασμα λαβής, επάνω τμήμα
2 Μοχλός ζεύξης
3 Κουμπί ασφαλείας
4 Φις δικτύου **
5 Ασφάλεια καλωδίου*/**
6 Έλασμα λαβής, κάτω τμήμα
7 Αριθμός σειράς
8 Κάλαθος συλλογής χορταριού
9 Μοχλός για ύψος κοπής
10 Σχισμές αερισμού
11 Ασφάλεια ελάσματος λαβής
12 Καπάκι
13 Πίρος
14 Καλώδιο επιμήκυνσης*
15 Μαχαίρι
16 Μαχαίρια άξονα
17 Βίδα ρύθμισης

***Εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχονται στη στάνταρ συσκευασία. Για τον πλήρη κατάλογο εξαρτημάτων κοίτα το πρόγραμμα εξαρτημάτων.**

**** ανάλογα με την εκάστοτε χώρα**

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χλοοκοπτικό κυλίνδρου		ASM 32	ASM 32 F
Αριθμός ευρετηρίου		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Ονομαστική ισχύς	W	400	340
Πλάτος μαχαιριών	cm	32	32
Ύψος κοπής	mm	12 – 32	12 – 32
Όγκος, κάλαθος συλλογής χορταριού	l	31	23
Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Κατηγορία μόνωσης		◻/II	◻/II
Αριθμός σειράς	Βλέπε αριθμό σειράς **7** (πινακίδα κατασκευαστή) στο μηχάνημα κήπου		

Τα στοιχεία ισχύουν για ονομαστικές τάσεις [U] 230 V. Υπό διαφορετικές τάσεις και σε εκδόσεις ειδικές για τις διάφορες χώρες τα στοιχεία αυτά μπορεί να διαφέρουν.

Παρακαλούμε να προσέξετε τον αριθμό ευρετηρίου στην πινακίδα κατασκευαστή του μηχανήματος κήπου. Οι εμπορικοί χαρακτηρισμοί ορισμένων μηχανημάτων κήπου μπορεί να διαφέρουν.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Οι τιμές μέτρησης θορύβου εξακριβωθήκαν κατά EN 60335.

Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου της συσκευής εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε: Στάθμη ακουστικής πίεσης 79 dB(A). Στάθμη ακουστικής ισχύος 92 dB(A). Ανασφάλεια μέτρησης K = 2 dB.

Οι συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και η ανασφάλεια K εξακριβωθήκαν κατά EN 60335: a_h <2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Δήλωση συμβατότητας CE

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν που περιγράφεται στα «Τεχνικά χαρακτηριστικά» εκπληρώνει τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: EN 60335 σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2004/108/EK, 2006/42/EK, 2000/14/EK.

2000/14/ΕΚ: Εγγυόμαστε στάθμη ακουστικής ισχύος 96 dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της Δήλωσης συμβατότητας σύμφωνα με το παράρτημα VI.

Κατηγορία προϊόντος: 32

Δηλωμένος οργανισμός:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Τεχνικός φάκελος από:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Συναρμολόγηση

- **Προσοχή! Θέστε το μηχάνημα κήπου εκτός λειτουργίας και βγάλτε το φις από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης και/ή καθαρισμού. Το ίδιο ισχύει και όταν το ηλεκτρικό καλώδιο χαλάσει, κοπεί ή μπερδευτεί.**

Για την ασφάλειά σας

- **Μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος κήπου τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμη.**
- **Προσοχή – Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μαχαίρια.**

Ηλεκτρική ασφάλεια

Για λόγους ασφαλείας το μηχάνημα κήπου διαθέτει μια προστατευτική μόνωση και επομένως δε χρειάζεται γείωση. Η τάση λειτουργίας ανέχεται σε 230 V AC, 50 Hz (για χώρες εκτός της ΕΕ 220 V, 240 V ανάλογα με τον εκάστοτε τύπο). Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες μπαλαντέζες. Σχετικές πληροφορίες μπορείτε να πάρετε από το αρμόδιο για σας Service.

Επιτρέπεται μόνο η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης τύπου H05VV-F, H05RN-F ή IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Όταν θελήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μέσω ενός καλωδίου επιμήκυνσης (μιας μπαλαντέζας) τότε χρησιμοποιήσετε καλώδια με τις εξής διατομές:

- 1,0 mm^2: για μέγ. μήκος έως 40 m
- 1,5 mm^2: για μέγ. μήκος έως 60 m
- 2,5 mm^2: για μέγ. μήκος έως 100 m

Υπόδειξη: Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επιμήκυνσης αυτό πρέπει να διαθέτει – όπως περιγράφεται στις αντίστοιχες διατάξεις ασφαλείας – έναν προστατευτικό αγωγό, ο οποίος θα συνδέεται μέσω του φις με τον προστατευτικό αγωγό της ηλεκτρικής εγκατάστασης.

Σε αμφίβολες περιπτώσεις ρωτήστε έναν εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο ή το πλησιέστερο κατάστημα Service της Bosch.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ: Αντικανονικά καλώδια επιμήκυνσης μπορεί να είναι επικίνδυνα. Το καλώδιο επιμήκυνσης, το φις και ο συνδετήρας πρέπει να είναι στεγανά και εγκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.**

Οι καλωδιακές συνδέσεις πρέπει να είναι στεγνές και να μην αποθέτονται στο δάπεδο.

Για να αυξήσετε την προστασία σας συνιστάμε τη χρήση ενός αυτόματου διακόπτη διαρροής διακόπτης (FI/RCD) 30 mA. Να ελέγχετε αυτόν το διακόπτη πριν από κάθε χρήση του μηχανήματος κήπου.

Υπόδειξη για προϊόντα που **δεν πωλούνται στη Μεγάλη Βρετανία**:
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το φις του μηχανήματος κήπου πρέπει να είναι συνδεμένο με την μπαλαντέζα. Έτσι συμβάλλετε στην ασφάλειά σας. Η πρίζα της μπαλαντέζας πρέπει να αντέχει στον ψεκασμό με νερό, να είναι λαστιχένια ή επιστρωμένη με λάστιχο. Η μπαλαντέζα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα σφιγκτήρα καλωδίου.

Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να ελέγχεται τακτικά μήπως παρουσιάζει ζημιές ή/και φθορές και να το χρησιμοποιείτε μόνο όταν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.

Η επιδιόρθωση ενός τυχόν χαλασμένου ηλεκτρικού καλωδίου επιτρέπεται να διεξαχθεί μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Bosch.

Συναρμολόγηση

- **Να προσέχετε όταν (ανα) διπλώνετε την άνω/κάτω λαβή να μην ζουλήξετε το ηλεκτρικό καλώδιο. Μην αφήσετε τη λαβή να πέσει.**

Συναρμολόγηση των ελασμάτων λαβής (βλέπε εικόνα A)

Στερεώστε στο βασικό πλαίσιο του χλοοκοπτικού το κάτω τμήμα του ελάσματος λαβής **6** με τους πίρους **13** στο σώμα του χλοοκοπτικού.

Βεβαιωθείτε ότι τα καπάκια **12** είναι τοποθετημένα στο κάτω τμήμα του ελάσματος λαβής **6**.

- **Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια ελάσματος λαβής 11 είναι συναρμολογημένη στη δεξιά πλευρά του χλοοκοπτικού (ASM 32), όταν αυτό λειτουργεί.**

Στερεώστε το επάνω τμήμα του ελάσματος λαβής **1** με τις βίδες και τα παξιμάδια με μοχλό στο κάτω έλασμα **6**.

Υπόδειξη: Να βεβαιώνεστε ότι το καλώδιο είναι στερεωμένο στη λαβή με το σφιγκτήρα που περιέχεται στη συσκευασία.

Στερεώστε το καλώδιο στην ασφάλεια καλωδίου **5**. Βεβαιωθείτε, ότι το καλώδιο έχει αρκετό «παιχνίδι». (βλέπε εικόνα B)

Αφαιρέστε από το χλοοκοπτικό τη συσκευασία μεταφοράς και την κολλητική ταινία. Ρυθμίστε ακολούθως τα μαχαίρια (βλέπε «Συντήρηση των μαχαιριών (βλέπε εικόνα G)»).

Συνδέστε μεταξύ τους τα δυο τεμάχια του κάλαθου συλλογής χορταριού και αναρτήστε τον/αφαιρέστε τον (ASM 32) (βλέπε εικόνα C1)

❶❷ Συνενώστε το επάνω και το κάτω τμήμα του κάλαθου συλλογής χορταριού.

❸ Αναρτήστε/Αφαιρέστε τον κάλαθο συλλογής χορταριού όπως φαίνεται στην εικόνα.

Συνδέστε μεταξύ τους τα δυο τεμάχια του κάλαθου συλλογής χορταριού και αναρτήστε τον/αφαιρέστε τον (ASM 32 F) (βλέπε εικόνα C2)

Συνδέστε μεταξύ τους τα δυο τεμάχια του κάλαθου συλλογής χορταριού όπως φαίνεται στην εικόνα.

Αναρτήστε/Αφαιρέστε τον κάλαθο συλλογής χορταριού όπως φαίνεται στην εικόνα.

Ρύθμιση ύψους κοπής (βλέπε εικόνα D)

- **Πριν τη ρύθμιση του ύψους κοπής διακόψτε την εργασία σας, αφήστε ελεύθερο το μοχλό ζεύξης και περιμένετε να ακινητοποιηθεί ο κινητήρας.** Μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα τα μαχαίρια συνεχίζουν να περιστρέφονται και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Το χλοοκοπτικό μπορεί να ρυθμιστεί σε πολλά ύψη κοπής.

Για τη ρύθμιση του επιθυμητού ύψους πατήστε πατήστε προς τα έξω το μοχλό **9** (❶) και ακολούθως ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος κοπής κατεβάζοντας ή, ανάλογα, ανεβάζοντας (❷) το μοχλό **9**, κρατώντας ταυτόχρονα με το άλλο χέρι στο κόντρα χλοοκοπτικό.

Για την πρώτη κοπή της σαιζόν θα πρέπει να ρυθμίζετε ένα μεγάλο ύψος κοπής.

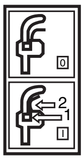
Λειτουργία

Εκκίνηση

- **Μετά την απενεργοποίησή του το μηχάνημα κήπου συνεχίζει να λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα ακόμη. Αφήστε τον κινητήρα να σταματήσει εντελώς να κινείται πριν θέσετε το μηχάνημα κήπου πάλι σε λειτουργία.**
- **Να μη θέτετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και αμέσως μετά πάλι σε λειτουργία.**

Υπόδειξη: Για να διευκολύνετε την εκκίνηση πατήστε τη λαβή προς τα κάτω για να ανασηκώσετε τους μπροστινούς τροχούς.

Θέση σε λειτουργία (βλέπε εικόνα E)



❶ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας **3**.

❷ Πατήστε το μοχλό ζεύξης **2** επάνω στο έλασμα της λαβής.

Αφήστε ελεύθερο το κουμπί ασφαλείας **3**.

Θέση εκτός λειτουργίας

Αφήστε ελεύθερο το μοχλό ζεύξης **2**.

Κοπή (βλέπε εικόνα F)

Τοποθετήστε το μηχάνημα κήπου στην άκρη του γρασιδιού, όσο το δυνατό πιο κοντά στην πρίζα δικτύου. Να εργάζεστε με αφετηρία την πρίζα.

Όταν αλλάζετε κατεύθυνση να τοποθετείτε το ηλεκτρικό καλώδιο στην απέναντι, ήδη επεξεργασμένη πλευρά.

Δεν αποκλείεται, να χρειαστεί να ρυθμίσετε τα μαχαίρια άξονα, ιδιαίτερα πριν την πρώτη χρήση (βλέπε «Συντήρηση των μαχαιριών (βλέπε εικόνα G)»).

Μην υπερφορτώνετε όταν εργάζεστε υπό ιδιαίτερα δυσμενείς συνθήκες **τον κινητήρα**. Κατά την υπερφόρτιση μειώνεται ο αριθμός στροφών και μεταβάλλεται ο θόρυβος του κινητήρα. Σε μια τέτοια περίπτωση αφήστε ελεύθερο το μοχλό **2** και ρυθμίστε ένα **μεγαλύτερο ύψος κοπής**. Διαφορετικά μπορεί να υποστεί ζημιά ο κινητήρας.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Στον παρακάτω πίνακα δείχνονται συμπτώματα σφαλμάτων καθώς και πως θα μπορέσετε να τα εξουδετερώσετε σε περίπτωση που κάποτε το μηχάνημα κήπου για τον κήπο δεν θα εργάζεται σωστά. Όταν, όμως, δεν θα μπορέσετε να εντοπίσετε και να εξουδετερώστε το πρόβλημα που παρουσιάστηκε, τότε σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο Service.

- **Προσοχή: Πριν αρχίσετε την αναζήτηση σφαλμάτων θέστε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και βγάλτε το φις από την πρίζα.**

Συμπτώματα	Πιθανή αιτία	Θεραπεία
Το μηχάνημα κήπου δεν λειτουργεί	Λείπει η τάση δικτύου	Ελέγξτε και θέστε σε λειτουργία
	Χαλασμένη πρίζα δικτύου	Βάλτε το φις σε άλλη πρίζα
	Χαλασμένο καλώδιο επιμήκυνσης	Ελέγξτε το καλώδιο και, αν είναι χαλασμένο, αντικαταστήστε το
	«Έπεσε/Κάηκε» η ασφάλεια	Ανεβάστε/Αλλάξτε την ασφάλεια
Το μηχάνημα κήπου κάνει διακοπές	Χαλασμένο καλώδιο επιμήκυνσης	Ελέγξτε το καλώδιο και, αν είναι χαλασμένο, αντικαταστήστε το
	Σφάλμα στην εσωτερική καλωδίωση του μηχανήματος κήπου	Απευθυνθείτε στο Service
Το μηχάνημα κήπου εργάζεται με δυσκολία ή ο ιμάντας κάνει θόρυβο	Πολύ χαμηλό ύψος κοπής	Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής (βλέπε «Ρύθμιση ύψους κοπής (βλέπε εικόνα D)»)
	Λάθος ρυθμισμένο μαχαίρι	Ρυθμίστε το μαχαίρι
Το μηχάνημα κήπου κόβει ανομοιόμορφα	Τα μαχαίρια δεν είναι κοφτερά	Απευθυνθείτε στο Service
	Λάθος ρυθμισμένο μαχαίρι	Ρυθμίστε το μαχαίρι

Συμπτώματα	Πιθανή αιτία	Θεραπεία
Το μαχαίρι άξονα δεν περιστρέφεται	Το χορτάρι εμποδίζει τα μαχαίρια	Θέστε το μηχάνημα κήπου εκτός λειτουργίας Εξουδετερώστε το φραγμό (να φοράτε πάντοτε γάντια κηπουρικής)
	Ο ιμάντας γλιστρά ή έχει χαλάσει	Απευθυνθείτε στο Service
Ισχυροί κραδασμοί/θόρυβοι	Χαλασμένο μαχαίρι	Απευθυνθείτε στο Service
	Ανομοιόμορφα ρυθμισμένο μαχαίρι	Ρυθμίστε το μαχαίρι
Ανεπαρκής απόδοση εργασίας	Έδαφος πολύ υγρό για κοπή	Αφήστε το γρασίδι να στεγνώσει

Συντήρηση και Service

Συντήρηση και καθαρισμός

- **Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα κήπου πρέπει να βγάζετε το φις από την πρίζα και να αφαιρείτε τον κάλαθο συλλογής χορταριού.**
- **Να φοράτε πάντοτε γάντια κηπουρικής όταν βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή των μαχαιριών ή όταν εργάζεστε.**

Υπόδειξη: Να διεξάγετε τακτικά τις παρακάτω εργασίες συντήρησης για να εξασφαλίσετε την αξιόπιστη και μακρόχρονη χρήση του μηχανήματος.

Να ελέγχετε τακτικά, μήπως το μηχάνημα κήπου παρουσιάζει εμφανείς ελλείψεις, π. χ. χαλαρά ή χαλασμένα μαχαίρια, χαλαρές συνδέσεις ή χαλασμένα εξαρτήματα.

Να ελέγχετε, αν οι καλύπτρες και οι προστατευτικές διατάξεις είναι άψογες και σωστά συναρμολογημένες. Τυχόν απαραίτητες επισκευές ή εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται πριν τη χρήση του μηχανήματος.

Αν παρ’ όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το μηχάνημα κήπου σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ’ ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για μηχανήματα κήπου της Bosch.

Όταν ζητάτε διασαφητικές πληροφορίες καθώς και όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο αριθμό ευρετηρίου που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή του μηχανήματος κήπου.

Συντήρηση των μαχαιριών (βλέπε εικόνα G)

- **Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα κήπου πρέπει να βγάζετε το φις από την πρίζα και να αφαιρείτε τον κάλαθο συλλογής χορταριού.**
- **Να φοράτε πάντοτε γάντια κηπουρικής όταν βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή των μαχαιριών ή όταν εργάζεστε.**

Τα μαχαίρια άξονα πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου μόλις το χορτάρι αρχίσει να μην κόβεται πλέον καθαρά και ομοιόμορφα.

Αναποδογυρίστε το μηχάνημα κήπου.

Γυρίστε σιγά-σιγά με ένα κατσαβίδι με ωρολογιακή φορά τις δυο βίδες ρύθμισης **17** μέχρι τα μαχαίρια άξονα **16** να ξύνουν ελαφρά το κάτω μαχαίρι **15**.

Υπόδειξη: Τα μαχαίρια κόβουν με τον τρόπο που κόβουν τα ψαλίδια.

Μετά το πέρας της εργασίας/ Διαφύλαξη/Αποθήκευση

- **Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα κήπου πρέπει να βγάζετε το φις από την πρίζα και να αφαιρείτε τον κάλαθο συλλογής χορταριού.**

Να καθαρίζετε το μηχάνημα κήπου επιμελώς εξωτερικά με μια μαλακή βούρτσα και ένα πανί. Μην χρησιμοποιήσετε νερό, διαλύτες ή μέσα στίλβωσης. Να αφαιρείτε όλα τα κολλημένα χορτάρια και τα ιζήματα, ιδιαίτερα από τις σχισμές αερισμού **10**.

Ακουμπήστε το μηχάνημα κήπου με μια πλευρά του στο δάπεδο και καθαρίστε τον τομέα των μαχαιριών. Αφαιρέστε το συμπιεσμένο υλικό με ένα κομμάτι από ξύλο ή πλαστικό.

- **Να φοράτε πάντοτε γάντια κηπουρικής όταν βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή των μαχαιριών ή όταν εργάζεστε.**

Να διαφυλάγετε/αποθηκεύετε το μηχάνημα κήπου σε έναν ασφαλή και στεγνό χώρα μακριά από παιδιά. Να μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στο μηχάνημα.

Για να εξοικονομήσετε χώρο μπορείτε να διπλώσετε τη λαβή. (βλέπε εικόνα H)

- **Να προσέχετε όταν (ανα) διπλώνετε την άνω/κάτω λαβή να μην ζουλήξετε το ηλεκτρικό καλώδιο. Μην αφήσετε τη λαβή να πέσει.**

Service και σύμβουλος πελατών

Το Service απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας καθώς και για τα αντίστοιχα ανταλλακτικά. Λεπτομερή σχέδια και πληροφορίες για τα ανταλλακτικά θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση:
www.bosch-garden.com
Η ομάδα συμβούλων της Bosch σας υποστηρίζει ευχαρίστως όταν έχετε ερωτήσεις σχετικές με την αγορά, τη χρήση και τη ρύθμιση των προϊόντων και ανταλλακτικών.

Ελλάδα

Robert Bosch A.E.
Ερχείας 37
19400 Κορωπί – Αθήνα
Tel.: +30 (0210) 57 01 270
Fax: +30 (0210) 57 01 283
www.bosch.com
www.bosch-pt.gr

ABZ Service A.E.
Tel.: +30 (0210) 57 01 380
Fax: +30 (0210) 57 01 607

Απόσυρση

Τα μηχανήματα κήπου, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίξετε τα μηχανήματα κήπου στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:



Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο δεν είναι πλέον υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

Güvenlik Talimatı

Dikat! Aşağıdaki talimatı dikkatle okuyun. Bahçe aletinin usulüne uygun olarak kullanımını ve kumanda elemanlarının işlevlerini tam olarak öğrenin. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

Resimli semboller hakkında açıklamalar


Genel tehlike uyarısı.


Kullanım kılavuzunu tam olarak okuyun.


Çalışırken yakınınızda bulunan kişilerin etrafa savrulabilicek yabancı cisimler tarafından yaralanmaması için gerekli önlemleri alın.


Çalışırken çevrenizdeki kişileri bahçe aletinden güvenli bir uzaklıkta tutun.


Ayarlama veya temizlik işlemleri yapmadan önce, kablo sıkıştığında ve aleti kısa süre için de olsa denetiminiz dışında bırakmadan önce bahçe aletini kapatın ve şebeke bağlantı fişini prizden çekin. Akım kablosunu kesici bıçaklardan uzak tutun.


Keskin bıçak(lar). El ve ayak parmaklarınızın kaybından kendinizi koruyun.



Bahçe aletinin herhangi bir parçasını tutmadan önce, bütün parçaların tam olarak durmasını bekleyin. Bahçe aleti kapandıktan sonra da bıçaklar bir süre serbest dönüşte dönerler ve yaralanmalara neden olabilirler.


Bu bahçe aletini yağmur altında kullanmayın ve yağmur altında bırakmayın.

Kullanım

- Çocukların veya bu talimatı okumamış kişilerin bahçe aletini kullanmasına hiçbir zaman izin vermeyin. Ulusal güvenlik yönetmelikleri bazı ülkelerde bu aleti kullanma yaşını kısıtlamaktadır. Kullanım dışındaki bahçe aletini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Bu bahçe aleti; fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı, yetersiz deneyime ve/veya eksik bilgiye sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya uygun değildir. Bu kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde veya onlardan bahçe aletinin nasıl kullanılacağı hakkında talimat alarak kullanabilirler.
  Çocukların bahçe aleti ile oynamamasına dikkat edilmelidir.
- Yakınınızda başkaları, özellikle de çocuklar ve evcil hayvanlar varken hiçbir zaman biçme yapmayın.
- Bu aleti kullananlar başkalarının başına gelebilecek kazalardan veya bunların özel mülkiyetinde bulunan mallarda meydana gelebilecek hasarlardan sorumludur.
- Bahçe aletini çıplak ayakla veya açık sandaletlerle kullanmayın. Sağlam iş ayakkabıları ve uzun pantolon kullanın.
- İşleyeceğiniz yüzeyi dikkatli biçimde inceleyin ve taş, dal, tel, kemik ve benzeri yabancı nesneleri temizleyin.
- Aleti kullanmaya başlamadan önce daima bıçakların, bıçak cıvatalarının veya kesme modülünün aşınmış veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Balanssız çalışmayı önlemek için aşınmış veya hasar görmüş bıçakları ve bıçak cıvatalarını her zaman takım halinde değiştirin.
- Çok bıçaklı çim biçme makineleri ile çalışırken dikkatli olun, çünkü bıçaklardan biri harekete geçtiğinde diğer bıçaklarda dönmeye başlar.
- Sadece gün ışığında veya iyi aydınlatma koşullarında biçme yapın.
- Bahçe aletini mümkün olduğu kadar ıslak çimlerde kullanmayın.
- Her zaman sakin çalışın, acele etmeyin.

- Meyilli yüzeylerde çalışmak tehlikeli olabilir.
  - Çok meyilli yüzeylerde biçme yapmayın.
  - Meyilli yüzeylerde veya ıslak çimlerde yere sağlam basmaya dikkat edin.
  - Dik yüzeylerde her zaman enine biçme yapın, aşağı yukarı yapmayın.
  - Dik yerlerde yön değiştirirken özellikle dikkatli olun.
  - Geriye doğru giderken veya bahçe aletini çekerken çok dikkatli olun.
  - Biçme yaparken bahçe aletini daima öne doğru itin ve hiçbir zaman kendinize doğru çekmeyin.
- Taşımak için bahçe aletini devirdiğinizde, çimle kaplı olmayan yüzeylerden geçerken ve bahçe aletini çim alanlarına getirir götürürken bıçakların duruyor olması gerekir.
- Uzun çimlerin bulunduğu yerlerde start için gerekli olması haricinde motoru çalıştırırken bahçe aletini devirmeyin. Buna zorunlu olduğunuz durumlarda, kullanıcının karşısındaki tarafı tutamağa bastırmak suretiyle gerektiğinden fazla kaldırmayın. Bahçe aletini bırakırken ellerinizin tutamakta olmasına dikkat edin.
- Bahçe aletini kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi çalıştırın ve ayaklarınızın dönen bıçaklardan yeterli uzaklıkta olmasına dikkat edin.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı aletin dönen parçalarının yakınına getirmeyin.
- Bahçe aleti ile çalışırken aletin atma bölgesinden yeterli uzaklıkta durun.
- Motor çalışır durumda iken bahçe aletini hiçbir zaman kaldırmayın veya taşımayın.
- Bahçe aletini arızalı koruma donanımlarıyla, kapaklarla ve örneğin çarpma emniyeti ve/veya çim tutma selesi gibi emniyet donanımları olmadan kullanmayın.
- Ellerinizin ve ayaklarınızın hareketli bıçaklarla aletin sabit parçaları arasında sıkışmasını önlemek için çim biçme makinelerinde ayarlama işleri yaparken özellikle dikkatli olun.
- **Akım ve uzatma kablosunu bıçaktan uzak tutun.** Bıçak kabloya hasar verebilir ve sizi gerilim altındaki parçalarla temasa getirebilir. Dikkat, elektrik çarpma tehlikesi vardır.

Şu durumlarda şebeke fişini prizden çekin:

- bahçe aletinin yanından ayrılırken,
- blokajları giderirken,
- bahçe aletini kontrol ederken, temizlerken veya kendinde bir çalışma yaparken,
- yabancı bir nesneye çarptığınızda. Hemen bahçe aletinde bir hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa onarıma yollayın,
- bahçe aleti alışılmışın dışında titreşim yapmaya başlayınca (hemen kontrol edin).

Akım bağlantısı

- Akım kaynağının gerilimi bahçe aletinin tip etiketinde belirtilen verilere uygun olmalıdır.
- Bu bahçe aletinin sadece 30 mA'lik bir hatalı akım koruma şalteri ile sigortalanmış prize bağlanması tavsiye edilir.
- Bu bahçe aletinde sadece üreticinin verilerine uygun şebeke bağlantı kabloları kullanın veya bunlarla değişiklik yapın; sipariş numarası ve tip için kullanım kılavuzuna bakın.
- Şebeke fişini hiçbir zaman ıslak elle tutmayın.
- Şebeke bağlantı kablosunu veya uzatma kablosunu kırmayın, ezmeyin veya aleti bunların üzerinden geçirmeyin, aksi takdirde hasar görebilirler. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlı cisimlerden koruyun.
- Uzatma kablosu kullanım kılavuzunda belirtilen kesite sahip olmalı ve püskürme suyuna karşı korunmalı olmalıdır. Fiş bağlantısı suya girmemelidir.
- Keskin bıçakların alanında meşgul olurken veya çalışırken daima bahçe eldivenleri kullanın.

Bakım

- **Keskin bıçakların alanında meşgul olurken veya çalışırken daima bahçe eldivenleri kullanın.**

- Çit kesme makinesini güvenli bir durumda kullanabilmek için bütün somunların, cıvataların ve pimlerin yerlerine iyice oturmasını sağlayın.
- Çim tutma selesinin/torbasının durumunu ve aşınıp aşınmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Bahçe aletini kontrol edin ve güvenlik önlemi olarak aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.
- Yenilenen parçaların orijinal Bosch ürünü olduğundan emin olun.

Ürün ve işlev tanımı

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Usulüne uygun kullanım

Bu bahçe aleti özel alanlarda çim biçme için tasarlanmıştır.

Teslimat kapsamı

Bahçe aletini ambalajından dikkatli biçimde çıkarın ve aşağıdaki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin:

- Tutamak kollu çim biçme makinesi
- Tutamak-Alt parça
- 2 Vida (tutamak alt parçasının içinde)
- 2 Kelebek somunlar (tutamak alt parçasının içinde)
- 2 Pim (tutamak alt parçasının içinde)
- 2 Kapaklar (tutamak alt parçasının içinde)
- 2 Çim toplama selesi yarıları (ASM 32)
- Çim toplama selesi (ASM 32 F)
- Kullanım kılavuzu

Eğer parçalar eksik veya hasarlı ise yetkili satıcınıza başvurun.

Tam montaj durumda bahçe aleti yaklaşık 8,5–11,0 kg ağırlığındadır. Bahçe aletini ambalajından çıkarırken gerekiyorsa yardım alın.

Bahçe aletini ambalajından çıkarırken veya çim biçme yapmak için taşırken keskin bıçaklara dikkat edin.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları grafik sayfasındaki bahçe aleti şeklinin bulunduğu numaralarla aynıdır.

1 Tutamak-Üst parça
2 Anahtarlama kolu
3 Emniyet düğmesi
4 Şebeke fişi**
5 Kablo gerginlik giderme tertibatı*/**
6 Tutamak-Alt parça
7 Seri numarası
8 Çim toplama selesi
9 Kesme yüksekliği kolu
10 Havalandırma aralıkları
11 Tutamak kilidi
12 Kapak
13 Pim
14 Uzatma kablosu*
15 Bıçak
16 Silirdir bıçak
17 Ayar vidası

***Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuar standart teslimat kapsamında değildir. Aksesuarın tümünü aksesuar programımızda bulabilirsiniz.**

**** Ülkelere özgü**

Teknik veriler

Silindir bıçaklı çim biçme makinesi		ASM 32	ASM 32 F
Ürün kodu		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Giriş gücü	W	400	340
Bıçak genişliği	cm	32	32
Kesme yüksekliği	mm	12 – 32	12 – 32
Çim toplama selesi hacmi	l	31	23
Ağırlığı EPTA-Procedure 01/2003’e göre	kg	11,0	8,5
Koruma sınıfı		□/II	□/II
Seri numarası	Seri numarası **7** için bahçe aletinin (Tip etiketine) bakın		

Veriler 230 V’luk bir anma gerilimi [U] için geçerlidir. Farklı gerilimlerde ve farklı ülkelere özgü tiplerde bu veriler değişebilir.

Lütfen bahçe aletinizin tip etiketindeki ürün koduna dikkat edin. Tek tek aletlerin ticari kodları değişik olabilir.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü ölçüm değerleri EN 60335’e göredir.

Aletin A değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şöyledir: Ses basıncı seviyesi 79 dB(A); gürültü emisyonu seviyesi 92 dB(A). Tolerans K = 2 dB.

Toplam titreşim değeri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K EN 60335’e göre belirlenmektedir:
a_h < 2,5 m/s², K = 1,5 m/s².

Uygunluk beyanı CE

Tek sorumlu olarak “Teknik veriler” bölümünde tanımlanan ürünün aşağıdaki norm veya normatif belgelere uygun olduğunu beyan ederiz: 2004/108/AT, 2006/42/AT, 2000/14/AT yönetmelik hükümleri uyarınca EN 60335.
2000/14/AT: Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi 96 dB(A). Uyumluluk değerlendirme yöntemi ek VI uyarınca.

Ürün kategorisi: 32

Resmen tanınmış merkez:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Teknik belgelerin bulunduğu merkez:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montaj

- **Dikkat! Bakım ve temizlik işlemlerinden önce bahçe aletini kapatın ve şebeke bağlantı fişini prizden çekin. Akım kablosu hasar gördüğünde, kesildiğinde veya karıştığında da aynı işlemi uygulayın.**

Güvenliğiniz için

- **Bahçe aleti kapatıldıktan sonra da bıçaklar birkaç saniye serbest dönüşte dönerler.**
- **Dikkat – Dönmekte olan bıçaklara dokunmayın.**

Elektrik güvenliği

Bahçe aletiniz güvenlik sağlamak üzere koruyucu izolasyonludur ve topraklama gerektirmez. İşletme gerilimi 230 V AC, 50 Hz'dir (AB üyesi olmayan ülkeler için tipe göre 220 V, 240 V). Sadece bahçe aletinizle kullanılmaya müsaadeli uzatma kablosu kullanın. Bu konudaki bilgileri yetkili müşteri servisinden alabilirsiniz.

Bu aletle sadece H05VV-F, H05RN-F veya IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) tipi uzatma kablosu kullanılabilir.

Bahçe aletini çalıştırmak için uzatma kablosu kullanaksanız, sadece aşağıda belirtilen iletken kesitine sahip kabloları kullanın:

– 1,0 mm^2: maksimum uzunluk 40 m
– 1,5 mm^2: maksimum uzunluk 60 m
– 2,5 mm^2: maksimum uzunluk 100 m

Uyarı: Bir uzatma kablosu kullanılırken, bu kablo – güvenlik talimatında belirtildiği gibi – fiş üzerinden elektrik sisteminize bağlı bir koruyucu iletkene sahip olmalıdı.

Emin olmadığınız durumlarda eğitimli bir elektrik teknisyenine veya en yakınınızdaki Bosch servis temsilcisine danışın.

▶ **DİKKAT: Usulüne uygun olmayan uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Uzatma kablosu, fiş ve kuplaj su sızdırmaz ve açık havada kullanılmaya müsaadeli olmalıdır.**

Kablo bağlantıları kuru olmalı ve yerde durmamalıdır.

Güvenliği artırmak için maksimum 30 mA'lik hatalı akımlı bir FI-Şalterin (RCD) kullanılması tavsiye olunur. Bu FI-Şalteri her kullanımdan önce kontrol edilmelidir.

İngiltere'de satılmayan ürünler için uyarı:
DİKKAT: Güvenliğiniz için bahçe aletinize monte edilmiş olan fişin bağlantı kablosuna bağlanması gereklidir. Uzatma kablosunun kuplajı püskürme suyuna karşı korunmalı olmalı, kauçuktan yapılmış olmalı veya kauçuk kaplı olmalıdır. Uzatma kablosu bir gerginlik giderme tertibatı ile kullanılmalıdır.

Bağlantı kablosunun hasarlı olup olmadığı düzenli aralıklarla kontrol edilmeli ve sadece kusursuz durumda kullanılmalıdır.

Bağlantı kablosu hasar görecek olursa sadece yetkili Bosch servis atölyesinde onarılmalıdır.

Montaj

▶ **Tutamağın alt ve üst parçalarını açar veya üst üste katlarken akım kablosunun sıkışmamasına dikkat edin. Tutamağı yere atmayın.**

Tutamak kolunun takılması (Bakınız: Şekil A)

Tutamak alt parçasını **6** pimlerle **13** çim biçme makinesinin gövdesine tespit edin.

Kapakların (muhafazaların) **12** tutamak alt parçası **6** içine yerleştirildiğinden emin olun.

▶ **Tutamak kilidinin 11 çalışma esnasında sağ tarafa takılı olmasına dikkat edin (ASM 32).**

Tutamak üst parçasını **1** vida ve kelebek somunlarla alt kol takımına **6** tespit edin.

Açıklama: Kablonun aletle birlikte teslim edilen kablo klipsi ile tutamağa tespit edildiğinden emin olun.

Kabloyu gerginlik giderme tertibatına **5** takın. Kablonun yeterli boşluğa sahip olmasını sağlayın. (Bakınız: Şekil B)

Nakliye ambalajını ve yapışıcı bandı çim biçme makinesinden alın. Daha sonra bıçakların ayarlanması gerekir (Bakınız: "Bıçakların bakımı (Bakınız: Şekil G)").

Çim tutma selesinin montajı ve takılması/ çıkarılması (ASM 32) (Bakınız: Şekil C1)

❶❷ Çim tutma selesi üst parçasını çim tutma selesi alt parçasına ekleyin.

❸ Çim tutma selesini şekilde gösterildiği gibi takın veya çıkarın.

Çim tutma selesinin montajı ve takılması/ çıkarılması (ASM 32 F) (Bakınız: Şekil C2)

Çim tutma selesini şekilde gösterildiği gibi monte edin.

Çim tutma selesini şekilde gösterildiği gibi takın veya çıkarın.

Kesme yüksekliğinin ayarlanması (Bakınız: Şekil D)

- **Kesme yüksekliğini ayarlamadan önce durun, anahtarlama kolunu bırakın ve motor duruncaya kadar bekleyin.** Bıçaklar motor kapandıktan sonra da bir süre serbest dönüşte dönerler ve yaralanmalara neden olabilirler.

Çim biçme makinesi değişik kesme yüksekliklerine ayarlanabilir.

Bu işlem için kolu **9** dışarı doğru bastırın (❶) ve kolu **9** aşağı bastırarak veya yukarı çekerek (❷) istediğiniz kesme yüksekliğini ayarlayın ve bu esnada diğer elinizle çim tutma mekinesini sıkıca tutun.

Mevsimdeki ilk çim biçme işleminde büyük bir kesme yüksekliği ayarlanmalıdır.

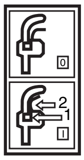
İşletme

Çalıştırma

- **Bahçe aleti kapandıktan sonra bıçaklar birkaç saniye daha serbest dönüşte döner. Bahçe aletini tekrar açmadan önce motor ve bıçakların tam olarak durmasını bekleyin.**
- **Çok kısa aralıklarla arka arkaya kapama-açma yapmayın.**

Açıklama: Aletin devir almasını kolaylaştırmak için, ön tekelekleri kaldırmak üzere tutamağı aşağı bastırın.

Açma (Bakınız: Şekil E)



❶ Emniyet düğmesine **3** basın ve düğmeyi basılı tutun.

❷ Anahtarlama kolunu **2** tutamağa doğru çekin.

Emniyet düğmesini **3** bırakın.

Kapama

Anahtaralam kolunu **2** bırakın.

Çim biçme (Bakınız: Şekil F)

Bahçe aletini prize mümkün olduğu kadar yakın bir yerde çim kenarına yerleştirin. Prizden uzaklaşarak çalışın.

Her dönüşte kabloyu karşı taraftaki biçilmiş alana yatırın.

Silindir bıçaklar özellikle ilk çalıştırmadan önce ayarlanmalıdır (Bakınız: “Bıçakların bakımı (Bakınız: Şekil G)”).

Özellikle zor çalışma koşullarında **motora aşırı yük bindirmeyin**.
Aşırı zorlanma durumunda motor devir sayısı düşer ve motorun çıkardığı ses değişir. Bu gibi durumlarda durun, anahtarlama kolunu **2** bırakın ve **daha büyük bir kesme yüksekliği** ayarlayın. Aksi takdirde motor hasar görebilir.

Hata arama

Bahçe aletiniz kusursuz biçimde çalışmadığı takdirde aşağıdaki tablo hata bulgularını, olası nedenleri ve hataların tam olarak giderilme yollarını gösterir. Bu açıklamalar yardımı ile sorunu belirleyip gideremezseniz servis atölyenize başvurun.

- **Dikkat: Hata arama işlemine başlamadan önce bahçe aletini kapatın ve fişi prizden çekin.**

Hata göstergesi	Olası neden	Giderilme yolu
Bahçe aleti çalışmıyor	Şebeke gerilimi yok	Kontrol edin ve açın
	Şebeke prizi arızalı	Başka bir priz kullanın
	Uzatma kablosunda hasar var	Kabloyu kontrol edin ve hasarlı ise değiştirin
	Sigorta atmış durumda	Sigortayı değiştirin

Hata göstergesi	Olası neden	Giderilme yolu
Bahçe aleti kesintili olarak çalışıyor	Uzatma kablosunda hasar var	Kabloyu kontrol edin ve hasarlı ise değiştirin
	Bahçe aletinin içindeki kablo sisteminde hata var	Müşteri servisine başvurun
Bahçe aleti ağır çalışıyor veya kayış kayıyor	Kesme yüksekliği çok düşük	Daha büyük kesme yüksekliği ayaralayın (Bakınız: “Kesme yüksekliğinin ayarlanması (Bakınız: Şekil D)”)
	Bıçaklar doğru ayarlanmamış	Bıçakları ayarlayın
Bahçe aleti düzensiz kesme izi bırakıyor	Bıçaklar körelmiş	Müşteri servisine başvurun
	Bıçaklar doğru ayarlanmamış	Bıçakları ayarlayın
Silindir bıçak dönmüyor	Bıçakların dönmesi çim tarafından engelleniyor	Bahçe aletini kapatın Tıkanmaya giderin (daima bahçe eldivenleri kullanın)
	Kayış kayıyor veya hasarlı	Müşteri servisine başvurun
Aşırı titreşim ve gürültü var	Bıçaklar hasarlı	Müşteri servisine başvurun
	Bıçaklar eşit olarak ayarlanmamış	Bıçakları ayarlayın
Çalışma performansı yetersiz	Zemin biçme yapmak için çok ıslak	Çimlerin kurumasını bekleyin

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

- **Bahçe aletinin kendinde bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin ve çim tutma/toplama selesini çıkarın.**
- **Keskin bıçakların alanında meşgul olurken veya çalışırken daima bahçe eldivenleri kullanın.**

Açıklama: Bahçe aletini uzun süre ve güvenilir biçimde kullanabilmek için aşağıdaki bakım işlemlerini düzenli aralıklarla tekrarlayın.

Bıçağın gevşeyip gevşemediğini, hasar görüp görmediğini, bağlantıların ayrılıp ayrılmadığnı veya parçaların aşınıp aşınmadığını veya hasar görüp görmediğini düzenli aralıklarla kontrol edin.

Kapak ve koruyucu donanımların hasarsız olup olmadıklarını, doğru olarak takılıp takılmadıklarını kontrol edin. Bahçe aletini kullanmaya başlamadan önce gerekli görülebilecek bakım ve onarım işlerini gerçekleştirin.

Dikkatli üretim ve test yöntemlerine rağmen bahçe aleti arıza yapacak olursa, onarım Bosch Bahçe Aletleri için yetkili bir müşteri servisinde yaptırılmalıdır.

Lütfen bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde bahçe aletinin tip etiketi üzerindeki 10 haneli ürün kodunu belirtiniz.

Bıçakların bakımı (Bakınız: Şekil G)

- **Bahçe aletinin kendinde bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin ve çim tutma/toplama selesini çıkarın.**

- **Keskin bıçakların alanında meşgul olurken veya çalışırken daima bahçe eldivenleri kullanın.**

Çimler temiz ve eşit biçimde kesilemediğinde silindir bıçağın yeniden ayarlanması gerekir.

Bahçe aletini baş üzeri duracak biçimde çevirin.

Tornavida ile her iki ayar vidasını **17** küçük adımlar halinde silindir bıçak **16** alt bıçağı **15** hafifçe yalayacak konuma gelinceye kadar saat hareket yönünde çevirin.

Açıklama: Bıçaklar bir makas gibi işlev görür.

Çalışmadan sonra/Saklama

- **Bahçe aletinin kendinde bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin ve çim tutma/toplama selesini çıkarın.**

Bahçe aletinin dış kısmını yumuşak bir fırça ve bir bezle esaslı biçimde temizleyin. Su, çözücü madde veya polisaj maddesi kullanmayın. Özellikle havalandırma aralıklarından **10** olmak üzere her türlü çim kalıntılarını ve yapışmalarını temizleyin.

Bahçe aletini yan yatırın ve bıçakların bulunduğu alanı temizleyin. Sıkışmış ve katılaşmış çim kalıntılarını bir ahşap veya plastik parça ile çıkarın.

- **Keskin bıçakların alanında meşgul olurken veya çalışırken daima bahçe eldivenleri kullanın.**

Bahçe aletini kuru, güvenli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Bahçe aletinin üstüne başka bir şey koymayın.

Yerden tasarruf sağlamak için tutamağı katlayabilirsiniz. (Bakınız: Şekil H)

- **Tutamağın alt ve üst parçalarını açar veya üst üste katlarken akım kablosunun sıkışmamasına dikkat edin. Tutamağı yere atmayın.**

Müşteri servisi ve müşteri danışmanlığı

Müşteri servisleri ürününüzün onarım ve bakımı ile yedek parçalarına ait sorularınızı yanıtlandırır. Demonte görünüşler ve yedek parçalara ait bilgileri şu adreste de bulabilirsiniz:
www.bosch-garden.com
Bosch müşteri servisi timi satın alacağınız ürünün özellikleri, bu ürünün kullanımı ve ayar işlemleri hakkındaki sorularınız ile yedek parçalarına ait sorularınızı memnuniyetle yanıtlandırır.

Türkçe

Bosch San. ve Tic. A.S.
Ahi Evran Cad. No:1 Kat:22
Polaris Plaza
80670 Maslak/Istanbul
Müşteri Danışmanı: +90 (0212) 335 06 66
Müşteri Servis Hattı: +90 (0212) 335 07 52

Tasfiye

Bahçe aletleri, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu bir biçimde tasfiye edilmek üzere geri dönüşüm merkezine yollanmak zorundadır.

Bahçe aletlerini evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB üyesi ülkeler için:

Elektronik ve elektrikli aletlere ilişkin 2002/96/AT sıyılı Avrupa yönetmeliği ve bu yönetmeliğin ulusal hukuka uyarlanmış hükümleri uyarınca kullanım ömrünü tamamlamış elektronik ve elektrikli aletler ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye amacıyla geri kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.

Değişiklik haklarımız saklıdır.

Wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga! Poniższe wskazówki należy dokładnie przeczytać. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą narzędzia ogrodowego. Instrukcję eksploatacji należy zachować i starannie przechowywać w celu dalszego zastosowania.

Opis symboli obrazkowych


Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnym zagrożeniem.


Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.


Należy zwracać uwagę, aby osoby, przebywające w pobliżu, nie zostały skaleczone przez odrzucone podczas pracy ciała obce.


Osoby, przebywające się w pobliżu, powinny zachować bezpieczną odległość od narzędzia ogrodowego.


Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności regulacyjnych lub konserwacyjnych przy narzędziu ogrodowym, w przypadku zablokowania się przewodu sieciowego, a także w czasie (nawet krótkich) przerw w pracy należy wyłączyć narzędzie i wyjąć wtyk z gniazda sieciowego. Przewód sieciowy należy trzymać z dala od noży tnących.


Ostre(y) noże(nóż). Istnieje niebezpieczeństwo utraty palców u rąk i nóg.



Nie wolno dotykać żadnego z elementów narzędzia ogrodowego przed ich całkowitym zatrzymaniem się. Noże obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika narzędzia ogrodowego i mogą spowodować obrażenia.


Nie wolno stosować narzędzia ogrodowego podczas deszczu, ani wystawiać go na działanie deszczu.

Obsługa urządzenia

- ▶ Nie wolno udostępniać narzędzia ogrodowego do użytkowania dzieciom, a także osobom, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Należy zwrócić uwagę, czy w danym kraju nie istnieją przepisy, ograniczające wiek użytkownika podobnych narzędzi. Nieużywane narzędzie ogrodowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Niniejsze narzędzie ogrodowe nie jest dostosowane do obsługi przez osoby (łącznie z dziećmi) ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą. Wyjątek stanowi sytuacja, w której znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i otrzymują od tej osoby instrukcje dotyczące posługiwania się narzędziem ogrodowym.
  Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, a narzędzie ogrodowe zabezpieczone w taki sposób, żeby nie mogły się one nim bawić.
- ▶ Nie wolno nigdy kosić trawy, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.
- ▶ Osoba obsługująca lub użytkująca urządzenie odpowiedzialna jest za wypadki i szkody na osobie i mieniu, wyrządzone innym osobom.
- ▶ Nie wolno używać narzędzia ogrodowego boso ani w odkrytym obuwiu. Podczas pracy należy zawsze zakładać stabilne obuwie robocze i długie spodnie.
- ▶ Przed przystąpieniem do pracy dokładnie zbadać teren, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć z niego wszystkie kamienie, gałęzie, druty, kości i inne przedmioty.
- ▶ Przed każdym przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan techniczny noży, śrub i zespołów tnących pod kątem ich zużycia lub uszkodzenia. Zużyte bądź uszkodzone noże, jak i śruby, przytrzymujące noże należy wymieniać całymi zestawami dla zachowania prawidłowego wyważenia.

- Podczas koszenia przy użyciu kilku noży należy zachować szczególną ostrożność, gdyż poruszając jeden z noży można wprowadzić w ruch obrotowy pozostałe noże.
- Pracować tylko w ciągu dnia lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
- W miarę możliwości należy unikać koszenia mokrej trawy.
- Podczas pracy należy iść spokojnym krokiem, nie wolno w żadnym wypadku biec.
- Praca na terenie o dużym nachyleniu może być niebezpieczna.
  - Nie wolno kosić na zbyt stromych zboczach.
  - Na pochyłych powierzchniach lub wilgotnej trawie należy pracować ostrożnie, aby nie stracić równowagi.
  - Urządzenie prowadzić należy tylko w poprzek zbocza, nigdy nie należy kosić w górę lub w dół.
  - Zachować szczególną ostrożność podczas nawrotów (zmianie kierunku) przy pracy na zboczach.
  - Cofając się z narzędziem ogrodowym lub ciągnąc je, należy zachować szczególną ostrożność.
  - Podczas pracy narzędzie ogrodowe należy przesuwać zawsze do przodu, nie wolno nigdy ciągnąć je do siebie.
- Narzędzia ogrodowego nie wolno przechylać (w celu transportu), przeprowadzać go przez powierzchnie nie pokryte trawą, a także transportować na miejsce pracy i z powrotem, przed całkowitym zatrzymaniem się noży.
- Uruchamiając narzędzie ogrodowe lub włączając silnik, nie wolno go przechylać, chyba że jest to niezbędne do włączenia narzędzia w wysokiej trawie. W tym przypadku należy, naciskając na uchwyt, unieść tylną część narzędzia, ale tylko na tyle, na ile jest to niezbędnie konieczne. Zwrócić uwagę, by przy ponownym opuszczaniu narzędzia ogrodowego na podłoże, obie dłonie znajdowały się na uchwycie.
- Włączyć narzędzie ogrodowe zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi, zwracając przy tym uwagę, by stopy znajdowały się w dostatecznej odległości od obracających się elementów.
- Zachować bezpieczną odległość dłoni i stóp od obracających się elementów maszyny.
- Podczas pracy należy zawsze stawać poza zasięgiem materiału wyrzucanego przez narzędzie ogrodowe.
- Nie podnosić i nie przenosić narzędzia ogrodowego z pracującym silnikiem.
- Nie wolno eksploatować narzędzia ogrodowego, jeżeli urządzenia zabezpieczające i pokrywy są uszkodzone lub gdy zabezpieczenia, takie jak na przykład osłona i/lub pojemnik na trawę, nie są zamontowane.
- Podczas prac regulacyjnych przy kosiarce należy zachowywać ostrożność, aby nie spowodować zakleszczenia się rąk lub stóp pomiędzy ruchomymi nożami i nieruchomymi elementami kosiarki.
- **Przewód sieciowy i przedłużacz należy trzymać w bezpiecznej odległości od noża.** Nóż może uszkodzić przewód i narazić operatora na kontakt z elementami przewodzącymi prąd. Zachować ostrożność – istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Wyjmować wtyczkę sieciową z gniazda:

- zawsze, gdy oddalamy się od narzędzia ogrodowego,
- przed przystąpieniem do usuwania materiału blokującego,
- przed kontrolą funkcjonowania, czyszczeniem, a także przed przystąpieniem do wszelkich prac obsługowych przy narzędziu ogrodowym,
- po zderzeniu z twardym przedmiotem. Natychmiast sprawdzić, czy narzędzie ogrodowe nie zostało uszkodzone, a w przypadku stwierdzenia uszkodzenia oddać je do naprawy,
- gdy narzędzie ogrodowe zaczyna wibrować w nietypowy sposób (natychmiast zbadać tego przyczynę).

Zasilanie

- Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej narzędzia ogrodowego.
- Zaleca się podłączanie narzędzia ogrodowego wyłącznie do gniazda zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym, o prądzie wyzwalającym równym 30 mA.
- Niniejsze narzędzie ogrodowe należy stosować wyłącznie z przewodami sieciowymi o parametrach zgodnych z danymi podanymi przez producenta narzędzia; nr zamówienia i typ urządzenia por. instrukcja eksploatacji.
- Nigdy nie dotykać wtyczki zasilania mokrymi rękami.
- Nie wolno najeżdżać na przewód sieciowy lub na przedłużacz, zginać go lub szarpać, gdyż mogłoby to spowodować jego uszkodzenie. Chronić przewód przed działaniem wysokiej temperatury, olejem/smarami oraz ostrymi krawędziami.
- Stosować przedłużacze o przekroju zgodnym z instrukcją obsługi, zaopatrzone w zabezpieczenie przez rozpryskami wody. Połączenie wtykowe przewodu z przedłużaczem nie może leżeć w wodzie.
- Podczas wykonywania prac obsługowych w pobliżu ostrych noży, należy zawsze nosić rękawice ogrodowe.

Konserwacja

- **Podczas wykonywania prac obsługowych w pobliżu ostrych noży, należy zawsze nosić rękawice ogrodowe.**
- Aby mieć pewność, że stan techniczny narzędzia ogrodowego gwarantuje bezpieczną pracę, należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są mocno dokręcone.
- Regularnie sprawdzać stan kosza/worka na trawę, a także stopień jego zużycia.
- Skontrolować narzędzie ogrodowe i w trosce o własne bezpieczeństwo, wymienić zużyte lub uszkodzone części.
- Upewnić się, czy części zamienne zostały wyprodukowane przez firmę Bosch.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Narzędzie ogrodowe przeznaczone jest do koszenia trawników w prywatnym zakresie.

Zakres dostawy

Narzędzie ogrodowe należy ostrożnie wyjąć z opakowania i upewnić się, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie poniżej wymienione elementy:

- Kosiarka z uchwytem pałąkowym
- Dolna część uchwytu prowadzącego
- 2 Śruby (wstawione w dolną część uchwytu pałąkowego)
- 2 Nakrętki motylkowe (wstawione w dolną część uchwytu pałąkowego)
- 2 Kołki (wstawione w dolną część uchwytu pałąkowego)
- 2 Osłony (wstawione w dolną część uchwytu pałąkowego)
- 2 Połówki kosza zbierającego trawę (ASM 32)
- Pojemnik na trawę (ASM 32 F)
- Instrukcja eksploatacji

W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia któregoś z elementów, należy zwrócić się do punktu zakupu urządzenia.

Kompletnie zmontowane narzędzie ogrodowe waży ok. 8,5–11,0 kg. W razie potrzeby należy poprosić o pomoc przy wyjmowaniu narzędzia ogrodowego z opakowania.

Podczas wyjmowania narzędzia ogrodowego z opakowania, lub przenoszenia go na trawnik należy zachować ostrożność ze względu na ostre noże.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do rysunku narzędzia ogrodowego na stronie graficznej.

1 Górna część uchwytu prowadzącego
2 Dźwignia
3 Przycisk bezpieczeństwa
4 Wtyczka sieciowa**
5 Uchwyt kablowy odciążający*/**
6 Dolna część uchwytu prowadzącego
7 Numer serii
8 Pojemnik na trawę
9 Dźwignia wysokości cięcia
10 Otwory wentylacyjne
11 Blokada uchwytu pałąkowego
12 Osłona
13 Kołek
14 Przedłużacz*
15 Noże
16 Noże bębnowe
17 Śruba regulacyjna

***Przedstawiony na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkowania osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.**

**** specyficzne dla danego kraju**

Dane techniczne

Kosiarka bębnowa		ASM 32	ASM 32 F
Numer katalogowy		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Moc znamionowa	W	400	340
Odstęp między nożami	cm	32	32
Wysokość cięcia	mm	12 – 32	12 – 32
Pojemność pojemnika na trawę	l	31	23
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Klasa ochrony		□/II	□/II
Numer seryjny	Zob. numer seryjny **7** (tabliczka znamionowa) na narzędziu ogrodowym		

Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku modeli specyficznych dla danego kraju dane te mogą się różnić.

Należy zwracać uwagę na numer katalogowy na tabliczce znamionowej nabytego narzędzia ogrodowego. Nazwy handlowe poszczególnych modeli narzędzi ogrodowych mogą się różnić.

Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe hałasu określono zgodnie z normą EN 60335.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: Poziom ciśnienia akustycznego 79 dB(A); poziom mocy akustycznej 92 dB(A). Niepewność pomiaru K = 2 dB.

Poziom emisji drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność K oznaczone zgodnie z normą EN 60335:
a_h<2,5 m/s^2, K=1,5 m/s^2.

Deklaracja zgodności CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt przedstawiony w rozdziale „Dane techniczne“ odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN 60335 – zgodnie z wymaganiami dyrektyw: 2004/108/WE, 2006/42/WE, 2000/14/WE.
2000/14/WE: Gwarantowany poziom mocy akustycznej 96 dB(A). Sposób oceny zgodności wg załącznika VI.

Kategoria produktów: 32

Jednostka certyfikująca:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Dokumentacja techniczna:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE,
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montaż

- **Uwaga! Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub czyszczenia, należy wyłączyć narzędzie ogrodowe i wyjąć przewód z gniazda. Powyższe zalecenie dotyczy również przypadków, gdy przewód zasilający jest przecięty, uszkodzony lub splątany.**

Dla własnego bezpieczeństwa

- **Po wyłączeniu narzędzia ogrodowego noże tnące obracają się jeszcze przez parę sekund.**
- **Zachować ostrożność – nie dotykać obracających się noży.**

Bezpieczeństwo elektryczne

Nabyte narzędzie ogrodowe jest zaopatrzone w izolację ochronną i nie wymaga uziemienia. Napięcie robocze wynosi 230 V AC, 50 Hz (dla krajów nie należących do UE 220 V, 240 V – w zależności od modelu). Stosować wolno jedynie przedłużacze posiadające atest. Szczegółowych informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Stosować wolno jedynie przedłużacze H05VV-F, H05RN-F lub IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

W przypadku, gdy do uruchomienia narzędzia ogrodowego konieczne jest użycie przewodu przedłużającego, należy zastosować przedłużacze z następującymi przekrojami (żyły) przewodu:

- 1,0 mm^2: maks. długość 40 m
- 1,5 mm^2: maks. długość 60 m
- 2,5 mm^2: maks. długość 100 m

Wskazówka: Jeśli stosowany jest przedłużacz, powinien on być – zgodnie z przepisami bezpieczeństwa – uziemiony i podłączony za pomocą wtyczki z przewodem uziemiającym instalacji elektrycznej.

W razie wątpliwości należy skonsultować wykwalifikowanego elektryka albo zwrócić się do najbliższego punktu serwisowego firmy Bosch.

- **UWAGA: Przedłużacze niezgodne z przepisami mogą stanowić zagrożenie. Przedłużacz, wtyczka i łącznik wtykowy powinny mieć wodoszczelną budowę i być przeznaczone do zastosowań na zewnątrz pomieszczeń.**

Połączenia przewodów powinny znajdować się w stanie suchym i nie mogą leżeć na ziemi.

Dla podwyższenia bezpieczeństwa pracy zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie różnicowym, nie większym niż 30 mA. Wyłącznik ten powinien być kontrolowany przed każdym użyciem.

Wskazówka dla produktów, nie sprzedawanych **w Wielkiej Brytanii**:
UWAGA: Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika wymagane jest, aby wtyk znajdujący się przy narzędziu ogrodowym połączony był z kablem przedłużającym Złącza przewodu przedłużającego powinny być zabezpieczone przed bryzgami wody, a także być wykonane z gumy lub posiadać osłonę gumową. Przedłużacz musi być zaopatrzony w uchwyt kablowy odciążający (zabezpieczeniem przed wyrwaniem).

Przewód przyłączeniowy należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń; można go użytkować wyłącznie w nienagannym stanie.

Naprawy uszkodzonego przewodu przyłączeniowego może dokonać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy firmy Bosch.

Montaż

▶ **Podczas rozkładania lub składania górnego/dolnego uchwytu należy zwrócić uwagę na to, by nie zakleszczyć przewodu zasilającego. Nie upuszczać uchwytu prowadzącego.**

Montaż uchwytu prowadzącego (zob. rys. A)

Przymocować dolną część uchwytu pałąkowego **6** za pomocą kołków **13** do korpusu maszyny.

Sprawdzić, czy osłony **12** zamocowane zostały w dolnej części uchwytu pałąkowego **6**.

▶ **Upewnić się, czy blokada uchwytu pałąkowego 11 została zamontowana po prawej stronie kosiarki (ASM 32).**

Przymocować górną część uchwytu pałąkowego **1** za pomocą śrub i nakrętek motylkowych do dolnej żerdzi **6**.

Wskazówka: Upewnić się, czy przewód przymocowany jest do uchwytu prowadzącego za pomocą załączonego klipsa.

Zamocować przewód na uchwycie kablowym **5**. Sprawdzić, czy przewód ma wystarczająco luzu. (zob. rys. B)

Usunąć opakowanie transportowe i taśmę klejącą z kosiarki trawnikowej. Na zakończenie należy wyregulować noże (zob. „Konserwacja noża (zob. rys. G)“).

Składanie i zawieszanie/zdejmowanie kosza na trawę (ASM 32) (zob. rys. C1)

❶❷ Złożyć górną część kosza na trawę z jego dolną częścią.

❸ Zawiesić kosz na trawę w sposób pokazany na rysunku względnie zdjąć go.

Składanie i zawieszanie/zdejmowanie kosza na trawę (ASM 32 F) (zob. rys. C2)

Złożyć kosz na trawę, jak ukazano na rysunku.

Zawiesić kosz na trawę w sposób pokazany na rysunku względnie zdjąć go.

Ustawianie wysokości cięcia (zob. rys. D)

▶ **Przed przystąpieniem do ustawiania wysokości cięcia należy zatrzymać się, puścić dźwignię wyłącznika i odczekać do całkowitego zatrzymania silnika.** Noże obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika i mogą spowodować obrażenia.

Kosiarka trawnikowa posiada funkcję regulowania wysokości cięcia.

W tym celu należy docisnąć dźwignię **9** do zewnątrz (❶), a następnie ustawić pożądaną wysokość cięcia wciskając lub pociągając w górę (❷) dźwignię **9**. Drugą ręką należy w tym czasie przytrzymywać kosiarkę.

Przed pierwszym koszeniem w danym sezonie należy ustawić wysoką wysokość cięcia.

Praca urządzenia

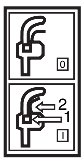
Uruchomienie urządzenia

▶ **Po wyłączeniu narzędzia ogrodowego noże tnące obracają się jeszcze przez parę sekund. Przed ponownym uruchomieniem narzędzia ogrodowego należy odczekać do całkowitego zatrzymania silnika oraz noży.**

▶ **Nie włączać i nie wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu.**

Wskazówka: Aby ułatwić uruchomienie maszyny, należy docisnąć uchwyt prowadzący do dołu, powodując tym uniesienie przednich kół.

Włączanie (zob. rys. E)



❶ Wcisnąć przycisk bezpieczeństwa **3** i przytrzymać go w tej pozycji.

❷ Pociągnąć dźwignię **2** w kierunku uchwytu prowadzącego.

Zwolnić przycisk bezpieczeństwa **3**.

Wyłączanie

Zwolnić dźwignię **2**.

Koszenie (zob. rys. F)

Narzędzie ogrodowe ustawić na brzegu trawnika – możliwie jak najbliżej gniazda sieciowego. Pracować oddalając się od gniazda zasilania.

Po każdym nawrocie należy przekładać przewód na przeciwległą, już zgrabioną/skoszoną/ spulchnioną stronę.

Prawdopodobnie konieczne będzie ustawienie noży, w szczególności przed pierwszym rozruchem narzędzia ogrodowego (zob. „Konserwacja noża (zob. rys. G)").

W przypadku pracy w szczególnie trudnych warunkach **nie należy przeciążaćsilnika**. Przy przeciążeniu obniża się liczba obrotów silnika, a odgłos wydawany przez silnik zmienia się. W takim przypadku należy się zatrzymać, zwolnić dźwignię **2** i przestawić **wysokość pracy na wyższą**. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia silnika.

Lokalizacja usterek

W przypadku ewentualnych problemów z funkcjonowaniem narzędzia ogrodowego, w poniższej tabelce znaleźć można różne rodzaje błędów, możliwe ich przyczyny oraz właściwy sposób ich usuwania. Jeżeli za jej pomocą nie uda się lokalizacja bądź usunięcie usterki, należy zwrócić się do punktu serwisowego.

- **Uwaga: Przed przystąpieniem do lokalizacji usterki należy wyłączyć narzędzie ogrodowe i wyjąć przewód z gniazda.**

Symptomy	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Narzędzie ogrodowe nie działa	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować i włączyć
	Uszkodzone gniazdko sieciowe	Podłączyć urządzenie do innego gniazdka
	Przedłużacz jest uszkodzony	Skontrolować przewód, w razie potrzeby wymienić
	Zadziałał bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik
Narzędzie ogrodowe pracuje z przerwami	Przedłużacz jest uszkodzony	Skontrolować przewód, w razie potrzeby wymienić
	Nastąpiło uszkodzenie wewnętrznego okablowania narzędzia ogrodowego	Zwrócić się do punktu serwisowego
Narzędzie ogrodowe pracuje ciężko lub skrzypi pasek	Za nisko ustawiona wysokość cięcia	Ustawić wyższą wysokość cięcia (zob. „Ustawianie wysokości cięcia (zob. rys. D)")
	Noże nie zostały właściwie wyregulowane	Ustawić noże
Narzędzie ogrodowe tnie nierównomiernie lub niedokładnie	Tępy nóż	Zwrócić się do punktu serwisowego
	Noże nie zostały właściwie wyregulowane	Ustawić noże

Symptomy	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Nóż bębnowy nie obraca się	Nóż zablokowany trawą	Wyłączyć narzędzie ogrodowe Usunąć przyczynę blokady (zawsze stosować rękawice ogrodowe)
	Pasek ślizga się lub jest uszkodzony	Zwrócić się do punktu serwisowego
Silne wibracje/dźwięki	Uszkodzony nóż	Zwrócić się do punktu serwisowego
	Noże nie zostały ustawione równomiernie	Ustawić noże
Niezadowalająca wydajność pracy	Podłoże jest zbyt mokre dla koszenia	Odczekać, aż trawnik wyschnie

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu ogrodowym należy wyjąć wtyczkę z gniazda i zdemontować pojemnik na trawę.**
- **Podczas wykonywania prac obsługowych w pobliżu ostrych noży, należy zawsze nosić rękawice ogrodowe.**

Wskazówka: Następujących czynności konserwacyjnych należy dokonywać regularnie, aby zagwarantować długą i wydajną pracę urządzenia.

Należy regularnie kontrolować narzędzie ogrodowe pod kątem oczywistych usterek, takich jak poluzowane lub uszkodzone noże, luźne elementy mocujące, zużyte lub uszkodzone części.

Kontrolować, czy osłony urządzenia i zabezpieczenia są w pełni sprawne i właściwie zamontowane. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeprowadzić wszelkie konieczne konserwacje i naprawy.

Jeśli mimo starannych metod produkcji i kontroli narzędzie ogrodowe uległoby awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis narzędzi ogrodowych firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie dziesięciocyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej narzędzia ogrodowego.

Konserwacja noża (zob. rys. G)

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu ogrodowym należy wyjąć wtyczkę z gniazda i zdemontować pojemnik na trawę.**
- **Podczas wykonywania prac obsługowych w pobliżu ostrych noży, należy zawsze nosić rękawice ogrodowe.**

W przypadku stwierdzenia, że trawa nie jest czysto i równo cięta, należy ponownie wyregulować noże bębnowe.

Obrócić narzędzie ogrodowe „do góry nogami“.

Stopniowo przekręcać śrubokrętem obie śruby nastawcze **17** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara – tak, aby noże bębnowe **16** lekko dotykały dolnego noża **15**.

Wskazówka: Noże funkcjonują podobnie jak nożyce.

Po zakończeniu użytkowania/ Przechowywanie

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu ogrodowym należy wyjąć wtyczkę z gniazda i zdemontować pojemnik na trawę.**

Oczyścić dokładnie zewnętrzne elementy narzędzia ogrodowego za pomocą miękkiej szczotki i ściereczki. Nie używać wody ani środków, zawierających rozpuszczalnik lub substancje polerujące. Usunąć starannie trawę oraz inne zanieczyszczenia, w szczególności z otworów wentylacyjnych **10**.

Ułożyć narzędzie ogrodowe na boku i wyczyścić okolice noży. Nagromadzone kawałki trawy i liści usunąć drewnianym lub plastikowym narzędziem.

- **Podczas wykonywania prac obsługowych w pobliżu ostrych noży, należy zawsze nosić rękawice ogrodowe.**

Narzędzie ogrodowe należy przechowywać w bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na narzędziu ogrodowym.

Aby ułatwić przechowywanie maszyny, należy złożyć uchwyt prowadzący. (zob. rys. H)

- **Podczas rozkładania lub składania górnego/dolnego uchwytu należy zwrócić uwagę na to, by nie zakleszczyć przewodu zasilającego. Nie upuszczać uchwytu prowadzącego.**

Obsługa klienta oraz doradztwo techniczne

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennych prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można znaleźć pod adresem:
www.bosch-garden.com
Zespół doradztwa technicznego firmy Bosch służy pomocą w razie pytań związanych z zakupem produktu, jego zastosowaniem oraz regulacją urządzeń i osprzętu.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.
Serwis Elektronarzędzi
Ul. Szyszkowa 35/37
02-285 Warszawa
Tel.: +48 (022) 715 44 60
Faks: +48 (022) 715 44 41
E-Mail: bsc@pl.bosch.com
Infolinia Działu Elektronarzędzi:
+48 (801) 100 900
(w cenie połączenia lokalnego)
E-Mail: elektronarzedzia.info@pl.bosch.com
www.bosch.pl

Usuwanie odpadów

Narzędzia ogrodowe, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać narzędzi ogrodowych do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:



Zgodnie z europejską wytycznymi Europejskiej Dyrektywy 2002/96/WE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdatne do użycia narzędzia elektryczne i elektroniczne należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

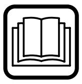
Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Bezpečnostní upozornění

Pozor! Pročtěte si pozorně následující pokyny. Seznamte se s obslužnými prvky a řádným používáním zahradního nářadí. Uschovejte si prosím pečlivě návod k použití pro pozdější potřebu.

Vysvětlivky obrázkových symbolů


Všeobecné upozornění na nebezpečí.


Pročtěte si návod k použití.


Dbejte na to, aby osoby stojící v blízkosti nebyly poraněny odmrštěnými cizími tělesy.


Poblíž stojící osoby zadržte v bezpečné vzdálenosti vůči zahradnímu nářadí.


Než budete stroj nastavovat nebo čistit, pokud se zamotá kabel nebo necháte zahradní nářadí i jen krátkou dobu bez dozoru, pak zahradní nářadí vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Elektrický kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od střižných nožů.


Ostrý(é) nůž(nože). Chraňte se před ztrátou prstů na nohou a rukou.



Než se dotknete dílů zahradního nářadí, počkejte, až se všechny zcela dostanou do stavu klidu. Nože po vypnutí zahradního nářadí ještě dále rotují a mohou způsobit zranění.


Zahradní nářadí nepoužívejte v dešti ani je dešti nevystavujte.

Obsluha

- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, jež nejsou obeznámeny s těmito pokyny, zahradní nářadí používat. Národní předpisy mohou vymezovat věk obsluhy. Pokud zahradní nářadí nepoužíváte, uschovávejte je mimo dosah dětí.
- Toto zahradní nářadí není určeno k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a/nebo nedostatečnými vědomostmi, možné je to pouze tehdy, budou-li pro svou bezpečnost pod dohledem kompetentní osoby nebo od ní obdrží pokyny, jak se zahradní nářadí používá. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zahradním nářadím nehrají.
- Nikdy nesečte zatímco se v bezprostřední blízkosti zdržují osoby, zvláště děti, nebo domácí zvířata.
- Obsluha nebo uživatel je zodpovědný za nehody nebo ublížení jiným osobám nebo jejich majetku.
- Zahradní nářadí nepoužívejte bosí nebo s otevřenými sandály. Neustále noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Obdělávanou plochu si pečlivě prohlédněte a odstraňte kameny, klacky, dráty, kosti a ostatní cizí tělesa.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda nejsou nože, šrouby nožů a stříhací sestava opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené nože a též šrouby nožů vyměňte vždy v celé sadě, aby se zamezilo nevyváženosti.
- Pozor u sekaček s více noži, poněvadž uvedení jednoho nože do pohybu může mít za následek rotaci dalších nožů.
- Sečte jen za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení.
- Zahradní nářadí podle možnosti neprovozujte při mokré trávě.
- Choďte stále klidným tempem, nikdy neběhejte.
- Práce na svazích může být nebezpečná.
  - Nesečte žádné obzvlášť příkré stráně.
  - Na skloněných plochách nebo na mokré trávě dbejte neustále na bezpečnou stopu.
  - Na skloněných plochách sečte vždy napříč a nikdy směrem nahoru a dolů.
  - Při změně směru na svazích si počínejte nanejvýš opatrně.

– Při chůzi pozpátku nebo při tažení zahradního nářadí si počínejte nanejvýš opatrně.
– Zahradní nářadí posunujte při sečení vždy kupředu a nikdy ho netáhněte k tělu.

- Pokud musíte zahradní nářadí kvůli přepravě naklopit, když přejíždíte nezatravněné plochy nebo když přepravujete zahradní nářadí k sečené a od sečené oblasti, pak musí nože stát.
- Zahradní nářadí při zapnutí nebo rozběhu motoru nenaklánějte, ledaže je to potřeba ke startu ve vysoké trávě. V tom případě nadzdvihněte jen tolik, jak je nezbytně nutné, od obsluhy odvrácenou stranu stlačením rukojeti dolů. Když zahradní nářadí zase spouštíte dolů, dbejte na to, aby se Vaše ruce nacházely na rukojeti.
- Zahradní nářadí zapněte jak je popsáno v návodu k obsluze a dbejte na to, aby byly Vaše nohy vzdáleny dostatečně daleko od rotujících dílů.
- Nedávejte své ruce a nohy do blízkosti nebo pod rotující díly.
- Když pracujete se zahradním nářadím, udržujte odstup vůči chrlící zóně.
- Nikdy nezvedejte resp. nenoste zahradní nářadí s běžícím motorem.
- Nikdy neprovozujte zahradní nářadí s vadnými ochrannými přípravky, kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, jako např. bez ochrany proti odmrštění a/nebo bez sběrného koše na trávu.
- Při seřizovacích pracech na sekačce si počínejte krajně opatrně, aby se zabránilo přiskřípnutí rukou a nohou mezi pohyblivými noži a nepohyblivými díly sekačky.
- **Udržujte přívodní a prodlužovací kabel v dostatečné vzdálenosti od nožů.** Nůž může kabely poškodit a Vy se dostanete do kontaktu s díly pod napětím. Pozor, existuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky:

– když se od zahradního nářadí vzdálíte,
– před odstraněním zablokování,
– když zahradní nářadí kontrolujete, čistíte nebo na něm pracujete,
– po kolizi s cizím tělesem. Ihned zkontrolujte poškození zahradního nářadí a, pokud je to nutné, nechte jej opravit,
– když zahradní nářadí začne nezvykle vibrovat (okamžitě zkontrolujte).

Připojení do sítě

- Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku zahradního nářadí.
- Je doporučeno toto zahradní nářadí připojovat pouze na zásuvku, jež je jištěna chráničem s vybavovacím proudem 30 mA.
- Používejte pouze takové elektrické připojovací kabely nebo nahraďte na zahradním nářadí jen takovými, jež odpovídají údajům výrobce; obj.číslo a typ viz návod k obsluze.
- Síťovou zástrčku nikdy neuchopujte mokrýma rukama.
- Připojovací síťový kabel nebo prodlužovací kabel nepřejíždějte, nepřiskřípněte nebo jím neškubejte, poněvadž jinak by se mohl poškodit. Kabel chraňte před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Prodlužovací kabel musí mít průřez uvedený v návodu k provozu a musí být chráněný proti stříkající vodě. Zástrčkový spoj nesmí ležet ve vodě.
- Když manipulujete nebo pracujete v oblasti ostrých nožů, vždy noste zahradní rukavice.

Údržba

- **Když manipulujete nebo pracujete v oblasti ostrých nožů, vždy noste zahradní rukavice.**
- Zajistěte pevné usazení všech matic, čepů a šroubů, aby byl zaručen bezpečný pracovní stav zahradního nářadí.
- Pravidelně kontrolujte stav a opotřebení sběrného koše/vaku na trávu.
- Zahradní nářadí kontrolujte a opotřebované nebo poškozené díly pro jistotu nahraďte.
- Zajistěte, aby vyměněné díly pocházely od firmy Bosch.

Popis výrobku a specifikací

Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Určené použití

Zahradní nářadí je určeno k sečení trávy v soukromém sektoru.

Obsah dodávky

Zahradní nářadí vyjměte opatrně z obalu a zkontrolujte, zda jsou následující díly kompletní:

- Travní sekačka s rukojetí
- Dolní díl rukojeti
- 2 šrouby (vloženy do dolního dílu rukojeti)
- 2 křídlové matice (vloženy do dolního dílu rukojeti)
- 2 kolíky (vloženy do dolního dílu rukojeti)
- 2 krytky (vloženy do dolního dílu rukojeti)
- 2 poloviny sběrného koše na trávu (ASM 32)
- Sběrný koš na trávu (ASM 32 F)
- Návod k provozu

Pokud díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se prosím na svého obchodníka.

Zahradní nářadí váží ve zcela smontovaném stavu přibližně 8,5–11,0 kg. Podle potřeby si pro vyjmutí zahradního nářadí z obalu přiveďte pomoc.

Když zahradní nářadí vyjímáte z obalu nebo jej nesete k trávníku, dávejte pozor na ostré nože.

Zobrazené komponenty

Číslování zobrazených komponentů se vztahuje na zobrazení zahradního nářadí na obrázkové straně.

1 Horní díl rukojeti
2 Spínací páčka
3 Bezpečnostní knoflík
4 Síťová zástrčka**
5 Tahové odlehčení kabelu*/**
6 Dolní díl rukojeti
7 Sériové číslo
8 Sběrný koš na trávu
9 Páčka výšky stříhání
10 Větrací otvory
11 Aretace rukojeti
12 Krytka
13 Kolík
14 Prodlužovací kabel*
15 Nůž
16 Vřetenový nůž
17 Seřizovací šroub

***Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství naleznete v našem programu příslušenství.**

**** specifická podle země**

Technická data

Vřetenová sekačka		ASM 32	ASM 32 F
Objednací číslo		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Jmenovitý příkon	W	400	340
Šířka nože	cm	32	32
Výška sečení	mm	12 – 32	12 – 32
Objem, sběrný koš na trávu	l	31	23
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Třída ochrany		⧈/II	⧈/II
Sériové číslo	Viz sériové číslo **7** (typový štítek) na zahradním nářadí		

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a podle země specifických provedení se mohou tyto údaje lišit.

Dbejte prosím objednacího čísla na typovém štítku Vašeho zahradního nářadí. Obchodní označení jednotlivých zahradních nářadí se mohou měnit.

Informace o hluku a vibracích

Naměřené hodnoty hluku zjištěny podle EN 60335.

Hodnocená hladina hluku A stroje činí typicky: hladina akustického tlaku 79 dB(A); hladina akustického výkonu 92 dB(A). Nepřesnost K = 2 dB.

Celkové hodnoty vibrací a_h (vektorový součet tří os) a nepřesnost K zjištěny podle EN 60335: a_h <2,5 m/s², K = 1,5 m/s².

Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme ve výhradní zodpovědnosti, že v odstavci „Technická data“ popsaný výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 60335 podle ustanovení směrnic 2004/108/ES, 2006/42/ES, 2000/14/ES.
2000/14/ES: garantovaná hladina akustického výkonu 96 dB(A). Metoda posouzení shody podle dodatku VI.

Kategorie výrobků: 32

Jmenované místo:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Technická dokumentace u:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montáž

- **Pozor! Před pracemi údržby nebo čištění zahradní nářadí vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Totéž platí, když je elektrický kabel poškozený, naříznutý nebo zamotaný.**

Pro Vaši bezpečnost

- **Poté, co bylo zahradní nářadí vypnuto, se nože ještě několik sekund dále točí.**
- **Pozor – nedotýkat se rotujících nožů.**

Elektrická bezpečnost

Vaše zahradní nářadí má kvůli bezpečnosti ochrannou izolaci a nepotřebuje uzemnění. Provozní napětí činí 230 V AC, 50 Hz (pro země mimo EU 220 V, 240 V podle provedení). Používejte pouze schválené prodlužovací kabely. Informace obdržíte ve Vašem autorizovaném zákaznickém servisu.

Smí se používat pouze prodlužovací kabely typu H05VV-F, H05RN-F nebo IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Pokud používáte pro provoz zahradního nářadí prodlužovací kabel, smějí se použít pouze kabely s následujícími průřezy vodičů:

– 1,0 mm^2: maximální délka 40 m
– 1,5 mm^2: maximální délka 60 m
– 2,5 mm^2: maximální délka 100 m

Upozornění: Pokud se použije prodlužovací kabel, musí mít – jak je popsáno v bezpečnostních předpisech – ochranný vodič, který je přes zástrčku spojený s ochranným vodičem Vašeho elektrického rozvodu.

Ve sporných případech se zeptejte vyškoleného elektrikáře nebo v nejbližším servisním zastoupení firmy Bosch.

- **POZOR: Prodlužovací kabely nevyhovující předpisu mohou být nebezpečné. Prodlužovací kabel, zástrčka a spojka musejí být vodotěsné a v provedení přípustném pro použití venku.**

Spojky kabelu by měly být suché a neměly by ležet na zemi.

Pro zvýšení bezpečnosti se doporučuje použít proudový chránič FI (RCD) s vybavovacím proudem maximálně 30 mA. Tento proudový chránič FI by měl být před každým použitím přezkoušen.

Upozornění pro výrobky prodávané **mimo Velkou Británii**:
POZOR: pro Vaši bezpečnost je nutné, aby byla zástrčka, umístěná na zahradním nářadí, spojena s prodlužovacím kabelem. Spojka prodlužovacího kabelu musí být chráněná proti stříkající vodě, musí sestávat z gumy nebo být gumou potažena. Prodlužovací kabel se musí používat s odlehčením tahu.

Připojovací kabel musí být pravidelně kontrolován na příznaky poškození a smí se používat pouze v nepoškozeném stavu.

Je-li připojovací kabel poškozený, smí jej opravit pouze v autorizovaném servisu Bosch.

Montáž

- **Dbejte při rozkládání nebo skládání horní/dolní rukojeti na to, aby nebyl přiskřípnutý elektrický kabel. Rukojeť nenechte spadnout.**

Montáž rukojeti (viz obr. A)

Dolní díl rukojeti **6** upevněte pomocí kolíků **13** na základní těleso travní sekačky.

Zajistěte, aby krytky **12** byly vloženy do dolního dílu rukojeti **6**.

- **Zajistěte, aby aretace rukojeti 11 byla při provozu travní sekačky namontovaná na pravé straně (ASM 32).**

Horní díl rukojeti **1** upevněte pomocí šroubů a křídlových matic na spodní tyč **6**.

Upozornění: Zajistěte, aby byl kabel upevněn k rukojeti pomocí dodávaného kabelového klipsu.

Upevněte kabel na odlehčení tahu **5**. Zajistěte, aby měl kabel dostačující vůli. (viz obr. B)

Odstraňte z travní sekačky přepravní obal a lepicí pásku. Následně se musí seřídit nože (viz „Údržba nožů (viz obr. G)“).

Sestavení a zavěšení/odejmutí sběrného koše na trávu (ASM 32) (viz obr. C1)

❶❷ Spojte dohromady horní díl sběrného koše na trávu s dolním dílem sběrného koše.

❸ Sběrný koš na trávu jak je vyobrazeno zavěste resp. jej odejměte.

Sestavení a zavěšení/odejmutí sběrného koše na trávu (ASM 32 F) (viz obr. C2)

Sběrný koš na trávu sestavte jak je vyobrazeno.

Sběrný koš na trávu jak je vyobrazeno zavěste resp. jej odejměte.

Nastavení výšky sečení (viz obr. D)

- ▶ **Před nastavením výšky sečení zastavte, uvolněte spínací páčku a počkejte, až motor stojí v klidu.** Nože po vypnutí motoru ještě dále rotují a mohou způsobit zranění.

Sekačku trávy lze nastavit na více výšek sečení.

K tomu zatlačte páčku **9** směrem ven (❶) a poté nastavte zatlačením dolů resp. vytažením nahoru (❷) páčky **9** požadovanou výšku sečení, zatímco druhou rukou na sekačce držíte proti.

Pro první sečení v sezóně by se měla nastavovat velká výška sečení.

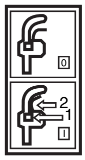
Provoz

Uvedení do provozu

- ▶ **Nože se po vypnutí zahradního nářadí ještě několik sekund dále točí. Než zahradní nářadí znovu zapnete, počkejte, až se motor a nože zastaví.**
- ▶ **Nevypínejte a opět krátce po sobě nezapínejte.**

Upozornění: Pro usnadnění rozběhu zatlačte rukojeť dolů, aby se přední kola nadzdvihla.

Zapnutí (viz obr. E)



❶ Stlačte bezpečnostní knoflík **3** a podržte jej stlačený.

❷ Zatáhněte spínací páčku **2** proti rukojeti.

Bezpečnostní knoflík **3** uvolněte.

Vypnutí

Uvolněte spínací páčku **2**.

Sečení (viz obr. F)

Umístěte zahradní nářadí na okraj trávníku a co nejblíže k síťové zásuvce. Pracujte směrem od síťové zásuvky.

Po každé obrátce položte kabel na protilehlou, již obdělanou stranu.

Vřetenové nože možná vyžadují seřízení, zejména před prvním uvedením do provozu (viz „Údržba nožů (viz obr. G)“).

Nepřetěžujte při práci za zvlášť těžkých podmínek **motor**.
Přetížení snižuje počet otáček motoru a mění se hluk motoru. V tom případě zastavte, pusťte spínací páčku **2** a nastavte **větší výšku sečení**. Jinak se může motor poškodit.

Hledání závad

Následující tabulka ukazuje příznaky závad, možnou příčinu a též správnou nápravu, pokud by Vaše zahradní nářadí někdy nefungovalo bezvadně. Pokud podle ní nemůžete problém lokalizovat a odstranit, obraťte se na Váš servis.

- ▶ **Pozor: před hledáním závady zahradní nářadí vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.**

Příznaky	Možná příčina	Náprava
Zahradní nářadí neběží	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte a zapněte
	Vadná síťová zásuvka	Použijte jinou zásuvku
	Poškozený prodlužovací kabel	Kabel zkontrolujte a vyměňte, je-li poškozený
	Vypnula pojistka	Pojistku vyměňte
Zahradní nářadí běží přerušovaně	Poškozený prodlužovací kabel	Kabel zkontrolujte a vyměňte, je-li poškozený
	Vadná vnitřní kabeláž zahradního nářadí	Vyhledejte servis

Příznaky	Možná příčina	Náprava
Zahradní nářadí běží těžce nebo píská řemen	Příliš nízká výška sečení	Nastavte větší výšku sečení (viz „Nastavení výšky sečení (viz obr. D)“)
	Nesprávně seřízený nůž	Nůž seřiďte
Zahradní nářadí zanechává nepravidelný obraz sečení	Tupé nože	Vyhledejte servis
	Nesprávně seřízený nůž	Nůž seřiďte
Vřetenový nůž se netočí	Noži překáží tráva	Zahradní nářadí vypněte Odstraňte ucpání (noste vždy zahradní rukavice)
	Řemen prokluzuje nebo je poškozený	Vyhledejte servis
Silné vibrace/hluk	Poškozené nože	Vyhledejte servis
	Nůž není rovnoměrně seřízený	Nůž seřiďte
Neuspokojivý pracovní výkon	Zem je pro sečení příliš mokrá	Nechte trávník oschnout

Údržba a servis

Údržba a čištění

- ▶ **Před každou prací na zahradním nářadí vytáhněte síťovou zástrčku a odstraňte sběrný koš na trávu.**
- ▶ **Když manipulujete nebo pracujete v oblasti ostrých nožů, vždy noste zahradní rukavice.**

Upozornění: Následující údržbové práce provádějte pravidelně, aby bylo zaručeno dlouhé a spolehlivé používání.

Zahradní nářadí pravidelně kontrolujte kvůli zjevným závadám jako uvolněné nebo poškozené nože, uvolněné spoje a opotřebované nebo poškozené díly.

Zkontrolujte, zda jsou kryty a ochranné přípravky nepoškozené a správně namontované. Před použitím proveďte případně nutnou údržbu a opravy.

Pokud i přes pečlivou výrobu a zkoušky dojde u zahradního nářadí někdy k výpadku, nechte provést opravu v autorizovaném servisu pro zahradní nářadí Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednací číslo podle typového štítku zahradního nářadí.

Údržba nožů (viz obr. G)

- ▶ **Před každou prací na zahradním nářadí vytáhněte síťovou zástrčku a odstraňte sběrný koš na trávu.**
- ▶ **Když manipulujete nebo pracujete v oblasti ostrých nožů, vždy noste zahradní rukavice.**

Vřetenové nože vyžadují nové seřízení, jakmile už není tráva čistě a rovnoměrně posečena.

Zahradní nářadí otočte tak, aby stálo vzhůru nohama.

Otáčejte oba seřizovací šrouby **17** pomocí šroubováku v malých krocích ve směru hodinových ručiček, až se vřetenové nože **16** lehce dotýkají spodního nože **15**.

Upozornění: Nože fungují jako nůžky.

Po pracovním procesu/uskladnění

- ▶ **Před každou prací na zahradním nářadí vytáhněte síťovou zástrčku a odstraňte sběrný koš na trávu.**

Zevnějšek zahradního nářadí důkladně očistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu ani žádná rozpouštědla či lešticí prostředky. Veškerou ulpělou trávu a nánosy odstraňte, zejména z větracích otvorů **10**.

Položte zahradní nářadí na bok a vyčistěte prostor nožů. Odstraňte směstnaný sečený materiál pomocí kousku dřeva či umělé hmoty.

- **Když manipulujete nebo pracujete v oblasti ostrých nožů, vždy noste zahradní rukavice.**

Zahradní nářadí uskladňujte na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí. Na zahradní nářadí nestavte žádné další předměty.

Kvůli úspoře místa můžete rukojeť sklopit. (viz obr. H)

- **Dbejte při rozkládání nebo skládání horní/dolní rukojeti na to, aby nebyl přiskřípnutý elektrický kabel. Rukojeť nenechte spadnout.**

Zákaznická a poradenská služba

Zákaznická služba zodpoví Vaše dotazy k opravě a údržbě Vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Technické výkresy a informace k náhradním dílům naleznete i na:
www.bosch-garden.com
Tým poradenské služby Bosch Vám rád pomůže při otázkách ke koupi, používání a nastavení výrobků a příslušenství.

Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.
Bosch Service Center PT
K Vápence 1621/16
692 01 Mikulov
Tel.: +420 (519) 305 700
Fax: +420 (519) 305 705
E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com
www.bosch.cz

Zpracování odpadů

Zahradní nářadí, příslušenství a obaly mají být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte zahradní nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musejí být neupotřebitelná elektrická a elektronická zařízení rozebraná shromážděna a dodána k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné pokyny

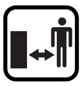
Dôležité upozornenie! Starostlivo si prečítajte pokyny uvedené v nasledujúcom texte. Dobre sa oboznámte s obslužnými prvkami a so správnym používaním tohto záhradníckeho náradia. Návod na používanie si láskavo starostlivo uschovajte na neskoršie používanie.

Vysvetlenie obrázkových symbolov


Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.


Pozorne si prečítajte tento Návod na používanie.


Dávajte pozor na to, aby ste pri práci nezranili blízko stojace osoby odletujúcimi cudzími telieskami.


Postarajte sa o to, aby osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, mali bezpečný odstup od pracovného priestoru záhradníckeho náradia.


Záhradnícke náradie vypnite a vytiahnite aj zástrčku zo zásuvky vždy predtým, ako budete náradie nastavovať prípadne čistiť, alebo v situácii, keď sa sieťová šnúra o niečo zachytila, alebo v takom prípade, keď náradie čo len na krátku chvíľu opustíte zo svojho dohľadu. Sieťovú šnúru majte vždy v takej polohe, aby bola v dostatočnej vzdialenosti od rezacích nožov.


Ostrý nôž/ostré nože. Chráňte sa pred stratou prstov na nohách alebo na rukách.



Skôr ako sa budete dotýkať niektorých súčiastok náradia, počkajte, kým sa všetky súčiastky úplne zastavia. Po vypnutí tohto záhradníckeho náradia nože ešte rotujú ďalej a mohli by Vám spôsobiť poranenie.


Nepoužívajte toto záhradnícke náradie v daždi, ani ho vplyvom dažďa nevystavujte.

Obsluha

- Nikdy nedovoľte používať toto záhradnícke náradie deťom ani žiadnym iným osobám, ktoré nie sú dôkladne oboznámené s jeho používaním. Predpisy niektorej krajiny môžu prípadne obmedzovať vek obsluhujúcej osoby. Keď záhradnícke náradie nepoužívate, uschovávajte ho tak, aby nebolo dosiahnuteľné pre deti.
- Toto záhradnícke náradie nie je určené na používanie pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, s výnimkou prípadu, ak na ne dozerá kompetentná osoba, alebo ak od nej dostali presné pokyny, ako majú toto záhradnícke náradie používať.
  Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s týmto záhradníckym náradím hrať.
- Nikdy nekoste vtedy, keď sa v bezprostrednej blízkosti zdržiavajú nejaké osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.
- Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za úrazy a škody spôsobené iným ľuďom alebo za škody na ich majetku.
- Nepracujte s týmto záhradníckym náradím vtedy, keď ste bosý, alebo keď máte obuté otvorené sandále. Pri práci noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Dôkladne preskúmajte plochu, ktorú budete kultivovať a odstráňte kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.
- Pred použitím vždy zrakom skontrolujte, či nie sú nôž, skrutky noža a konštrukčná rezacia skupina opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené nože a skrutky nožov vymieňajte vždy po celých súpravách, aby ste zabránili nevyváženosti.
- Buďte opatrný pri kosačkách na trávu, ktoré majú viacero nožov, pretože uvedenie jedného noža do pohybu môže mať za následok rotáciu ďalších nožov.

- Pracujte iba za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- Podľa možnosti nepoužívajte záhradnícke náradie vtedy, keď je tráva mokrá.
- Kráčajte vždy pokojne, nikdy rýchlo nebežte.
- Práca na svahu môže byť nebezpečná.
  - Nekoste žiadne príliš strmé svahy.
  - Na šikmých plochách alebo na mokrej tráve dávajte vždy pozor na bezpečnú chôdzu.
  - Na šikmých plochách vždy postupujte pri kosení priečne, nikdy nie smerom hore a smerom dole.
  - Mimoriadne opatrne postupujte pri zmene smeru na svahoch.
  - Mimoriadnu opatrnosť zachovávajte pri chôdzi dozadu alebo pri ťahaní záhradníckeho náradia smerom dozadu.
  - Pri kosení trávnika posúvajte záhradnícke náradie vždy smerom dopredu a nikdy ho neťahajte smerom k svojmu telu.
- Nože musia byť vždy zastavené, keď potrebujete záhradnícke náradie preklopiť kvôli transportu, keď prechádzate krížom cez plochy, ktoré nie sú zarastené trávou, a keď plánujete záhradnícke náradie prepraviť na inú plochu, ktorú chcete pokosiť, a takisto aj späť.
- Záhradnícke náradie pri štartovaní alebo pri spúšťaní motora nenakláňajte, s výnimkou prípadu, ak je to potrebné na spustenie vo vysokej tráve. V takomto prípade stranu odvrátenú od obsluhy nenadvihujte stláčaním rukoväte viac, ako je bezpodmienečne potrebné. Dávajte pozor na to, aby ste mali ruky položené na rukoväti, keď náradie opätovne spúšťate do pracovnej polohy.
- Zapnite záhradnícke náradie podľa popisu v Návode na používanie a dávajte pozor na to, aby ste mali chodidlá v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich súčiastok.
- Nedávajte svoje ruky ani chodidlá do blízkosti rotujúcich súčiastok ani pod ne.
- Keď budete pracovať s týmto záhradníckym náradím, buďte vždy v dostatočnej vzdialenosti od vyhadzovacej zóny.
- Záhradnícke náradie nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte vtedy, keď je motor v chode.
- Toto záhradnícke náradie sa zásadne nesmie používať s poškodenými ochrannými prvkami, krytmi alebo bez bezpečnostných zariadení, ako sú napríklad ochranný kryt a/alebo zberací kôš na trávu.
- Mimoriadne opatrne postupujte vtedy, keď na kosačke na trávu vykonávate nastavovacie práce, aby ste sa vyhli zacviknutiu rúk alebo chodidiel medzi pohyblivé nože a pevné súčiastky kosačky na trávu.
- **Sieťovú a predlžovaciu šnúru majte vždy v takej polohe, aby bola v dostatočnej vzdialenosti od noža.** Nôž môže spôsobiť poškodenie sieťovej šnúry a zapríčiniť, že sa dostanete do kontaktu s takými súčiastkami náradia, ktoré sú pod prúdom. Buďte veľmi opatrný, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Zástrčku prívodnej šnúry vytiahnite zo zásuvky:

- vždy vtedy, keď sa od záhradníckeho náradia vzdialite,
- keď chcete odstrániť blokovanie (blokujúce nečistoty),
- keď budete záhradnícke náradie kontrolovať, čistiť, alebo na ňom niečo iné robiť (opravovať ho),
- napríklad po kolízii s cudzím telesom. Ihneď záhradnícke náradie prezrite, či nie je poškodené a dajte ho podľa potreby opraviť,
- ak začne záhradnícke náradie nezvyčajne vibrovať (okamžite skontrolujte).

Pripojenie na elektrickú sieť

- Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zhodnú s údajmi na typovom štítku záhradníckeo náradia.
- Odporúčame pripájať toto záhradnícke náradie len na takú elektrickú zásuvku, ktorá je vybavená ochranným spínačom pri poruchových prúdoch s hodnotou 30 mA.
- Používajte s týmto záhradníckym náradím, alebo nahradzujte na ňom len také prívodné šnúry (sieťové prípojky), ktoré zodpovedajú údajom výrobcu; objednávacie číslo a typ pozri Návod na používanie.

- Nikdy sa nedotýkajte zástrčky sieťovej šnúry mokrými rukami.
- Neprechádzajte po prívodnej šnúre ani po predlžovacej šnúre motorovým vozidlom, nestláčajte ich nadmieru, ani ich neťahajte, pretože by sa mohli poškodiť. Chráňte sieťovú šnúru pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Predlžovacia šnúra musí mať vodiče s priemerom uvedeným v Návode na používanie a musí byť v takom vyhotovení, aby bola chránená pred ostrekujúcou vodou. Zástrčkové spojenie sa nesmie nachádzať vo vode.
- Keď s niečím manipulujete, alebo keď niečo robíte v priestore ostrých nožov, používajte vždy záhradnícke pracovné rukavice.

Údržba

- **Keď s niečím manipulujete, alebo keď niečo robíte v priestore ostrých nožov, používajte vždy záhradnícke pracovné rukavice.**
- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, zavŕtané skrutky a ostatné skrutky dobre utiahnuté, aby bol zaručený bezpečný prevádzkový stav záhradníckeho náradia.
- Pravidelne kontrolujte stav a opotrebovanie zberného kôša/alebo zberného vaku na trávu.
- Kontrolujte pravidelne svoje záhradnícke náradie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte.
- Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky značky Bosch.

Popis produktu a výkonu

Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Používanie podľa určenia

Toto záhradnícke náradie je určené na kosenie trávnika pri súkromnom používaní.

Obsah dodávky (základná výbava)

Záhradnícke náradie vyberajte z obalu pozorne a nezabudnite skontrolovať, či sú kompletné nasledujúce súčiastky:

- Kosačka na trávu s držadlom (oblúkovou rukoväťou)
- Dolná časť držadla
- 2 Skrutky (vložené do dolnej časti držadla)
- 2 Krídlové matice (vložené do dolnej časti držadla)
- 2 Kolíky (vložené do dolnej časti držadla)
- 2 Kryty (vložené do dolnej časti držadla)
- 2 Polovice zberacieho koša na trávu (ASM 32)
- Zberací kôš na trávu (ASM 32 F)
- Návod na používanie

Ak niektoré súčiastky alebo Návod chýbajú, alebo sú poškodené, obráťte sa láskavo na svojho predajcu.

Toto záhradnícke náradie váži kompletne zložené približne 8,5–11,0 kg. V prípade potreby si pri vybaľovaní záhradníckeho náradia privolajte niekoho na pomoc.

Keď budete toto záhradnícke náradie vybaľovať z obalu, alebo ho prenášať na trávnik, dávajte pozor na ostré nože.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých zobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie záhradníckeho náradia na grafickej strane tohto Návodu.

1 Horná časť držadla
2 Radiaca páka
3 Bezpečnostný gombík
4 Zástrčka**
5 Odľahčovací držiak prívodnej šnúry*/**
6 Dolná časť držadla
7 Sériové číslo
8 Zberací kôš na trávu

9 Páka na nastavenie pracovnej výšky nožov
10 Vetracie štrbiny
11 Aretácia oblúkového držadla
12 Kryt
13 Kolík
14 Predlžovacia šnúra*
15 Nôž
16 Vretenové nože
17 Nastavovacia skrutka

***Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí celé do základnej výbavy produktu. Kompletné príslušenstvo nájdete v našom programe príslušenstva.**

**** podľa špecifických predpisov príslušnej krajiny**

Technické údaje

Vretenová kosačka		ASM 32	ASM 32 F
Vecné číslo		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Menovitý príkon	W	400	340
Šírka nožov	cm	32	32
Pracovná výška nožov	mm	12 – 32	12 – 32
Objem zberacieho koša na trávu	l	31	23
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Trieda ochrany		□/II	□/II
Sériové číslo	Pozri sériové číslo výrobku **7** (typový štítok) na záhradníckom náradí		

Tieto údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. V takých prípadoch, keď má napätie odlišné hodnoty a pri vyhotoveniach, ktoré sú špecifické pre niektorú krajinu, sa môžu tieto údaje odlišovať.

Všimnite si láskavo vecné číslo na typovom štítku svojho záhradníckeho náradia. Obchodné názvy jednotlivých kusov záhradníckeho náradia sa môžu odlišovať.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Namerané hodnoty hluku zistené podľa normy EN 60335.

Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky: Hladina akustického tlaku 79 dB(A); hladina akustického výkonu 92 dB(A). Nespoľahlivosť merania K = 2 dB.

Celkové hodnoty vibrácií a_h (suma vektorov troch smerov) a nepresnosť merania K zisťované podľa normy EN 60335:
a_h < 2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Vyhlásenie o konformite CE

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok, popísaný nižšie v časti „Technické údaje“ sa zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi: EN 60335 podľa ustanovení smerníc 2004/108/ES, 2006/42/ES, 2000/14/ES.

2000/14/ES: Garantovaná hladina akustického výkonu 96 dB(A). Spôsob hodnotenia konformity podľa prílohy VI.

Kategória produktu: 32

Poverené pracovisko:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montáž

- **Dôležité upozornenie! Predtým, ako začnete robiť údržbu alebo záhradnícke náradie čistiť, vypnite ho a vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky. To isté platí v prípade, ak je poškodená, narezaná alebo zauzlená prívodná šnúra.**

Pre Vašu bezpečnosť

- **Po vypnutí záhradníckeho náradia sa nože ešte niekoľko sekúnd otáčajú ďalej.**
- **Dávajte pozor – nedotýkajte sa rotujúcich nožov.**

Elektrická bezpečnosť

Vaše záhradnícke náradie je kvôli bezpečnosti vybavené ochrannou izoláciou a nepotrebuje žiadne uzemnenie. Prevádzkové napätie náradia je 230 V AC (striedavý prúd), 50 Hz (pre krajiny mimo EÚ 220 V, 240 V – podľa konkrétneho vyhotovenia). Používajte len schválené predlžovacie šnúry zodpovedajúce predpisom. Bližšie informácie Vám poskytne Vaše autorizované servisné stredisko.

Smú sa používať výlučne iba predlžovacie šnúry konštrukčného typu H05VV-F, H05RN-F alebo IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Ak budete pri práci s týmto záhradníckymm náradím musieť používať predlžovaciu šnúru, smie sa používať iba predlžovacia šnúra s nasledujúcimi prierezmi vodičov:

– 1,0 mm^2: maximálna dĺžka 40 m
– 1,5 mm^2: maximálna dĺžka 60 m
– 2,5 mm^2: maximálna dĺžka 100 m

Upozornenie: Ak používate pri práci predlžovaciu šnúru, musí byť táto vybavená – ako je to popísané v Bezpečnostných predpisoch – ochranným vodičom, ktorý je prostredníctvom zástrčky prepojený s ochranným vodičom Vášho elektrického zariadenia.

V prípade pochybností prekonzultujte problém s vyučeným elektrikárom alebo s najbližším autorizovaným servisným strediskom Bosch.

- **BUĎTE OPATRNÝ: Nevhodné predlžovacie šnúry, ktoré nezodpovedajú predpisom, môžu byť nebezpečné. Predlžovacia šnúra, zástrčka a spojka musia byť na používanie vo vonkajšom prostredí vyrobené vo vodotesnom vyhotovení, ktoré je schválené na používanie vo vonkajšom prostredí.**

Káblové spojky musia byť suché a nesmú ležať na zemi.

Na zaručenie bezpečnosti odporúčame používať ochranný spínač pri poruchových prúdoch (FI) s maximálnym chybovým 30 mA. Tento ochranný spínač pri poruchových prúdoch (FI) treba pred každým použitím prekontrolovať.

Pokyny k produktom, ktoré **sa vo Veľkej Británii** nepredávajú:
UPOZORNENIE: Pre Vašu bezpečnosť je potrebné, aby zástrčka namontovaná na záhradníckom náradí bola spojená s predlžovacou šnúrou. Spojenie predlžovacej šnúry musí byť chránené pred ostrekujúcou vodou, musí byť vyrobené z gumy, alebo musí byť potiahnuté gumou. Predlžovacia šnúra musí byť vybavená odľahčovacími prípravkami pri namáhaní na ťah.

Prívodné vedenie treba pravidelne kontrolovať, či nevykazuje znaky poškodenia a smie sa používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave.

Keď je prívodná šnúra poškodená, smie sa zveriť do opravy len autorizovanému servisnému stredisku Bosch.

Montáž

- **Pri zdvíhaní alebo pri sklápaní hornej/dolnej časti držadla dávajte pozor na to, aby ste nepricvikli sieťovú šnúru. Nenechajte rukoväť spadnúť na zem.**

Montáž oblúkov rukoväte (pozri obrázok A)

Dolnú časť držadla **6** upevnite pomocou svorníkov – kolíkov **13** na základné teleso kosačky na trávu.

Postarajte sa o to, aby boli kryty **12** vložené do dolnej časti držadla **6**.

- **Postarajte sa o to, aby aretácia oblúkového držadla 11 bola pri prevádzke kosačky na trávu namontovaná na pravej strane (ASM 32).**

Hornú časť držadla **1** upevnite pomocou skrutiek a krídlových matíc na dolnú sústavu tyčí **6**.

Upozornenie: Postarajte sa o to, aby bola prívodná šnúra upevnená na držadle pomocou káblovej svorky, ktorá je súčasťou základnej výbavy náradia.

Sieťovú šnúru upevnite k odľahčovaciemu držiaku **5**. Postarajte sa o to, aby mal kábel dostatočnú vôľu. (pozri obrázok B)

Odstráňte z kosačky na trávu prepravný obal a lepiacu pásku. Potom treba nastaviť nože (pozri odsek „Údržba nožov (pozri obrázok G)“).

Zloženie a zavesenie/demontovanie zberacieho koša na trávu (ASM 32) (pozri obrázok C1)

❶❷ Zložte dohromady hornú časť zberacieho koša na trávu s dolnou časťou zberacieho koša na trávu.

❸ Zberací kôš na trávu zaveste, resp. odmontujte vždy podľa obrázka.

Zloženie a zavesenie/demontovanie zberacieho koša na trávu (ASM 32 F) (pozri obrázok C2)

Zberací kôš na trávu zmontujte dohromady podľa obrázka.

Zberací kôš na trávu zaveste, resp. odmontujte vždy podľa obrázka.

Nastavenie pracovnej výšky nožov (pozri obrázok D)

- **Pred nastavovaním pracovnej výšky nožov zostaňte stáť, uvoľnite radiacu páku a počkajte, kým sa motor celkom zastaví.** Po vypnutí motora ešte rotujú nože ďalej a mohli by Vám spôsobiť poranenie.

Kosačka na trávu sa dá nastaviť na rôznu pracovnú výšku nožov.

Stlačte na tento účel páku **9** smerom von (❶) a potom nastavte stlačením, resp. potiahnutím smerom hore (❷) páky **9** požadovanú pracovnú výšku nožov, pričom druhou rukou kosačku na trávu pridržiavajte.

Na prvé kosenie v sezóne by ste si mali nastaviť veľkú pracovnú výšku nožov (vysoký rez).

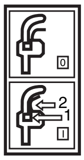
Používanie

Uvedenie do prevádzky

- **Po vypnutí tohto záhradníckeho náradia sa nože ešte niekoľko sekúnd otáčajú ďalej. Počkajte, kým sa motor a nože celkom zastavia, až potom zapínajte záhradnícke náradie znova.**
- **Nezapínajte a nevypínajte náradie v krátkych intervaloch po sebe.**

Upozornenie: Aby ste uľahčili rozbeh stroja, zatlačte držadlo smerom dole, aby ste nadvihli predné kolesá náradia.

Zapnutie (pozri obrázok E)



❶ Stlačte bezpečnostný gombík **3** a podržte ho v stlačenej polohe.

❷ Radiacu páku **2** potiahnite proti oblúku rukoväte.

Uvoľnite bezpečnostný gombík **3**.

Vypnutie

Radiacu páku **2** opäť uvoľnite.

Kosenie (pozri obrázok F)

Záhradnícke náradie umiestnite na okraji trávnika tak, aby bolo podľa možnosti čo najbližšie k elektrickej zásuvke. Pracujte od zásuvky smerom ďalej.

Po každom obrátení (zmene smeru práce) prehoďte sieťovú šnúru na tú stranu, ktorá už bola obrobená.

Možno je potrebné vretenové nože nastaviť, predovšetkým pred prvým uvedením výrobku do prevádzky (pozri k tomu odsek „Údržba nožov (pozri obrázok G)“).

Nepreťažujte motor náradia pri práci, predovšetkým za osobitne náročných pracovných podmienok.
Pri preťažení poklesne počet obrátok motora a súčasne sa zmení aj zvuk motora. V takomto prípade zastavte prácu, uvoľnite radiacu páku **2** a nastavte **väčšiu pracovnú výšku nožov náradia**. V opačnom prípade by sa mohol motor poškodiť.

Hľadanie porúch

Nasledujúca tabuľka obsahuje prejavy porúch, ich možné príčiny ako aj korektné odstránenie poruchy pre prípad, že by Vaše záhradnícke náradie nefungovalo bezchybne. Ak nebudete vedieť lokalizovať a odstrániť vzniknutú poruchu na základe tejto tabuľky, obráťte sa na svoju autorizovanú servisnú opravovňu Bosch.

- **Dôležité upozornenie: Predtým, ako začnete hľadať poruchu, záhradnícke náradie vypnite a vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky.**

Symptómy	Možná príčina	Odstránenie príčiny
Záhradnícke náradie nebeží	Výpadok sieťového napätia	Skontrolujte a zapnite
	Zásuvka elektrickej siete je chybná	Použite inú zásuvku
	Predlžovacia šnúra je poškodená	Skontrolovať prívodnú šnúru a v prípade, že je poškodená, ju vymeniť
	Poistka vypadla	Vymeňte poistku
Záhradnícke náradie beží prerušovane	Predlžovacia šnúra je poškodená	Skontrolovať prívodnú šnúru a v prípade, že je poškodená, ju vymeniť
	Vnútorná kabeláž záhradníckeho náradia je porušená	Vyhľadajte autorizovanú servisnú opravovňu
Kosačka na trávnik beží ťažko alebo remeň kosačky vydáva pisklavý zvuk	Pracovná výška nožov je príliš nízka	Nastavte väčšiu pracovnú výšku nožov (pozri odsek „Nastavenie pracovnej výšky nožov (pozri obrázok D)“)
	Nože nie sú správne nastavené	Nastavte nože
Záhradnícke náradie zanecháva nepravidelne pokosený trávnik	Nože sú tupé	Vyhľadajte autorizovanú servisnú opravovňu
	Nože nie sú správne nastavené	Nastavte nože
Vretenové nože nerotujú	Nôž je zablokovaný trávou	Záhradnícke náradie vypnite Odstráňte blokujúce nečistoty (používajte pritom vždy záhradnícke pracovné rukavice)
	Remeň preklzáva, alebo je poškodený	Vyhľadajte autorizovanú servisnú opravovňu
Silné vibrácie/hluk	Nôž je poškodený	Vyhľadajte autorizovanú servisnú opravovňu
	Nože nie sú rovnomerne nastavené	Nastavte nože
Neuspokojivý pracovný výkon	Pôda je na kosenie trávnika príliš mokrá	Nechajte trávnik vyschnúť

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- **Pred každou prácou na tomto záhradníckom náradí vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky a zložte zberací kôš na trávu.**
- **Keď s niečím manipulujete, alebo keď niečo robíte v priestore ostrých nožov, používajte vždy záhradnícke pracovné rukavice.**

Upozornenie: Pravidelne vykonávajte nasledujúce práce na údržbe výrobku, aby ste zabezpečili jeho dlhodobé a spoľahlivé používanie.

Záhradnícke náradie pravidelne kontrolujte, či nemá viditeľné nedostatky, ako sú uvoľnené alebo poškodené nože, uvoľnené spoje a opotrebované alebo poškodené súčiastky.

Skontrolujte, či sú nepoškodené kryty a ochranné prvky a či sú správne namontované. Pred použitím vykonajte prípadne potrebnú údržbu alebo opravu produktu.

Ak by toto záhradnícke náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať niektorej autorizovanej servisnej opravovni záhradníckeho náradia Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte láskavo bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku záhradníckeho náradia.

Údržba nožov (pozri obrázok G)

- **Pred každou prácou na tomto záhradníckom náradí vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky a zložte zberací kôš na trávu.**
- **Keď s niečím manipulujete, alebo keď niečo robíte v priestore ostrých nožov, používajte vždy záhradnícke pracovné rukavice.**

Vretenové nože treba nanovo nastaviť vtedy, keď už nekosia trávu čisto a nevytvárajú rovnomerný rez.

Otočte záhradnícke náradie tak, aby bolo postavené dole hlavou.

Pomocou skrutkovača po malých krokoch pomaly otáčajte obe nastavovacie skrutky **17** dovtedy, kým sa oba vretenové nože **16** úplne zľahka dotýkajú dolného noža **15**.

Upozornenie: Tieto nože fungujú ako nožnice.

Po skončení práce/pred uskladnením

- **Pred každou prácou na tomto záhradníckom náradí vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky a zložte zberací kôš na trávu.**

Vonkajšok záhradníckeho náradia dôkladne vyčistite mäkkou kefou a vyutierajte handričkou. Nepoužívajte pritom vodu ani rozpúšťadlá alebo nejaký leštiaci prostriedok. Odstráňte všetky zvyšky zachytenej trávy a iné drobné nečistoty, predovšetkým z vetracích štrbín **10**.

Položte záhradnícke náradie na bočnú stranu a priestor nožov vyčistite. Utlačené zvyšky trávy alebo rastlín odstráňte pomocou kúska dreva alebo plastu.

- **Keď s niečím manipulujete, alebo keď niečo robíte v priestore ostrých nožov, používajte vždy záhradnícke pracovné rukavice.**

Záhradnícke náradie skladujte na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí. Neklaďte na záhradnícke náradie žiadne iné predmety.

Aby ste ušetrili miesto, môžete držadlo celkom sklopiť. (pozri obrázok H)

- **Pri zdvíhaní alebo pri sklápaní hornej/dolnej časti držadla dávajte pozor na to, aby ste nepricvikli sieťovú šnúru. Nenechajte rukoväť spadnúť na zem.**

Servisné stredisko a poradenská služba pre zákazníkov

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných súčiastok. Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete aj na web-stránke:
www.bosch-garden.com
Tím poradenskej služby pre zákazníkov Bosch Vám rád pomôže aj pri problémoch týkajúcich sa kúpy a nastavenia produktov a príslušenstva.

Slovakia

Tel.: +421 (02) 48 703 800
Fax: +421 (02) 48 703 801
E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com
www.bosch.sk

Likvidácia

Záhradnícke náradie, príslušenstvo a obaly treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Neodhadzujte záhradnícke náradie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve Vášho štátu sa musia už nepoužiteľné elektrické a elektronické prístroje zbierať separovane a dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Zmeny vyhradené.

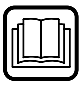
Biztonsági előírások

Figyelem! Gondosan olvassa el a következő utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a kerti kisgép előírásszerű használatával. Őrizze meg biztos helyen a későbbi használathoz az Üzemeltetési Utasítást.

A képjelek magyarázata



Általános tájékoztató a veszélyekről.



Gondosan olvassa el az Üzemeltetési útmutatót.



Ügyeljen arra, hogy a berendezésből kirepülő idegen anyagok ne sebesithessék meg a közelben álló személyeket.



Gondoskodjon arról, hogy a közelben álló személyek a kerti kisgéptől biztonságos távolságban maradjanak.



A berendezésen végzett beállítások, vagy egy tisztítás előtt, ha a kábel beakadt valamibe, vagy ha a kerit kisgépet csak rövid időre felügyelet nélkül hagyja, kapcsolja ki a kerti kisgépet és húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból. Tartsa távol a hálózati csatlakozóvezetéket a vágókésektől.



Éles kés(ek). Vigyázzon, nehogy levágja a kéz- vagy lábujjait.



Várja meg, amíg a kerti kisgép minden része teljesen leállt, mieltt hozzáérne valamelyik alkatrészhez. A kések a kerti kisgép kikapcsolása után még tovább forognak és sérüléseket okozhatnak.



Ne használja a kerti kisgépet esőben és ne tegye ki az eső hatásának.

Kezelés

- Sohase engedje meg gyerekeknek, vagy az ezen előírásokat nem ismerő személyeknek, hogy a kerti kisgépet használják. Az Ön országában érvényes előírások lehet hogy korlatozzák a kezelő korát. Ha a kerti kisgépet nem használja, azt gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- Ez a kerti kisgép nincs arra előirányozva, hogy azt olyan személyek (beleértve a gyerekeket) használják, akiknek a fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik korlátozottak, vagy nincsenek meg a megfelelő tapasztalataik, illetve tudásuk, kivéve ha az ilyen személyekre a biztonságukért felelős más személy felügyel, vagy utasításokat ad arra, hogyan kell használni a kerti kisgépet.
  Gyerekeket nem szabad a kerti kisgéppel felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.
- Sohase nyírjon füvet, ha a berendezés közvetlen közelében személyek, mindenek előtt gyerekek vagy háziállatok, tartózkodnak.
- A más személyek által elszenvedett balesetekért, illetve a más tulajdonában keletkezett károkért a kezelő vagy felhasználó felel.
- Ne használja a kerti kisgépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Viseljen mindig stabil lábbelit és egy hosszú nadrágot.
- Gondosan vizsgálja meg a megmunkálni kívánt területet, és távolítsa el a köveket, botokat, drótokat, csontokat és egyéb idegen tárgyakat.
- A használat előtt mindig ellenőrizze, nincsenek-e elkopva vagy megrongálódva a kés, a kés csavarjai és a vágó egység. Az elhasználódott vagy megrongálódott késeket és késcsavarokat mindig teljes készletként cserélje ki, hogy elkerülje a kiegyensúlyozatlanságot.
- Ha több késsel felszerelt berendezéssel nyír füvet, járjon el óvatosan, mivel egy kés forgásba hozatalakor további kések is forgásba jöhetnek.

- Csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágitás mellett nyírjon füvet.
- A kerti kisgépet nedves fűben lehetőség szerint ne használja.
- Mindig nyugodtan menjen, sohase fusson gyorsan.
- A lejtőkön végzett munka veszélyes lehet.
  – Különösen meredek lejtőkön ne nyírjon füvet.
  – Ferde felületeken, vagy nedves fűben mindig ügyeljen arra, hogy csak biztonságos, szilárd helyekre lépjen.
  – Ferde felületeken mindig keresztben haladva, sohase fel- vagy lefelé haladva nyírjon füvet.
  – A lejtőkön irányváltoztatás esetén különösen óvatosan kell eljárni.
  – Hátrafelé menés vagy a kerti kisgép húzása esetén igen óvatosan kell eljárni.
  – A kerti kisgépet a a fűnyírás közben mindig előrefelé tolja és sohase a teste felé húzza.
- A léseknek nyugalmi helyzetben kell lenniük, ha a kerti kisgépet a szállításhoz meg kell billenteni, ha a kerti kisgéppel fűmentes területen halad keresztül, valamint amikor a kerti kisgépet a nyírásra kerülő területhez illetve attól elszállítja.
- A kerti kisgépet az elindításnál vagy a motor bekapcsolásánál ne billentse meg, kivéve ha ehhez a magas fűben való munkához okvetlenül szükség van. Ebben az esetben a kerti kisgépnek a kezelőtől távolabbi oldalát a fogantyú lenyomásával ne emelje fel jobban, mint amennyire okvetlenül szükséges. Ügyeljen arra, hogy mindkét keze a fogantyún legyen, amikor a kerti kisgépet ismét leereszti.
- Az Üzemeltetési útmutatónak megfelelően kapcsolja be a kerti kisgépet, és ügyeljen arra, hogy a lábai elég messze legyenek a forgó alkatrészektől.
- A kezeit és a lábait sohase tegye a forgó alkatrészek közelébe vagy azok alá.
- Tartson be megfelelő távolságot a kivető zóna felé, ha a kerti kisgéppel dolgozik.
- Sohase emelje fel és sohase vigye a kerti kisgépet működő motor mellett.
- A kerti kisgépet sohase üzemeltesse meghibásodott védőberendezésekkel, vagy fedéllel, illetve biztonsági berendezések, mint például ütközésvédő és/vagy fűgyűjtő kosár nélkül.
- A fűnyírógépen végzett beállítási munkák során igen óvatosan kell eljárni, nehogy a keze vagy a lába beszoruljon a mozgatható kések és a fűnyírógép rögzített alkatrészei közé.
- **Tartsa távol a késektől a hálózati csatlakozó és hosszabbító kábelt.** A kések megsérthetik a kábelt és a kezelő feszültség alatt álló alkatrészekkel juthat érintkezésbe. Vigyázat, ez áramütéshez vezethet.

Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból:

– minden olyan esetben, ha őrizet nélkül hagyja a kerti kisgépet,
– a beékelődések elhárítása előtt,
– mieltt a kerti kisgépet ellenőrizné, megtisztítaná, vagy azon valamilyen munkát végezne,
– egy idegen testtel való ütközés után. Azonnal ellenőrizze a kerti kisgép esetleges megrongálódásait és szükség esetén javíttassa meg,
– ha a kerti kisgép szokatlan módon rezgésbe jön (azonnal ellenőrizze).

Áramcsatlakozás

- Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a kerti kisgép típustábláján található adatokkal.
- Célszerű a kerti kisgépet csak olyan dugaszolóaljzathoz csatlakoztatni, amely fel van szerelve egy 30 mA hibaáram védőkapcsolóval.
- Ehhez a kerti kisgéphez csak olyan hálózati csatlakozó vezetéket használjon, illetve a vezetéket csak olyanra cserélje ki, amelynek az adatai megegyeznek a gyártó által megadott adatokkal; a rendelési számot és a típust lásd az Üzemeltetési útmutatóban.

- Sohase fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozó dugót.
- Ne menjen keresztül járművel a hálózati csatlakozó vezetéken vagy a hosszabbító kábelen, ne préselje össze és ne húzza meg erősen azt, mert megrongálódhat. A kábelt óvja meg az éles peremektől, magas hőmérséklettől és olajtól.
- A hosszabbító kábelnek legalább az Üzemeltetési útmutatóban megadott vezetékkeresztmetszettel kell rendelkeznie és fröccsenő víz ellen védett kivitelűnek kell lennie. A dugós csatlakozó nem feküdhet vízben.
- Viseljen mindig kerti védőkesztyűt, ha az éles kések körül végez munkát.

Karbantartás

- **Viseljen mindig kerti védőkesztyűt, ha az éles kések körül végez munkát.**
- Gondoskodjon arról, hogy valamennyi anya, csapszeg és csavar biztonságosan rögzítve legyen, hogy garantálhassa a kerti kisgép biztonságos munkavégzési állapotát.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kosár/zsák állapotát és elhasználódását.
- Vizsgálja felül a kerti kisgépet és a biztonság érdekében cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott alkatrészeket.
- Gondoskodjon arról, hogy a cserealkatrészként csak Bosch gyártmányú alkatrészeket használjanak.

A termék és alkalmazási lehetőségei leírása

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Rendeltetésszerű használat

A kerti kisgép magánterületeken végzett fűnyírásra szolgál.

Szállítmány tartalma

Óvatosan vegye ki a kerti kisgépet a csomagolásból és ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek teljes mértékben megvannak-e:

- Fűnyírógép kengyeles fogantyúval
- Kengyeles fogantyú alsórész
- 2 Csavarok (ez a kengyeles fogantyú alsó részébe van behelyezve)
- 2 Szárnyasanya (ez a kengyeles fogantyú alsó részébe van behelyezve)
- 2 db. csap (ez a kengyeles fogantyú alsó részébe van behelyezve)
- 2 db. fedél (ez a kengyeles fogantyú alsó részébe van behelyezve)
- 2 Fűgyűjtő kosár felek (ASM 32)
- Fűgyűjtő kosár (ASM 32 F)
- Üzemeltetési útmutató

Ha valamelyik alkatrész hiányzik, vagy megrongálódott, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta.

A kerti kisgép súlya teljesen összeszerelt állapotban körülbelül 8,5–11,0 kg. A kerti kisgépnek a csomagolásból való kivételéhez szükség esetén hívjon segítséget.

Ügyeljen az éles késekre, amikor a kerti kisgépet kicsomagolja vagy a gyephez viszi.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A kerti kisgép ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása a kerti kisgépnek az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

1 Kengyeles fogantyú felsőrész
2 Kapcsolókar
3 Biztonsági gomb
4 Hálózati csatlakozó dugó**
5 Kábel-húzásmentesítő*/**
6 Kengyeles fogantyú alsórész
7 Gyártási szám
8 Fűgyűjtő kosár
9 Vágási magasság beállító kar
10 Szellőzőnyílás
11 Kengyeles fogantyú reteszelés
12 Fedél

13 Csap
14 Hosszabbító kábel*
15 Kés
16 Orsós kés
17 Beállítócsavar

***A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozékprogramunkban valamennyi tartozék megtalálható.**

**** az alkalmazási országtól függ**

Műszaki adatok

Orsós fűnyírógép		ASM 32	ASM 32 F
Cikkszám		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Névleges felvett teljesítmény	W	400	340
Kés szélessége	cm	32	32
Vágási magasság	mm	12 – 32	12 – 32
Térfogat, fűgyűjtő kosár	l	31	23
Súly az „EPTA-Procedure 01/2003” (2003/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	11,0	8,5
Érintésvédelmi osztály		□/II	□/II
Gyári szám	Lásd a kerti kisgépen elhelyezett **7** gyári számot (típustábla)		

Az adatok [U] = 230 V névleges feszültségre vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek esetén és az egyes országok számára készült különleges kivitelekben ezek az adatok változhatnak.

Kérjük vegye figyelembe a kerti kisgép típustábláján található alkatrészszámot. Egyes kerti kisgépeknek több különböző kereskedelmi megnevezése is lehet.

Zaj és vibráció értékek

A zajmérési eredmények az EN 60335 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: Hangnyomásszint 79 dB(A); hangteljesítményszint 92 dB(A). Szórás K = 2 dB.

Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás az EN 60335 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra:
a_h <2,5 m/s², K = 1,5 m/s².

Megfelelőségi nyilatkozat CE

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60335 a 2004/108/EK, 2006/42/EK, 2000/14/EK irányelveknek megfelelően.

2000/14/EK: Garantált hangteljesítmény-szint 96 dB(A). A konformítás megállapítási eljárás leírása a VI függelékben található.

Termék kategória: 32

Megnevezett vizsgálóhely:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

A műszaki dokumentáció a következő helyen található:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification

ppa. [signature] i.V. [signature]

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Összeszerelés

- **Figyelem! A karbantartási vagy tisztítási munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a kerti kisgépet és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót. Ugyanez érvényes azokra az esetekre is, amikor a hálózati csatlakozó kábel megrongálódott, belevágtak, vagy beakadt valamibe.**

Az Ön biztonságáért

- **A kerti kisgép kikapcsolása után a kések még néhány másodpercig tovább forognak.**
- **Vigyázat – ne érjen hozzá a forgó késekhez.**

Elektromos biztonsági előírások

Az Ön kerti kisgépe biztonsági meggondolásokból védőszigeteléssel van ellátva és földelésre nincs szüksége. Az üzemi feszültség 230 V AC, 50 Hz (az EU-n kívüli országokban a kiviteltől függően 220 V, 240 V). Csak engedélyezett hosszabbító kábelt használjon. További információkat az erre feljogosított vevőszolgálattól kaphat.

Csak a H05VV-F, H05RN-F vagy IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) kivitelnek megfelelő hosszabbító kábelt szabad használni.

Ha a kerti kisgép üzemeltetéséhez hosszabbítókábelt használ, akkor csak a következő keresztmetszetű vezetékeket tartalmazó hosszabbítókábelt szabad használni:

– 1,0 mm^2: Maximális hosszúság 40 m
– 1,5 mm^2: Maximális hosszúság 60 m
– 2,5 mm^2: Maximális hosszúság 100 m

Megjegyzés: Ha egy hosszabbító kábelt használ, akkor annak – amint az a biztonsági előírásokban leírásra került – egy védővezetékkel kell rendelkeznie, amely a csatlakozó dugón keresztül össze van kötve az Ön elektromos berendezésének védővezetékével.

Kétséges esetekben kérdezzen meg erről egy megfelelő képzésű villanyszerelőt vagy a következő Bosch szerviz képviseletet.

- **VIGYÁZAT: A nem előírásszerű hosszabbító kábelek veszélyesek lehetnek. A hosszabbító kábeleknek, csatlakozó dugóknak és csatlakozásoknak vízhatlan, szabadtéri használatra engedélyezett kivitelűeknek kell lenniük.**

A kábelösszeköttetéseket szárazon kell tartani, és nem szabad közvetlenül a földre fektetni.

A biztonság megnövelése érdekében célszerű egy legfeljebb 30 mA hibaáram-kapcsolót használni. Ezt a hibaáram kapcsolót minden használat előtt külön ellenőrizni kell.

Tájékoztató azon termékekről, amelyek **nem Nagybritanniában** kerülnek eladásra:
FIGYELEM: A kerti kisgépre szerelt csatlakozó dugót az Ön biztonsága érdekében össze kell kapcsolni a hosszabbító kábellel. A hosszabbító csatlakozójának fröccsenő víz ellen védett kivitelűnek kell lennie, gumiból kell készülnie, vagy gumival kell bevonva lennie. A hosszabbítókábelt csak egy húzásmentesítővel felszerelve szabad használni.

A csatlakozó vezeték megrongálódásának esetleges jeleit rendszeresen ellenőrizni kell, a vezetéket csak kifogástalan állapotban szabad használni.

Ha a csatlakozó vezeték megrongálódott, azt csak egy Bosch márkaszervizzel szabad megjavíttatni.

Összeszerelés

- **A felső/alsó fogantyú szétnyitásakor, illetve összecsukásakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be a hálózati csatlakozó kábelt. Ne ejtse le a fogantyút.**

A kengyeles fogantyúk felszerelése (lásd az „A” ábrát)

Rögzítse a kengyeles fogantyú **6** alsó részét a **13** csapokkal a fűnyírógép alaptestére.

Gondoskodjon arról, hogy a **12** fedelek be legyenek helyezve a kengyeles fogantyú **6** alsó részébe.

- **Gondoskodjon arról, hogy a kengyeles fogantyú 11 reteszelése munka közben a (ASM 32) fűnyírógép jobb oldalára legyen felszerelve.**

Erősítse rá az **1** kengyeles fogantyú felső részt a csavarokkal és szárnyasanyákkal az alsó **6** rudazatra.

Megjegyzés: Gondoskodjon arról, hogy a kábelt a készülékkel szállított kábelklipsszel hozzáeőrsítsék a kengyeles fogantyúhoz.

Rögzítse a kábelt a húzásmentesítő **5** húzásmentesítőhöz. Gondoskodjon arról, hogy a kábelnek elegendő játéka maradjon.
(lásd a „B” ábrát)

Távolítsa el a fűnyírógépről a szállítási csomagolást és a ragasztószalagot. Ezután be kell állítani a késeket (lásd „A kések karbantartása (lásd a „G” ábrát)”).

A fűgyűjtő kosár összeszerelése és beakasztása/ levétele (ASM 32) (lásd az „C1” ábrát)

❶❷ Rakja össze a fűgyűjtő kosár felső részét az alsó részével.

❸ Az ábrán látható módon akassza be, illetve vegye le a fűgyűjtő kosarat.

A fűgyűjtő kosár összeszerelése és beakasztása/ levétele (ASM 32 F) (lásd az „C2” ábrát)

Az ábrán látható módon rakja össze a fűgyűjtő kosarat.

Az ábrán látható módon akassza be, illetve vegye le a fűgyűjtő kosarat.

A vágási magasság beállítása (lásd a „D” ábrát)

- **A vágási magasság beállítása előtt állítsa le a berendezést, engedje el a kapcsolókart és várjon, amíg a motor teljesen leáll.** A kések a motor kikapcsolása után még tovább forognak és sérüléseket okozhatnak.

A fűnyírógépet több különböző vágási magasságra lehet beállítani.

Ehhez nyomja kifelé a **9** kart (❶) majd állítsa be a (❷) **9** kar lenyomásával, illetve felhúzásával a kívánt vágási magasságot, a másik kezével eközben a fűnyírógépen tartson ellen.

A szezonban először végrehajtandó fűnyíráshoz célszerű egy nagyobb vágási magasságot beállítani.

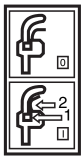
Üzemeltetés

Üzembe helyezés

- **A kerti kisgép kikapcsolása után a kések még néhány másodpercig tovább forognak. A kerti kisgép ismételt bekapcsolása előtt várja meg, amíg mind a motor, mind a kések teljesen leállnak.**
- **Sohase kapcsolja ki és ismét be gyorsan egymás után a berendezést.**

Megjegyzés: Az elindítás megkönnyítésére nyomja lefelé a fogantyús kengyelt, hogy ezzel felemelje az első kerekeket.

Bekapcsolás (lásd az „E” ábrát)



❶ Nyomja meg és tartsa megnyomva a **3** biztonsági gombot.

❷ Húzza hozzá a **2** kapcsolókart a kengyeles fogantyúhoz.

Engedje el a **3** biztonsági gombot.

Kikapcsolás

Engedje el a **2** kapcsolókart.

Fűnyírás (lásd az „F” ábrát)

Helyezze el a kerti kisgépe a gyep széléhez, a lehető legközelebb a dugaszoló aljzathoz. Mindig a dugaszoló aljzattól eltávolodva dolgozzon.

A kábelt minden egyes fordulás után vigye át a szemben fekvő, már megmunkált oldalra.

Az orsós késeket, főleg az első üzembevétel előtt, valószínűleg be kell állítani (lásd „A kések karbantartása (lásd a „G” ábrát)”).

Ne terhelje túl a nehéz körülmények között végzett munka során **a motort**.
Túlterhelés esetén a motorfordulatszám csökken és a motorzaj megváltozik. Ilyenkor álljon meg, ismét engedje el a **2** kapcsolókart és állítson be egy **nagyobb vágási magasságot**. A motor ellenkező esetben megrongálódhat.

Hibakeresés

A következő táblázatban a hibatünetek, azok lehetséges okai és elhárításuk módja található, olyan esetekre, amikor a kerti kisgép nem működik kifogástalanul. Ha a táblázat segítségével nem tudja behatárolni és elhárítani a hibát, forduljon a szervizműhelyéhez.

- **Figyelem: A hibakeresés eltt kapcsolja ki a kerti kisgépet és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.**

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás módja
A kerti kisgép nem működik	Hálózati feszültség hiányzik	Ellenőrizze és kapcsolja be
	A dugaszoló aljzat hibás	Használjon egy másik dugaszolóaljzatot
	A hosszabbító kábel megrongálódott	A kábelt vizsgálja meg, és ha megrongálódott, cserélje ki
	A biztosíték leoldott	Cserélje ki a biztosítékot
A kerti kisgép csak megszakításokkal működik	A hosszabbító kábel megrongálódott	A kábelt vizsgálja meg, és ha megrongálódott, cserélje ki
	A kerti kisgép belső vezetékei meghibásodtak	Keressen fel egy vevőszolgálatot
A kerti kisgép nehezen jár vagy a szíj csikorog	A vágási magasság túl alacsony	Állítsa be nagyobbra a vágási magasságot (lásd „A vágási magasság beállítása (lásd a „D” ábrát)”)
	A kések nincsenek jól beállítva	Állítsa be a késeket
A kerti kisgép egyenetlen vágási mintát hoz létre	A kés eltompult	Keressen fel egy vevőszolgálatot
	A kések nincsenek jól beállítva	Állítsa be a késeket
Az orsós kés nem forog	A kést a fű leblokkolja	A kerti kisgép kikapcsolása Távolítsa el a dugulást (viseljen mindig kerti védőkesztyűt)
	A szíj csúszik, vagy megrongálódott	Keressen fel egy vevőszolgálatot
Erős rezgések/zajok	A kés megrongálódott	Keressen fel egy vevőszolgálatot
	A kések nincsenek egyenletesen beállítva	Állítsa be a késeket
Nem kielégítő munkateljesítmény	A talaj túl nedves a fűnyíráshoz	Várja meg, amíg a gyep megszárad

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- **A hálózati csatlakozó dugót a kerti kisgépen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki és távolítsa el a fűgyűjtő kosarat.**
- **Viseljen mindig kerti védőkesztyűt, ha az éles kések körül végez munkát.**

Megjegyzés: Rendszeresen hajtsa végre az alábbi karbantartási munkákat, hogy biztosítsa a berendezés hosszú, megbízható működését.

Rendszeresen ellenőrizze a kerti kisgépet, nem látható-e rajta nyilvánvaló hiba, mint például kilazult vagy megrongálódott kések, laza összeköttetések, vagy elkopott vagy megrongálódott egyéb alkatrészek.

Ellenőrizze, hogy a burkolatok és védőberendezések nincsenek-e megrongálódva és helyesen vannak-e felszerelve. A használat előtt hajtsa végre a szükséges karbantartási és javítási munkákat.

Ha a kerti kisgép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch kerti kisgép-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a kerti kisgép típustábláján található 10-jegyű megrendelési számot.

A kések karbantartása (lásd a „G” ábrát)

- **A hálózati csatlakozó dugót a kerti kisgépen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki és távolítsa el a fűgyűjtő kosarat.**
- **Viseljen mindig kerti védőkesztyűt, ha az éles kések körül végez munkát.**

Ha a berendezés a füvet már nem tisztán és egyenletesen vágja, az orsós késeket újra be kell állítani.

Fordítsa fel a kerti kisgépet.

Forgassa el egy csavarhúzóval kis lépésekben az óramutató járásával megegyező irányba mindkét **17** szabályozócsavart, amíg a **16** orsós kés éppen hogy megérinti a **15** alsó kést.

Megjegyzés: A kések úgy működnek mint egy olló.

A munka befejezése után/tárolás

- **A hálózati csatlakozó dugót a kerti kisgépen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki és távolítsa el a fűgyűjtő kosarat.**

Egy puha kefével és egy kendővel alaposan tisztítsa meg a kerti kisgép külsejét. Vizet, oldószereket és polírozó szereket ne használjon. Távolítsa el a berendezésre lerakódott fűmaradékokat és lerakódásokat, különösen a **10** szellőzőnyílásról.

Fektesse az oldalára a kerti kisgépet és tisztítsa meg a kések körüli területet. Az összepréselődött lenyírt füvet egy fa- vagy műanyagdarabbal távolítsa el.

- **Viseljen mindig kerti védőkesztyűt, ha az éles kések körül végez munkát.**

A kerti kisgépet egy biztonságos, száraz helységben, a gyerekek által el nem érhető helyen tárolja. Ne tegyen más tárgyakat a kerti kisgépre.

A hely megtakarítására a kengyeles fogantyút teljesen össze lehet hajtani. (lásd a „H” ábrát)

- **A felső/alsó fogantyú szétnyitásakor, illetve összecsukásakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be a hálózati csatlakozó kábelt. Ne ejtse le a fogantyút.**

Vevőszolgálat és tanácsadás

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen találhatók:
www.bosch-garden.com
A Bosch Vevőszolgálat szívesen segít Önnek, ha a termékek és tartozékok vásárlásával, alkalmazásával és beállításával kapcsolatos kérdései vannak.

Magyarország

Robert Bosch Kft.
1103 Budapest
Gyömrői út. 120.
Tel.: +36 (01) 431-3835
Fax: +36 (01) 431-3888

Eltávolítás

A kerti kisgépeket, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki a kerti kisgépeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EK európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényekbe való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos és elektronikus berendezéseket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A változtatások joga fenntartva.

Указания по безопасности

Внимание! Внимательно прочитайте следующие указания. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным пользованием садового инструмента. Сохраняйте руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Пояснение пиктограмм


Общее указание на наличие опасности.


Прочитайте руководство по эксплуатации.


Следите за тем, чтобы отбрасываемые работающей машиной предметы не травмировали находящихся вблизи людей.


Держите стоящих рядом людей на безопасном расстоянии от садового инструмента.


Выключайте садовый инструмент и вытаскивайте штепсельную вилку из розетки перед изменением настроек на садовом инструменте или его очисткой, если запутался шнур или если Вам нужно оставить садовый инструмент без присмотра даже на короткое время. Держите шнур питания на расстоянии от ножей.


Острый/е нож/и. Берегите пальцы ног и рук.



Прежде чем прикасаться к деталям садового инструмента, подождите, пока все его детали полностью не остановятся. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения садового инструмента и могут причинить телесные повреждения.


Не используйте садовый инструмент в дождь и не подвергайте его воздействию дождя.

Эксплуатация

- Никогда не позволяйте пользоваться садовым инструментом детям или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные предписания могут ограничивать возраст оператора. Если Вы не пользуйтесь садовым инструментом, храните его в недосягаемом для детей месте.
- Этот садовый инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими или сенсорными способностями, с нарушениями психического здоровья, а также с недостаточным опытом/знаниями, исключая случаи, когда эксплуатация осуществляется такими лицами под наблюдением ответственного за их безопасность либо после получения от ответственного за безопасность соответствующих разъяснений относительно эксплуатации данного садового инструмента.
  Необходимо проследить, чтобы дети не играли с садовым инструментом.
- Никогда не осуществляйте стрижку газона, если поблизости находятся другие люди, в особенности дети или домашние животные.
- Оператор или пользователь ответственен за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.
- Не работайте с садовым инструментом босяком или в открытых сандалиях. Всегда одевайте прочную обувь и длинные брюки.
- Тщательно осмотрите участок работы и уберите камни, палки, проволоку, кости и прочие посторонние предметы.
- Перед использованием всегда проверяйте ножи, винты ножей и ножевой узел на предмет износа и повреждения. Во избежание дисбаланса всегда меняйте сразу все износившиеся или поврежденные ножи и винты ножей.
- Будьте осторожны с газонокосилками с несколькими ножами, поскольку приведение в движение одного ножа может привести к вращению других ножей.

- Косите только при дневном свете либо хорошем искусственном освещении.
- По возможности не пользуйтесь садовым инструментом на влажной траве.
- Передвигайтесь всегда спокойно, никогда не бегите.
- Работа на склонах может быть опасной.
  - Не косите на особенно крутых склонах.
  - На склонах и на мокрой траве всегда следите за уверенным шагом.
  - На наклонных поверхностях всегда работайте поперек и никогда не работайте в направлении вверх или вниз.
  - Будьте особенно осторожны при смене направления на склонах.
  - Будьте крайне осторожны, если Вы идете спиной вперед или тянете садовый инструмент за собой.
  - При скашивании травы всегда толкайте садовый инструмент перед собой и никогда не подтягивайте его к себе.
- Ножи должны быть полностью остановлены, если Вам нужно наклонить садовый инструмент для транспортировки, пересечь участок, не засеянный травой, или убрать садовый инструмент с участка/переместить на участок, где Вы производили/намерены производить скашивание.
- Не наклоняйте садовый инструмент, начиная работу с ним или запуская двигатель, за исключением тех случаев, когда это необходимо для работы в высокой траве. В таком случае приподнимите садовый инструмент с противоположной Вам стороны нажатием на рукоятку, однако не больше нужного. Следите за тем, чтобы Ваши руки были на рукоятке, когда будете опять опускать садовый инструмент.
- Включите садовый инструмент, как описано в инструкции по эксплуатации, следите за тем, чтобы Ваши ноги были на достаточном расстоянии от вращающихся ножей.
- Держите руки и ноги на расстоянии от вращающихся частей и не подставляйте их под вращающиеся части.
- При работе с садовым инструментом держитесь на расстоянии от зоны выброса.
- Никогда не поднимайте и не переносите садовый инструмент при работающем двигателе.
- Никогда не используйте садовый инструмент с поврежденными защитными устройствами и крышками или без предохранительных приспособлений, как напр., без дефлектора и/или травосборника.
- Будьте особенно осторожны при настройке газонокосилки, чтобы избежать защемления рук и ног между вращающимися ножами и неподвижными деталями газонокосилки.
- **Держите шнур питания и удлинительный кабель на расстоянии от ножа.** Нож может повредить шнур и привести к соприкосновению с частями, находящимися под напряжением. Осторожно, имеется опасность поражения электрическим током.

Вытягивайте штепсель из розетки:

- всегда, когда оставляете садовый инструмент без присмотра,
- перед устранением застрявания,
- перед проверкой, очисткой или выполнением прочих работ на садовом инструменте,
- после столкновения с чужеродными предметами. Немедленно проверьте садовый инструмент на предмет повреждений и при необходимости отремонтируйте его,
- если садовый инструмент начнет необычно вибрировать (немедленно проверить).

Электроподключение

- Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке садового инструмента.

- Рекомендуется включать этот садовый инструмент в только в розетку, оснащенную УЗО на 30 мА.
- Используйте с этим садовым инструментом только такие шнуры питания, которые соответствуют данным изготовителя; № для заказа и тип см. в инструкции по эксплуатации.
- Никогда не беритесь за штепсель мокрыми руками.
- Не переезжайте через шнур питания и через удлинитель, не сдавливайте их и не тяните за них, поскольку этим Вы можете повредить их. Защищайте шнур от высоких температур, масел и острых краев.
- Удлинитель должен иметь указанное в инструкции по эксплуатации сечение и быть защищен от брызг воды. Штепсельный разъем не должен лежать в воде.
- При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.

Техобслуживание

- **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.**
- Проверяйте все гайки, болты и винты на предмет прочной посадки с целью обеспечения безопасного рабочего состояния садового инструмента.
- Регулярно проверяйте состояние и степень износа травосборника/мешка для травы.
- Проверяйте садовый инструмент и на всякий случай меняйте износившиеся или поврежденные детали.
- Для замены используйте оригинальные запасные части фирмы Bosch.

Описание продукта и услуг

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Применение по назначению

Садовый инструмент предназначен для скашивания травы на частных газонах.

Комплект поставки

Осторожно извлеките садовый инструмент из упаковки и проверьте полное наличие следующих частей:

– Газонокосилка с рукояткой
– нижняя часть рукоятки
– 2 винта (вставлены в нижнюю часть рукоятки)
– 2 барашковые гайки (вставлены в нижнюю часть рукоятки)
– 2 штифты (вставлены в нижнюю часть рукоятки)
– 2 крышки (вставлены в нижнюю часть рукоятки)
– 2 половины травосборника (ASM 32)
– Травосборник (ASM 32 F)
– Руководство по эксплуатации

При недостаче или повреждении частей обратитесь, пожалуйста, к продавцу.

В полностью собранном состоянии садовый инструмент весит ок. 8,5–11,0 кг. При необходимости вынимайте садовый инструмент из упаковки вдвоем.

При извлечении садового инструмента из упаковки и переносе на газон следите за острыми ножами.

Изображенные составные части

Нумерация изображенных деталей выполнена по рисункам на страницах с изображением садового инструмента.

1 Верхняя часть рукоятки
2 Рычаг управления
3 Кнопка безопасности
4 Штепсельная вилка**
5 Скоба крепления для разгрузки шнура от натяжения*/**
6 Нижняя часть рукоятки
7 Серийный номер
8 Травосборник

9 Рычаг регулировки высоты скашивания
10 Вентиляционные прорези
11 Фиксатор рукоятки
12 Крышка
13 Штифт
14 Удлинительный кабель*
15 Нож
16 Шпиндельный нож
17 Регулировочный винт

***Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.**

**** зависит от страны**

Технические данные

Роторная газонокосилка		ASM 32	ASM 32 F
Товарный №		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Ном. потребляемая мощность	Вт	400	340
Ширина ножа	см	32	32
Высота скашивания	мм	12 – 32	12 – 32
Вместимость травосборника	л	31	23
Вес согласно EPTA-Procedure 01/2003	кг	11,0	8,5
Класс защиты		□/II	□/II
Серийный номер	См. серийный номер **7** (заводская табличка) садового инструмента		

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Обращайте внимание на товарный номер на заводской табличке Вашего садового инструмента. Торговые названия отдельных садовых инструментов могут различаться.

Данные по шуму и вибрации

Уровень шума определен в соответствии с европейской нормой EN 60335.

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 79 дБ(A); уровень звуковой мощности 92 дБ(A). Погрешность K = 2 дБ.

Общая вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определяются в соответствии с EN 60335:
a_h <2,5 м/с^2, K = 1,5 м/с^2.

Заявление о соответствии CE

Мы заявляем с полной ответственностью, что описанный в «Технических данных» продукт отвечает следующим стандартам и нормативам: EN 60335 в соответствии с положениями директив 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC.

2000/14/EC: гарантированный уровень звуковой мощности 96 дБ(A). Процедура оценки соответствия согласно приложения VI.

Категория продукта: 32

Указанный испытательный пункт:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Техническая документация:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Сборка

- **Внимание! Перед проведением работ по техническому обслуживанию или очистке выключайте садовый инструмент и вытягивайте штепсельную вилку из розетки. Эти операции необходимо проделывать также и в том случае, если сетевой кабель поврежден, перерезан или запутался.**

Для Вашей безопасности

- **После выключения садового инструмента ножи еще несколько секунд продолжают вращаться.**
- **Осторожно! Не прикасайтесь к вращающимся ножам.**

Электробезопасность

Из соображений безопасности Ваш садовый инструмент имеет защитную изоляцию и не нуждается в заземлении. Рабочее напряжение составляет 230 В ~, 50 Гц (для стран, не входящих в ЕС: 220 В или 240 В в зависимости от исполнения). Используйте только разрешенный кабель-удлинитель. Информацию можно получить в авторизированной сервисной мастерской.

Разрешается использовать только удлинители типа H05VV-F, H05RN-F или IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Если Вам нужен удлинитель к садовому инструменту, разрешается использовать только удлинители с сечением провода:

– 1,0 мм^2: максимальная длина 40 м
– 1,5 мм^2: максимальная длина 60 м
– 2,5 мм^2: максимальная длина 100 м

Указание: Кабель-удлинитель должен, по предписаниям техники безопасности, иметь защитный проводник, который соединен через вилку сети с защитным проводником Вашей электрической сети.

В сомнительных случаях обратитесь к профессиональному электрику или в ближайшую сервисную мастерскую фирмы Bosch.

- **ОСТОРОЖНО: От кабелей-удлинителей, не отвечающих предписаниям, может исходить опасность. Кабель-удлинитель, вилка и муфта должны быть выполнены в водонепроницаемом исполнении и допущены для использования под открытым небом.**

Кабельные соединения должны быть сухими и не лежать на земле.

Для повышения безопасности рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО), срабатывающее при макс. 30 мА. УЗО следует проверять перед каждым использованием аппарата.

Указание для продуктов **за пределами Великобритании**:
ВНИМАНИЕ: В интересах Вашей безопасности необходимо соединить штекер садового инструмента с кабелем-удлинителем. Соединительная муфта кабеля-удлинителя должна быть защищена от водяных брызг, сделана из резины или покрыта резиной. Кабель-удлинитель должен использоваться с приспособлением для разгрузки провода от натяжения.

Шнур необходимо регулярно проверять на наличие признаков повреждения, его можно использовать только в безупречном состоянии.

Поврежденный сетевой шнур разрешается ремонтировать только в авторизированной мастерской Bosch.

Сборка

- **При демонтаже и монтаже верхней/нижней части рукоятки следите за тем, чтобы не зажать шнур питания.**

Монтаж рукоятки (см. рис. A)

Закрепите нижнюю часть рукоятки **6** с помощью штифтов **13** на корпусе газонокосилки.

Убедитесь, что крышки **12** вставлены в нижнюю часть рукоятки **6**.

- **Убедитесь, что фиксатор рукоятки 11 монтирован во время эксплуатации газонокосилки с правой стороны (ASM 32).**

С помощью винтов и барашковых гаек прикрутите верхнюю часть рукоятки **1** к нижней части рукоятки **6**.

Указание: Проверьте, чтобы шнур был прикреплен с помощью прилагающихся кабельных зажимов к рукоятке.

Закрепите шнур на скобе крепления для разгрузки от натяжения **5**. Проверьте, чтобы шнур был загнут с достаточным запасом. (см. рис. B)

Снимите транспортную упаковку и клейкую ленту с газонокосилки. Затем необходимо настроить ножи (см. «Техническое обслуживание ножей (см. рис. G)»).

Сборка и установка/снятие травосборника (ASM 32) (см. рис. C1)

❶❷ Соедините верхнюю часть травосборника с нижней.

❸ Навесьте травосборник, как изображено на рисунке, или снимите его.

Сборка и установка/снятие травосборника (ASM 32 F) (см. рис. C2)

Соберите травосборник, как изображено на рисунке.

Навесьте травосборник, как изображено на рисунке, или снимите его.

Настройка высоты скашивания (см. рис. D)

- **Перед настройкой высоты скашивания остановитесь, отпустите рычаг управления и дождитесь остановки двигателя.** Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения двигателя и могут причинить телесные повреждения.

Газонокосилку можно настраивать на различную высоту скашивания.

Для этого прижмите рычаг **9** наружу (❶) и настройте затем прижатием или поднятием (❷) рычага **9** необходимую высоту скашивания травы, придерживая при этом другой рукой газонокосилку.

При первом скашивании в начале сезона необходимо установить большую высоту скашивания.

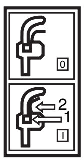
Работа с инструментом

Включение

- **После выключения садового инструмента ножи еще несколько секунд продолжают вращаться. Прежде чем повторно включить садовый инструмент, подождите, пока двигатель и ножи полностью не остановятся.**
- **Нельзя выключать и включать инструмент без промежуточного перерыва.**

Указание: Чтобы легче тронуться с места, слегка надавите на рукоятку, чтобы приподнять передние колеса.

Включение (см. рис. E)



❶ Нажмите на кнопку безопасности **3** и держите ее нажатой.

❷ Прижмите рычаг управления **2** к рукоятке.

Отпустите кнопку безопасности **3**.

Выключение

Отпустите кнопку безопасности **2**.

Скашивание (см. рис. F)

Расположите садовый инструмент у края газона как можно ближе к розетке. Работайте в направлении от розетки.

После каждого разворота перекладывайте шнур на противоположную, уже обработанную сторону.

Возможно, шпиндельные ножи необходимо будет дополнительно настроить, в особенности, перед первым использованием (см. «Техническое обслуживание ножей (см. рис. G)»).

Не перегружайтедвигатель при работе в особенно тяжелых условиях.
При перегрузке снижается число оборотов двигателя и изменяются издаваемые им шумы. В таком случае остановитесь, отпустите рычаг управления **2** и установите **большую высоту скашивания**. В противном случае двигатель может быть поврежден.

Поиск неисправностей

В нижеследующей таблице указаны симптомы неисправностей, возможные причины и возможности устранения неисправностей в Вашем садовом инструменте. Если это не поможет Вам найти и устранить источник проблемы, обратитесь в сервисную мастерскую.

- **Внимание: Перед поиском неисправностей выключайте садовый инструмент и вынимайте штепсельную вилку из розетки.**

Проблема	Возможная причина	Устранение
Садовый инструмент не работает	Отсутствует питание	Проверьте и включите
	Неисправна розетка	Воспользуйтесь другой штепсельной розеткой
	Поврежден кабель-удлинитель	Проверьте кабель-удлинитель и замените его в случае повреждения
	Сработал предохранитель	Замените предохранитель
Садовый инструмент работает с перебоями	Поврежден кабель-удлинитель	Проверьте кабель-удлинитель и замените его в случае повреждения
	Повреждена внутренняя проводка садового инструмента	Обратитесь в сервисную мастерскую
Садовый инструмент работает тяжело или скрипит ремень	Высота скашивания слишком мала	Установите большую высоту скашивания (см. «Настройка высоты скашивания (см. рис. D)»)
	Ножи настроены неправильно	Настройте ножи
Садовый инструмент скашивает неравномерно	Затупился нож	Обратитесь в сервисную мастерскую
	Ножи настроены неправильно	Настройте ножи

Проблема	Возможная причина	Устранение
Шпиндельный нож не вращается	На нож намоталась трава	Выключите садовый инструмент Устраните причину (обязательно одевайте садовые рукавицы)
	Ремень проскальзывает или поврежден	Обратитесь в сервисную мастерскую
Чрезмерная вибрация/шум	Нож поврежден	Обратитесь в сервисную мастерскую
	Ножи настроены неравномерно	Настройте ножи
Неудовлетворительная производительность работы	Земля слишком мокрая для скашивания травы	Дайте газону высохнуть

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- **Перед любыми работами с садовым инструментом вытаскивайте штепсельную вилку из розетки и снимайте травосборник.**
- **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.**

Указание: Для обеспечения продолжительного срока службы и надежной работы машины регулярно выполняйте следующие работы по техобслуживанию.

Регулярно проверяйте садовый инструмент на предмет явных дефектов, напр., расшатавшихся или поврежденных ножей, ослабленных соединений и износившихся или поврежденных деталей.

Контроль исправного состояния крышек и защитных устройств и их правильное крепление. Необходимые перед работой процессы по техобслуживанию или ремонту.

Если несмотря на тщательную процедуру изготовления и испытания садовый инструмент все-таки выйдет из строя, ремонт должна производить авторизированная сервисная мастерская для садовых инструментов Bosch.

При всех дополнительных вопросах и заказе запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте 10-значный товарный номер, указанный на заводской табличке садового инструмента.

Техническое обслуживание ножей (см. рис. G)

- **Перед любыми работами с садовым инструментом вытаскивайте штепсельную вилку из розетки и снимайте травосборник.**
- **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.**

Если трава скашивается не чисто и не равномерно, шпиндельные ножи необходимо настроить заново.

Переверните садовый инструмент вверх дном.

Поворачивайте оба регулировочных винта **17** небольшими шагами с помощью отвертки по часовой стрелке, пока шпиндельные ножи **16** не коснутся слегка нижнего ножа **15**.

Указание: Ножи работают как ножницы.

После окончания работы и хранение

- **Перед любыми работами с садовым инструментом вытаскивайте штепсельную вилку из розетки и снимайте травосборник.**

Тщательно очищайте внешнюю поверхность садового инструмента с помощью мягкой щетки и ткани. Не применяйте воду, растворители и полирующие средства. Удалите всю прилипшую траву и загрязнения, в особенности в зоне вентиляционных шлицов **10**.

Положите садовый инструмент набок и прочистите зону ножей. Снимите налипшую траву с помощью куска древесины или пластмассы.

- **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.**

Храните садовый инструмент в надежном, сухом и недоступном для детей месте. Не ставьте другие предметы на садовый инструмент.

В целях экономии места сложите рукоятку. (см. рис. H)

- **При демонтаже и монтаже верхней/нижней части рукоятки следите за тем, чтобы не зажать шнур питания.**

Сервисное обслуживание и консультация покупателей

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:
www.bosch-garden.com
Коллектив консультантов Bosch охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

ООО «Роберт Бош»
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Академика Королева, стр. 13/5
129515, Москва
Россия
Тел.: +7 (800) 100 800 7
E-Mail: pt-service@ru.bosch.com
Полную информацию о расположении сервисных центров Вы можете получить на официальном сайте www.bosch-pt.ru либо по телефону справочно-сервисной службы Bosch 8-800-100-8007 (звонок бесплатный).

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Тимирязева, 65А-020
220035, г. Минск
Беларусь
Тел.: +375 (17) 254 78 71
Тел.: +375 (17) 254 79 15/16
Факс: +375 (17) 254 78 75
E-Mail: pt-service@by.bosch.com
Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

ТОО «Роберт Бош»
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Сейфуллина 51
050037 г. Алматы
Казахстан
Тел.: +7 (727) 232 37 07
Факс: +7 (727) 251 13 36
E-Mail: pt-service@kz.bosch.com
Официальный сайт: www.bosch-pt.kz

Утилизация

Садовые инструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую утилизацию.

Не выбрасывайте садовые инструменты в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС об отработанных электрических и электронных приборах и ее претворением в национальное законодательство отслужившие электрические и электронные приборы и инструменты нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Возможны изменения.

ME77

Вказівки з техніки безпеки

Увага! Уважно прочитайте наступні вказівки. Ознайомтеся з елементами управління і правильним користуванням садовим інструментом. Добре зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого користування нею.

Пояснення щодо символів


Загальна вказівка на небезпеку.


Прочитайте цю інструкцію з експлуатації.


Слідкуйте за тим, щоб чужорідні тіла, що відлітають, не поранили людей поблизу.


Тримайте інших осіб на безпечній відстані від садового приладу.


Вимикайте садовий інструмент та витягайте штепсель з розетки, якщо Ви хочете перенастроїти або очистити його, якщо шнур заплутався або якщо Ви залишаєте садовий інструмент без нагляду навіть на короткий проміжок часу. Не допускайте потрапляння шнура живлення під ножі.


Гострий(і) ніж(ножі). Бережіть пальці рук і ніг.



Перш ніж торкатися до деталей садового інструменту, зачекайте, доки всі деталі не зупиняться. Після вимкнення садового інструменту ножі ще продовжують обертатися і можуть призвести до поранень.


Не користуйтеся садовим інструментом в дощ, на прилад взагалі не повинен попадати дощ.

Експлуатація

- Ні в якому разі не дозволяйте користуватися садовим інструментом дітям і особам, що не знайомі з цими вказівками. Національні приписи можуть обмежувати допустимий вік користувача. Якщо Ви не працюєте з садовим інструментом, зберігайте його в недоступному для дітей місці.
- Цей садовий інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими психічними, чуттєвими або розумовими здатностями або недостатнім досвідом та/або недостатніми знаннями – це дозволяється робити лише у тому випадку, якщо за ними спостерігає особа, що відповідає за їхню безпеку, або вони отримують від неї вказівки щодо того, як слід використовувати прилад.
  Необхідно спостерігати за дітьми, щоб переконатися, що вони не грають з садовим інструментом.
- Ніколи не скошуйте траву, коли поблизу знаходяться люди, зокрема діти, або домашні тварини.
- За нещасні випадки, тілесні ушкодження інших людей і пошкодження чужого майна відповідає користувач.
- Не працюйте з садовими інструментом босоніж або у відкритих сандалях. Завжди майте на собі міцне взуття і довгі штани.
- Уважно огляньте ділянку, на якій Ви збираєтеся працювати, і приберіть каміння, дрючки, дроти, кістки і інші чужорідні предмети.
- Перед користуванням газонокосаркою завжди продивляйтеся, чи не зносилися і чи не пошкоджені ножі, гвинти ножів і ножовий вузол. Щоб уникнути дисбалансу, ножі і гвинти ножів, що зносилися або пошкоджені, завжди міняйте усі разом.
- Будьте обережними з газонокосарками з декількома ножами, оскільки приведення в рух одного ножа може призвести до обертання інших ножів.

- Скошуйте траву лише при денному світлі або при доброму штучному освітленні.
- За можливістю не користуйтесь садовим інструментом на мокрій траві.
- Завжди йдіть спокійним кроком, ніколи не біжіть.
- Скошування трави на косогорах може бути небезпечним.
  - Не скошуйте траву на занадто крутих схилах.
  - На схилах та на мокрій траві завжди слідкуйте за тим, щоб Ви стійко стояли на ногах.
  - На схилах завжди косіть газон поперек, а не вгору-вниз.
  - Якщо Ви працюєте на схилах, будьте особливо обережними на поворотах.
  - Будьте особливо обережними, коли Ви задкуєте або тягнете садовий інструмент за собою.
  - При скошуванні трави завжди штовхайте садовий інструмент поперед себе і ніколи не тягніть його до себе.
- Нахиляти садовий інструмент для його перевезення, перевозити його через голі ділянки, а також до місця, де Ви збираєтесь скошувати траву, або з такого місця дозволяється лише, коли ножі стоять.
- При запуску садового інструменту і вмиканні мотора не нахиляйте садовий інструмент – за винятком тих випадків, коли це необхідно зважаючи на високу траву. У такому випадку піднімайте садовий інструмент, притискаючи рукоятку, лише наскільки це необхідно і лише з протилежного до Вас боку. Коли будете опускати садовий інструмент, слідкуйте за тим, щоб Ваші руки були на рукоятці.
- Вмикайте садовий інструмент, як описано в інструкції з експлуатації, і слідкуйте за тим, щоб Ваші ноги були на достатній відстані від ножів, що обертаються.
- Не підсовуйте руки і ноги під деталі, що обертаються, і не тримайте поблизу від таких деталей.
- Тримайтеся на відстані від викидної зони, коли працюєте із садовим інструментом.
- Ніколи не піднімайте і не переносьте садовий інструмент, коли працює мотор.
- Ніколи не користуйтеся садовим інструментом з пошкодженими захисними пристроями і кришками або без запобіжних пристроїв, як напр., без дефлектора та/або без кошика для скошеної трави.
- Будьте надзвичайно обережними при настроюванні газонокосарки, щоб уникнути затиснення рук і ніг між рухомими ножами і нерухомими деталями газонокосарки.
- **Не допускайте потрапляння шнура живлення та подовжувального кабелю під ніж.** Ніж може пошкодити шнур і призвести до контакту з частинами приладу, що знаходяться під напругою. Обережно, існує небезпека удару електричним струмом.

Витягуйте штепсель з розетки:

- завжди, коли залишаєте садовий інструмент без нагляду,
- перед тим, як звільнити шипи що застряли,
- перед тим, як перевірити або прочистити садовий інструмент, або виконати якісь роботи в ньому,
- після зіткнення з чужорідним тілом. Негайно перевірте садовий інструмент на предмет пошкоджень і за необхідністю відремонтуйте,
- якщо садовий інструмент почав незвичайно вібрувати (негайно перевірте).

Підключення до джерела струму

- Напруга в джерелі струму повинна відповідати даним на заводській табличці садового інструменту.
- Радимо підключати цей садовий інструмент лише до розетки, що захищена пристроєм захисного вимкнення на 30 мА.
- Використовуйте у цьому садовому інструменті лише мережні шнури, що відповідають даним виробника; номер для замовлення та тип див. в інструкції з експлуатації.
- Ніколи не беріться за штепсель мокрими руками.

- Не переїжджайте, не здавлюйте та не смикайте мережний шнур або подовжувальний шнур, оскільки його можна пошкодити. Захищайте шнур від високої температури, масла і гострих країв.
- Подовжувальний шнур повинен мати вказаний в інструкції з експлуатації переріз та бути захищений від бризок води. Штепсельний роз'єм не повинен лежати в воді.
- Вдягайте завжди садові рукавиці, якщо Ви збираєтесь орудувати або працювати поблизу гострих ножів.

Технічне обслуговування

- **Вдягайте завжди садові рукавиці, якщо Ви збираєтесь орудувати або працювати поблизу гострих ножів.**
- Перевіряйте всі гайки, прогоничі і гвинти на предмет міцної посадки, щоб забезпечити безпечний робочий стан садового інструменту.
- Регулярно перевіряйте стан і відсутність слідів зношення на кошику/мішку для трави.
- Перевіряйте садовий інструмент і про всяк випадок міняйте зношені або пошкоджені деталі.
- Слідкуйте за тим, щоб нові деталі були від Bosch.

Опис продукту і послуг

Прочитайте всі застереження і вказівки. Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Призначення приладу

Садовий інструмент призначений для косіння газонів в приватному господарстві.

Обсяг поставки

Обережно вийміть садовий інструмент з упаковки і перевірте повну наявність усіх нижчезазначених деталей:

- Газонокосарка з рукояткою
- нижня частина рукоятки
- 2 гвинти (вставлені в нижню частину рукоятки)
- 2 гайки-баранчики (вставлені в нижню частину рукоятки)
- 2 штифти (вставлені в нижню частину рукоятки)
- 2 кришки (вставлені в нижню частину рукоятки)
- 2 половинки кошика для трави (ASM 32)
- Кошик для трави (ASM 32 F)
- Інструкція з експлуатації

Якщо чогось не вистачає або щось пошкоджене, будь ласка, зверніться в магазин.

В повністю монтованому стані вага садового інструменту становить прибл. 8,5–11,0 кг. Щоб вийняти садовий інструмент з упаковки, за необхідністю візьміть собі в допомогу другу людину.

Коли будете виймати садовий інструмент з упаковки або переносити його до газону, зважайте на гострі ножі.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення садового інструменту на сторінці з малюнком.

1 Верхня частина рукоятки
2 Важіль
3 Запобіжна кнопка
4 Штепсель**
5 Вушко для зменшення натягу шнура*/**
6 Нижня частина рукоятки
7 Серійний номер
8 Кошик для трави
9 Важіль для встановлення висоти скошування
10 Вентиляційні щілини

11 Фіксатор рукоятки

12 Кришка

13 Штифт

14 Подовжувальний кабель*

15 Ніж

16 Шпиндельний ніж

17 Регулювальний гвинт

***Зображене або описане приладдя не входить в стандартний обсяг поставки. Повний асортимент приладдя Ви знайдете в нашій програмі приладдя.**

****в залежності від країни**

Технічні дані

Роторна газонокосарка		**ASM 32**	**ASM 32 F**
Товарний номер		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Ном. споживана потужність	Вт	400	340
Ширина ножа	см	32	32
Висота скошування	мм	12 – 32	12 – 32
Місткість кошика для трави	л	31	23
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003	кг	11,0	8,5
Клас захисту		□/II	□/II
Серійний номер	Див. серійний номер **7** (заводська табличка) садового інструменту		

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Зважайте на товарний номер, що зазначений на заводській табличці Вашого садового інструменту. Торговельна назва окремих садових інструментів може розрізнятися.

Інформація щодо шуму і вібрації

Рівень шумів визначений відповідно до європейської норми EN 60335.

А-зважений рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить: звукове навантаження 79 дБ(A); звукова потужність 92 дБ(A). Похибка K = 2 дБ.

Загальна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K визначені відповідно до EN 60335:
a_h <2,5 м/с^2, K = 1,5 м/с^2.

Заява про відповідність CE

Ми заявляємо під нашу виключну відповідальність, що описаний в «Технічних даних» продукт відповідає таким нормам або нормативним документам: EN 60335 у відповідності до положень директиви 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC.

2000/14/EC: гарантована звукова потужність 96 дБ(A). Процедура оцінки відповідності згідно з додатком VI.

Категорія продукту: 32

Призначений центр:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Технічні документи в:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Монтаж

- **Увага! Перед роботами з технічного обслуговування або очищення вимикайте садовий інструмент та витягуйте штепсель з розетки. Це саме має чинність і якщо електрокабель пошкоджений, надрізаний або заплутався.**

Для Вашої безпеки

- **Після вимкнення садового інструменту ножі обертаються ще декілька секунд.**
- **Обережно – не торкайтеся до ножів, що обертаються.**

Електрична безпека

З міркувань техніки безпеки Ваш садовий інструмент має захисну ізоляцію і не потребує заземлення. Робоча напруга становить 230 В ~, 50 Гц (для країн, що не належать до ЄС, в залежності від виконання 220 В або 240 В). Використовуйте лише дозволені подовжувальні кабелі. Інформацію можна отримати в авторизований сервісній майстерні.

Дозволяється користуватися лише подовжувачами типу H05VV-F, H05RN-F або IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Якщо Ви будете користуватися садовим інструментом через подовжувач, дозволяється користуватися лише шнуром з таким діаметром:

- 1,0 мм^2: максимальна довжина 40 м
- 1,5 мм^2: максимальна довжина 60 м
- 2,5 мм^2: максимальна довжина 100 м

Вказівка: якщо використовується подовжувальний кабель, він повинен мати захисний провід, який через штекер поєднаний з захисним проводом Вашої електромережі (як описано в правилах техніки безпеки).

При сумнівах запитайте кваліфікованого електрика або найближче представництво компанії Bosch, що здійснює сервісне обслуговування.

- **ОБЕРЕЖНО: Не передбачений подовжувальний кабель може бути небезпечним. Подовжувальний кабель, штекер та муфта повинні мати водонепроникне, дозволене для використання надворі виконання.**

Кабельні з’єднання мають бути сухими і не повинні лежати на землі.

З метою збільшення безпеки рекомендується користуватися захисним автоматом макс. на 30 мА. Цей захисний автомат слід перевіряти перед кожним користуванням.

Вказівка щодо продуктів, що були куплені **за межами Великобританії**:
УВАГА: З міркувань техніки безпеки потрібно, щоб штепсель садового інструменту був з’єднаний з подовжувальним кабелем. З’єднувальна муфта подовжувального кабелю повинна бути захищена від водяних бризок, зроблена з гуми або покрита гумою. Подовжувальний кабель має використовуватися з елементом, що компенсує натяг.

Під’єднувальний кабель треба регулярно перевіряти на предмет пошкоджень; його дозволяється використовувати лише в бездоганному стані.

Пошкоджений під’єднувальний кабель дозволяється ремонтувати лише в авторизованій майстерні Bosch.

Монтаж

- **Коли будете розкладати або складати верхню частину рукоятки, слідкуйте за тим, щоб не затиснути шнур живлення. Не кидайте рукоятку.**

Монтаж рукоятки (див. мал. A)

Закріпіть нижню частину рукоятки **6** за допомогою штифтів **13** на корпусі газонокосарки.

Впевніться, що кришки **12** вставлені в нижню частину рукоятки **6**.

- **Впевніться, що фіксатор рукоятки 11 монтований під час експлуатації газонокосарки з правого боку (ASM 32).**

Закріпіть верхню частину рукоятки **1** за допомогою гвинтів і гайок-баранчиків на нижній рукоятці **6**.

Вказівка: Не забудьте закріпити шнур на рукоятці за допомогою доданого кабельного затискача.

Закріпіть шнур у вушку для зменшення натягу кабелю **5**. Перевірте, щоб шнур мав достатній запас. (див. мал. B)

Зніміть з газонокосарки транспортну упаковку і клейку стрічку. Потім налаштуйте ножі (див. «Технічне обслуговування ножа (див. мал. G)»).

Збирання і встановлення/знімання кошика для трави (ASM 32) (див. мал. C1)

❶❷ З’єднайте верхню частину кошика для трави з нижньою.

❸ Навісьте кошик для трави, як зображено на малюнку, або зніміть його.

Збирання і встановлення/знімання кошика для трави (ASM 32 F) (див. мал. C2)

Зберіть кошик для трави, як показано на малюнку.

Навісьте кошик для трави, як зображено на малюнку, або зніміть його.

Регулювання висоти скошування трави (див. мал. D)

- **Перед регулюванням висоти скошування трави зупиніться, відпустіть важіль і зачекайте, поки мотор не зупиниться.** Після вимкнення мотора ножі ще продовжують обертатися і можуть призвести до поранень.

Газонокосарку можна настроювати на різну висоту скошування трави.

Для цього притисніть важіль **9** назовні (❶) і установіть після цього притискуванням або підніманням (❷) важеля **9** необхідну висоту скошування, притримуючи іншою рукою газонокосарку.

При першому скошуванні трави на початку сезону встановлюйте більшу висоту скошування.

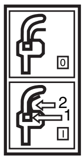
Експлуатація

Початок роботи

- **Після вимкнення садового інструменту ножі обертаються ще декілька секунд. Перш ніж знову вмикати садовий інструмент, зачекайте, поки двигун та ножі не зупиняться.**
- **Не вмикайте занадто швидко після вимикання.**

Вказівка: Щоб легше рушити з місця, натисніть на рукоятку, щоб підняти передні колеса.

Вмикання (див. мал. E)



❶ Натисніть на запобіжну кнопку **3** і тримайте її натиснутою.

❷ Притисніть важіль **2** до рукоятки.

Відпустіть запобіжну кнопку **3**.

Вимкнення

Відпустіть важіль **2**.

Скошування (див. мал. F)

Встановіть садовий інструмент з краю газону якомога ближче до розетки. Працюйте в напрямку від розетки.

Після кожного розвороту перекладайте шнур на протилежний, вже оброблений бік.

Шпиндельні ножі, можливо, потрібно додатково настроїти, зокрема, перед першим використанням (див. «Технічне обслуговування ножа (див. мал. G)»).

Не перевантажуйтедвигун при скошуванні трави в особливо важких умовах.
При перенавантаженні кількість обертів двигуна зменшується і шум від двигуна міняється. В такому разі зупиніться, відпустіть важіль **2** і настройте **більшу висоту скошування**. В противному випадку можливе пошкодження двигуна.

Пошук несправностей

У наступній таблиці наведені симптоми несправностей, можливі причини та можливості усунення несправностей у Вашому садовому інструменті. Якщо це не допоможе Вам знайти і усунути проблему, будь ласка, звертайтеся в сервісну майстерню.

- **Увага: Перед пошуком несправностей вимикайте садовий інструмент та витягайте штепсель з розетки.**

Симптоми	Можлива причина	Що робити
Садовий інструмент не працює	Відсутнє живлення	Перевірте і увімкніть
	Несправна розетка	Користуйтеся іншою розеткою
	Пошкоджений подовжувальний кабель	Перевірте та замініть кабель у разі його пошкодження
	Спрацював запобігач	Поміняйте запобіжник
Садовий інструмент працює з перебоями	Пошкоджений подовжувальний кабель	Перевірте та замініть кабель у разі його пошкодження
	Пошкоджена внутрішня проводка садового інструменту	Зверніться в сервісну майстерню
Садовий інструмент працює важко або ремінь скрипить	Занадто мала висота скошування	Встановіть більшу висоту скошування (див. «Регулювання висоти скошування трави (див. мал. D)»)
	Ножі настроєні неправильно	Настройте ножі
Садовий інструмент скошує траву нерівномірно	Затупився ніж	Зверніться в сервісну майстерню
	Ножі настроєні неправильно	Настройте ножі
Шпиндельний ніж не обертається	На ніж накрутилася трава	Вимкніть садовий інструмент Усуньте причину (завжди вдягайте садові рукавиці)
	Ремінь проковзує або пошкоджений	Зверніться в сервісну майстерню
Сильна вібрація/шум	Ніж пошкодився	Зверніться в сервісну майстерню
	Ножі настроєні нерівномірно	Настройте ножі
Незадовільна продуктивність	Ґрунт занадто мокрий для скошування трави	Дайте газону висохнути

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- **Перед будь-якими роботами на садовому інструменті витягуйте штепсель з розетки і знімайте кошик для трави.**
- **Вдягайте завжди садові рукавиці, якщо Ви збираєтесь орудувати або працювати поблизу гострих ножів.**

Вказівка: Регулярно виконуйте нижчезазначені роботи з технічного обслуговування, щоб забезпечити довгу і надійну експлуатацію приладу.

Регулярно перевіряйте садовий інструмент на предмет помітних недоліків, як напр., послаблення або пошкодження ножів, послаблення кріплень, спрацювання або пошкодження деталей.

Перевіряйте, чи не пошкоджені кришки і захисні пристрої і чи правильно вони сидять. Перед початком експлуатації здійсніть необхідні роботи з обслуговування або ремонту.

Якщо незважаючи на ретельну процедуру виготовлення і випробування садовий інструмент все-таки вийде з ладу, ремонт має виконувати лише майстерня, авторизована для садових електроінструментів Bosch.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на заводській табличці садового інструменту.

Технічне обслуговування ножа (див. мал. G)

- **Перед будь-якими роботами на садовому інструменті витягуйте штепсель з розетки і знімайте кошик для трави.**
- **Вдягайте завжди садові рукавиці, якщо Ви збираєтесь орудувати або працювати поблизу гострих ножів.**

Якщо трава скошується не чисто і не рівномірно, треба заново відрегулювати шпиндельні ножі.

Переверніть садовий інструмент догори дном.

Поступово повертайте обидва регулювальні гвинти **17** за допомогою викрутки за стрілкою годинника, поки шпиндельні ножі **16** не будуть злегка зачіпати нижній ніж **15**.

Вказівка: Ножі працюють як ножиці.

Після роботи/зберігання

- **Перед будь-якими роботами на садовому інструменті витягуйте штепсель з розетки і знімайте кошик для трави.**

Ґрунтовно очищайте зовнішню поверхню садового інструменту м’якою щіткою та ганчіркою. Не використовуйте воду, розчинники та полірувальні речовини. Видаляйте усі накопичення трави і забруднень, особливо коло вентиляційних отворів **10**.

Покладіть садовий інструмент набік і прочистіть зону ножів. Скошену траву, що понабивалася, вийміть шматком деревини або пластмаси.

- **Вдягайте завжди садові рукавиці, якщо Ви збираєтесь орудувати або працювати поблизу гострих ножів.**

Зберігайте садовий інструмент в безпечному, сухому і недосяжному для дітей місці. Не ставте інші предмети на садовий інструмент.

Щоб не займати багато місця, складіть рукоятку. (див. мал. H)

- **Коли будете розкладати або складати верхню частину рукоятки, слідкуйте за тим, щоб не затиснути шнур живлення. Не кидайте рукоятку.**

Сервісна майстерня і обслуговування клієнтів

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою:
www.bosch-garden.com
Консультанти Bosch з радістю допоможуть Вам при запитаннях стосовно купівлі, застосування і налагодження продуктів і приладдя до них.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош».
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використання контрафактної продукції небезпечне в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров’я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

ТОВ «Роберт Бош»
Сервісний центр електроінструментів
вул. Крайня, 1, 02660, Київ-60
Україна
Тел.: +38 (044) 4 90 24 07 (багатоканальний)
E-Mail: pt-service@ua.bosch.com
Офіційний сайт:
www.bosch-powertools.com.ua

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень зазначена в Національному гарантійному талоні.

Утилізація

Садові інструменти, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте садові інструменти в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2002/96/EC про відпрацьовані електро- і електронні прилади і її перетворення в національному законодавстві електро- і електронні прилади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Можливі зміни.

Instrucţiuni privind siguranţa şi protecţia muncii

Atenţie! Citiţi cu grijă următoarele instrucţiuni. Familiarizaţi-vă cu elementele de operare şi utilizarea reglementară a sculei electrice de grădină. Păstraţi la loc sigur instrucţiunile de folosire în vederea unei utilizări ulterioare.

Explicarea pictogramelor


Indicaţie generală de avertizare a periculozităţii.


Citiţi instrucţiunile de folosire.


Averţi grijă ca persoanele aflate în apropiere să nu fie rănite de corpurile străine aruncate de scula electrică.


Ţineţi persoanele aflate în preajmă la o distanţă sigură faţă de scula electrică de grădină.


Înaintea reglajelor sau a curăţării sculei electrice de grădină, în cazul în care s-a agăţat cablul sau dacă o lăsaţi nesupravegheată chiar numai pentru scurt timp, deconectaţi scula electrică de grădină şi scoateţi ştecherul afară din priza de curent. Ţineţi cablul de alimentare departe de cuţite.


Cuţit(e) ascuţit(e). Feriţi-vă degetele pentru a nu fi amputate.



Înainte de a atinge scula electrică de grădină, aşteptaţi până când toate componentele acesteia se opresc complet. Cuţitele continuă să se se mai rotească şi după deconectarea sculei electrice de grădină, putând cauza răniri.


Nu folosiţi scula electrică de grădină pe timp de ploaie şi nu o expuneţi acţiunii ploii.

Manevrare

- Nu permiteţi niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu prezentele instrucţiuni, să folosească scula electrică de grădină. Este posibil ca normele naţionale să limiteze vârsta operatorului. În caz de nefolosire, păstraţi scula electrică de grădină la loc inaccesibil copiilor.
- Această sculă electrică de grădină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu deficienţesenzoriale sau intelectuale sau cu o experienţă insuficientă şi/sau cunoştinţe insuficiente, în afara cazului în care se află sub supravegherea unei persoane răspunzătoare de siguranţa lor sau primesc îndrumări de la aceasta, cu privire la utilizarea sculei electrice de grădină.
  Copiii trebuie supravegheaţi pentru a ne asigura că aceştia nu se joacă cu scula electrică de grădină.
- În nici un caz nu cosiţi atunci când în imediata apropiere staţionează persoane, în special copii sau animale de casă.
- Operatorul sau utilizatorul este ţinut răspunzător pentru accidente sau pagube provocate altor oameni sau bunurilor acesora.
- Nu folosiţi scula electrică de grădină dacă sunteţi desculţi sau încălţaţi cu sandale deschise. Purtaţi încălţăminte solidă şi pantaloni lungi.
- Inspectaţi atent suprafaţa pe care urmează să o lucraţi şi îndepărtaţi cu grijă pietrele, beţele, sârmele, oasele şi alte corpuri străine.
- Înainte de utilizare verificaţi vizual întotdeauna dacă, cuţitele, şuruburile cuţitelor cât şi blocul de cuţite nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru evitarea dezechilibrelor, înlocuiţi întotdeauna întregul set de cuţite şi şuruburi de cuţite uzate sau deteriorate.
- Atenţie în cazul maşinilor de tuns iarba cu mai multe cuţite, pentru că, punerea în mişcare a unui cuţit poate antrena rotirea celorlate cuţite.

- Cosiţi numai la lumina zilei sau la lumină artificială bună.
- Pe cât posibil nu folosiţi scula electrică de grădină la tunderea ierbii ude.
- Păşiţi întotdeauna încet, nu alergaţi niciodată repede.
- Cosirea ierbii pe taluzuri poate fi periculoasă.
  - Nu cosiţi în pantă foarte abruptă.
  - Fiţi întotdeauna atenţi, astfel încât să păşiţi în siguranţă pe suprafeţele înclinate sau pe iarba udă.
  - Pe suprafeţele înclinate cosiţi întotdeauna transversal şi niciodată în sus şi în jos.
  - La schimbarea direcţiei în pante fiţi extrem de precauţi.
  - Fiţi extrem de precauţi atunci când mergeţi înapoi cu scula electrică de grădină sau o trageţi spre dumneavoastră.
  - În timpul cosirii împingeţi scula electrică de grădină întotdeauna spre înainte şi nu o trageţi niciodată în direcţia corpului dumneavoastră.
- Cuţitele trebuie să se afle în repaus, atunci când sunteţi nevoiţi să răsturnaţi scula electrică de grădină în vederea transportului, când traversaţi suprafeţe neplantate cu iarbă şi când transportaţi scula electrică spre şi de la sectorul de cosit.
- Nu răsturnaţi scula electrică de grădină în momentul pornirii motorului sau al demarării, în afara cazului în care motorul trebuie pornit în iarbă înaltă. În acest caz, ridicaţi, nu mai mult decât este necesar, partea opusă operatorului, împingând în jos mâneul. Aveţi grijă să ţineţi mâinile pe mâner atunci când lăsaţi din nou jos scula electrică de gădină.
- Porniţi scula electrică de grădină conform celor descrise în instrucţiunile de folosire şi aveţi grijă să vă ţineţi picioarele departe de componentele care se rotesc.
- Nu ţineţi mâinile şi picioareţe în apropierea sau sub piesele care se rotesc.
- Păstraţi o distanţă sigură faţă de zona de aruncare a materialului tocat în timpul lucrului cu scula electrică de grădină.
- Nu ridicaţi respectiv nu transportaţi scula electrică de grădină cu motorul pornit.
- Nu folosiţi în niciun caz scula electrică de grădină în cazul în care aceasta prezintă dispozitive de protecţie, capace defecte sau echipamente de siguranţă care lipsesc, ca de exemplu bara de protecţie sau coşul colector de iarbă.
- Fiţi extrem de precauţi atunci când efectuaţi operaţii de reglare la maşina de tuns iarba pentru a evita prinderea mâinilor şi picioarelor între cuţitele mobile şi componentele fixe ale maşinii de tuns iarba.
- **Ţineţi cablurile de alimentare şi prelungitoarele departe de cuţit.** Cuţitul poate deteriora cablurile şi vă poate pune în contact cu piesele componente aflate sub tensiune. Atenţie, există pericol de electrocutare.

Scoateţi ştecherul de la reţea afară din priză:

- întotdeauna când vă îndepărtaţi de scula electrică de grădină,
- înainte de a îndepărta blocajele,
- când verificaţi, curăţaţi sau lucraţi la scula electrică de grădină,
- după o coliziune cu un corp străin. Controlaţi imediat scula electrică de grădină cu privire la deteriorări iar dacă este necesar, reparaţi-o,
- când scula electrică începe să vibreze în mod neobişnuit (verificaţi imediat).

Racordarea la curent electric

- Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuţa indicatoare a tipului sculei electrice de grădină.
- Se recomandă racordarea acestei scule electrice numai la o priză protejată de un întrerupător automat cu protecţie diferenţială de 30 mA.
- Folosiţi pentru această sculă electrică de grădină numai cabluri de racordare la reţea conforme specificaţiilor producătorului; nr. de comandă şi tip vezi Instrucţiunile de folosire.
- Nu atingeţi niciodată cu mâinile ude ştecherul de la reţea.

- Nu călcaţi cu roţile maşinii, nu striviţi sau nu trageţi de cablul de alimentaresau de cablul prelungitor deoarece acesta s-ar putea deteriora. Feriţi cablulu de căldură, ulei şi muchii ascuţite.
- Cablul prelungitor trebuie să aibă secţiunea indicată în instrucţiunile de folosire şi să fie protejat împotriva stropilor de apă. Nu este permis ca priza cu fişa de contact să fie cufundată în apă.
- Putaţi întotdeauna mănuşi pentru grădină, atunci când manipulaţi cuţitele ascuţite sau dacă lucraţi în apropierea acestora.

Întreţinere

- **Putaţi întotdeauna mănuşi pentru grădină, atunci când manipulaţi cuţitele ascuţite sau dacă lucraţi în apropierea acestora.**
- Controlaţi dacă piuliţele, bolţurile şi şuruburile sunt bine fixate pentru garantarea funcţionării în condiţii de siguranţă a foarfecelui de tăiat gard viu.
- Verificaţi regulat starea şi eventuala uzură a coşului/recipientului de colectare a ierbii.
- Controlaţi scula electrică de grădină şi, din considerente legate siguranţă, înlocuiţi componentele uzate sau deteriorate ale acesteia.
- Asiguraţi-vă că piesele noi utilizate la schimbare provin de la Bosch.

Descrierea produsului şi a performanţelor

Citiţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile. Nerespectarea indicaţiilor de avertizare şi a instrucţiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.

Utilizare conform destinaţiei

Scula electrică de grădină este destinată pentru cosirea gazonului în sectorul privat.

Set de livrare

Scoateţi cu grijă scula electrică de grădină din ambalaj şi verificaţi dacă următoarele componente sunt în set complet:

- Maşină de tun iarba cu mâner de ghidare cu mâner de ghidare
- Parte inferioară mâner de ghidare
- 2 şuruburi (introduse în partea inferioară a mânerului de ghidare)
- 2 piuliţe (introduse în partea inferioară a mânerului de ghidare)
- 2 ştifturi (introduse în partea inferioară a mânerului de ghidare)
- 2 capace de acoperire (introduse în partea inferioară a mânerului de ghidare)
- 2 jumătăţi de coş colector de iarbă (ASM 32)
- Coş colector de iarbă (ASM 32 F)
- Instrucţiuni de folosire

În cazul în care există piese lipsă sau deteriorate vă rugăm să vă adresaţi distribuitorului dumneavastră.

Asamblată complet, scula electrică de grădină cântăreşte aproximativ 8,5–11,0 kg. În caz de necesitate solicitaţi ajutorul unei alte persoane pentru a scoate scula electrică de grădină din ambalajul său.

Fiţi atenţi la cuţitele ascuţite atunci când extrageţi scula electrică de grădină din ambalajul său sau când o transportaţi spre peluză.

Elemente componente

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schiţa sculei electrice de grădină de la pagina grafică.

1 Parte superioară mâner de ghidare
2 Manetă de pornire
3 Buton de siguranţă
4 Ştecher reţea**
5 Dispozitiv de blocare la tracţiunea acidentală a cablului*/**
6 Parte inferioară mâner de ghidare
7 Număr de serie
8 Coş colector de iarbă

9 Manetă de reglare a înălţimii de tăiere
10 Fante de aerisire
11 Dispozitiv de blocare mâner de ghidare
12 Capac de acoperire
13 Ştift
14 Cordon prelungitor*
15 Cuţit
16 Cuţit pe pivot
17 Şurub de reglare

***Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse în setul de livrare standard. Puteţi găsi accesoriile complete în programul nostru de accesorii.**

**** specific fiecărei ţări**

Date tehnice

Maşină de tuns iarba cu pivot		ASM 32	ASM 32 F
Număr de identificare		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Putere nominală	W	400	340
Lăţime cuţite	cm	32	32
Înălţime de tăiere	mm	12 – 32	12 – 32
Volum, coş colector de iarbă	l	31	23
Greutate conform EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Clasa de protecţie		□/II	□/II
Număr de serie		Vezi numărul de serie **7** (plăcuţa indicatoare a tipului) de pe scula electrică	

Specificaţiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite şi al unor modele de execuţie specifice anumitor ţări, aceste speificaţii pot varia.

Vă rugăm să reţineţi numărul de identificare de pe plăcuţa indicatoare a tipului sculei dumneavoastră electrice de grădină. Denumirile comerciale ale diferitelor scule electrice de grădină pot varia.

Informaţie privind zgomotul/vibraţiile

Valorile măsurate ale zgomotului au fost determinate conform EN 60335.

Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal de: nivel presiune sonoră 79 dB(A); nivel putere sonoră 92 dB(A). Incertitudine K = 2 dB.

Valoarea vibraţiilor emise a_h (suma vectorială a trei direcţii) şi incertitudinea K au fost determinate conform EN 60335:
a_h < 2,5 m/s², K = 1,5 m/s².

Declaraţie de conformitate CE

Declarăm pe proprie răspundere că produsu descris la paragraful „Date tehnice“ este în conformitate cu următoarele standarde sau documente normative: EN 60335 potrivit dispoziţiilor Directivelor 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2000/14/CE.

2000/14/CE: nivel garantat al puterii sonore 96 dB(A). Procedură de evaluare a conformităţii potrivit Anexei VI.

Categorie produs: 32

Laborator desemnat:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Documentaţie tehnică la:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montare

- **Atenţie! Înaintea lucrărilor de întreţinere sau curăţare deconectaţi scula electrică de grădină şi scoateţi din priză ştecherul de la reţea. La fel şi în cazul în care cablul electric este deteriorat, tăiat sau încâlcit.**

Pentru siguranţa dumneavoastră

- **După deconectarea sculei electrice de grădină, cuţitele continuă să se mai rotească încă câteva secunde.**
- **Atenţie – nu atingeţi cuţitele care se rotesc.**

Siguranţă electrică

Pentru siguranţă, scula dumneavoastră electrică de grădină este izolată de protecţie şi nu necesită împământare. Tensiunea de lucru este 230 V AC, 50 Hz (pentru ţările nemembre UE 220 V, 240 V în funcţie de modelul de execuţie). Utilizaţi numai cabluri prelungitoare admise. Informaţii în acest sens găsiţi la centrul dumneavoastră autorizat pentru asistenţă tehnică post-vânzare.

Pot fi folosite numai cabluri prelungitoare de tipul H05VV-F, H05RN-F sau IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Dacă folosiţi un cablu prelungitor pentru a lucra cu scula electrică de grădină, în acest scop se vor folosi numai cabluri având următoarele secţiuni ale conductorilor:

– 1,0 mm^2: lungime maximă 40 m
– 1,5 mm^2: lungime maximă 60 m
– 2,5 mm^2: lungime maximă 100 m

Indicaţie: În cazul folosirii unui cablu prelungitor, acesta trebuie să fie prevăzut cu conductor de protecţie – întocmai celor descrise în normele privind siguranţa şi protecţia muncii – legat prin ştecher cu cvonductorul de protecţie al instalaţiei dumneavoastră electrice.

În caz de nesiguranţă întrebaţi un electrician calificat sau cea mai apropiată reprezentanţă service Bosch.

- **FIŢI PRECAUŢI: Cablurile prelungitoare neconforme normelor pot fi periculoase. Cablurile prelungitoare, ştecherele şi mufele de cuplare trebuie să fie execuţii impermeabile la apă, certificate pentru utilizare în mediul exterior.**

Cablurile de legătură trebuie să fie uscate şi să nu fie aşezate pe sol.

Pentru mărirea siguranţei se recomandă folosirea unui întrerupător de protecţie (RCD) cu un curent de declanşare de maximum 30 mA. Acest întrerupător de protecţie ar trebui controlat înainte de fiecare utilizare.

Indicaţie privind produsele care **nu se comercializează în GB**:
ATENŢIE: Pentru siguranţa dumneavoastră este necesar ca ştecherul sculei electrice de grădină să fie racordat la cablul prelungitor. Cupla cablului prelungitor trebuie să fie protejată împotriva stropilor de apă, să fie confecţionată din cauciuc sau învelită în cauciuc. Cablul prelungitor trebuie folosit cu un dispozitiv de blocare la tracţiunea accidentală a cablului.

Cablul prelungitor trebuie folosit cu un dispozitiv de blocare la tracţiunea accidentală a cablului.

Dacă, cablul de racordare este deteriorat, repararea acestuia se va executa numai de către un atelier autorizat Bosch.

Montare

- **La desfacerea sau plierea mânerului de ghidare superior/inferior aveţi grijă să nu fie prins cablul de curent. Nu lăsaţi de ghidare mânerul să cadă.**

Montarea mânerului de ghidare (vezi figura A)

Fixaţi partea inferioară a mânerului de ghidare **6** cu ştifturile **13** pe corpul de bază al maşinii de tuns iarba.

Asiguraţi-vă că, capacele de acoperire **12** sunt montate în partea inferioară a mânerului de ghidare **6**.

- **Asiguraţi-vă că, dispozitivul de blocare a mânerului 11 este montat în partea dreaptă în timpul funcţionării maşinii de tuns iarba (ASM 32).**

Fixaţi partea superioară a mânerului de ghidare **1** cu şuruburile şi piuliţele fluture pe partea inferioară a mânerului de ghidare **6**.

Indicaţie: Asiguraţi-vă că, cablul est fixat pe mâner cu clipsul de cablu din setul de livrare.

Fixaţi cablul în dispozitivul de blocare la tracţiunea accidentală a cablului **5**. Asiguraţi-vă că, cablul are destul joc. (vezi figura B)

Îndepărtaţi ambalajul de transport şi banda de lipit de pe maşina de tuns iarba. În continuare trebuie reglate cuţitele (vezi „Întreţinerea cuţitelor (vezi figura G)“).

Asamblarea coşului colector de iarbă şi montarea/demontarea acestuia (ASM 32) (vezi figura C1)

❶❷ Asamblaţi partea superioară cu cea inferioară a coşului colector de iarbă.

❸ Montaţi respectiv demontaţi coşul colector de iarbă conform celor ilustrate.

Asamblarea coşului colector de iarbă şi montarea/demontarea acestuia (ASM 32 F) (vezi figura C2)

Asamblaţi coşul colector de iarbă conform celor ilustrate.

Montaţi respectiv demontaţi coşul colector de iarbă conform celor ilustrate.

Reglarea înălţimii de tăiere (vezi figura D)

- **Înainte de a regla înălţimea de tăiere opriţi-vă, eliberaţi maneta de pornire şi aşteptaţi ca motorul să se oprească.** După oprirea motorului cuţitele se mai rotesc încă, putând cauza răniri.

Maşina de tuns iarba poate fi reglată pentru mai multe înăllţimi de tăiere.

Pentru aceasta împingeţi în afară maneta **9** (❶) şi apoi reglaţi înălţimea de tăiere dorită, împingând în jos respectiv ridicând (❷) maneta **9**, în timp ce cu cealaltă mână sprijiniţi greutatea maşinii de tuns iarba.

Pentru primul cosit al sezonului ar trebui reglată o înălţime mare de tăiere.

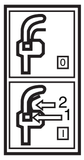
Funcţionare

Punere în funcţiune

- **După deconectarea sculei electrice de grădină, cuţitele se mai rotesc încă din inerţie tiimp de încă câteva secunde. Înainte de a repune în funcţiune scula electrică de grădină, aşteptaţi până când motorul şi cuţitele se opresc complet.**
- **Nu deconectaţi şi apoi reconectaţi imediat scula electrică.**

Indicaţie: Pentru a uşura pornirea, împingeţi în jos mânerul de ghidare în scopul ridicării roţilor din faţă.

Pornire (vezi figura E)



❶ Apăsaţi butonul de siguranţă **3** şi ţineţi-l apăsat.

❷ Trageţi maneta de pornire **2** spre mânerul de ghidare.

Eliberaţi butonul de siguranţă **3**.

Oprire

Eliberaţi maneta de pornire **2**.

Cosire (vezi figura F)

Aşezaţi scula electrcă de grădină la marginea gazonului şi cât de aproape posibil de priza de curent. Lucraţi în direcţie opusă prizei de curent.

După fiecare întoarcere, aduceţi cablul în partea opusă, deja cosită.

Este posibil ca, cuţitele pe pivot să necesite un reglaj, în special înainte de prima punere în funcţiune (vezi „Întreţinerea cuţitelor (vezi figura G)“).

Nu suprasolicitaţi motorul atunci când lucraţi în condiţii foarte dificile.
În caz de suprasolicitare, turaţia motorului scade iar zgomotul emis de acesta se modifică. Într-o astfel de situaţie opriţi lucrul, eliberaţi maneta de pornire **2** şi reglaţi o **înălţime de tăiere mai mare**. În caz contrar motorul se poate defecta.

Detectarea defecţiunilor

Următorul tabel prezintă simptomele defecţiunilor, cauzele posibile precum şi soluţia corectă de remediere a acestora, dacă vreodată scula dumneavoastră electrică de grădină nu funcţionează impecabil. În cazul în care totuşi nu puteţi localiza şi înlătura problema, adresaţi-vă în acest scop atelierului dumneavoastră de service.

- **Atenţie: înainte de detectarea şi remedierea defecţiunilor deconectaţi scula electrică de grădină şi scoateţi ştecherul afară din priza de curent.**

Simptome	Cauză posibilă	Remediere
Scula electrică de grădină nu funcţionează	Nu există tensiune de alimentare	Verificaţi şi conectaţi
	Priza de curent este defectă	Folosiţi altă priză
	Cablu prelungitor defect	Verificaţi şi înlocuiţi cablul, în cazul în care acesta este deteriorat
	Siguranţa a întrerupt circuitul	Înlocuiţi siguranţa
Scula electrică de grădină funcţionează cu întreruperi	Cablu prelungitor defect	Verificaţi şi înlocuiţi cablul, în cazul în care acesta este deteriorat
	Cablajul intern al sculei electrice de grădină este defect	Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică post-vânzări
Scula electrică de grădină merge greu sau cureaua scârţâie	Înălţimea de tăiere este prea mică	Reglaţi o înălţime de tăiere mai mare (vezi „Reglarea înălţimii de tăiere (vezi figura D)“)
	Cuţitele nu sunt reglate corect	Reglaţi corect cuţitele
Scula electrică de grădină lasă în urmă un aspect neregulat de tăiere	Cuţitul este tocit	Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică post-vânzări
	Cuţitele nu sunt reglate corect	Reglaţi corect cuţitele
Cuiţitele pe pivot nu se rotesc	Cuţitul este blocat de resturi de iarbă	Opriţi scula electrcă de grădină Îndepărtaţi blocajul (purtaţi întotdeauna mănuşi pentru grădină)
	Cureaua alunecă sau este deteriorată	Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică post-vânzări
Vibraţii/zgomote puternice	Cuţitul este deteriorat	Adresaţi-vă centrului de asistenţă tehnică post-vânzări
	Cuţitele nu sunt reglate uniform	Reglaţi corect cuţitele
Performanţe de lucru nesatisfăcătoare	Solul este prea ud pentru cosire	Lăsaţi gazonul să se usuce

Întreţinere şi service

Întreţinere şi curăţare

- **Înaintea oricăror lucrări asupra sculei electrice de grădină scoateţi ştecherul afară din priză şi îndepărtaţi coşul colector de iarbă.**
- **Putaţi întotdeauna mănuşi pentru grădină, atunci când manipulaţi cuţitele ascuţite sau dacă lucraţi în apropierea acestora.**

Indicaţie: Pentru garantarea folosinţei îndelungate şi fiabile, executaţi regulat următoarele lucrări de întreţinere.

Controlaţi regulat scula electrică de grădină cu privire la defectele vizibile cum ar fi cuţite slăbite sau deteriorate, conexiuni slăbite şi componente uzate sau deteriorate.

Verificaţi dacă capacele de acoperire şi dispozitivele de protecţie nu sunt deteriorate şi dacă sunt montate corect. Înainte de utilizare executaţi eventual lucrările necesare de întreţinere sau de reparaţii.

Dacă, în ciuda procedeelor de fabricaţie şi control riguroase, scula electrică de grădină are o pană, reparaţia acesteia se va efectua numai la un atelier service autorizat pentru scule electrice de grădină Bosch.

În caz de reclamaţii şi comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicaţi neapărtat numărul de identificare compus din 10 cifre al sculei electrice de grădină.

Întreţinerea cuţitelor (vezi figura G)

- **Înaintea oricăror lucrări asupra sculei electrice de grădină scoateţi ştecherul afară din priză şi îndepărtaţi coşul colector de iarbă.**
- **Putaţi întotdeauna mănuşi pentru grădină, atunci când manipulaţi cuţitele ascuţite sau dacă lucraţi în apropierea acestora.**

Cuţitele pe pivot trebuie reglate din nou, de îndată ce iarba nu mai este tăiată curat şi uniform.

Întoarceţi scula electrică de grădină aducând-o în poziţie răsturnată.

Răsuciţi cele două şuruburi de reglare **17** cu o şurubelniţă, în paşi mici, în sensul mişcării acelor de ceasornic, până când cuţitele pe pivot **16** ating uşor cuţitul inferior **15**.

Indicaţie: Cuţitele funcţionează ca o foarfecă.

După procesul de muncă/depozitare

- **Înaintea oricăror lucrări asupra sculei electrice de grădină scoateţi ştecherul afară din priză şi îndepărtaţi coşul colector de iarbă.**

Curăţaţi temeinic exteriorul sculei electrice de grădină cu o perie moale şi cu o lavetă. Nu folosiţi apă şi solvenţi sau pastă de lustruit. Îndepărtaţi toate depunerile aderente şi aglomerările de iarbă, în special de pe fantele de aerisire **10**.

Aşezaţi scula electrică de grădină pe o parte şi curăţaţi zona cuţitelor. Îndepărtaţi cu o bucată de lemn sau de plastic materialul vegetal compactat.

- **Putaţi întotdeauna mănuşi pentru grădină, atunci când manipulaţi cuţitele ascuţite sau dacă lucraţi în apropierea acestora.**

Depozitaţi scula electrică de grădină la loc sigur, uscat, inaccesibil copiilor. Nu aşezaţi alte obiecte pe scula electrică de grădină.

Pentru a face economie de spaţiu, puteţi plia mânerul de ghidare. (vezi figura H)

- **La desfacerea sau plierea mânerului de ghidare superior/inferior aveţi grijă să nu fie prins cablul de curent. Nu lăsaţi de ghidare mânerul să cadă.**

Serviciu de asistenţă tehnică post-vânzări şi consultanţă clienţi

Serviciul nostru de asistenţă tehnică post-vânzări răspunde întrebărilor dumneavoastră privind întreţinerea şi repararea produsului dumneavoastră cât şi privitor la piesele de schimb. Desene descompuse ale ansamblelor cât şi informaţii privind piesele de schimb găsiţi şi la:
www.bosch-garden.com
Echipa de consultanţă clienţi Bosch răspunde cu plăcere la întrebările privind cumpărarea, utilizarea şi reglarea produselor şi accesoriior lor.

România

Robert Bosch SRL
Bosch Service Center
Str. Horia Măcelariu Nr. 30–34,
013937 Bucureşti
Tel. Service scule electrice: +40 (021) 4 05 75 40
Fax: +40 (021) 4 05 75 66
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
Tel. Consultanţă tehnică: +40 (021) 4 05 75 39
Fax: +40 (021) 4 05 75 66
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
www.bosch-romania.ro

Eliminare

Sculele electrice de grădină, accesoriile şi ambalajele trebuie direcţionate spre o staţie de revalorificare ecologică.

Nu aruncaţi sculele electrice de grădină în gunoiul menajer!

Numai pentru ţările UE:

Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice şi transpunerea acesteia în legislaţia naţională, echipamentele electrice şi electronice scoase din uz trebuie colectate separat şi direcţionate către o staţie de reciclare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Указания за безопасна работа

Внимание! Прочетете указанията по-долу внимателно. Запознайте се добре с обслужващите елементи и начинът на работа с Вашия градински електроинструмент. Запазете ръководството за експлоатация за ползване по-късно.

Пояснения на графичните символи


Общо указание за опасност.


Прочетете ръководството за експлоатация.


Внимавайте намиращи се наблизо лица да не бъдат наранени от отхвърчащи частици.


Дръжте намиращи се наблизо лица на безопасно разстояние от градинския електроинструмент.


Винаги спирайте градинския електроинструмент и изключвайте щепсела от контакта преди да извършвате настройки по градинския електроинструмент или да го почиствате, когато захранващият кабел се е усукал или ако няма да използвате по градинския електроинструмент дори и за кратко време.


Остър нож/остри ножове. Взимайте предпазни мерки, за да не загубите пръсти на ръцете или краката си.



Преди да допирате градинския електроинструмент, изчакайте всичките му подвижни елементи да спрат да се движат. След изключване ножовете продължават да се въртят по инерция и могат да предизвикат наранявания.


Не използвайте градинския електроинструмент при дъжд; не го излагайте на дъжд.

Обслужване

- В никакъв случай не допускайте с този градински електроинструмент да работят деца или лица, незапознати с указанията за работа с него. Възможно е националното законодателство да налага допълнителни ограничения за работа с този градински електроинструмент. Когато електроинструментът не се използва, го съхранявайте на места, недостъпни за деца.
- Този градински електроинструмент не е предназначен за ползване от лица с ограничени физически, сензорни или психически възможности или от лица с недостатъчен опит или недостатъчни познания (включително и от деца), освен когато те са наблюдавани от лице, отговарящо за безопасността или когато са обучавани за работа с градинския електроинструмент.
  Трябва да се внимава деца да не играят с градинския електроинструмент.
- В никакъв случай не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни.
- Отговорен за травми на други лица или за материални щети е работещият с тревокосачката.
- Не работете с градинския инструмент боси или със сандали. Носете винаги стабилни плътно затворени обувки и дълъг панталон.
- Грижливо проверявайте предварително обработваната площ и отстранявайте камъни, пръчки, кокали и други чужди тела.
- Винаги преди употреба проверявайте, дали ножовете, застопоряващите винтове и режещият модул не са повредени или износени. Заменяйте износени или повредени ножове и застопоряващи винтове винаги в комплект, за да избегнете биене по време на работа.
- Внимание при косене с тревокосачки с много ножове, тъй като задвижването на един от ножовете може да предизвика въртенето и на други ножове.

- Косете винаги на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.
- По възможност не ползвайте градинския инструмент, когато тревата е влажна.
- Работете винаги със спокоен ход, никога не ходете бързо.
- Работата по неравен терен може да бъде опасна.
  - Не косете особено стръмни склонове.
  - На склонове или при влажна трева внимавайте винаги да сте стъпвате стабилно.
  - По наклонен терен косете винаги напречно на наклона, никога надолу и нагоре.
  - При обръщане на посоката на движение по склонове бъдете особено внимателни.
  - Когато ходите назад или дърпате градинския инструмент бъдете изключително внимателни.
  - Когато косите, винаги бутайте градинския инструмент напред, никога не го дърпайте към тялото си.
- Когато вдигате градинския инструмент, за да го пренесете, когато пресичате площи, незасети с трева и когато занасяте или връщате градинския инструмент до или от площите, които ще косите, ножовете трябва да са неподвижни.
- Когато включвате електродвигателя, не накланяйте граднския инструмент, освен ако това не е необходимо за развъртането му при висока трева. В подобни случаи повдигайте отдалечената от Вас страна, като натиснете дръжката надолу, и то само колкото е необходимо за развъртането на електродвигателя. Когато пускате обратно градинския инструмент на земята, го дръжте ръкохватката здраво с двете ръце.
- Включвайте градинския инструмент по начина, описан в ръководството за експлоатация, като внимавате краката Ви да са на безопасно разстояние от въртящите се звена.
- Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящи се елементи.
- Докато работите с електроинструмента, се дръжте на безопасно разстояние от зоната на изхвърляне.
- Никога не повдигайте, респ. не пренасяйте градинския електроинструмент, докато електродвигателят работи.
- Никога не работете с градинския инструмент, ако предпазните му съоръжения или капаци са повредени или с демонтирани предпазни съоръжения, напр. предпазен екран или кош.
- При настройване на тревокосачката бъдете изключително внимателни, за да избегнете захващане на ръце и крака между подвижните ножове и неподвижни части на градинския инструмент.
- **Дръжте захранващия кабел и евентуално ползван удължителен кабел на безопасно разстояние от ножа.** Ножът може да повреди кабела, вследствие на което по токопроводящите детайли да се появи електрическо напрежение. Внимание, съществува опасност от токов удар.

Изключвайте щепсела от контакта:

- когато се отдалечавате от градинския електроинструмент,
- преди отстраняване на елементи, блокирали машината,
- когато проверявате, почиствате или извършвате техническо обслужване на градинския електроинструмент,
- след попадане на чуждо тяло. Веднага проверете градинския електроинструмент за повреди и при необходимост го предайте за ремонт,
- ако градинският електроинструмент започне да вибрира необикновено (извършете незабавна проверка).

Захранване на машината

- Напрежението на захранващата мрежа трябва да съвпада с данните, изписани на табелката на градинския инструмент.

- ► Препоръчва се включването на този градински инструмент само към контакт, който е осигурен с предпазен дефектнотоков прекъсвач с праг на задействане 30 mA.
- ► Използвайте удължителни кабели или заменяйте захранващия кабел само с такива, които съответстват на изискванията на производителя; за каталожен № и тип вижте ръководството за експлоатация.
- ► Никога не докосвайте щепсела, когато ръцете Ви са мокри.
- ► Не прегазвайте и не прегъвайте захранващия кабел, тъй като можете да го повредите; внимавайте да не повредите защитната му изолация. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване и допир до остри ръбове.
- ► Удължителният кабел, който ползвате, трябва да е с посоченото в ръководството за експлоатация напречно сечение и да е осигурен срещу напръскване с вода. Не се допуска контактът и щепселът да са потопени във вода.
- ► Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножовете, работете винаги с предпазни ръкавици.

Поддържане

- ► **Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножовете, работете винаги с предпазни ръкавици.**
- ► За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, щифтове и винтове са затегнати.
- ► Периодично проверявайте коша/торбата за трева – да ли не е повреден(а) или износен(а).
- ► Проверете градинския електроинструмент и за по-голяма сигурност заменяйте износени или повредени детайли.
- ► Уверявайте се, че резервните части, които поставяте, са произведени от Бош.

Описание на продукта и възможностите му

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Предназначение на електро-инструмента

Градинският електроинструмент е предназначен за косене на трева в домашни условия.

Окомплектовка

Извадете внимателно от опаковката градинския електроинструмент и проверете дали са налични следните елементи:

- Градинска тревокосачка с дъгова ръкохватка
- Долна част на дръжката
- 2 винта (поставени в долната част на дръжката)
- 2 крилчати гайки (поставени в долната част на дръжката)
- 2 щифта (поставени в долната част на дръжката)
- 2 капачки (поставени в долната част на дръжката)
- 2 половини на коша за трева (ASM 32)
- Кош за трева (ASM 32 F)
- Ръководство за експлоатация

Ако има липсващи или повредени елементи, моля, обърнете се към Вашия търговец.

В напълно сглобено състояние градинският електроинструмент тежи прибл. 8,5–11,0 kg. При необходимост потърсете помощ, за да го извадите от опаковката.

Когато изваждате градинския инструмент от опаковката му или го пренасяте до мястото, на което ще го използвате, внимавайте за острите ръбове на ножовете.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на градинския електроинструмент на графичната страница.

1 Горна част на дръжката
2 Лост за включване
3 Предпазен бутон
4 Щепсел на зарядното устройство**
5 Механизъм за освобождаване на кабела при опъване*/**
6 Долна част на ръкохватката
7 Сериен номер
8 Кош за трева
9 Лост за регулиране на височината на рязане
10 Вентилационни отвори
11 Блокиращ механизъм за ръкохватката
12 Капачка
13 Щифт
14 Удължителен кабел*
15 Нож
16 Нож на вала
17 Регулиращ винт

***Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.**

**** в зависимост от държавата, в която се доставя**

Технически данни

Барабанна тревокосачка		ASM 32	ASM 32 F
Каталожен номер		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Номинална консумирана мощност	W	400	340
Широчина на ножа	cm	32	32
Височина на рязане	mm	12 – 32	12 – 32
Обем, кош за трева	l	31	23
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Клас на защита		⧈/II	⧈/II
Сериен номер		Вижте серийния номер **7** (табелка на уреда) на градинския електроинструмент	

Данните се отнасят до номинално напрежение [U] 230 V. При различно напрежение, както и при специалните изпълнения за някои страни данните могат да се различават.

Моля, обърнете внимание на каталожния номер на табелката на Вашия градински електроинструмент. Търговските наименования на някои електроинструменти могат да бъдат променяни.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите за генерирания шум са определени съгласно EN 60335.

Равнището А на излъчвания от електроинструмента шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 79 dB(A); равнище на мощността на звука 92 dB(A). Неопределеност K = 2 dB.

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 60335:
a_h <2,5 m/s², K = 1,5 m/s².

Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че продуктът, описан в раздела «Технически данни», съответства на изискванията на следните стандарти или нормативни документи: EN 60335 съгласно изискванията на Директиви 2004/108/EO, 2006/42/EO, 2000/14/EO.
2000/14/EO: гарантирано ниво на мощността на звука 96 dB(A). Метод за оценка на съответствието съгласно Приложение VI.

Категория на продукта: 32

Упълномощена сертифицираща организация: SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Подробни технически описания при:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Монтиране

- **Внимание! Преди да извършвате техническо обслужване или почистване на градинския електроинструмент, го изключвайте и изваждайте щепсела от контакта. Също то се отнася и при неволно увреждане или прерязване на захранващия кабел.**

За Вашата сигурност

- **След като градинският инструмент бъде изключен, ножовете продължават да се въртят няколко секунди по инерция.**
- **Внимание – не докосвайте въртящите се ножове.**

Безопасност при работа с електрически ток

За повишаване на сигурността Вашият градински електроинструмент е със защитна изолация и не се нуждае от заземяване. Работното напрежение е 230 V променлив ток, 50 Hz (за страни извън ЕС 220 V, 240 V в зависимост от изпълнението). Използвайте само сертифицирани удължителни кабели. Информация можете да получите в оторизирания за Вашия район сервиз.

Допуска се използването на удължителни кабели само от тип H05VV-F, H05RN-F или IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Ако използвате удължителен кабел за работа с градинския инструмент, е допустимо използването на кабели само със следното напречно сечение на проводниците:

- 1,0 mm^2: максимална дължина 40 m
- 1,5 mm^2: максимална дължина 60 m
- 2,5 mm^2: максимална дължина 100 m

Упътване: когато се използва удължителен кабел, той трябва да бъде със защитен проводник, който, така както е описано в указанията за безопасна работа, през щепсела е свързан със защитния проводник на захранващата мрежа.

При необходимост се консултирайте с квалифициран електротехник или най-близкото представителство на Бош.

- **ВНИМАНИЕ: удължителни кабели, които не отговарят на изискванията, могат да застрашат безопасността Ви. Удължителните кабели, щепселите и съединителите трябва да са в изпълнение за ползване на открито и да са уплътнени срещу проникване на вода.**

Контактите и щепселите трябва да са сухи и да не лежат на земята.

За повишаване на сигурността се препоръчва използването на предпазен прекъсвач за утечни токове (FI или RCD) с праг на задействане макс. 30 mA. Изправността на прекъсвача трябва да се проверява преди всяко ползване на електроинструмента.

Указание за продукти, които **не се продават във Великобритания**:
ВНИМАНИЕ: за Вашата безопасност е необходимо щепселът на градинския електроинструмент да бъде включен към удължителен кабел. Куплунгът на удължителния кабел трябва да е защитен срещу напръскване с вода, да е изработен от гума или да има гумено покритие. Удължителният кабел трябва да има възможност за отпускане при обтягане.

Периодично трябва да проверявате захранващия кабел за видими повреди; използвайте електроинструмента само ако захранващият кабел е в безукорно състояние.

Ако захранващият кабел бъде повреден, ремонтът му трябва да се извърши само в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Монтиране

- **При разглобяване и сглобяване на горната и долната част на дръжката внимавайте да не повредите захранващия кабел. Не допускайте ръкохватката да пада.**

Монтиране на ръкохватката (вижте фиг. A)

Захванете долната част на ръкохватката **6** към основното тяло с щифтовете **13**.

Уверете се, че капачките **12** са поставени в долната част на ръкохватката **6**.

- **При започване на работа с тревокосачката се уверявайте, че блокиращият механизъм за ръкохватката 11 от дясната страна е монтиран (ASM 32).**

Монтирайте горната част на ръкохватката **1** към долната част на ръкохватката **6** с винтовете и крилчатите гайки.

Упътване: Уверете се, че захранващият кабел е захванат за дръжката с включената в окомплектовката скоба.

Захванете кабела към механизма за освобождаване на кабела при опъване **5**. При това оставете достатъчна дължина на кабела за изместване. (вижте фиг. B)

Отстранете транспортните опаковки и лепящите ленти от тревокосачката. След това трябва да бъдат настроени ножовете (вижте «Поддръжка на ножовете (вижте фигура G)»).

Сглобяване и монтиране/демонтиране на коша за трева (ASM 32) (вижте фигура C1)

❶❷ Сглобете горната част с долната част на коша за трева.

❸ Окачете коша за трева, както е показано, респ. извадете го.

Сглобяване и монтиране/демонтиране на коша за трева (ASM 32 F) (вижте фигура C2)

Сглобете коша за трева, както е показано на фигурата.

Окачете коша за трева, както е показано, респ. извадете го.

Регулиране на височината на рязане (вижте фиг. D)

- **Преди да регулирате височината спрете, отпуснете лоста за включване и изчакайте въртенето на електродвигателя да спре.** След изключване на електродвигателя ножовете продължават да се въртят известно време по инерция и могат да причинят тежки травми.

Тревокосачката може да бъде настроена на няколко височини на рязане.

За целта натиснете лоста навън **9** (❶) и след това чрез притискане надолу, респ. повдигане нагоре (❷) на лоста **9** настройте желаната височина на рязане, като същевременно задържате тревокосачката с другата ръка.

При първото сезонно косене на трева трябва да се настрои по-голяма височина.

Работа с уреда

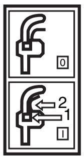
Включване

- **След като градинският електроинструмент бъде изключен, ножовете продължават да се въртят няколко секунди по инерция. Преди да включите тревокосачката отново, изчакайте пълното спиране на електродвигателя и ножовете.**

- **Не включвайте електроинструмента непосредствено след като сте го изключили.**

Уплътване: След като машината бъде изключена, зъбите/ножовете продължават да се въртят няколко секунди по инерция. Преди да я включите отново, изчакайте въртенето на електродвигателя и зъбите/ножовете да спре напълно.

Включване (вижте фиг. E)



❶ Натиснете и задръжте предпазния бутон **3**.

❷ Издърпайте лоста за включване **2** към ръкохватката.

Отпуснете предпазния бутон **3**.

Изключване

Отпуснете лоста за включване **2**.

Косене (вижте фигура F)

Поставете градинския електроинструмент в края на ливадата и в най-близката до контакта точка. Косете от контакта в противоположна посока.

При всяка смяна на посоката премествайте захранващия кабел от срещуположната, вече изкосена страна.

Възможно е барабанните тревокосачки да се нуждаят от настройване, особено преди първото ползване (вижте раздела «Поддръжка на ножовете (вижте фигура G)»).

При работа в особено тежки условия внимавайте **да не претоварвате електродвигателя**.
При претоварване скоростта на въртене на електродвигателя се понижава съществено и шумът му се променя. В такъв случай спрете работа, отпуснете лоста **2** и настройте **по-голяма височина на рязане**. В противен случай електродвигателят може да бъде повреден.

Отстраняване на дефекти

В случай, че Вашият градински електроинструмент престане да работи нормално, таблицата по-долу показва симптоми на дефекти, възможната причина и начинът за отстраняването й. Ако не можете да отстраните проблема с помощта на мерките, описани в таблицата, се обърнете към оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

- **Внимание: преди да започнете търсене и отстраняване на проблеми, спрете градинския електроинструмент го изключете от захранващата мрежа.**

Симптоми	Възможна причина	Отстраняване
Градинският електроинструмент не работи	Няма захранващо напрежение	Проверете и включете
	Повреден е контактът на захранващата мрежа	Използвайте друг контакт
	Удължителният кабел е повреден	Проверете и заменете кабела, ако е повреден
	Задействал се е предпазен прекъсвач	Заменете предпазния прекъсвач
Градинският електроинструмент работи с прекъсвания	Удължителният кабел е повреден	Проверете и заменете кабела, ако е повреден
	Вътрешен електрически дефект на градинския електроинструмент	Потърсете помощ в оторизиран сервиз за електроинструменти

Симптоми	Възможна причина	Отстраняване
Градинският електроинструмент работи със затруднение или ремъкът приплъзва	Височината на рязане е твърде малка	Настройте по-голяма височина на рязане (вижте «Регулиране на височината на рязане (вижте фиг. D)»)
	Ножът не е настроен правилно	Настройте ножа
Градинският електроинструмент коси неравномерно	Ножовете са затъпени	Потърсете помощ в оторизиран сервиз за електроинструменти
	Ножът не е настроен правилно	Настройте ножа
Ножът на вала не се върти	Ножът е силно зацапан с трева	Изключете градинския електроинструмент Почистете и освободете барабана (работете винаги с предпазни ръкавици)
	Ремъкът приплъзва или е повреден	Потърсете помощ в оторизиран сервиз за електроинструменти
Силни вибрации/шум	Ножът е повреден	Потърсете помощ в оторизиран сервиз за електроинструменти
	Ножът не е настроен равномерно	Настройте ножа
Недостатъчна производителност	Почвата е твърде влажна за косене	Изчакайте тревата да изсъхне

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по градинския електроинструмент, изключвайте щепсела от контакта и демонтирайте коша за трева.**
- ▶ **Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножовете, работете винаги с предпазни ръкавици.**

Упътване: Изпълнявайте следните процедури по поддръжка редовно, за да си осигурите дълготрайно и надеждно ползване на електроинструмента.

Редовно проверявайте градинския електроинструмент за видими дефекти, като разхлабени или повредени ножове, разхлабени съединения и износени или повредени части.

Уверете се, че капаците и предпазните съоръжения са изправни и са монтирани правилно. Преди използване извършвайте евентуално необходими ремонтни дейности или техническо обслужване.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване градинският електроинструмент се повреди, ремонтът трябва да бъде извършен в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Винаги когато се обръщате с въпроси към представителите на Бош непременно посочвайте 10-цифрения каталожен номер на градинския електроинструмент.

Поддръжка на ножовете (вижте фигура G)

- **Преди да извършвате каквито и да е дейности по градинския електроинструмент, изключвайте щепсела от контакта и демонтирайте коша за трева.**
- **Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножовете, работете винаги с предпазни ръкавици.**

Ако тревата не е окосена чисто и равно, ножовете на вала се нуждаят от ново настройване.

Завъртете градинския инструмент с колелата нагоре.

С отвертка завъртете двата регулиращи винта **17** на малки стъпки по посока на часовниковата стрелка, докато ножовете на вала **16** започнат да се подават малко над долния нож **15**.

Упътване: Ножовете работят на принципа на ножицата.

След приключване на работа/ съхраняване

- **Преди да извършвате каквито и да е дейности по градинския електроинструмент, изключвайте щепсела от контакта и демонтирайте коша за трева.**

Почиствайте старателно външно градинския електроинструмент с мека четка и кърпа. Не използвайте вода и разтворители или средства за полиране. Почистете всички зони с натрупана трева или отлагания, особено по вентилационните отвори **10**.

Поставете градинския инструмент легнал настрани и почистете зоната на ножовете. Отстранявайте полепнали остатъци от рязането с дървено или пластмасово трупче.

- **Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножовете, работете винаги с предпазни ръкавици.**

Съхранявайте градинския електроинструмент на сигурно, сухо място, недостъпно за деца. Не поставяйте други предмети върху градинския електроинструмент.

За да пестите място, можете да сгънете дръжката. (вижте фигура H)

- **При разглобяване и сглобяване на горната и долната част на дръжката внимавайте да не повредите захранващия кабел. Не допускайте ръкохватката да пада.**

Сервиз и консултации

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите също и на
www.bosch-garden.com
Екипът от консултанти на Бош ще Ви помогне с удоволствие при въпроси относно закупуване, приложение и възможности за настройване на различни продукти от производствената гама на Бош и допълнителни приспособления за тях.

Роберт Бош ЕООД – България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
ул. Сребърна № 3–9
1907 София
Тел.: +359 (02) 962 5302
Тел.: +359 (02) 962 5427
Тел.: +359 (02) 962 5295
Факс: +359 (02) 62 46 49
www.bosch.bg

Бракуване

Градинският електроинструмент, принадлежностите му и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте градински електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейска директива 2002/96/ЕО относно излязла от употреба електрическа и електронна апаратура и утвърждаването ѝ като национален закон електрическите и електронни устройства, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Правата за изменения запазени.

Uputstva o sigurnosti

Pažnja! Pročitajte pažljivo sledeća uputstva. Upoznajte se sa elementima za rad i propisnom upotrebom baštenskog uredjaja. Molimo sačuvajte sigurno uputstvo za rad za kasniju upotrebu.

Objašnjenja simbola sa slika

Opšte uputstvo o opasnosti.

Pročitajte uputstvo za rad.

Paziti da osobe koje stoje u blizini ne budu povređene usled odbačenih stranih tela.

Držite osobe koje stoje u blizini na sigurnom rastojanju od baštenskog uredjaja.

Isključite baštenski uredjaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice, pre nego što preduzmete podešavanja uredjaja ili čišćenje, ili ako se je kabl upleo ili ako baštenski uredjaj samo na kratko ostavite bez nadzora. Držite podalje od noževa kabl za struju.

Oštri nož(evi). Čuvajte se da ne izgubite prste na nogama i rukama.

Sačekajte da se svi delovi baštenskog uređaja zaustave pre nego što ih dodirnete. Noževi nakon isključivanja baštenskog uređaja rotiraju još neko vreme i tako mogu da izazovu povrede.

Baštenski uredjaj ne koristiti po kiši ili izlagati kiši.

Rad

- Nikaka deci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima ne dozvoliti korišćenje baštenskog uredjaja. Nacionalni propisi ograničavaju moguće starost radnika. Čuvajte baštenski uredjaj da bude za decu nedostupan, kada nije u upotrebi.
- Ovaj baštenski uredjaj nije zamišljen za to, da ga koriste osobe (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, umnim ili duševnim sposobnostima ili nedostajućim iskustvom i/ili nedostajućim znanjem, čak ni onda, ako su pod nadzorom osobe koja je nadležna za njihovu sigurnost ili dobijaju od nje uputstva, kako se koristi baštenski uredjaj.
  Decu bi trebalo nadzirati, da bi bili sigurni da se ne igraju sa baštenskim uredjajem.
- Ne kosite nikada, dok se osoblje, naročito deca ili kućne životinje nalaze u neposrednoj blizini.
- Radnik ili korisnik je odgovoran za nesreće ili štete kod drugih ljudi ili na njihovoj imovini.
- Baštenski uređaj nemojte da koristite kada ste bosi ili ako nosite sandale. Uvek nosite solidne cipele i dugačke pantalone.
- Pre rada sa mašinom pažljivo proverite obrađivanu površinu i sklonite kamenje, komade drva, žicu, kosti i ostala strana tela.
- Uvek pre upotrebe prekontrolišite, da li su noževi, zavrtnji noževa i konstrukciona grupa za sečenje istrošeni ili oštećeni. Promenite istrošene ili oštećene noževe kao i zavrtnje noževa i to uvek celu garnituru, da bi izbegli debalans.
- Oprez pri košenju trave sa više noževa, jer pokretanje jednog noža može imati za posledicu pokretanje drugih noževa.
- Kosite samo pri dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom svetlu.
- Ako je moguće, baštenski uređaj nemojte da koristite kada je trava mokra.
- Uvek sa mašinom hodajte polako, nikada ne žurite.
- Rad na kosinama može biti opasan.
  – Ne koriste posebno strme kosine.
  – Na kosim površinama ili na vlažnoj travi uvek pazite na sigurno hodanje.
  – Kosite na kosim površinama uvek popreko i nikada gore – dole.
  – Uvek postupajte oprezno kod promene smera rada sa mašinom na nagibima.

– Posebno budite pažljivi ako se sa baštenskim uređajem krećete unazad ili ako ga vučete za sobom.
– Prilikom košenja baštenski uređaj uvek gurajte prema napred i nikada nemojte da ga privlačite prema telu.

▶ Noževi moraju da miruju ako zbog transporta baštenski uređaj morate da nagnete, ako prelazite preko površina na kojima ne raste trava, i kada baštenski uređaj transportujete do ili sa područja za košenje.

▶ Prilikom pokretanja ili uključivanja motora nemojte da naginjete baštenski uređaj, osim ako je to neophodno za pokretanje na visokoj travi. U tom slučaju pritiskanjem drške uređaj podignite prema suprotnoj strani udaljeno od korisnika samo koliko je to neophodno. Pazite na to da se Vaše ruke nalaze na ručkama kada spuštate baštenski uređaj.

▶ Baštenski uređaj uključite kao što je to opisano u uputstvu za upotrebu i pazite na to da Vaše noge budu dovoljno udaljene od rotirajućih delova.

▶ Vaše ruke i stopala ne stavljajte blizu ili ispod rotacionih delova.

▶ Držite rastojanje do zone pražnjenja kada radite sa baštenskim uredjajem.

▶ Nikada ne podižite odnosno nosite baštenski uredjaj sa motorom u radu.

▶ Baštenski uređaj nikada nemojte da koristite ako su neispravni zaštitni uređaji i poklopci, ili ako oni nisu montirani, npr. bez zaštite od udara i/ili bez korpe za prihvatanje trave.

▶ Idite krajnje oprezno kod radova podešavanja na kosačici za travu, da bi izbegli zaglavljivanje ruku i nogu izmedju pokretnih noževa i stabilnih delova uredjaja kosačice za travu.

▶ **Držite strujni ili produžni kabl dalje od noževa.** Nož može oštetiti kabl i doći u dodir sa delovima koji provode napon. Oprez, postoji opasnost od električnog udara.

Mrežni utikač izvucite iz utičnice:

– uvek kada se udaljavate od baštenskog uredjaja,
– pre odstranjivanja blokada,
– kada kontrolišete baštenski uredjaj, čistite ili radite na njemu,
– posle kolizije sa nekim stranim telom. Prekontrolišite baštenski uredjaj odmah da li je oštećen i popravite ga ako je potrebno,
– ada baštenski uredjaj neobično počne da vibrira (odmah prekontrolisati).

Priključak struje

▶ Napon strujnog izvora mora se usaglasiti sa podacima na tipskoj tablici baštenskog uredjaja.

▶ Preporučuje se da se ovaj baštenski uredjaj priključi samo na utičnicu, koja je osigurana sa zaštitnim prekidačem struje u kvaru sa 30 mA.

▶ Upotrebljavaje ili zamenite za ovaj baštenski uredjaj samo priključne vodove mreže koji su usaglašeni sa podacima proizvodjača, broj narudžbine i tip pogledajte u uputstvu za rad.

▶ Mrežni utikač nikada ne dodirujte golim rukama.

▶ Preko mrežnog priključnog kabela ili produžnog kabela nemojte voziti, ne gnječite ga niti navlačite, jer bi se mogao oštetiti. Zaštitite kabl od izvora toplote, ulja i oštrih ivica.

▶ Produžni kabel mora imati presek naveden u uputstvima za upotrebu i mora biti zaštićen od prskanja vode. Utikački spoj ne sme biti u vodi.

▶ Nosite uvek baštenske rukavice, ako se bavite u području oštrih noževa ili radite.

Održavanje

▶ **Nosite uvek baštenske rukavice, ako se bavite u području oštrih noževa ili radite.**

▶ Pazite da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu dobro učvršćeni da bi se obezbedilo sigurno radno stanje baštenskog uređaja.

▶ Kontrolišite redovno korpu/džak za prihvatanje trave u pogledu njegovog stanja i istrošenosti.

▶ Prekontrolišite baštenski uredjaj i zamenite radi sigurnosti istrošene ili oštećene delove.

▶ Uverite se da li delovi koje treba promeniti potiču od Bosch-a.

Opis proizvoda i rada

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Upotreba prema svrsi

Baštenski uredjaj je odredjen za to, da bi u privatnom području kosili travu.

Obim isporuke

Izvadite baštenski uredjaj oprezno iz pakovanja i prekontrolišite da li su delovi kompletni:

– Kosačica za travu sa ramom za rukovanje
– Donji deo stremena drške
– 2 zavrtnja (ubačen u donji deo rama za držanje)
– 2 leptiraste navrtke (ubačen u donji deo rama za držanje)
– 2 čivijice (ubačen u donji deo rama za držanje)
– 2 poklopci (ubačen u donji deo rama za držanje)
– 2 polovine korpe za prihvatanje trave (ASM 32)
– Koš za sakupljanje trave (ASM 32 F)
– Uputstvo za rad

Ako delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo obratite se trgovcu gde ste kupili uređaj.

Baštenski uredjaj teži u potpuno sastavljenom stanju oko 8,5–11,0 kg. Potražite ako je potrebno pomoć, da bi baštenski uredjaj izvadili iz pakovanja.

Pazite na oštre noževe, kada vadite baštenski uredjaj za pakovanja ili nosite na košenje.

Komponente sa slike

Označavanje brojevima komponenti sa slika odnosi se na prikaz baštenskog uredjaja na grafičkoj strani.

1 Gornji deo stremena drške
2 Drška za uključivanje/isključivanje
3 Sigurnosno dugme
4 Mrežni utikač**
5 Rasterećenje od vuče kabela*/**
6 Donji deo stremena drške
7 Serijski broj
8 Koš za sakupljanje trave
9 Poluga za visinu košenja
10 Otvori za hlađenje
11 Blokada rama za držanje
12 Poklopac
13 Čivija
14 Produžni kabl*
15 Nož
16 Nož vretena
17 Zavrtanj za podešavanje

***Prikazani ili opisani pribor ne spada u standardno pakovanje. Kompletni pribor možete da nađete u našem programu pribora.**

**** specifično za dotičnu zemlju**

Tehnički podaci

Vreteno za košenje		ASM 32	ASM 32 F
Broj predmeta		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Nominalna primljena snaga	W	400	340
Širina noža	cm	32	32
Visina sečenja	mm	12 – 32	12 – 32
Zapremina koša za sakupljanje trave	l	31	23
Težina prema EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Klasa zaštite		⧈/II	⧈/II
Serijski broj		Pogledajte serijski broj **7** (tablica sa tipom) na baštenskom uredjaju	

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvodjenja specifičnih za zemlje mogu ovi podaci varirati.

Molimo da obratite pažnju na broj predmeta na tipskoj tablici Vašeg baštenskog uredjaja. Trgovačke oznake pojedinih baštenskih uredjaja mogu varirati.

Informacije o šumovima/vibracijama

Merne vrednosti za šumove su dobijene prema EN 60335.

A-vrednovan nivo šumova uredjaja iznosi tipično: Nivo zvučnog pritiska 79 dB(A); Nivo snage zvuka 92 dB(A). Nesigurnost K = 2 dB.

Ukupne vrednosti vibracija a_h (Zvir vektora tri pravca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 60335:
a_h <2,5 m/s², K = 1,5 m/s².

Izjava o usaglašenosti CE

Izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je proizvod opisan pod „Tehnički podaci“ usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima: EN 60335 prema odredbama smernica 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2000/14/EG.
2000/14/EG: Garantovani nivo snage zvuka 96 dB(A). Postupak vrednovanja usaglašenosti je prema prilogu VI.

Kategorija proizvoda: 32

Navedeno mesto:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Tehnička dokumentacija kod:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Engineering	Head of Product Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montaža

- **Pažnja! Pre radova održavanja i čišćenja isključite baštenski uređaj i izvucite mrežni utikač. Isto važi i ako je strujni kabl oštećen, zasečen ili zapleten.**

Radi vaše sigurnosti

- **Noževi se okreću i dalje nekoliko sekundi nakon isključivanja baštenskog uređaja.**
- **Oprez – ne didirujte noževe koji rotiraju.**

Električna sigurnost

Vaš baštenski uređaj je iz razloga bezbednosti zaštitno izolovan i nije mu potrebno uzemljenje. Radni napon iznosi 230 V AC, 50 Hz (za zemlje van EU-a 220 V, 240 V, zavisno od verzije). Koristite samo odobrene produžne kablove. Informacije možete da dobijete u Vašoj ovlašćenoj servisnoj podružnici.

Smeju se primeniti samo produžni kablovi tipa H05VV-F, H05RN-F ili IEC (60227 IEC 3, 60245 IEC 57).

U slučaju da upotrebite za rad baštenskog uredjaja neki produžni kabl, smeju se upotrebljavati samo kablovi sa sledećim presecima provodnika:

– 1,0 mm^2: maksimalne dužine 40 m
– 1,5 mm^2: maksimalne dužine 60 m
– 2,5 mm^2: maksimalne dužine 100 m

Pažnja: Ako se koristi produžni kabl, mora on – kao što je opisano u sigurnosnim propisima – posedovati zaštitni provodnik, koji je preko utikača povezan sa zaštitnim vodom Vašeg električnog uredjaja.

U slučajevima sumnje pitajte nekog izučenog električara ili sledeći Bosch servis-predstavništvo.

▶ **OPREZ: Nepropisni produžni kablovi mogu biti opasni. Produžni kabl, utikač i spojnica moraju biti zaptiveni za vodu i dozvoljene konstrukcije za spoljnu upotrebu.**

Kablovske veze bi trebale biti suve i da ne leže po zemlji.

Radi povećanja sigurnosti preporučuje se, da se koristi jedna FI-sklopka (RCD) sa maksimalno 30 mA. Ova FI-sklopka bi trebala da se kontroliše pre upotrebe.

Napomena za proizvode koji se **ne prodaju u Velikoj Britaniji**:
PAŽNJA: Zbog Vaše bezbednosti je neophodno da se utikač postavljen na baštenskom uređaju spoji sa produžnim kabelom. Spoj produžnog kabla mora da bude zaštićen od prskanja vode, mora da bude od gume ili da bude prevučen gumom. Produžni kabl mora da se koristi sa kablovskom uvodnicom odn. rasterećenjem zatezanja.

Priključni kabl se redovno mora kontrolisati u pogledu znakova oštećenja i sme se samo upotrebljavati u besprekornom stanju.

Ako je priključni vod oštećen, sme ga popraviti samo neka stručna Bosch-radionica.

Montaža

▶ **Kod rastavljanja ili sastavljanja gornje/donje drške treba paziti da se priključni kabel ne pritisne. Drška ne sme pasti.**

Montaža rama za prihvat (pogledajte sliku A)

Učvrstite donji deo rama za držanje **6** sa čivijicama **13** na osnovnom telu kosačice za travu.

Uverite se da su poklopci **12** u donjem delu rama za držanje **6**.

▶ **Uverite se da je blokada rama za držanje 11 monitrana na desnoj strani u radu kosačice za travu (ASM 32).**

Pričvrstite gornji deo rama za držanje **1** sa zavrtnjima i leptir maticama na donjoj poluzi **6**.

Pažnja: Uverite se, da je kabl sa isporučenim kablovskim clipom pričvršćen na savijenoj hvataljki.

Pričvrstite kabl na rasterećenje od vuče **5**. Kabl mora imati dovoljan zazor. (pogledajte sliku B)

Uklonite transportno pakovanje i lepljivu traku sa kosačice za travu i na kraju moraju se podesiti noževi (pogledajte „Održavanje noža (pogledajte sliku G)“).

Spojiti korpu za prihvat trave i obesiti/skinuti (ASM 32) (pogledajte sliku C1)

❶❷ Spojte gornji deo korpe za prihvat trave sa donjim delom korpe za prihvat trave.

❸ Obesite korpu sa prihvat trave kao što je prikazano odnosno skinite je.

Spojiti korpu za prihvat trave i obesiti/skinuti (ASM 32 F) (pogledajte sliku C2)

Montirajte korpu za prihvat trave kao što je prikazano.

Obesite korpu sa prihvat trave kao što je prikazano odnosno skinite je.

Podešavanje visine sečenja (pogledajte sliku D)

- ▶ **Pre podešavanja visine sečenja stanite, pustite polugu za šaltovanje i sačekajte dok se motor ne umiri.** Posle isključivanja motora noževi se okreću i dalje još i mogu prouzrokovati povrede.

Kosačica za travu se može podesiti na više visina sečenja.

Pritisnite za ovo polugu **9** napolje (❶) i podesite na kraju pritiskivanjem na dole odnosno vučenjem uvis (❷) poluge **9** željenu visinu sečenja, dok drugom rukom držite kosačicu za travu.

Za prvo košenje u sezoni trebala bi se podesiti velika visina sečenja.

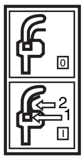
Rad

Puštanje u rad

- ▶ **Pošto je baštenski uredjaj isključen, okreću se noževi još nekoliko sedundi dalje. Čekajte dok se motor i noževi ne umire, pre nego što ponovo uključite baštenski uredjaj.**
- ▶ **Ne isključujte i ponovo uključujte odmah jedno za drugim.**

Uputstvo: Da bi se olakšalo pokretanje, pritisnite stremen drške prema dole za podizanje prednjih točkova.

Uključivanje (pogledajte sliku E)



❶ Pritisnite sigurnosno dugme **3** i držite ga pritisnutog.

❷ Povucite dršku za uključivanje/ isključivanje **2** prema stremenu drške.

Otpustite sigurnosno dugme **3**.

Isključivanje

Otpustite dršku za uključivanje/isključivanje **2**.

Košenje (pogledajte sliku F)

Postavite baštenski uredjaj na ivice trave i tako blizu koliko je moguće utičnici za struju. Radite dalje od utičnice za struju.

Stavljajte kabl posle svakog okretanja na suprotnu već uradjenu stranu.

Vretenaski noževi moguće da imaju potrebu za podešavanjem, posebno pre prvog puštanja u rad (pogledajte „Održavanje noža (pogledajte sliku G)“).

Ne preopterećujte u radu pod posebno teških uslovima **motor**.
Kod preopterećenja opada broj obrtaja motora i šum motora se menja. Zaustavite u ovom slučaju, pustite polugu za šaltovanje **2** i podesite jednu **veću visinu presecanja.** U drugom slučaju može motor da se ošteti.

Traženje grešaka

Sledeća tabela pokazuje Vam simptome grešaka, moguće uzroke kao i korektnu pomoć, ako Vaš baštenski uredjaj jednom ne funkcioniše besprekorno. Ako uz pomoć nje ne možete lokalizovati problem i ukloniti, obratite se servisnoj radionici.

- ▶ **Pažnja: Isključite pre traženja greške baštenski uredjaj i izvucite mrežni utikač.**

Simptomi	Mogući uzroci	Pomoć
Baštenski uredjaj ne radi	Nema mrežnog napona	Prokontrolisati i uključiti
	Neispravna mrežna utičnica	Koristite drugu utičnicu
	Oštećen produžni kabl	Ispitajte i zamenite kabl ako je oštećen
	Osigurač je izbio	Promeniti osigurač

Simptomi	Mogući uzroci	Pomoć
Baštenski uredjaj radi sa prekidima	Oštećen produžni kabl	Ispitajte i zamenite kabl ako je oštećen
	Interni kablovi baštenskog uredjaja su u kvaru	Potražiti ovlašćeni servis
Baštenski uredjaj radi teško ili kaiš škripi	Visina košenja je preniska	Podesiti veću visinu košenja (pogledajte „Podešavanje visine sečenja (pogledajte sliku D)“)
	Noževi nisu ispravno podešeni	Podesite noževe
Baštenski uredjaj ostavlja iza neurednu sliku sečenja	Nož je tup	Potražiti ovlašćeni servis
	Noževi nisu ispravno podešeni	Podesite noževe
Vretenasti nož ne rotira	Nožu smeta trava	Isključiti baštenski uredjaj Otkloniti začepljenje (uvek nosite zaštitne rukavice za rad u bašti)
	Kaiš proklizava ili je oštećen	Potražiti ovlašćeni servis
Jake vibracije/šumovi	Nož je oštećen	Potražiti ovlašćeni servis
	Nož nije ravnomerno podešen	Podesite noževe
Nedovoljan radni učin	Tlo je previše mokro za košenje	Pustite da se tlo osuši

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- **Izvucite pre svih radova na baštenskom uredjaju mrežni utikač i uklonite korpu za prihvatanje trave.**
- **Nosite uvek baštenske rukavice, ako se bavite u području oštrih noževa ili radite.**

Pažnja: Izvodite redovno sledeće radove održavanja, da bi se obezbedilo dugo i pouzdano korišćenje.

Kontrolišite baštenski uredjaj redovno u pogledu vidljivih nedostataka kao što su odvrnuti ili oštećeni noževi, odvrnuti spojevi i istrošeni ili oštećeni delovi.

Prekontrolišite da li su poklopci i zaštitni uredjaji neoštećeni i ispravno namešteni. Izvodite pre korišćenja eventualno potrebne radove održavanja ili popravci.

Ako bi baštenski uredjaj i pored brižljivog postupka proizvodnje i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki stručni servis za Bosch-baštenske uredjaje.

Molimo navedie kod svih pitanja i naručivanje rezervnih delova neizostavno broj predmeta sa 10 mesta prema tipskoj tablici baštenskog uredjaja.

Održavanje noža (pogledajte sliku G)

- **Izvucite pre svih radova na baštenskom uredjaju mrežni utikač i uklonite korpu za prihvatanje trave.**
- **Nosite uvek baštenske rukavice, ako se bavite u području oštrih noževa ili radite.**

Vretenasti noževi imaju potrebu za novim podešavanjem, čim se trava ne seče više čisto i ravnomerno.

Okrenite baštenski uredjaj tako da stoji na glavi.

Okrećite oba zavrtnja za podešavanje **17** sa nekom odvrtkom i to u malim koracima u pravcu kazaljke na satu, tako da vretenasti nož **16** lako dodirruje iznad donjeg noža **15**.

Uputstvo: Noževi funkcionišu kao makaze.

Posle košenja/čuvanja

- **Izvucite pre svih radova na baštenskom uredjaju mrežni utikač i uklonite korpu za prihvatanje trave.**

Čistite spoljašnost baštenskog uredjaja temeljno sa nekom mekom šetkom i krpom. Ne upotrebljavajte vodu ni rastvarače i sredstva za poliranje. Uklanjajte svu nahvatanu travu i naslage, posebno sa proreza za ventilaciju **10**.

Postavite baštenski uredjaj na stranu i očistite područje noža. Uklonite zajedno sabijeni materijal od sečenja sa nekim komadom drveta ili plastike.

- **Nosite uvek baštenske rukavice, ako se bavite u području oštrih noževa ili radite.**

Čuvajte baštenski uredjaj na nekom sigurnom, suvom mestu, izvan dohvata dece. Ne stavljajte nikakve druge predmete na uredjaj.

Da bi uštedeli prostor, možete savijenu hvataljku sklopiti. (pogledajte sliku H)

- **Kod rastavljanja ili sastavljanja gornje/donje drške treba paziti da se priključni kabel ne pritisne. Drška ne sme pasti.**

Servis i savetovanja kupaca

Servis odgovara na Vaša pitanja u vezi popravke i održavanja Vašeg proizvoda kao i u vezi rezervnih delova. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnih delova naći ćete i pod:
www.bosch-garden.com
Bosch-ov tim savetnika će Vam pomoći kod pitanja u vezi kupovine, primene i podešavanja proizvoda i pribora.

Srpski

Bosch-Service
Dimitrija Tucovića 59
11000 Beograd
Tel.: +381 (011) 244 85 46
Fax: +381 (011) 241 62 93
E-Mail: asboschz@EUnet.yu

Uklanjanje djubreta

Baštenski uredjaji, pribor i pakovanja treba da se odvoze nekojh regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Ne bacajte baštenski uredjaj u kućno djubre!

Samo za EU-zemlje:

Prema evropskoj smernici 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uredjajima i njijhovom pretvaranju u nacionalno dobro ne moraju više neupotrebljivi električni i elektronski uredjaji da se odvojeno sakupljaju i odvoze reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Zadržavamo pravo na promene.

Varnostna navodila

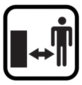
Pozor! Skrbno si preberite naslednja navodila. Seznanite se z upravljalnimi elementi in s pravilno uporabo vrtnega orodja. Prosimo, da to navodilo za obratovanje varno shranite za kasnejšo uporabo.

Razlaga slikovnih simbolov


Splošno opozorilo na nevarnost.


Preberite si to navodilo za obratovanje.


Pazite, da predmeti, ki bi odleteli od škarij, ne bodo poškodovali oseb, ki stojijo v bližini.


Poskrbite za to, da se bodo vse osebe, ki stojijo v bližini, nahajale v varni razdalji do naprave.


Preden želite opraviti nastavitve na stroju ali pa ga občistiti ali če se je zamotal kabel oziroma, če morate vrtno orodje za kratek čas pustiti brez nadozora, morate izklopiti vrtno orodje in potegniti omrežni vtič iz vtičnice. Poskrbite za to, da bo električni kabel oddaljen od rezalnih nožev.


Ostri nož(i). Pazite se pred izgubo prstov na nogah in rokah.



Počakajte na to, da se vsi deli vrtnega orodja popolnoma ustavijo, preden se je dotaknete. Noži po izklopu vrtnega orodja nadaljujejo z rotiranjem in lahko povzročijo poškodbe.


Vrtnega orodja ne uporabljajte, ko dežuje in ga ne izpostavljajte dežju.

Uporaba

- Nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, da bi uporabljale to vrtno orodje. Nacionalni predpisi morebiti omejujejo starost uporabnika. Kadar vrtno orodje ni v uporabi, ga hranite izven dosega otrok.
- To vrtno orodje ni namenjeno za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem, razen, če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za varnost ali pa če slednji s strani te odgovorne osebe dobijo navodila, kako se mora to vrtno orodje uporabljati.
  Nadzorujte otroke in tako zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
- Nikoli ne kosite, ko se v neposredni bližini nahajajo osebe, še posebej otroci ali domače živali.
- Za nezgode ali škodo, povzročeno na drugih osebah ali njihovi lastnini, je odgovoren uporabnik ali lastnik.
- Ne uporabljajte vrtnega orodja, ko ste bosi ali z odprtimi sandali. Nosite le fiksno obutev in dolge hlače.
- Skrbno preglejte površino, ki jo želite obdelati in odstranite kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.
- Pred pričetkom uporabe poglejte, ali so morda obrabljeni ali poškodovani noži, vijaki nožev ali rezilni skop. Da bi preprečili neuravnoteženost, morate obrabljene ali poškodovane nože ter vijake nožev zamenjati le v celotnem setu.
- Previdno pri kosilnicah z večjim številom nožev, saj lahko v primeru, da se začne premikati en nož, to povzroči rotacijo drugih nožev.
- Kosite le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Po možnosti ne uporabljajte vrtnega orodja, ko je trava mokra.
- Vedno hodite mirno, nikoli ne tekajte.
- Delo na pobočjih je lahko nevarno.
  - Ne kosite tam, kjer so pobočja zelo strma.
  - Na poševnih površinah ali na mokri travi pazite na varno hojo.
  - Na poševnih površinah kosite vedno v smeri prečno in nikoli navzgor in navzdol.
  - Bodite zelo previdni pri spremembi smeri na pobočjih.

  – Bodite zelo previdni pri ritenski hoji ali vleki vrtnega orodja.
  – Med košnjo potiskajte vrtno orodje vedno v smeri naprej in ga nikoli ne vlecite v proti telesu.

- Noži morajo stati, ko nagnete vrtno orodje za transport ali če prečkate netravnate površine in med transportom vrtnega orodja k površinam, ki jih želite pokositi.
- Ne nagibajte vrtnega orodja pri startu ali vklopu motorja, razen če je to potrebno za start v visoki travi. V tem primeru s pritiskom na ročaj ne dvignite več kot je potrebno tiste strani, ki je obrnjena vstran od uporabnika. Pazite na to, da se med spuščanjem vrtnega orodja vaši roki nahajata na ročaju.
- Vklopite vrtno orodje, kot je opisano v navodilu za obratovanje in pazite na to, da se bodo vaše noge nahajale dovolj daleč stran od rotirajočih se delov.
- Poskrbite za to, da se roki in nogi ne nahajata v bližini ali pod rotirajočimi deli.
- Pri delu z vrtnim orodjem se ne približujte se področju izmeta.
- Nikoli ne vzdigujte oz. ne nosite vrtnega orodja z vklopljenim motorjem.
- Nikoli ne uporabljajte vrtnega orodja s poškodovanimi zaščitnimi pripravami, pokrovi ali brez varnostnih naprav, kot npr. odbojnika in/ali posode za prestrezanje trave.
- Pri nastavljanju kosilnice bodite vedno zelo previdni, da bi tako preprečili vpetje rok in nog med premikajočimi se noži in fiksnimi deli naprave kosilnice.
- **Poskrbite za to, da se električni in podaljševalni kabli ne približajo nožem.** Lahko bi poškodovali kable in tako povzročili, da se dotaknite delov, ki so pod napetostjo. Previdno, obstaja nevarnost električnega udara.

Potegnite omrežni vtič iz vtičnice v naslednjih primerih:

– vedno, ko se oddaljite od vrtnega orodja,
– pred odstranitvijo blokad,
– med kontrolo ali čiščenjem vrtnega orodja oz. ko neposredno delate na stroju,
– po koliziji s tujkom. Preverite vrtno orodje glede na poškodbe in če je potrebno, morate poskrbeti za popravilo v primeru,
– če vrtno orodje prične nenavadno vibrirati (takojšnja kontrola).

Električni priključek

- Napetost električnega vira mora ustrezati podatkom, ki so navedeni na tipski ploščici vrtnega orodja.
- Priporočamo, da električno orodje priključite le na vtičnico, ki je zavarovana s tokovno zaščitnim stikalom 30 mA (FI-stikalo).
- Za to vrtno ordje oporabite ali nadomestite samo omrežne priključke, ki se skladajo z navedbami proizvajalca; naročniška številka in tip glejte na navodilu za obratovanje.
- Omrežnega vtiča se nikoli ne dotaknite z mokrimi rokami.
- Ne smete peljati preko omrežnega priključka, ne smete ga stiskati ali vlačiti za njega, saj bi ga lahko poškodovali. Zaščitite kabel pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Prerez podaljševalnega kabla mora ustrezati meram, ki so navedeni v navodilu za uporabo ter mora biti zaščiten pred škropljenjem. Vtična povezava ne sme ležati v vodi.
- Vselej nosite vrtne rokavice, ko rokujete z ostrimi noži ali delate na področju ostrih nožev.

Vzdrževanje

- **Vselej nosite vrtne rokavice, ko rokujete z ostrimi noži ali delate na področju ostrih nožev.**
- Prepričajte se, da bodo vse matice, vsi sorniki in vijaki varno pritrjeni, le tako boste zagotovili varno delovno stanje vrtnega orodja.
- Redno preverjajte posodo/vrečo za prestrezanje trave glede na njegovo stanje in obrabljenost.

- Preverite vrtno orodje in zaradi varnosti nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.
- Poskrbite, da bodo vsi deli, ki jih boste zamenjali, izdelani v tovarni Bosch.

Opis in zmogljivost izdelka

Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Uporaba v skladu z namenom

Električno orodje je nenjeno za košnjo trate v privatne namene.

Obseg pošiljke

Vzemite vrtno orodje previdno iz embalaže in preverite, ali so prisotni naslednji deli:

- Kosilnica z ročajem
- Spodnji del ročaja
- 2 vijaki (vijaka vstavljena v spodnji del kljuke ročaja)
- 2 krilne matice (vijaka vstavljena v spodnji del kljuke ročaja)
- 2 zatika (vijaka vstavljena v spodnji del kljuke ročaja)
- 2 pokrova (vijaka vstavljena v spodnji del kljuke ročaja)
- 2 polovici posode za prestrezanje trave (ASM 32)
- Prestrezna posoda za travo (ASM 32 F)
- Navodilo za uporabo

Če kakšni deli manjkajo ali so poškodovani, obvestite o tem vašega trgovca.

Ko je vrtno orodje v celoti zmontirano, tehta pribl. 8,5–11,0 kg. Po potrebi poiščite pomoč, ko jemljete vrtno orodje iz embalaže.

Pazite na ostre nože, ko jemljete vrtno orodje iz embalaže ali ko ga nesete k trati.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na prikaz vrtnega orodja na grafični strani.

1 Zgornji del ročaja
2 Pretični vzvod
3 Varnostni gumb
4 Omrežni vtič**
5 Razbremenilo natega kabla*/**
6 Spodnji del ročaja
7 Serijska številka
8 Prestrezna posoda za travo
9 Vzvod za nastavitev višine reza
10 Prezračevalne reže
11 Aretirna kljuka ročaja
12 Pokrov
13 Zatik
14 Podaljševalni kabel*
15 Nož
16 Vretenski nož
17 Nastavni vijak

***Prikazan ali opisan pribor ni del standarnega obsega dobave. Celoten pribor je del našega programa pribora.**

**** specifično glede na državo**

Tehnični podatki

Vretenska kosilnica		ASM 32	ASM 32 F
Številka artikla		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Nazivna odjemna moč	W	400	340
Širina noža	cm	32	32
Višina reza	mm	12 – 32	12 – 32
Volumen, prestrezna posoda za travo	l	31	23
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Zaščitni razred		⧈/II	⧈/II
Serijska številka		Glejte serijsko številko **7** (tipsko tablico) na vrtnem orodju	

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Upoštevajte številko izdelka na tipski tablici sesalnika. Trgovski nazivi posameznih vrtnih orodij so lahko različni.

Podatki o hrupu/vibracijah

Merilne vrednosti hrupa izračunane v skladu z EN 60335.

Z A-ocenjeni nivo hrupa naprave znaša običajno: nivo hrupa 79 dB(A); izmerjena moč hrupa 92 dB(A). Negotovost K = 2 dB.

Skupne vrednosti vibracij a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K izračunana v skladu z EN 60335:
a_h <2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Izjava o skladnosti CE

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da proizvod, ki je opisan pod „Tehnični podatki“ ustreza naslednjim standardom oz. standardiziranim dokumentom: EN 60335 v skladu z določili Direktiv 2004/108/ES, 2006/42/ES, 2000/14/ES.
2000/14/ES: Garantirana moč hrupa 96 dB(A). Postopek ocenjevanja skladnosti v skladu z dodatkom VI.

Kategorija izdelka: 32

Priglašeni organ:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Tehnična dokumentacija se nahaja pri:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. [signature] i.V. [signature]

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montaža

- **Pozor! Pred opravili vzdrževanja ali čiščenja izklopite vrtno orodje in izvlecite omrežni vtič. Enako storite v primeru, ko je omrežni kabel poškodovan, narezan ali zamotan.**

Za vašo varnost

- **Po izključitvi vrtnega orodja se vrtijo noži še nekaj sekund naprej.**
- **Previdno – ne dotikajte se rotirajočih nožev.**

Električna varnost

Vaše vrtno orodje je v varnostne namene zaščitno izolirano in ne potrebuje ozemljitve. Omrežna napetost znaša 230 V AC, 50 Hz (za nečlanice EU 220 V, 240 V glede na izvedbo). Uporabite le odobrene podaljševalne kable. Informacije dobite pri pooblaščenem servisu.

Uporabljati se smejo samo podaljški vrste H05VV-F, H05RN-F ali IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Če pri uporabi vrtnega orodja uporabljate podaljšek, smete vzeti le kabel z naslednjimi prerezi prevodnikov:

– 1,0 mm^2: maksimalna dolžina 40 m
– 1,5 mm^2: maksimalna dolžina 60 m
– 2,5 mm^2: maksimalna dolžina 100 m

Opozorilo: Če uporabite podaljševalni kabel, mora slednji v skladu z varnostnimi navodili imeti zaščitni vodnik, ki je s vtičem povezan z zaščitnim vodnikom vaše električne naprave.

V primeru dvoma vprašajte kvalificiranega električarja ali najbližje zastopstvo servisa Bosch.

- **POZOR: Nepravilno izvedeni podaljševalni kabli so lahko nevarni. Podaljševalni kabli, vtiči in mesta priključka morajo biti izvedeni vodotesno in dovoljeni za zunanjo uporabo.**

Priključna mesta kablov morajo biti suha in ne smejo ležati na tleh.

Za povečanje varnosti vam priporočamo, da uporabite FI-stikalo (RCD) z okvarnim tokom maks. 30 mA. To FI-stikalo morate pred vsako uporabo preveriti.

Opozorilo za izdelke, ki se **ne prodajajo v Veliki Britaniji**:
POZOR: Za vašo varnost je potrebno, da se vtič na vrtnem orodju poveže s podaljševalnim kablom. Priključno mesto podaljševalnega kabla se mora zaščititi proti škropljenjem. Slednje mora biti iz gume ali biti prevlečeno z gumo. Podaljševalni kabel se mora uporabljati z razbremenitvijo natega.

Priključni vodnik morate redno pregledovati glede na znake poškodb in ga smete uporabljati le v brezhibnem stanju.

Če je priključni vodnik poškodovan, ga sme popraviti le pooblaščena servisna delavnica Bosch.

Montaža

- **Ko razklopite ali zložite zgornji/spodnji ročaj, morate paziti na to, da ne vpnite električnega kabla. Ročaja ne smete izpustiti.**

Montaža ročajev (glejte sliko A)

Pritrdite spodnji del ročaja **6** z zatiki **13** na osnovno telo kosilnice.

Zagotovite, da so pokrovi **12** vstavljeni v spodnji del ročaja **6**.

- **Zagotovite, da bo aretirna kljuka ročaja 11 pri delovanju kosilnice montirana na njeni desni strani (ASM 32).**

Pritrdite zgornji del ročaja **1** z vijaki in krilnimi maticami na spodnje drogovje **6**.

Opozorilo: Poskrbite za to, da je kabel pritrjen na ročaju s pomočjo priložene sponke.

Pritrdite kabel na razbremenilu natega kabla **5**. Prepričajte se, da ima kabel dovolj prostora za gibanje. (glejte sliko B)

Odstranite transportno embalažo in lepilni trak s kosilnice. Nato morate nastaviti nože (glejte „Vzdrževanje noža (glejte sliko G)“).

Sestava in namestitev/odstranitev prestrezne posode za travo (ASM 32) (glejte sliko C1)

❶❷ Sestavite zgornji del prestrezne posode za travo z njenim spodnjim delom.

❸ Kot je prikazano vpnite oz. odstranite prestrezno posodo za travo.

Sestava in namestitev/odstranitev prestrezne posode za travo (ASM 32 F) (glejte sliko C2)

Sestavite prestrezno posodo za travo, kot je prikazano.

Kot je prikazano vpnite oz. odstranite prestrezno posodo za travo.

Nastavitev višine reza (glejte sliko D)

- **Preden želite nastavite višino reza, izpustite pretični vzvod in počakajte, da se motor ustavi.** Noži po izklopu motorja nadaljujejo z rotiranjem in lahko povzročijo poškodbe.

Kosilnico lahko nastavite na več možnih višin reza.

V ta namen pritisnite vzvod **9** v smeri navzven (❶) in nato nastavite s pritiskom navzdol oz. s potegom navzgor (❷) vzvod **9** do željene višine reza, medtem ko morate z drugo roko držati kosilnico proti.

Pri prvi košnji v sezoni morate nastaviti veliko višino reza.

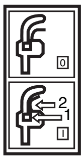
Delovanje

Zagon

- **Po izključitvi vrtnega orodja se vrtijo noži še nekaj sekund naprej. Počakajte, da se motor in noži zaustavijo, preden ponovno vklopite vrtno orodje.**
- **Zaporedni izklopi in ponovni vklopi škarij v kratkih razmakih niso dovoljeni.**

Opozorilo: Da bi olajšali zagon, potisnite ročaj navzdol, da bi privzdignili sprednja kolesa.

Vklop (glejte sliko E)



❶ Pritisnite varnostni gumb **3** in ga držite pritisnjenega.

❷ Potegnite pretični vzvod **2** proti ročaju.

Spustite varnostni gumb **3**.

Izklop

Spustite pretični vzvod **2**.

Košnja (glejte sliko F)

Namestite vrtno orodje ob rob trate in tako blizu kot je možno k omrežni vtičnici. Delajte v smeri vstran od omrežne vtičnice.

Po vsakem obračanju položite kabel na nasprotno, že obdelano stran.

Vretenske nože morate morda še nastaviti, še posebej pred prvim zagonom (glejte „Vzdrževanje noža (glejte sliko G)“).

Pri delih pod posebej težkimi pogoji **ne preobremenjujtemotorja**.
Preobremenitev zmanjša število vrtljajev motorja in zvok motorja se spremeni. V tem primeru se zaustavite, spustite pretični vzvod **2** in z nastavitvijo **povečajte višino reza**. V nasprotnem primeru lahko poškodujete motor.

Iskanje napak

Naslednja tabela prikazuje simptome napak, možen vzrok ter korektno pomoč, če vaše vrtno orodje kdaj ne bi brezhibno delovalo. Če problema kljub temu ne morete lokalizirati in odstraniti, se prosimo obrnite na vašo servisno delavnico.

- **Pozor: Pred iskanjem napake izklopite vrtno orodje in potegnite omrežni vtič.**

Simptomi	Možen vzrok	Pomoč
Vrtno orodje ne deluje	Brez omrežne napetosti	Preveriti in vklopiti
	Omrežna vtičnica je okvarjena	Uporabite drugo vtičnico
	Podaljševalni kabel je poškodovan	Preverite kabel in ga po potrebi zamenjajte, če je poškodovan
	Varovalka je sprožila	Zamenjajte varovalko

Simptomi	Možen vzrok	Pomoč
Vrtno orodje deluje s prekinitvami	Podaljševalni kabel je poškodovan	Preverite kabel in ga po potrebi zamenjajte, če je poškodovan
	Okvarjena interna kabelska napeljava vrtnega orodja	Poiščite pomoč v servisu
Vrtno orodje deluje težkohodno ali jermen škripa	Višina reza je prenizka	Nastavite večjo višino reza (glejte „Nastavitev višine reza (glejte sliko D)“)
	Nepravilna nastavitev nožev	Nastavite nože
Vrtno orodje zapušča neenakomerno pokošeno trato	Topi noži	Poiščite pomoč v servisu
	Nepravilna nastavitev nožev	Nastavite nože
Vretenski nož ne rotira	Trava ovira nože	Izklopite vrtno orodje Odstranite zamašitev (pri tem morate vedno nositi vrtne rokavice)
	Jermen spodrsava ali je poškodovan	Poiščite pomoč v servisu
Močne vibracije/šum	Poškodovan nož	Poiščite pomoč v servisu
	Neenakomerna nastavitev nožev	Nastavite nože
Nezadovoljiva delovna moč	Tla so premokra za košenje	Pustite nož, da se posuši

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- **Pred pričetkom vseh del na vrtnem orodju potegnite omrežni vtič in odstranite posodo za prestrezanje trave.**
- **Vselej nosite vrtne rokavice, ko rokujete z ostrimi noži ali delate na področju ostrih nožev.**

Opozorilo: Prosimo, da redno opravljate spodaj navedena vzdrževalna dela, kar bo zagotovilo dolgo in zanesljivo uporabljanje naprave.

Redno preverjajte vrtno orodje na očitne pomanjkljivosti, kot so majavi ali poškodovani noži, razrahljani spoji in obrabljeni in poškodovani sestavni deli.

Pregledujte pokrove in zaščitne naprave glede na poškodbe in pravilno montažo. Pred uporabo naprave eventuelno opravite potrebna vzdrževalna dela ali popravila.

Če vrtno orodje kljub skrbnim postopkom proizvodnje in preizkusov ne deluje, morate poskrbeti za to, da se popravilo izvede s strani pooblaščenega servisa za vrtna orodja Bosch.

Pri vseh vprašanjih in naročilih nadomestnih delov morate nujno navesti desetmestno številko izdelka s tipske tablice vrtnega orodja.

Vzdrževanje noža (glejte sliko G)

- **Pred pričetkom vseh del na vrtnem orodju potegnite omrežni vtič in odstranite posodo za prestrezanje trave.**
- **Vselej nosite vrtne rokavice, ko rokujete z ostrimi noži ali delate na področju ostrih nožev.**

Ko se trava ne odreže več čisto in enakomerno, morate ponovno nastaviti vretenske nože.

Obrnite vrtno orodje naokoli – na glavo.

Zasukajte oba nastavitvena vijaka **17** z vijačem v majhnih korakih v smeri urnega kazalca tako dolgo, da se bodo vretenski noži **16** nalahno dotaknili spodnjega noža **15**.

Opozorilo: Delovanje teh nožev je primerljivo s škarjami.

Po opravljenem delu/Shranjevanje

- **Pred pričetkom vseh del na vrtnem orodju potegnite omrežni vtič in odstranite posodo za prestrezanje trave.**

Zunanjost vrtnega orodja temeljito očistite z mehko krtačo in krpo. Ne uporabljajte vode, topil ali polirnih sredstev. Odstranite vse sprijemke trave in ostale delce, ki so se odložili, še posebej s prezračevalnih rež **10**.

Vrtno orodje položite na stran in očistite področje nožev. Odstranite stisnjeno odrezano trato s kosem lesa ali plastike.

- **Vselej nosite vrtne rokavice, ko rokujete z ostrimi noži ali delate na področju ostrih nožev.**

Vrtno orodje shranjujte na varnem, suhem mestu, izven dosega otrok. Ne postavljajte nobenih drugih predmetov na vrtno orodje.

Da bi privarčevali na prostoru, lahko poklopite ročaj. (glejte sliko H)

- **Ko razklopite ali zložite zgornji/spodnji ročaj, morate paziti na to, da ne vpnite električnega kabla. Ročaja ne smete izpustiti.**

Servis in svetovanje

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Prikaze razstavljenega stanja in informacije glede nadomestnih delov se nahajajo tudi na internetnem naslovu:
www.bosch-garden.com
Skupina svetovalcev podjetja Bosch vam bo z veseljem na voljo pri vprašanjih glede nakupa, uporabe in nastavitve izdelka in pribora.

Slovensko

Top Service d.o.o.
Celovška 172
1000 Ljubljana
Tel.: +386 (01) 5194 225
Tel.: +386 (01) 5194 205
Fax: +386 (01) 5193 407

Odlaganje

Odpadno vrtno orodje, pribor in embalažo morate reciklirati v skladu z varstvom okolja.

Vrtnih orodij ne vrzite med gospodinjske odpadke!

Samo za države EU:

V skladu z Direktivo 2002/96/ES Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njeni uresničitvi v nacionalnem pravu se morajo električna in elektronska oprema, ki ni več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

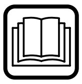
Upute za sigurnost

Pažnja! Pažljivo pročitajte slijedeće upute. Upoznajte se sa elementima posluživanja i propisnom uporabom vrtnog uređaja. Upute za rad molimo spremite na sigurno mjesto za kasniju primjenu.

Objašnjenje simbola sa slikama



Opće napomene za opasnost.



Pročitajte upute za rad.



Pazite da odbačena strana tijela ne ozljede osobe koje se nalaze oko uređaja.



Ako radite blizu drugih osoba, neka se iste nalaze na sigurnom razmaku od vrtnog uređaja.



Isključite vrtni uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice prije podešavanja ili čišćenja uređaja, ako bi se kabel zapleo ili ako bi se vrtni uređaj i na kratko vrijeme ostavio bez nadzora. Priključni kabel držite dalje od noževa.



Oštar(ri) nož(evi). Zaštitite nožne prste i prste na ruci.



Prije njihovog zahvaćanja pričekajte da se svi dijelovi vrtnog uređaja potpuno zaustave. Nakon isključivanja vrtnog uređaja noževi rotiraju još neko vrijeme i mogu prouzročiti ozljede.



Vrtni uređaj ne koristiti na kiši niti izlagati kiši.

Rukovanje

- Nikada ne dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputama da koriste vrtni uređaj. U nekim se zemljama zakonskim propisima ograničava starost korisnika. Kada vrtni uređaj ne koristite, spremite ga na mjesto nedostupno za djecu.
- Ovaj vrtni uređaj nije predviđen da s njime rade osobe (uključujući djeca) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili nedovoljnim stručnim znanjima. U takvim slučajevima ovakve osobe trebaju raditi pod nadzorom stručne osobe zadužene za sigurnost ili trebaju dobiti upute kako se sa uređajem radi.
  Djecu treba držati pod nadzorom, kako se ne bi igrala sa vrtnim uređajem.
- Ne kosite nikada dok se osobe, osobito djeca ili domaće životinje nalaze u neposrednoj blizini.
- Osoba koja radi sa uređajem ili korisnik odgovorna je za nezgode ili za štete počinjene drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- Sa škarama za živicu ne radite bosi ili u otvorenim sandalama. Nosite uvijek čvrstu obuću i duge hlače.
- Prije rada sa strojem pažljivo provjerite obrađivanu površinu i odstranite kamenje, komade drva, žicu, kosti i ostala strana tijela.
- Prije korištenja uvijek provjerite da li su noževi, vijci noževa i sklopovi za rezanje istrošeni ili oštećeni. Kako bi se izbjegla neravnoteža, istrošene ili oštećene noževe kao i vijke noževa zamijenite uvijek u kompletu.
- Oprez kod kosilica tratine s više noževa, budući da pokretanje jednog noža rezultira rotacijom ostalih noževa.
- Kosite samo pri dnevnom svjetlu ili kod dobre umjetne rasvjete.
- Sa vrtnim uređajem po mogućnosti ne radite na mokroj travi.
- Uvijek sa strojem hodajte polako, nikada ne žurite.
- Rad na nagibima može biti opasan.
  - Ne kosite na posebno strmim padinama.
  - Na kosim površinama ili na mokroj travi uvijek pazite na sigurno hodanje.
  - Na kosim površinama kosite uvijek poprečno, a nikada uzbrdo i nizbrdo.
  - Uvijek postupajte oprezno kod promjene smjera rada sa strojem na padinama.

 – Izuzetno oprezno postupajte kod hodanja u natrag ili povlačenja vrtnog uređaja.
 – Kod košnje vrtni uređaj uvijek pomičite uvijek prema naprijed i nikada ga ne povlačite prema tijelu.

- ▶ Noževi moraju mirovati kada vrtni uređaj morate nagnuti u svrhu transporta, kada se krećete površinama koje nisu obrasle travom i kada vrtni uređaj transportirate prema i dalje od košene površine.
- ▶ Kod startanja ili pokretanja motora ne naginjite vrtni uređaj, osim ako je to potrebno za startanje u visokoj travi. U tom slučaju, stranu okrenutu dalje od rukovatelja, ne podizati više nego što je neizostavno potrebno. Kod toga pazite da se vaše ruke nalaze na ručci kada vrtni uređaj ponovno ispuštate.
- ▶ Vrtni uređaj uključite kako je opisano u uputama za rad i pazite da vaše noge budu dovoljno odmaknute od rotirajućih dijelova.
- ▶ Vaše ruke i stopala ne stavljajte blizu ili ispod rotirajućih dijelova.
- ▶ Kod rada sa vrtnim uređajem održavajte razmak do zone izbacivanja.
- ▶ Vrtni uređaj nikada ne dižite niti nosite dok radi motor.
- ▶ Vrtni uređaj nikada ne koristite sa neispravnim zaštitnim napravama, poklopcima ili bez sigurnosnih uređaja, kao što je npr. zaštita od udara i/ili košara za hvatanje trave.
- ▶ Pri radovima podešavanja na kosilici tratine postupajte izuzetno oprezno, kako bi se izbjegla prignječenja ruku i nogu između pomičnih noževa i nepomičnih dijelova uređaja na kosilici tratine.
- ▶ **Priključni i produžni kabel držite dalje od noža.** Nož može oštetiti kabel i može doći u kontakt sa dijelovima pod naponom. Oprez, postoji opasnost od strujnog udara.

Mrežni utikač izvucite iz utičnice:

- – kada vrtni uređaj ostavljate bez nadzora,
- – prije odstranjivanja blokada,
- – kada vrtni uređaj kontrolirate, čistite ili na njemu radite,
- – nakon sudara sa stranim tijelom. Odmah kontrolirajte vrtni uređaj na oštećenja i prema potrebi ga dajte na popravak,
- – kada vrtni uređaj počne neuobičajeno vibrirati (odmah ga treba kontrolirati).

Električni priključak

- ▶ Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici vrtnog uređaja.
- ▶ Preporučuje se ovaj vrtni uređaj priključiti samo na utičnicu koja je osigurana s 30 mA zaštitnom sklopkom struje kvara.
- ▶ Za ovaj vrtni uređaj koristite ili zamijenite samo priključne kablove koji su usklađeni s podacima proizvođača; za kataloški broj i tip vidjeti upute za rukovanje.
- ▶ Mrežni utikač nikada ne hvatati mokrim rukama.
- ▶ Preko mrežnog priključnog kabela ili produžnog kabela ne vozite, ne gnječite ga niti navlačite, jer bi se mogao oštetiti. Zaštitite kabel od izvora topline, ulja i oštrih rubova.
- ▶ Produžni kabel mora imati presjek naveden u uputama za rukovanje i mora biti zaštićen od prskanja vode. Utični spoj ne smije ležati u vodi.
- ▶ Kada rukujete ili radite oko oštrih noževa, uvijek nosite rukavice za rad u vrtu.

Održavanje

- ▶ **Kada rukujete ili radite oko oštrih noževa, uvijek nosite rukavice za rad u vrtu.**
- ▶ Sve matice, svornjaci i vijci moraju biti čvrsto stegnuti, kako bi se zajamčilo sigurno radno stanje vrtnog uređaja.
- ▶ Košaru/vreću za sakupljanje trave redovito kontrolirajte na njeno stanje i oštećenje.
- ▶ Kontrolirajte vrtni uređaj i u interesu sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- ▶ Provjerite da li dijelovi za zamjenu potječu od Boscha.

Opis proizvoda i radova

Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Uporaba za određenu namjenu

Vrtni uređaj je predviđen za šišanje tratine na privatnim parcelama.

Opseg isporuke

Vrtni uređaj oprezno izvadite iz ambalaže i provjerite da li su na broju svi dolje navedeni dijelovi:

- Šišač tratine sa stremenom ručke
- Donji dio stremena ručke
- 2 vijka (ugrađena u donjem dijelu stremena ručke)
- 2 leptiraste matice (ugrađena u donjem dijelu stremena ručke)
- 2 zatika (ugrađena u donjem dijelu stremena ručke)
- 2 poklopca (ugrađena u donjem dijelu stremena ručke)
- 2 polovice košare za sakupljanje trave (ASM 32)
- Košara za sakupljanje trave (ASM 32 F)
- Upute za rukovanje

Ako bi neki dijelovi nedostajali ili bili oštećeni, molimo za reklamacije se obratite trgovini gdje ste kupili uređaj.

Težina vrtnog uređaja u kompletno sastavljenom stanju je 8,5–11,0 kg. Prema potrebi zatražite pomoć za dizanje vrtnog uređaja iz ambalaže.

Pazite na oštre noževe kada vrtni uređaj vadite iz ambalaže ili nosite na travnjak.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeracija prikazanih dijelova odnosi se na prikaz vrtnog uređaja na stranici sa slikama.

1 Gornji dio stremena ručke
2 Ručica za uključivanje/isključivanje
3 Sigurnosni gumb
4 Mrežni utikač **
5 Vlačno rasterećenje kabela*/**
6 Donji dio stremena ručke
7 Serijski broj
8 Košara za sakupljanje trave
9 Ručica za namještanje visine rezanja
10 Otvori za hlađenje
11 Blokada stremena ručke
12 Poklopac
13 Zatik
14 Produžni kabel*
15 Nož
16 Vretenasti nož
17 Vijak za podešavanje

***Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke. Potpuni pribor možete naći u našem programu pribora.**

**** specifično za dotičnu zemlju**

Tehnički podaci

Vretenasta kosilica		ASM 32	ASM 32 F
Kataloški br.		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Nazivna primljena snaga	W	400	340
Širina noža	cm	32	32
Visina rezanja	mm	12 – 32	12 – 32
Volumen košare za sakupljanje trave	l	31	23
Težina odgovara EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Klasa zaštite		□/II	□/II
Serijski broj	Vidjeti serijski broj **7** (tipska pločica) na vrtnom uređaju		

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Molimo pridržavajte se kataloškog broja na tipskoj pločici vrtnog uređaja. Trgovačke oznake pojedinih vrtnih uređaja mogu varirati.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti za buku određene su prema EN 60335.

Razina buke uređaja vrednovana sa A obično iznosi: razina zvučnog tlaka 79 dB(A); razina učinka buke 92 dB(A). Nesigurnost K = 2 dB.

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj u tri smjera) i nesigurnost K određeni su prema EN 60335:
a_h <2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Izjava o usklađenosti CE

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima“ usklađen sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima: EN 60335 prema odredbama smjernica 2004/108/EG, 2006/42/EG, 2000/14/EG.
2000/14/EG: Zajamčena razina učinka buke 96 dB(A). Postupci vrednovanja usklađenosti prema Dodatku VI.

Kategorija proizvoda: 32

Imenovani institut za ispitivanje:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE,
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider	Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President	Head of Product
Engineering	Certification

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montaža

- **Pažnja! Prije radova na održavanju ili čišćenju isključite vrtni uređaj i izvucite mrežni utikač. Isto vrijedi ako je oštećen, zarezan ili usukan priključni kabel.**

Za vašu sigurnost

- **Nakon isključivanja vrtnog uređaja noževi rotiraju još nekoliko sekundi.**
- **Oprez – ne dirati rotirajuće noževe.**

Električna sigurnost

Vaš vrtni uređaj je u svrhu sigurnosti zaštitno izoliran i ne zahtjeva nikakvo uzemljenje. Radni napon iznosi 230 V AC, 50 Hz (za zemlje izvan EU 220 V, 240 V, ovisno od izvedbe). Smiju se koristiti samo odobreni produžni kabeli. Informacije možete dobiti u ovlaštenom servisu.

Smiju se koristiti samo produžni kablovi izvedbe H05VV-F, H05RN-F ili IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Ako za rad vrtnog uređaja koristite produžni kabel, smije se koristiti samo kabel slijedećih presjeka vodiča:

– 1,0 mm^2: maksimalne dužine 40 m
– 1,5 mm^2: maksimalne dužine 60 m
– 2,5 mm^2: maksimalne dužine 100 m

Napomena: Ako se koristi produžni kabel, tada on kao što je opisano u propisima za sigurnost, mora imati zaštitni vodič, koji je preko utikača spojen sa zaštitnim vodičem vaše električne instalacije.

U slučaju sumnje zatražite pomoć kvalificiranog električara ili najbližeg Bosch servisa.

▶ **OPREZ: Nepropisan produžni kabel može biti opasan. Produžni kabel, utikač i spojnica moraju biti vodonepropusni i moraju biti izvedbe odobrene za primjenu na otvorenom prostoru.**

Spojevi kabela trebaju biti suhi i ne smiju ležati na podu (tlu).

Za povišenje sigurnosti preporučuje se korištenje FI-sklopke (RCD) sa strujom kvara od max. 30 mA. Ova FI-sklopka se treba kontrolirati prije svake primjene.

Napomene za proizvode koji se ne prodaju u **Vel. Britaniji**:
PAŽNJA: Za vašu sigurnost utikač koji se nalazi na vrtnim uređaju treba spojiti sa produžnim kabelom. Spojnica produžnog kabela mora biti zaštićena od prskanja vode, te mora biti izrađena od gume ili prevučena gumom. Produžni kabel mora se koristiti sa vlačnim rasterećenjem.

Priključni kabel mora se redovito kontrolirati na znakove oštećenja i smije se koristiti samo u besprijekornom stanju.

Ako je priključni kabel oštećen, isti se smije popraviti samo u ovlaštenom Bosch servisu.

Montaža

▶ **Kod rastavljanja ili sastavljanja gornje/donje ručke treba paziti da se priključni kabel ne ukliješti. Ručka ne smije pasti.**

Montaža stremena ručke (vidjeti sliku A)

Donji dio stremena ručke **6** sa zaticima **13** pričvrstite na osnovno tijelo kosilice.

Poklopci **12** moraju biti ugrađeni u donji dio stremena ručke **6**.

▶ **Tijekom rada kosilice tratine, blokada stremena ručke 11 mora biti montirana na desnoj strani (ASM 32).**

Gornji dio stremena ručke **1** sa vijcima i leptirastim maticama pričvrstite na donji dio stremena ručke **6**.

Napomena: Kabel sa isporučenom kabelskom stegom treba biti pričvršćen na stremenu ručke.

Pričvrstite kabel na vlačno rasterećenje **5**. Kabel mora imati dovoljnu zračnost. (vidjeti sliku B)

Sa kosilice tratine skinite transportnu ambalažu i ljepljivu traku. Nakon toga se moraju podesiti noževi (vidjeti „Održavanje noževa (vidjeti sliku G)“).

Košaru za sakupljanje trave treba sastaviti i umetnuti/skinuti (ASM 32) (vidjeti sliku C1)

❶❷ Gornji dio košare za sakupljanje trave treba spojiti s donjim dijelom košare za sakupljanje trave.

❸ Umetnite odnosno skinite košaru za sakupljanje trave kao što je prikazano na slici.

Košaru za sakupljanje trave treba sastaviti i umetnuti/skinuti (ASM 32 F) (vidjeti sliku C2)

Košaru za sakupljanje trave sastavite kao što je prikazano na slici.

Umetnite odnosno skinite košaru za sakupljanje trave kao što je prikazano na slici.

Namještanje visine rezanja (vidjeti sliku D)

- **Prije namještanja visine rezanja treba stati sa strojem, otpustiti ručicu za uključivanje/isključivanje i pričekati da se motor zaustavi.** Nakon isključivanja motora, noževi rotiraju još neko vrijeme i mogu uzrokovati ozljede.

Kosilica za tratinu može se podesiti na više visina rezanja.

U tu svrhu namjestite željenu visinu rezanja pritiskom na ručicu **9** prema van (❶) i nakon toga pritiskom na ručicu **9** prema dolje, odnosno njenim potezanjem prema gore (❷) prema dolje, dok drugom rukom držite za kosilicu tratine.

Za prvo sezonsko šišanje tratine treba se namjestiti veća visina rezanja.

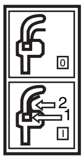
Rad

Puštanje u rad

- **Nakon isključivanja vrtnog uređaja noževi rotiraju još nekoliko sekundi. Prije nego što ćete vrtni uređaj ponovno uključiti pričekajte da se elektromotor i noževi zaustave.**
- **Uređaj ne isključivati i uključivati uzastopno na kratko.**

Napomena: Kako bi se olakšalo pokretanje, pritisnite stremen ručke prema dolje za podizanje prednjih kotača.

Uključivanje (vidjeti sliku E)



❶ Pritisnite sigurnosni gumb **3** i držite ga pritisnutog.

❷ Povucite ručicu za uključivanje/isključivanje **2** prema stremenu ručke.

Otpustite sigurnosni gumb **3**.

Isključivanje

Otpustite ručicu za uključivanje/isključivanje **2**.

Košenje (vidjeti sliku F)

Postavite vrtni uređaj na rubu tratine i što je moguće bliže mrežnoj utičnici. Radite u smjeru dalje od mrežne utičnice.

Nakon svake promjene smjera košnje, prebacite kabel na nasuprotnu već obrađenu stranu.

Vretenasti noževi će možda zahtijevati podešavanje, posebno prije prvog puštanja u rad (vidjeti „Održavanje noževa (vidjeti sliku G)").

Tijekom rada pod posebno teškim radnim uvjetima **ne preopterećujteelektromotor**. Kod preopterećenja će se smanjiti brojevi okretaja motora i pojačat će se šumovi od elektromotora. U tom slučaju zaustavite stroj, otpustite ručicu za uključivanje/isključivanje **2** i namjestite **veću visinu rezanja**. Inače bi se elektromotor mogao oštetiti.

Traženje greške

Slijedeća tablica prikazuje vam simptome grešaka, moguće uzroke kao i ispravan način otklanjanja, ako vaš vrtni uređaj ne bi besprijekorno radio. Ako na osnovi toga ne možete locirati i otkloniti smetnju u radu, molimo obratite se Bosch ovlaštenom servisu.

- **Pažnja: Prije traženja greške isključite vrtni uređaj i izvucite mrežni utikač.**

Simptomi	Mogući uzroci	Pomoć
Vrtni uređaj ne radi	Nema mrežnog napona	Provjeriti i uključiti
	Neispravna mrežna utičnica	Koristiti drugu utičnicu
	Produžni kabel je oštećen	Kontrolirati priključni kabel i zamijeniti ga ako je oštećen
	Osigurač je reagirao	Zamijeniti osigurač

Simptomi	Mogući uzroci	Pomoć
Vrtni uređaj radi sa prekidima	Produžni kabel je oštećen	Kontrolirati priključni kabel i zamijeniti ga ako je oštećen
	Neispravno unutarnje ožičenje vrtnog uređaja	Zatražiti pomoć ovlaštenog servisa
Vrtni uređaj radi otežano ili škripi remen	Premala visina rezanja	Namjestiti veću visinu rezanja (vidjeti „Namještanje visine rezanja (vidjeti sliku D)“)
	Noževi nisu ispravno podešeni	Podesiti noževe
Vrtni uređaj ostavlja iza sebe nepravilnu sliku rezanja	Nož je tup	Zatražiti pomoć ovlaštenog servisa
	Noževi nisu ispravno podešeni	Podesiti noževe
Vretenasti nož ne rotira	Nožu smeta trava	Isključiti vrtni uređaj Otkloniti začepljenje (uvijek nosite zaštitne rukavice za rad u vrtu)
	Remen klizi ili je oštećen	Zatražiti pomoć ovlaštenog servisa
Jake vibracije/šumovi	Nož je oštećen	Zatražiti pomoć ovlaštenog servisa
	Noževi nisu podjednako podešeni	Podesiti noževe
Nezadovoljavajući radni učinak	Tlo je vlažno za košnju	Ostaviti da se tratina osuši

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- **Prije svih radova na vrtnom uređaju izvucite mrežni utikač i uklonite košaru za sakupljanje trave.**
- **Kada rukujete ili radite oko oštrih noževa, uvijek nosite rukavice za rad u vrtu.**

Napomena: Slijedeće radove održavanja izvodite redovito, kako bi se osiguralo dulje i pouzdano korištenje uređaja.

Vrtni uređaj redovito kontrolirajte na očigledne nedostatke, kao što su otpušteni ili oštećeni noževi, otpušteni spojevi i istrošeni ili oštećeni dijelovi.

Provjerite da li su pokrov i zaštitne naprave neoštećeni i ispravno ugrađeni. Prije uporabe provedite eventualno potrebne radove održavanja ili popravaka.

Ako bi vrtni uređaj unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak prepustite ovlaštenom servisu za Bosch vrtne uređaje.

Kod svih upita i naručivanja rezervnih dijelova molimo neizostavno navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice vrtnog uređaja.

Održavanje noževa (vidjeti sliku G)

- **Prije svih radova na vrtnom uređaju izvucite mrežni utikač i uklonite košaru za sakupljanje trave.**
- **Kada rukujete ili radite oko oštrih noževa, uvijek nosite rukavice za rad u vrtu.**

Vretenasti noževi trebaju se ponovno podesiti čim trava više nije čista i ako se ne kosi podjednako.

Vrtni uređaj okrenite naglavačke.

Oba vijka za podešavanje **17** okrenite s malim odvijačem u malim koracima u smjeru kazaljke na satu, sve dok vretenasti noževi **16** ne počnu lagano klizati iznad donjih noževa **15**.

Napomena: Noževi djeluju kao škare.

Nakon šišanja tratine/Spremanje

- **Prije svih radova na vrtnom uređaju izvucite mrežni utikač i uklonite košaru za sakupljanje trave.**

Temeljito očistite vanjske površine vrtnog uređaja sa mekom četkom i krpom. Za čišćenje ne koristite vodu i otapala ili sredstva za poliranje. Odstranite sve nakupine trave i stranih materijala, posebno sa otvora za hlađenje **10**.

Odložite vrtni uređaj na stranu i očistiti područje oko noževa. S prikladnim komadom drva ili plastike odstranite utisnute ostatke trave.

- **Kada rukujete ili radite oko oštrih noževa, uvijek nosite rukavice za rad u vrtu.**

Vrtni uređaj spremite na sigurno i suho mjesto, izvan dosega djece. Na vrtni uređaj ne stavljajte nikakve druge predmete.

Za uštedu na prostoru, stremen ručke možete sklopiti. (vidjeti sliku H)

- **Kod rastavljanja ili sastavljanja gornje/donje ručke treba paziti da se priključni kabel ne ukliješti. Ručka ne smije pasti.**

Servis za kupce i savjetovanje kupaca

Naš servis će odgovoriti na vaša pitanja o popravku i održavanju vašeg proizvoda, kao i o rezervnim dijelovima. Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći i na našoj adresi:
www.bosch-garden.com
Tim Bosch savjetnika za kupce rado će odgovoriti na vaša pitanja o kupnji, primjeni i podešavanju proizvoda i pribora.

Hrvatski

Robert Bosch d.o.o
Kneza Branimira 22
10040 Zagreb
Tel.: +385 (01) 295 80 51
Fax: +386 (01) 5193 407

Zbrinjavanje

Vrtne uređaje, pribor i ambalažu treba dostaviti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Vrtne uređaje ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema Europskim smjernicama 2002/96/EG za električne i elektroničke stare uređaje, neuporabivi električni i elektronički uređaji moraju se odvojeno sakupljati i dovoditi na ekološki prihvatljivo recikliranje.

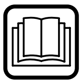
Zadržavamo pravo na promjene.

Ohutusnõuded

Tähelepanu! Lugege järgmised juhised tähelepanelikult läbi. Tutvuge aiatööriista käsitsuselementide ja nõuetekohase kasutamisega. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks hoolikalt alles.

Piltsümbolite selgitus


Üldine oht.


Lugege läbi kasutusjuhend.


Veenduge, et eemalepaiskuvad võõrkehad ei vigasta läheduses viibivaid inimesi.


Läheduses viibivad inimesed peavad paiknema seadmest ohutus kauguses.


Enne tööriista seadistamist ja puhastamist, samuti juhul, kui toitejuhe on kinni jäänud või kui jätate tööriista kas või lühikeseks ajaks järelevalveta, lülitage tööriist välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast Hoidke toitejuhe lõiketeradest eemal.


Teravad lõiketerad. Varvaste ja sõrmede vigastamise oht.



Enne aiatööriista puudutamist oodake, kuni tööriista kõik osad on täielikult seiskunud. Lõiketerad pöörlevad pärast aiatööriista väljalülitamist edasi ja võivad põhjustada vigastusi.


Ärge kasutage aiatööriista vihma käes ja ärge jätke seda vihma kätte.

Käsitsemine

- ▶ Ärge lubage aiatööriista kasutada lastel ja inimestel, kes ei täida käesolevaid ohutusnõudeid. Seadme kasutaja iga võib olla piiratud konkreetse riigi seadustega. Kasutusvälisel ajal hoidke aiatööriista lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Seda aiatööriista ei tohi kasutada inimesed (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad kasutavad tööriista nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve all, kes annab neile juhiseid seadme kasutamiseks.
  Et välistada aiatööriistaga mängimise võimalust, ei tohi jätta lapsi aiatööriista lähedusse järelevalveta.
- ▶ Ärge niitke muru, kui vahetus läheduses viibivad inimesed, eeskätt lapsed, või koduloomad.
- ▶ Seadme käsitseja või kasutaja vastutab õnnetusjuhtumite ja teistele inimestele või nende varale tekitatud kahju eest.
- ▶ Ärge töötage aiatööriistaga, kui olete paljajalu või kannate lahtisi jalanõusid. Kandke alati turvalisi jalatseid ja pikki pükse.
- ▶ Kontrollige töödeldav ala hoolikalt üle ja kõrvaldage kivid, traaditükid, kondid, puupulgad jm võõrkehad.
- ▶ Enne kasutamist kontrollige, kas lõiketerad ja lõiketerade kruvid ning seibid on terved. Vigastatud ja kulunud lõiketerad ja kruvid vahetage välja komplektina, et tagada massi tasakaal.
- ▶ Olge ettevaatlik mitme teraga muruniitmise puhul, kuna ühe tera liikumapanemise tagajärjel võivad ka teised terad pöörlema hakata.
- ▶ Niitke muru ainult päevavalgel või hea kunstliku valgustuse korral.
- ▶ Võimaluse korral ärge kasutage aiatööriista, kui muru on niiske.
- ▶ Liikuge alati mõõduka tempoga, ärge kunagi jookske.
- ▶ Töötamine kallakutel võib olla ohtlik.
  - – Ärge kasutage seadet väga järskudel nõlvadel.
  - – Nõlvadel ja märjal rohul säilitage stabiilne asend.
  - – Kallakutel liikuge alati vasakule-paremale ja mitte üles-alla.

- Nõlvadel suunda muutes olge äärmiselt ettevaatlik.
- Aiatööriistaga tagurpidi liikudes või aiatööriista tõmmates olge äärmiselt ettevaatlik.
- Niitmisel lükake aiatööriista alati ettepoole ja ärge tõmmake seda enda suunas.

▶ Lõiketerad ei tohi liikuda, kui aiatööriista transportimiseks kallutate, kui sõidate üle alade, mis ei ole muruga kaetud, ning kui toimetate aiatööriista niidetavale alale või sealt ära.

▶ Ärge kallutage aiatööriista mootori käivitamisel, välja arvatud juhul, kui see on vajalik kõrges rohus käivitamiseks. Sellisel juhul kergitage aiatööriista seda külge, mis ei jää kasutaja poole, vajutades käepidet alla vaid niipalju kui tingimata vajalik. Veenduge, et tagasi allalaskmisel hoiate aiatööriista käepidemest.

▶ Lülitage aiatööriist kasutusjuhendis toodud viisil sisse ja veenduge, et Teie jalad on pöörlevatest osadest piisaval kaugusel.

▶ Ärge viige oma käsi ja jalgu pöörlevate osade lähedusse või alla.

▶ Aiatööriistaga töötades olge väljaviskeavast piisaval kaugusel.

▶ Ärge kunagi tõstke ega kandke töötava mootoriga aiatööriista.

▶ Ärge kasutage aiatööriista, kui kaitseseadised või katted, näiteks põrkekaitse ja/või rohukogumiskorv, on defektsed või puuduvad.

▶ Muruniiduki seadistamisel olge eriti ettevaatlik, et vältida käte ja jalgade jäämist muruniiduki liikuvate ja jäikade osade vahele.

▶ **Hoidke toite- ja pikendusjuhe lõiketeradest eemal.** Lõiketera võib juhtmeid vigastada, mistõttu võite kokku puutuda pingestatud osadega. Ettevaatust, elektrilöögi oht.

Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja:

- alati, kui aiatööriista juurest lahkute,
- enne kinnikiildumiste kõrvaldamist,
- enne aiatööriista kontrollimist, puhastamist või seadistustööde tegemist,
- pärast võõrkehaga kokkupuutumist. Kontrollige aiatööriista kohe kahjustuste suhtes ja laske see vajaduse korral parandada,
- kui aiatööriist hakkab ebaharilikult vibreerima (kohe kontrollida).

Vooluvõrguga ühendamine

▶ Vooluallika pinge peab vastama aiatööriista andmesildil märgitud pingele.

▶ Aiatööriista soovitame ühendada üksnes pistikupessa, mis on varustatud 30 mA käivitusvooluga rikkevoolukaitselülitiga.

▶ Aiatööriista puhul kasutage vaid tootja andmetele vastavaid toitejuhtmeid; tellimisnumber ja tüüp on toodud kasutusjuhendis.

▶ Ärge puudutage seadme võrgupistikut kunagi märgade kätega.

▶ Ärge sõitke toitejuhtmest ega pikendusjuhtmest üle, ärge pigistage ega tõmmake seda, kuna see võib juhet vigastada. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.

▶ Pikendusjuhe peab olema kasutusjuhendis toodud ristlõikega ja pritsmekindel. Pistikühendus ei tohi olla vees.

▶ Kandke alati aiakindaid, kui reguleerite seadet teravate lõiketerade piirkonnas.

Hooldus

▶ **Kandke alati aiakindaid, kui reguleerite seadet teravate lõiketerade piirkonnas.**

▶ Veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kõvasti kinni keeratud ja et aiatööriist on korrektselt kokku pandud.

▶ Kontrollige regulaarselt murukogumiskorvi seisundit ja kulumise astet.

▶ Kontrollige aiatööriista ja asendage kulunud ja vigastatud osad tööohutuse tagamiseks uutega.

▶ Veenduge, et varuosad pärinevad Boschilt.

Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus

Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud muru niitmiseks koduaias.

Tarnekomplekt

Võtke aiatööriist ettevaatlikult pakendist välja ja kontrollige, kas tarnekomplektis sisalduvad kõik allpool loetletud osad:

- Muruniiduk koos kaarkäepidemega
- Käepideme alumine osa
- 2 kruvi (paigaldatud käepideme alumisse ossa)
- 2 liblikmutrit (paigaldatud käepideme alumisse ossa)
- 2 vardad (paigaldatud käepideme alumisse ossa)
- 2 katted (paigaldatud käepideme alumisse ossa)
- 2 rohukogumiskorvi poolt (ASM 32)
- Murukogumiskorv (ASM 32 F)
- Kasutusjuhend

Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, pöörduge müügiesindusse.

Täielikult kokkupandud aiatööriista kaal on umbes 8,5–11,0 kg. Aiatööriista väljavõtmisel pakendist kasutage vajaduse korral teiste inimeste abi.

Aiatööriista väljavõtmisel pakendist ja murule toimetamisel pöörake tähelepanu teravatele lõiketeradele.

Seadme osad

Aiatööriista osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

1 Käepideme ülemine osa
2 Lülitushoob
3 Turvanupp
4 Võrgupistik**
5 Veojõuleevendi*/**
6 Käepideme alumine osa
7 Seerianumber
8 Murukogumiskorv
9 Lõikekõrguse reguleerimise hoob
10 Ventilatsiooniavad
11 Kaarkäepideme lukustus
12 Kate
13 Varras
14 Pikendusjuhe*
15 Lõiketera
16 Spindeltera
17 Reguleerimiskruvi

***Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid. Lisatarvikute täieliku loetelu leiate meie lisatarvikute kataloogist.**

**** sõltuvalt kasutusriigist**

Tehnilised andmed

Spindelniiduk		ASM 32	ASM 32 F
Tootenumber		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Nimivõimsus	W	400	340
Lõiketera laius	cm	32	32
Lõikekõrgus	mm	12 – 32	12 – 32
Murukogumiskorvi maht	l	31	23
Kaal EPTA-Procedure 01/2003 järgi	kg	11,0	8,5
Kaitseaste		⧈ / II	⧈ / II
Seerianumber		Vt aiatööriista andmesildil olevat seerianumbrit **7**	

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Pöörake palun tähelepanu oma aiatööriista andmesildil toodud tootenumbrile. Aiatööriistade kaubanduslik tähistus võib olla erinev.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Müra mõõdetud vastavalt standardile EN 60335.

Seadme A-korrigeeritud müratase on üldjuhul: Helirõhu tase 79 dB(A); helivõimsuse tase 92 dB(A). Mõõtemääramatus K=2 dB.

Vibratsioon a_h (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääramatus K, kindlaks tehtud vastavalt standardile EN 60335:
a_h <2,5 m/s^2, K=1,5 m/s^2.

Vastavus normidele CE

Kinnitame ainuvastutajana, et punktis „Tehnilised andmed" kirjeldatud toode vastab järgmistele standarditele või õigusaktidele: EN 60335 kooskõlas direktiivide 2004/108/EÜ, 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ sätetega.
2000/14/EÜ: Garanteeritud helivõimsuse tase 96 dB(A). Vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale VI.

Tootekategooria: 32

Volitatud asutus:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Tehniline toimik saadaval aadressil:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. i.V.

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montaaž

- **Tähelepanu! Enne hooldus- ja puhastustöid lülitage aiatööriist välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast. Lülitage seade välja ka juhul, kui toitejuhe on vigastatud või keerdu läinud.**

Tööohutus

- **Pärast aiatööriista väljalülitamist jätkavad lõiketerad veel paari sekundi jooksul pöörlemist.**
- **Ettevaatust – ärge puudutage pöörlevaid lõiketerasid.**

Elektriline ohutus

Aiatööriist on topeltisoleeritud ja ei vaja maandamist. Tööpinge on 230 V AC, 50 Hz (EL-i mittekuuluvates riikides 220 V, 240 V sõltuvalt mudelist). Kasutage üksnes heakskiidetud pikendusjuhtmeid. Lisateavet saate volitatud müügiesindustest.

Kasutada tohib üksnes H05VV-F, H05RN-F või IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) tüüpi pikendusjuhtmeid.

Kui kasutate aiatööriista puhul pikendusjuhet, peab kasutatav pikendusjuhe olema ühega järgmistest ristlõigetest:

– 1,0 mm^2: maksimaalne pikkus 40 m
– 1,5 mm^2: maksimaalne pikkus 60 m
– 2,5 mm^2: maksimaalne pikkus 100 m

Märkus: Kui kasutate pikendusjuhet, peab see vastavalt ohutusnõuetele olema varustatud kaitsejuhiga, mis on pistiku kaudu ühendatud elektrilise tööriista kaitsejuhiga.

Kahtluse korral pöörduge elektriala asjatundja poole või lähimasse Boschi müügiesindusse.

▶ **ETTEVAATUST: Nõuetele mittevastavad pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud. Pikendusjuhe, pistik ja pistikupesa peavad olema veekindlad ja ette nähtud kasutamiseks välistingimustes.**

Juhtmete ühenduskohad peavad olema kuivad ja ei tohi lebada maapinnal.

Turvalisuse suurendamiseks soovitame kasutada max 30 mA käivitusvooluga rikkevoolukaitselülitit (RCD). Rikkevoolukaitselüliti tuleks iga kord enne seadme kasutamist üle kontrollida.

Märkus toodete kohta, mida ei turustata **Suurbritannias**:
TÄHELEPANU: Teie ohutuse huvides tuleb aiatööriista küljes olev pistik ühendada pikendusjuhtmega. Pikendusjuhtme pistik peab olema kaitstud veepritsmete eest, valmistatud kummist või kaetud kummiga. Pikendusjuhet tuleb kasutada koos veojõu leevendiga.

Toitejuhet tuleb korrapäraselt kontrollida vigastuste suhtes ja seda tohib kasutada üksnes siis, kui see on laitmatus seisukorras.

Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste tööriistade volitatud remonditöökojas.

Montaaž

▶ **Ülemise/alumise käepideme lahtivõtmisel ja kokkupanekul veenduge, et toitejuhe ei jää käepideme vahele. Ärge laske käepidemel maha kukkuda.**

Kaarkäepideme kokkupanek (vt joonist A)

Kinnitage käepideme alumine osa **6** varrastega **13** muruniiduki külge.

Veenduge, et katted **12** on paigaldatud käepideme alumisse ossa **6**.

▶ **Veenduge, et käepideme lukustus 11 asub muruniiduki töötamise ajal muruniiduki paremal küljel (ASM 32).**

Kinnitage käepideme ülemine osa **1** kruvide ja liblikmutritega käepideme alumise osa **6** külge.

Märkus: Veenduge, et toitejuhe on komplekti kuuluva juhtmeklambriga kinnitatud käepideme külge.

Kinnitage toitejuhe veojõuleevendi **5** külge. Veenduge, et toitejuhtme lõtk on piisav.
(vt joonist B)

Eemaldage muruniidukilt transpordipakend ja teip. Seejärel reguleerige välja lõiketerad (vt „Lõiketerade hooldus (vt joonist G)“).

Murukogumiskorvi kokkupanek ja paigaldamine/eemaldamine (ASM 32) (vt joonist C1)

❶❷ Ühendage omavahel murukogumiskorvi ülemine ja alumine osa.

❸ Paigaldage või eemaldage murukogumiskorv joonisel näidatud viisil.

Murukogumiskorvi kokkupanek ja paigaldamine/eemaldamine (ASM 32 F) (vt joonist C2)

Pange murukogumiskorv joonisel näidatud viisil kokku.

Paigaldage või eemaldage murukogumiskorv joonisel näidatud viisil.

Lõikekõrguse reguleerimine (vt joonist D)

- **Enne lõikekõrguse reguleerimist tuleb seisma jääda, vabastada lülitushoob ja oodata, kuni mootor on seiskunud.** Lõiketerad pöörlevad pärast seadme väljalülitamist edasi ja võivad põhjustada vigastusi.

Muruniiduki lõikekõrgust saab reguleerida.

Selleks suruge hoob **9** välja (❶) ning lõikekõrguse väljareguleerimiseks vajutage seejärel hooba alla või tõmmake (❷) hooba **9** üles, hoides samal ajal teise käega muruniidukit paigal.

Hooaja esimese lõikuse jaoks tuleks valida suur lõikekõrgus.

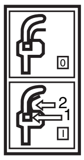
Kasutamine

Kasutuselevõtt

- **Pärast aiatööriista väljalülitamist jätkavad lõiketerad veel paari sekundi jooksul pöörlemist. Enne kui aiatööriista uuesti sisse lülitate, oodake, kuni mootor ja lõiketerad on täielikult seiskunud.**
- **Ärge lülitage seadet järjest välja ja uuesti sisse.**

Märkus: Käivitamise kergendamiseks vajutage käepidet alla ja kergitage esirattaid.

Sisselülitamine (vt joonist E)



❶ Vajutage turvanupp **3** alla ja hoidke seda all.

❷ Tõmmake lülitushooba **2** käepideme suunas.

Vabastage turvanupp **3**.

Väljalülitamine

Vabastage lülitushoob **2**.

Niitmine (vt joonist F)

Asetage niiduk muru serva ja võimalikult võrgupistikupesa lähedale. Liikumissuund peab olema pistikupesast eemale.

Viige toitejuhe iga kord pärast keeramist vastasasuvale, juba töödeldud poolele.

Spindellõiketerasid võib osutuda vajalikuks reguleerida (vt „Lõiketerade hooldus (vt joonist G)").

Ärge koormake mootorit eriti rasketes tingimustes töötades **üle**.
Ülekoormuse korral langeb mootori pöörete arv ja mootori müra muutub. Sellisel juhul peatuge, vabastage lülitushoob **2** ja reguleerige välja **suurem lõikekõrgus**. Vastasel juhul võib mootor viga saada.

Vea otsing

Kui aiatööriist ei peaks teinekord veatult töötama, leiate järgmisest tabelist tõrgete kirjeldused, tõrgete võimalikud põhjused ja juhised tõrgete kõrvaldamiseks. Kui probleem siiski ei kao, pöörduge volitatud remonditöökotta.

- **Tähelepanu: Enne vea otsima asutamist lülitage aiatööriist välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.**

Tunnused	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Aiatööriist ei tööta	Puudub võrgupinge	Kontrollige ja lülitage sisse
	Pistikupesa on defektne	Kasutage teist pistikupesa
	Pikendusjuhe on vigastatud	Kontrollige toitejuhe üle ja vahetage välja, kui see on vigastatud
	Kaitse on rakendunud	Vahetage kaitse välja

Tunnused	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seade töötab katkendlikult	Pikendusjuhe on vigastatud	Kontrollige toitejuhe üle ja vahetage välja, kui see on vigastatud
	Seadme siseühendused ei ole korras	Pöörduge remonditöökotta
Aiatööriist töötab raskelt või rihm kriuksub	Lõikekõrgus on liiga madal	Reguleerige välja suurem lõikekõrgus (vt punkti „Lõikekõrguse reguleerimine (vt joonist D)“)
	Lõiketerad ei ole õigesti välja reguleeritud	Reguleerige lõiketerad välja
Niitmistulemus on ebaühtlane	Lõiketera on nüri	Pöörduge remonditöökotta
	Lõiketerad ei ole õigesti välja reguleeritud	Reguleerige lõiketerad välja
Spindellõiketera ei pöörle	Rohi takistab lõiketera tööd	Lülitage seade välja Eemaldage ummistus (kandke alati aiakindaid)
	Rihm libiseb kõrvale või on kahjustatud	Pöörduge remonditöökotta
Tugev vibratsioon/müra	Lõiketera on vigastatud	Pöörduge remonditöökotta
	Lõiketerad ei ole ühtlaselt välja reguleeritud	Reguleerige lõiketerad välja
Ebapiisav jõudlus	Muru on niitmiseks liiga märg	Laske murul kuivada

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

- ▶ **Enne mis tahes tööd seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja eemaldage murukogumiskorv.**
- ▶ **Kandke alati aiakindaid, kui reguleerite seadet teravate lõiketerade piirkonnas.**

Märkus: Pikaajalise ohutu töö tagamiseks teostage regulaarselt järgmisi hooldustöid.

Kontrollige regulaarselt, ega seadmel ei esine kahjustusi nagu lahtised või vigastatud lõiketerad, lõdvad ühendused ja kulunud või kahjustatud osad.

Kontrollige, kas katted ja kaitseseadised on terved ja õigesti paigaldatud. Enne kasutamist teostage vajalikud hooldus- ja puhastustööd.

Aiatööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui aiatööriist läheb sellest hoolimata rikki, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste tööriistade volitatud remonditöökojas.

Järelepärimiste esitamisel ja varuosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

Lõiketerade hooldus (vt joonist G)

- ▶ **Enne mis tahes tööd seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja eemaldage murukogumiskorv.**
- ▶ **Kandke alati aiakindaid, kui reguleerite seadet teravate lõiketerade piirkonnas.**

Spindellõiketerasid on vaja reguleerida, kui niitmine ei ole enam puhas ja ühtlane.

Keerake aiatööriist pea peale.

Keerake mõlemat reguleerimiskruvi **17** kruvikeerajaga järk-järgult päripäeva, kuni spindellõiketerad **16** ulatuvad veidi üle alumise tera **15**.

Märkus: Lõiketerade tööpõhimõte on võrreldav kääridega.

Pärast töö lõppu

- **Enne mis tahes tööd seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja eemaldage murukogumiskorv.**

Puhastage aiatööriista välispind põhjalikult pehme harja ja lapiga. Ärge kasutage vett ega lahusteid või poleerimisvahendeid. Eemaldage kõik rohujäägid ja kinnijäänud osakesed, eelkõige veenduge, et ventilatsiooniavad **10** on puhtad.

Asetage aiatööriist külili ja puhastage lõiketerade piirkond. Külgekleepunud rohujäägid eemaldage puidust või plastist esemega.

- **Kandke alati aiakindaid, kui reguleerite seadet teravate lõiketerade piirkonnas.**

Hoidke aiatööriista ohutus, kuivas, lastele ligipääsmatus kohas. Ärge asetage aiatööriista peale teisi esemeid.

Ruumi säästmiseks võite kaarkäepideme täiesti kokku panna. (vt joonist H)

- **Ülemise/alumise käepideme lahtivõtmisel ja kokkupanekul veenduge, et toitejuhe ei jää käepideme vahele. Ärge laske käepidemel maha kukkuda.**

Müügijärgne teenindus ja nõustamine

Müügiesindajad annavad vastused toote paranduse ja hooldusega ning varuosadega seotud küsimustele. Joonised ja lisateabe varuosade kohta leiate ka veebiaadressilt:
www.bosch-garden.com
Boschi müügiesindajad nõustavad Teid toodete ja lisatarvikute ostmise, kasutamise ja seadistamisega seotud küsimustes.

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus
Pärnu mnt. 549
76401 Saue vald, Laagri
Tel.: + 372 (0679) 1122
Fax: + 372 (0679) 1129

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Aiatööriistad, lisatarvikud ja pakend tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge visake kasutusressursi ammendanud aiatööriistu olmejäätmete hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

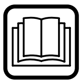
Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi

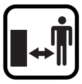
Uzmanību! Rūpīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus. Iepazīstieties ar dārza instrumenta vadības elementiem un tā pareizu lietošanu. Pēc izlasīšanas saglabājiet lietošanas pamācību turpmākai izmantošanai.

Simbolu skaidrojums


Vispārēja rakstura brīdinājuma zīme.


Izlasiet šo lietošanas pamācību.


Nodrošiniet, lai tuvumā esošās personas neapdraudētu dažādi priekšmeti, kas var lidot prom no darba vietas.


Sekojiet, lai tuvumā esošās personas atrastos drošā attālumā no dārza instrumenta darbības vietas.


Izslēdziet dārza instrumentu un atvienojiet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas pirms instrumenta regulēšanas vai tīrīšanas, gadījumā, ja ir aizķēries vai samezglojies tā elektrokabelis, kā arī, kaut uz neilgu laiku atstājot dārza instrumentu bez uzraudzības. Sekojiet, lai elektrokabelis nenonāktu griezējasmeņu tuvumā.


Ass asmens. Sargieties pazaudēt roku vai kāju pirkstus.



Nepieskarieties dārza instrumenta kustīgajām daļām, bet nogaidiet, līdz tās pilnīgi apstājas. Pēc dārza instrumenta izslēgšanas tā asmeņi zināmu laiku turpina rotēt un var izraisīt savainojumus.


Nelietojiet dārza instrumentu lietus laikā un neatstājiet to lietū.

Lietošana

- Neļaujiet lietot dārza instrumentu bērniem vai personām, kuras ar to neprot apieties. Minimālais vecums dārza instrumentu lietotājiem tiek noteikts atbilstoši nacionālajai likumdošanai. Laikā, kad dārza instruments netiek lietots, uzglabājiet to vietā, kas nav sasniedzama bērniem.
- Šis dārza instruments nav paredzēts, lai to lietotu personas (tai skaitā arī bērni) ar traucētām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai nepietiekošu pieredzi un/vai nepietiekošām zināšanām, izņemot gadījumus, kad lietošana notiek par minēto personu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai saņemot no tās norādījumus, kā lietojams dārza instruments.
  Bērniem jānodrošina vajadzīgā uzraudzība, lai viņi nesāktu rotaļāties ar dārza instrumentu.
- Neveiciet zāliena appļaušanu, ja darba vietas tiešā tuvumā atrodas citas personas (it īpaši bērni) vai mājdzīvnieki.
- Instrumenta lietotājs nes atbildību par kaitējumu, kas tā darbības rezultātā tiek nodarīts citām personām vai viņu īpašumam.
- Nestrādājiet ar dārza instrumentu basām kājām vai vaļējās sandalēs. Darba laikā vienmēr nēsājiet stabilus apavus un garās bikses.
- Pirms darba rūpīgi pārbaudiet apstrādājamo vietu un attīriet to no akmeņiem, auklām, stieplēm, kauliem un citiem svešķermeņiem.
- Ik reizi pirms darba pārbaudiet, vai instrumenta asmens, tā stiprinājuma skrūves un griezējmezgls nav nolietojies vai bojāts. Lai saglabātos griezējmezgla līdzsvarojums, nomainiet nolietoto vai bojāto asmeni un tā stiprinājuma skrūves tikai komplekta sastāvā.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, lietojot zāliena pļāvēju ar vairākiem asmeņiem, jo viena asmens pārvietošanās var izsaukt arī pārējo asmeņu rotāciju.
- Veiciet appļaušanu tikai diennakts gaišajā laikā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Ja iespējams, nelietojiet dārza instrumentu mitrā zālē.

- Darba laikā vienmēr pārvietojieties mērenā gaitā, ejot vienmērīgiem soļiem.
- Darbs nogāzēs var būt bīstams.
  - Neappļaujiet stipri stāvas nogāzes.
  - Apstrādājot nogāzes vai strādājot mitrā zālē, ieturiet drošu līdzsvaru.
  - Vienmēr pārvietojiet zāliena pļāvēju gar nogāzi, bet ne augšup vai lejup pa to.
  - Ievērojiet īpašu piesardzību, mainot apstrādes virzienu slīpā vietā.
  - Īpaši uzmanieties, ja darba gaitā nākas kāpties atpakaļ vai pārvietot dārza instrumentu virzienā uz sevi.
  - Zāliena appļaušanas laikā vienmēr pārvietojiet dārza instrumentu uz priekšu, bet ne virzienā uz sevi.
- Ja dārza instruments tiek pārvietots pa vietām bez zāles pārklājuma, uz zāliena appļaušanas vietu vai no tās, kā arī laikā, kad tas transportēšanas laikā tiek sasvērts, instrumenta asmeņiem jābūt nekustīgiem.
- Dārza instrumenta palaišanas brīdī tam jāatrodas horizontālā stāvoklī, izņemot gadījumus, kad instruments nedaudz jāsasver, lai atvieglotu tā iedarbināšanu garā zālē. Šādās reizēs sasveriet dārza instrumentu tikai par minimāli nepieciešamo leņķi, nospiežot lejup tā rokturi un paceļot augšup no sevis tālāko instrumenta daļu. Pirms dārza instrumenta nolaišanas atpakaļ horizontālā stāvoklī novietojiet abas rokas uz tā roktura.
- Ieslēdziet dārza instrumentu, kā norādīts tā lietošanas pamācībā, stāvot drošā attālumā no rotējošajām daļām.
- Nenovietojiet rokas vai kājas tuvu instrumenta rotējošajām daļām vai zem tām.
- Strādājot ar dārza instrumentu, ieturiet drošu attālumu no atkritumu izmešanas zonas.
- Neceliet un nenesiet dārza instrumentu, ja darbojas tā dzinējs.
- Nelietojiet dārza instrumentu ar bojātām aizsargierīcēm un pārsegiem vai arī bez aizsargierīcēm, piemēram, bez aizsargvāka un/vai bez zāles savācējtvertnes.
- Veicot zāliena pļāvēja regulēšanu, ievērojiet īpašu piesardzību, jo tas ļaus izvairīties no roku un pēdu iespiešanas starp kustīgajiem asmeņiem un zāliena pļāvēja nekustīgajām daļām.
- **Sekojiet, lai elektrokabelis un pagarinātājkabelis nenonāktu asmeņu tuvumā.** Asmeņi var bojāt kabeli un saskarties ar spriegumnesošām daļām, Ievērojiet piesardzību, jo tas rada elektriskā trieciena briesmas.

Atvienojiet instrumenta kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas:

- vienmēr, kad dārza instruments tiek atstāts bez uzraudzības,
- atbrīvojot iestrēgušās daļas,
- veicot dārza instrumenta pārbaudi, tīrīšanu vai citus darbus ar to,
- pēc dārza instrumenta saskaršanās ar svešķermeni; šādā gadījumā nekavējoties pārbaudiet, vai dārza instruments nav bojāts, un vajadzības gadījumā nodrošiniet, lai tam tiktu veikts nepieciešamais remonts,
- ja dārza instruments sāk neparasti stipri vibrēt (šādā gadījumā tas nekavējoties jāpārbauda).

Pievienošana elektrotīklam

- Elektrobarošanas avota spriegumam jāatbilst vērtībai, kas norādīta uz dārza instrumenta marķējuma plāksnītes.
- Šo dārza instrumentu ieteicams pievienot pie elektrotīkla kontaktligzdas, kas aprīkota ar 30 mA noplūdes strāvas aizsargreleju.
- Lietojiet kopā ar šo dārza instrumentu vai izmantojiet nomaiņai tikai tādus elektrotīkla kabeļus, kas atbilst ražotāja norādītajiem datiem; kabeļu pasūtījuma numurs un tips ir norādīts lietošanas pamācībā.
- Nepieskarieties elektrokabeļa kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Nepieļaujiet transporta līdzekļu pārvietošanos pāri instrumenta elektrokabelim un pagarinātājkabelim, nesaspiediet un nestiepiet kabeļus, jo šāda apiešanās tos var sabojāt. Sargājiet kabeļus no karstuma, eļļas un asām malām.

- Pagarinātājkabelim jābūt veidotam ūdensdrošā izpildījumā, un tā vadu šķērsgriezuma laukumam jāatbilst lietošanas pamācībā norādītajai vērtībai. Kabeļu savienojums nedrīkst atrasties ūdenī.
- Rīkojoties ar asajiem asmeņiem vai strādājot to tuvumā, vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus.

Apkalpošana

- **Rīkojoties ar asajiem asmeņiem vai strādājot to tuvumā, vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus.**
- Pārbaudiet, vai ir stingri pieskrūvēti visi dārza instrumenta uzgriežņi un skrūves un vai tas atrodas apmierinošā tehniskā stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet zāles savācējtvertnes vai savācējsomas stāvokli un nolietošanās pakāpi.
- Lai panāktu augstu darba drošību, pārbaudiet dārza instrumentu un nomainiet tā izdilušās vai bojātās daļas.
- Nodrošiniet, lai nomaiņai tiktu izmantotas vienīgi oriģinālās rezerves daļas, kas ražotas firmā Bosch.

Izstrādājuma un tā darbības apraksts

Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pielietojums

Šis dārza instruments ir paredzēts piemājas zāliena appļaušanai.

Piegādes komplekts

Uzmanīgi izņemiet dārza instrumentu no iesaiņojuma un pārliecinieties, ka tā piegādes komplekts satur šādas vienības:

- zāliena pļāvējs ar lokveida rokturi
- lokveida roktura apakšējā daļa
- 2 skrūves (lokveida roktura apakšējā daļā)
- 2 spārnuzgriežņi (lokveida roktura apakšējā daļā)
- 2 stienīši (lokveida roktura apakšējā daļā)
- 2 pārsegi (lokveida roktura apakšējā daļā)
- 2 savācējtvertnes daļas (ASM 32)
- zāles savācējtvertne (ASM 32 F)
- lietošanas pamācība

Ja komplektā trūkst kādas no sastāvdaļām vai kāda no tām ir bojāta, lūdzam griezties tirdzniecības vietā, kur iegādājāties instrumentu.

Pilnīgi samontēts dārza instruments sver aptuveni 8,5–11,0 kg. Tāpēc, izsaiņojot dārza instrumentu, ieteicams pieaicināt palīgu.

Izņemot dārza instrumentu no iesaiņojuma un pārnesot to uz apstrādes vietu, ievērojiet piesardzību, lai nepieskartos asajam asmenim.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem dārza instrumenta attēlā, kas sniegts grafikas lappusē.

1 Lokveida roktura augšējā daļa
2 Ieslēdzēja svira
3 Drošības poga
4 Elektrotīkla kontaktdakša**
5 Kabeļa pretstiepes turētājs*/**
6 Lokveida roktura apakšējā daļa
7 Sērijas numurs
8 Zāles savācējtvertne
9 Svira appļaušanas augstuma regulēšanai
10 Ventilācijas atveres
11 Lokveida roktura balsts
12 Pārsegs
13 Stienītis
14 Pagarinātājkabelis*
15 Nekustīgais asmens
16 Rotora asmens
17 Regulējošā skrūve

***Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā. Pilns pārskats par izstrādājuma piederumiem ir sniegts mūsu piederumu katalogā.**

**** Tips ir atkarīgs no valsts**

Tehniskie parametri

Rotora zāliena pļāvējs		ASM 32	ASM 32 F
Izstrādājuma numurs		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Nominālā patērējamā jauda	W	400	340
Appļaušanas platums	cm	32	32
Appļaušanas augstums	mm	12 – 32	12 – 32
Zāles savācējtvertnes ietilpība	l	31	23
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003	kg	11,0	8,5
Elektroaizsardzības klase		⧈/II	⧈/II
Sērijas numurs	Skatīt sērijas numuru **7** uz dārza instrumenta marķējuma plāksnītes		

Šādi parametri tiek nodrošināti pie nominālā elektrobarošanas sprieguma [U] 230 V. Iekārtām, kas paredzētas citam spriegumam vai ir modificētas atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Lūdzam vadīties pēc izstrādājuma numura, kas atrodams uz dārza instrumenta marķējuma plāksnītes. Atsevišķiem dārza instrumentiem tirdzniecības apzīmējums var mainīties.

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa parametru vērtības ir noteiktas atbilstoši standartam EN 60335.

Instrumenta radītā pēc raksturlīknes A izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: trokšņa spiediena līmenis ir 79 dB(A); trokšņa jaudas līmenis ir 92 dB(A). Izkliede K = 2 dB.

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un izkliede K ir noteikta atbilstoši standartam EN 60335: a_h <2,5 m/s^2, K = 1,5 m/s^2.

Atbilstības deklarācija CE

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka sadaļā „Tehniskie parametri" aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem standartiem un normatīvajiem dokumentiem: EN 60335, kā arī direktīvām 2004/108/EK, 2006/42/EK un 2000/14/EK.
Direktīva 2000/14/EK: garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 96 dB(A). Atbilstība ir noteikta saskaņā ar pielikumu VI.

Izstrādājuma kategorija: 32

Pārbaudes vieta:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Tehniskā dokumentācija no:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montāža

- **Uzmanību! Pirms apkalpošanas vai tīrīšanas izslēdziet dārza instrumentu un atvienojiet tā kontaktdakšu no elektrotīkla. Rīkojieties šādi arī tad, ja elektrokabelis ir bojāts, pārgriezts vai samezglojies.**

Jūsu drošībai

- **Pēc dārza instrumenta izslēgšanas tā asmeņi vēl dažas sekundes turpina griezties.**
- **Ievērojiet piesardzību – nepieskarieties rotējošajiem asmeņiem.**

Elektriskā drošība

Drošības apsvērumu dēļ šis dārza instruments ir apgādāts ar aizsargizolāciju un var tikt lietots bez aizsargzemējuma. Tas darbojas no maiņsprieguma 230 V, 50 Hz (instrumenti, kas paredzēti lietošanai ārpus ES, atkarībā no izpildījuma var būt paredzēti arī spriegumam 220 V vai 240 V). Izmantojiet darbam tikai lietošanai atļautos pagarinātājkabeļus. Sīkāku informāciju varat saņemt pilnvarotā klientu apkalpošanas iestādē.

Kopā ar instrumentu izmantojiet tikai tādus pagarinātājkabeļus, kuru uzbūve ir saderīga ar tipiem H05VV-F, H05RN-F vai IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Ja dārza instrumenta darbināšanai tiek izmantots pagarinātājkabelis, tā vadu minimālajam šķērsgriezumam jābūt šādam:

- 1,0 mm^2 pie maksimālā garuma 40 m,
- 1,5 mm^2 pie maksimālā garuma 60 m,
- 2,5 mm^2 pie maksimālā garuma 100 m.

Piezīme. Izmantojamajam pagarinātājkabelim jābūt apgādātam ar aizsargzemējuma vadu, kas ļauj instrumenta aizsargzemējuma ķēdi caur kontaktdakšu savienot ar elektroapgādes sistēmas aizsargzemējuma ķēdi, kā norādīts elektrodrošības noteikumos.

Šaubu gadījumā konsultējieties ar kvalificētu elektriķi vai griezieties tuvākajā Bosch pilnvarotā remonta darbnīcā.

▶ **IEVĒRĪBAI! Nepiemērotu pagarinātājkabeļu izmantošana var būt bīstama. Pagarinātājkabelim, kontaktdakšai un savienotājam jābūt ūdensdrošiem un piemērotiem izmantošanai ārpus telpām.**

Kabeļu savienojumiem jābūt sausiem, tos nedrīkst novietot uz zemes.

Lai paaugstinātu elektrodrošību, ieteicams lietot noplūdes strāvas aizsargreleju (RCD) ar maksimālo aizsargstrāvu 30 mA. Šis aizsargrelejs ikreiz pirms darba jāpārbauda.

Piezīme par izstrādājumiem, kas **nav iegādāti Lielbritānijā**.
UZMANĪBU! Drošības apsvērumu dēļ dārza instrumenta kontaktdakšu nepieciešams mehāniski sasaistīt ar pagarinātājkabeli.

Pagarinātājkabeļa savienotājiem jābūt nodrošinātiem pret ūdens šļakatām; tiem jābūt pagatavotiem no gumijas vai pārklātiem ar gumiju. Pagarinātājkabelis jālieto kopā ar īpašu pretstiepes stiprinājumu.

Regulāri pārbaudiet, vai savienojošajos kabeļos nav vērojamas bojājumu pazīmes, un izmantojiet tos tikai tad, ja kabeļi ir nevainojamā stāvoklī.

Atklājot elektrokabelī bojājumu, nodrošiniet, lai nepieciešamais remonts tiktu veikts Bosch pilnvarotā remonta darbnīcā.

Montāža

▶ **Atlokot vai salokot instrumenta rokturi, sekojiet, lai starp tā augšējo un apakšējo daļu netiktu iespiests elektrokabelis. Neļaujiet rokturim nekontrolēti krist.**

Lokveida roktura montāža (attēls A)

Piestipriniet lokveida roktura apakšējo daļu **6** ar stienīšiem **13** pie zāliena pļāvēja korpusa.

Nodrošiniet, lai pārsegi **12** tiktu iestiprināti lokveida roktura apakšējā daļā **6**.

▶ **Nodrošiniet, lai zāliena pļāvēja labajā pusē tiktu nostiprināts lokveida roktura balsts 11 (ASM 32).**

Lietojot skrūves un spārnuzgriežņus, nostipriniet lokveida roktura augšējo daļu **1** uz tā apakšējās daļas **6**.

Piezīme. Nodrošiniet, lai elektrokabelis tiktu nostiprināts uz lokveida roktura ar elektrokabeļa turētāju, kas tiek piegādāts kopā ar instrumentu.

Iestipriniet instrumenta elektrokabeli pretstiepes turētājā **5**. Nodrošiniet, lai veidotos pietiekoši gara kabeļa cilpa. (attēls B)

Noņemiet no zāliena pļāvēja transporta iesaiņojumu un līmlenti. Nobeigumā nepieciešams noregulēt asmeņus (skatīt attēlu „Asmeņu apkalpošana (attēls G)“).

Zāles savācējtvertnes salikšana un piekarināšana/noņemšana (ASM 32) (attēls C1)

❶❷ Savienojiet kopā zāles savācējtvertnes augšējo un apakšējo daļu.

❸ Piekariniet vai noņemiet zāles savācējtvertni, kā parādīts attēlā.

Zāles savācējtvertnes salikšana un piekarināšana/noņemšana (ASM 32 F) (attēls C2)

Salieciet zāles savācējtvertni, kā parādīts attēlā.

Piekariniet vai noņemiet zāles savācējtvertni, kā parādīts attēlā.

Appļaušanas augstuma regulēšana (attēls D)

- **Pirms appļaušanas augstuma regulēšanas atlaidiet ieslēdzēja sviru un nogaidiet, līdz apstājas instrumenta dzinējs.** Pēc dzinēja izslēgšanas instrumenta asmens zināmu laiku turpina rotēt un var izraisīt savainojumus.

Zāliena pļāvējam var iestādīt vairākas appļaušanas augstuma vērtības.

Šim nolūkam pavelciet sviru **9** uz āru (❶) un tad, nolaižot lejup vai paceļot augšup (❷) sviru **9**, ieregulējiet vēlamo appļaušanas augstumu, vienlaikus ar otru roku noturot zāliena pļāvēju.

Veicot zālāja appļaušanu pirmo reizi sezonā, ieteicams izvēlēties lielāku appļaušanas augstumu.

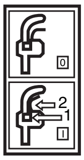
Lietošana

Uzsākot lietošanu

- **Pēc dārza instrumenta izslēgšanas tā asmeņi vēl dažas sekundes turpina griezties. Pirms dārza instrumenta atkārtotas ieslēgšanas nogaidiet, līdz tā dzinējs un asmeņi apstājas.**
- **Neieslēdziet instrumentu drīz pēc tā izslēgšanas.**

Piezīme. Lai atvieglotu instrumenta palaišanu, nospiediet lejup tā lokveida rokturi, paceļot no zemes priekšējos riteņus.

Ieslēgšana (attēls E)



❶ Nospiediet drošības pogu **3** un turiet to nospiestu.

❷ Nospiediet ieslēdzēja sviru **2**, tuvinot to lokveida rokturim.

Atlaidiet drošības pogu **3**.

Izslēgšana

Atlaidiet ieslēdzēja sviru **2**.

Kļūmju uzmeklēšana

Šajā tabulā ir apkopota informācija par iespējamajām kļūmēm dārza instrumenta darbībā un par šo kļūmju novēršanu. Ja kļūmi neizdodas lokalizēt un novērst saviem spēkiem, griezieties pēc palīdzības tuvākajā remonta darbnīcā.

- **Uzmanību! Pirms kļūmju uzmeklēšanas izslēdziet dārza instrumentu un atvienojiet to no elektrotīkla.**

Pazīme	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dārza instruments nedarbojas	Elektrotīklā nav sprieguma	Pārbaudiet elektrotīklu un ieslēdziet spriegumu
	Ir bojāta kontaktligzda	Izmantojiet citu kontaktligzdu
	Ir bojāts pagarinātājkabelis	Pārbaudiet kabeli un nomainiet, ja tas ir bojāts
	Ir pārdedzis drošinātājs	Nomainiet drošinātāju
Dārza instruments darbojas ar pārtraukumiem	Ir bojāts pagarinātājkabelis	Pārbaudiet kabeli un nomainiet, ja tas ir bojāts
	Ir bojāti dārza instrumenta iekšējie savienojumi	Griezieties remonta darbnīcā

Pazīme	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dārza instruments darbojas ar grūtībām vai izslīd tā piedziņas siksna	Appļaušanas augstums ir pārāk mazs	Palieliniet appļaušanas augstumu (skatīt sadaļu „Appļaušanas augstuma regulēšana (attēls D)“)
	Nav pareizi ieregulēti asmeņi	Ieregulējiet asmeņus
Dārza instruments veic appļaušanu nelīdzeni	Asmeņi ir kļuvuši neasi	Griezieties remonta darbnīcā
	Nav pareizi ieregulēti asmeņi	Ieregulējiet asmeņus
Asmeņu rotors negriežas	Starp asmeņiem ir iestrēgusi zāle	Izslēdziet dārza instrumentu Izbrīvējiet asmeņus (vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus)
	Piedziņas siksna izslīd vai ir bojāta	Griezieties remonta darbnīcā
Dārza instruments stipri vibrē un/vai trokšņo	Ir bojāti asmeņi	Griezieties remonta darbnīcā
	Asmeņi nav noregulēti vienādi	Ieregulējiet asmeņus
Neapmierinoša veiktspēja	Zeme ir pārāk mitra	Nogaidiet, līdz zāliens apžūst

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

- **Pirms jebkura darba ar dārza instrumentu atvienojiet to no elektrotīkla un noņemiet zāles savācējtvertni.**
- **Rīkojoties ar asajiem asmeņiem vai strādājot to tuvumā, vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus.**

Piezīme. Lai nodrošinātu ilgstošu un nevainojamu instrumenta darbību, regulāri veiciet šādus apkalpošanas darbus.

Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts vai kļuvis vaļīgs dārza instrumenta asmens, vai nav kļuvuši vaļīgi stiprinājuma elementi un vai kāda no daļām nav nolietojusies vai bojāta.

Pārbaudiet, vai uz instrumenta ir nostiprināti visi paredzētie pārsegi un aizsargierīces. Pirms instrumenta lietošanas nodrošiniet, lai tam tiktu veikti visi vajadzīgie apkalpošanas un remonta darbi.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, dārza instruments tomēr sabojājas, tas remontējams firmas Bosch pilnvarotā dārza instrumentu remonta darbnīcā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, lūdzam noteikti paziņot desmitzīmju pasūtījuma numuru, kas norādīts uz dārza instrumenta marķējuma plāksnītes.

Asmeņu apkalpošana (attēls G)

- **Pirms jebkura darba ar dārza instrumentu atvienojiet to no elektrotīkla un noņemiet zāles savācējtvertni.**
- **Rīkojoties ar asajiem asmeņiem vai strādājot to tuvumā, vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus.**

Ja zāle vairs netiek līdzeni appļauta, rotora asmeņus nepieciešams regulēt.

Apgrieziet dārza instrumentu.

Ar skrūvgriezi pakāpeniski grieziet abas regulējošās skrūves **17** pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz rotora asmeņi **16** pārvietojoties viegli skar apakšējo asmeni **15**.

Piezīme. Asmeņi darbojas pēc šķēru principa.

Apkope pēc darba un uzglabāšana

- **Pirms jebkura darba ar dārza instrumentu atvienojiet to no elektrotīkla un noņemiet zāles savācējtvertni.**

Pamatīgi notīriet dārza instrumenta ārējās virsmas ar mīkstu suku un audumu. Nelietojiet tīrīšanai ūdeni, šķīdinātājus un pulēšanas līdzekļus. Attīriet zāles paliekas un nosēdumus, īpaši rūpīgi iztīrot ventilācijas atveres **10**.

Noguldiet dārza instrumentu uz sāniem un iztīriet telpu ap asmeņiem. Ja zāles paliekas ir sablīvējušās, iztīriet tās ar piemērotu koka vai plastmasas priekšmetu.

- **Rīkojoties ar asajiem asmeņiem vai strādājot to tuvumā, vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus.**

Uzglabājiet dārza instrumentu sausā, drošā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem. Nenovietojiet uz dārza instrumenta citus priekšmetus.

Lai taupītu vietu, instrumenta rokturi var salocīt. (attēls H)

- **Atlokot vai salokot instrumenta rokturi, sekojiet, lai starp tā augšējo un apakšējo daļu netiktu iespiests elektrokabelis. Neļaujiet rokturim nekontrolēti krist.**

Tehniskā apkalpošana un konsultācijas klientiem

Klientu apkalpošanas dienests atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkalpošanu, kā arī par to rezerves daļām. Kopsalikuma attēlus un informāciju par rezerves daļām var atrast arī interneta vietnē:
www.bosch-garden.com
Bosch klientu konsultāciju grupa centīsies Jums palīdzēt vislabākajā veidā, atbildot uz jautājumiem par izstrādājumu un to piederumu iegādi, lietošanu un regulēšanu.

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Dzelzavas ielā 120 S
LV-1021 Rīga
Tālr.: + 371 67 14 62 62
Telefakss: + 371 67 14 62 63
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotais dārza instruments, tā piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet dārza instrumentu sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai ES valstīm

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/EK par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos

Dėmesio! Atidžiai perskaitykite žemiau pateiktus nurodymus. Susipažinkite su sodo priežiūros įrankio valdymo elementais bei išmokite tinkamai juo naudotis. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad ir ateityje galėtumėte ja pasinaudoti.

Pavaizduotų simbolių paaiškinimas


Bendrasis įspėjimas apie pavojų.


Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.


Saugokite, kad netoli esančių žmonių nesužalotų išmetamos dalelės.


Pasirūpinkite, kad netoli esantys žmonės būtų saugiu atstumu nuo sodo priežiūros įrankio.


Prieš pradėdami sodo priežiūros įrankį reguliuoti ar valyti, susipainiojus laidui arba prieš palikdami sodo priežiūros įrankį be priežiūros net ir trumpam laikui, jį išjunkite ir iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką. Saugokite, kad maitinimo laido nepasiektų pjovimo peiliai.


Aštrūs(-us) peiliai (peilis). Saugokite kojų ir rankų pirštus.



Prieš liesdami sodo priežiūros įrankio dalis palaukite, kol jos visiškai nustos veikti. Išjungus sodo priežiūros įrankio variklį, peiliai dar kurį laiką sukasi ir gali sužeisti.


Nenaudokite sodo priežiūros įrankio, kai lyja, ir nepalikite jo lyjant lauke.

Naudojimas

- Niekada neleiskite sodo priežiūros įrankiu naudotis vaikams arba su šia instrukcija nesusipažinusiems asmenims. Nacionalinėse direktyvose gali būti numatyti tokių prietaisų naudotojų amžiaus apribojimai. Kai su sodo priežiūros įrankiu nedirbate, laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šis sodo priežiūros įrankis nėra skirtas, kad juo dirbtų asmenys (įskaitant ir vaikus) su fizinėmis, jutiminėmis ar dvasinėmis negaliomis arba asmenys, kuriems trūksta patirties arba žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba iš atsakingo asmens jie gauna nurodymus, kaip dirbti su sodo priežiūros įrankiu.
  Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su sodo priežiūros įrankiu nežaistų.
- Niekada nepjaukite žolės, jei netoli yra žmonių, ypač vaikų, ar naminių gyvūnų.
- Naudotojas ar dirbantysis yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir žmonėms ar jų nuosavybei padarytą žalą.
- Nedirbkite sodo priežiūros įrankiu basi ar atvirais batais. Visada avėkite tvirtus batus ir mūvėkite ilgomis kelnėmis.
- Rūpestingai patikrinkite plotą, kuriame dirbsite, ir pašalinkite akmenis, vielas, kaulus bei kitokius pašalinius daiktus.
- Prieš pradėdami naudoti mašiną, visada patikrinkite, ar nesusidėvėję arba nepažeisti peiliai, peilių varžtai ir pjovimo mazgas. Susidėvėjusius ir pažeistus peilius bei peilių varžtus visuomet keiskite iškart visus, kad nesusidarytų disbalansas.
- Būkite atsargūs pjaudami žolę su keliais peiliais, nes pradėjus judėti vienam peiliui pradeda suktis ir kiti peiliai.
- Pjaukite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Sodo priežiūros įrankiu stenkitės nedirbti, kai žolė šlapia.
- Dirbdami eikite lėtai, niekada neskubėkite.
- Dirbti šlaituose gali būti pavojinga.
  - Nepjaukite ypač stačiuose šlaituose.
  - Aeruodami nuožulnioje vietoje ar šlapią žolę, visada atsargiai eikite.

– Nuožulniose vietose visada pjaukite tik skersai šlaito, o ne aukštyn – žemyn.
– Keisdami kryptį šlaituose būkite ypač atsargūs.
– Eidami atbuli ar traukdami sodo priežiūros įrankį būkite ypač atsargūs.
– Pjaudami žolę, sodo priežiūros įrankį visada stumkite pirmyn ir niekada jo netraukite link savęs.

- Norint sodo priežiūros įrankį paversti ir pervežti per neapželdintą teritoriją arba pergabenti iš vienos darbo vietos į kitą, būtina, kad sodo priežiūros įrankio peiliai būtų sustoję.
- Įjungdami variklį, sodo priežiūros įrankio neverskite, nebent tai yra būtina jį įjungiant aukštoje žolėje. Tokiu atveju, paspaudžiant rankeną žemyn jį galima paversti tik tiek, kiek yra būtina, ir tik į priešingą nuo naudotojo pusę. Sodo priežiūros įrankį nuleidžiant žemyn, abi jūsų rankos turi būti ant rankenos.
- Sodo priežiūros įrankį įjunkite laikydamiesi naudojimo instrukcijoje pateiktų nuorodų ir stebėkite, kad jūsų kojos būtų pakankamai toli nuo besisukančių dalių.
- Niekada nekiškite rankų arti besisukančių dalių arba po jomis.
- Dirbdami su sodo priežiūros įrankiu laikykitės saugaus atstumo nuo išmetimo zonos.
- Niekad nekelkite ir neneškite sodo priežiūros įrankio, kai veikia variklis.
- Niekada nedirbkite sodo priežiūros įrankiu, jei pažeisti apsauginiai įtaisai, gaubtai arba nėra saugos įtaisų, pvz., apsauginio dangčio ar žolės surinkimo krepšio.
- Atlikdami žoliapjovės nustatymo darbus būkite ypač atsargūs, kad išvengtumėte rankų ir pėdų suspaudimo tarp judžių peilių ir stacionarių žoliapjovės dalių.
- **Maitinimo ir ilginamąjį laidą laikykite toliau nuo peilių.** Peiliai gali pažeisti laidus, o jums iškils pavojus prisiliesti prie dalių su įtampa. Atsargiai – iškyla elektros smūgio pavojus.

Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo:

– visada, kai pasišalinate nuo sodo priežiūros įrankio,
– prieš šalindami įstrigusias kliūtis,
– kai sodo priežiūros įrankį tikrinate, valote arba reguliuojate,
– atsitrenkę kliūtį. Nedelsdami patikrinkite, ar sodo priežiūros įrankis nepažeistas ir, jei reikia, kreipkitės į specialistus dėl remonto,
– jei sodo priežiūros įrankis pradeda neįprastai vibruoti (nedelsdami patikrinkite).

Įjungimas į elektros tinklą

- Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su sodo priežiūros įrankio firminėje lentelėje nurodytais duomenimis.
- Sodo priežiūros įrankį rekomenduojama jungti tik į tokį kištukinį lizdą, kuris yra su 30 mA nuotėkio srovės apsauginiu jungikliu.
- Šį sodo priežiūros įrankį naudokite tik su gamintojo pateiktus duomenis atitinkančiais maitinimo laidais; užsakymo Nr. ir tipas nurodyti naudojimo instrukcijoje.
- Kištuko niekada nelieskite šlapiomis rankomis.
- Maitinimo laido arba ilginamojo laido niekada nepervažiuokite, nesuspauskite ir už jo netempkite, nes jį galite pažeisti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalų ir aštrių briaunų.
- Ilginamasis laidas turi būti naudojimo instrukcijoje nurodyto skerspjūvio ir apsaugotas nuo aptaškymo. Kištukinė jungtis jokiu būdu negali būti vandenyje.
- Kai atliekate darbus aštrių peilių srityje, visada mūvėkite sodininko pirštinėmis.

Techninė priežiūra

- **Kai atliekate darbus aštrių peilių srityje, visada mūvėkite sodininko pirštinėmis.**
- Patikrinkite, ar gerai priveržtos visos veržlės, sraigtai ir varžtai, kad būtų užtikrinta, jog sodo priežiūros įrankis yra saugus naudoti.
- Reguliariai tikrinkite, ar gera žolės surinkimo krepšio/maišo būklė, ar jie nesusidėvėjo.
- Patikrinkite sodo priežiūros įrankį ir dėl saugumo pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas dalis.
- Įsitikinkite, kad keičiamos dalys yra pagamintos (aprobuotos) Bosch.

Gaminio ir techninių duomenų aprašas

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Elektrinio įrankio paskirtis

Sodo priežiūros įrankis skirtas žolei privačiose valdose pjauti.

Tiekiamas komplektas

Atsargiai išpakuokite sodo priežiūros įrankį ir patikrinkite, ar yra visos žemiau nurodytos dalys:

- Žoliapjovė su rankena
- Rankenos apatinė dalis
- 2 Varžtai (įstatyti į rankenos apatinę dalį)
- 2 Sparnuotosios veržlės (įstatyti į rankenos apatinę dalį)
- 2 Kaiščiai (įstatyti į rankenos apatinę dalį)
- 2 Gaubtai (įstatyti į rankenos apatinę dalį)
- 2 žolės surinkimo krepšio dalys (ASM 32)
- Žolės surinkimo krepšys (ASM 32 F)
- Naudojimo instrukcija

Jei dalių trūksta arba jos pažeistos, prašome kreiptis į prekybos atstovą.

Visiškai sumontuoto sodo priežiūros įrankio svoris yra apie 8,5–11,0 kg. Norėdami išimti sodo priežiūros įrankį iš pakuotės, jei reikia, pasikvieskite pagalbos.

Kai išimate sodo priežiūros įrankį iš pakuotės ar nešate ant vejos, saugokitės aštrių peilių.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka sodo priežiūros įrankio schemos numerius.

1 Rankenos viršutinė dalis
2 Įjungimo svirtelė
3 Apsauginis mygtukas
4 Kištukas **
5 Laido įtempimo sumažinimo įtaisas*/**
6 Rankenos apatinė dalis
7 Serijos numeris
8 Žolės surinkimo krepšys
9 Svirtelė pjovimo aukščiui reguliuoti
10 Ventiliacinės angos
11 Rankenos fiksatorius
12 Gaubtas
13 Kaištis
14 Ilginamasis laidas*
15 Peilis
16 Cilindrinis peilių būgnas
17 Reguliavimo varžtas

***Pavaizduoti ar aprašyti priedai į tiekiamą standartinį komplektą neįeina. Visą papildomą įrangą rasite mūsų papildomos įrangos programoje.**

**** priklausomai nuo šalies**

Techniniai duomenys

Cilindrinė žoliapjovė		ASM 32	ASM 32 F
Gaminio numeris		3 600 H89 A..	3 600 H89 B..
Nominali naudojamoji galia	W	400	340
Pjovimo plotis	cm	32	32
Pjovimo aukštis	mm	12 – 32	12 – 32
Žolės surinkimo krepšio talpa	l	31	23
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	11,0	8,5
Apsaugos klasė		◻/II	◻/II
Serijos numeris	Žr. serijos numerį **7** (firminėje lentelėje) ant sodo priežiūros įrankio		

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Prašome atkreipti dėmesį į jūsų sodo priežiūros įrankio firminėje lentelėje nurodytą gaminio numerį. Kai kurių sodo priežiūros įrankių prekybiniai pavadinimai gali skirtis.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo matavimų vertės nustatytos pagal EN 60335.

Pagal A skalę išmatuotas prietaiso triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis 79 dB(A); garso galios lygis 92 dB(A). Paklaida K = 2 dB.

Vibracijos emisijos vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatyta pagal EN 60335:
a_h < 2,5 m/s², K = 1,5 m/s².

Atitikties deklaracija CE

Atsakingai pareiškiame, kad skyriuje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminys atitinka žemiau pateiktus standartus ir norminius dokumentus: EN 60335 pagal 2004/108/EB, 2006/42/EB, 2000/14/EB direktyvų reikalavimus.
2000/14/EB: garantuotas garso galios lygis 96 dB(A). Atitikties įvertinimas atliktas pagal priedą VI.

Produkto kategorija: 32

Notifikuota įstaiga:
SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Techninė byla laikoma:
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering	Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
21.02.2011

Montavimas

- **Dėmesio! Prieš pradėdami technines priežiūros ar remonto darbus, sodo priežiūros įrankį išjunkite ir ištraukite kištuką. Tą patį būtina padaryti, jei buvo pažeistas, įpjautas ar susipainiojo maitinimo laidas.**

Jūsų saugumui

- **Išjungus sodo priežiūros įrankį, peiliai dar kelias sekundes sukasi.**
- **Atsargiai – nelieskite besisukančių peilių.**

Elektrosauga

Jūsų sodo priežiūros įrankis yra su apsaugine izoliacija, jo įžeminti nereikia. Darbinė įtampa yra 230 V AC, 50 Hz (ne ES šalyse 220 V, 240 V atitinkamai pagal modelį). Naudoti tik aprobuotus ilginamuosius laidus. Informacijos galite gauti įgaliotame klientų aptarnavimo skyriuje.

Leidžiama naudoti tik H05VV-F, H05RN-F arba IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) tipo ilginamuosius laidus.

Jei su sodo priežiūros įrankiu naudojate ilginamąjį laidą, jo skerspjūvis turi atitikti žemiau pateiktus reikalavimus:

– 1,0 mm^2: maksimalus ilgis 40 m
– 1,5 mm^2: maksimalus ilgis 60 m
– 2,5 mm^2: maksimalus ilgis 100 m

Nuoroda: jei naudojamas ilginamasis laidas, jis pagal darbo saugos reikalavimus turi būti su įžeminimo laidu, kuris kištuku yra sujungtas su jūsų elektrinio įrenginio įžeminimo laidu.

Jei abejojate, kreipkitės į elektriką arba į artimiausią Bosch techninės priežiūros centrą.

▶ **ATSARGIAI: reikalavimų neatitinkantys ilginamieji laidai gali būti pavojingi. Ilginamasis laidas, kištukas ir lizdas turi būti nepralaidūs vandeniui ir skirti naudoti lauke.**

Laidų jungtys turi būti sausos ir negulėti ant žemės.

Saugumui užtikrinti patariama naudoti nuotėkio srovės jungiklį (RCD), kurio maksimali nuotėkio srovė yra 30 mA. Šis nuotėkio srovės jungiklis turi būti tikrinamas prieš kiekvieną naudojimą.

Nuorodos gaminiams, kurie parduodami **ne DB**:
DĖMESIO: siekiant užtikrinti jūsų saugumą reikia, kad prie sodo priežiūros įrankio pritvirtintas kištukas būtų sujungtas su ilginamuoju laidu. Ilginamojo laido jungtis turi būti apsaugota nuo aptaškymo, pagaminta iš gumos arba aptraukta guma. Ilginamasis laidas turi būti su laido įtempimo sumažinimo įtaisu.

Reguliariai reikia tikrinti, ar nėra jungiamojo laido pažeidimo požymių; jį leidžiama naudoti tik nepriekaištingos būklės.

Jei jungiamasis laidas yra pažeistas, jis turi būti sutaisytas įgaliotose Bosch remonto dirbtuvėse.

Montavimas

▶ **Atlenkdami ar nulenkdami viršutinę ar apatinę rankeną stebėkite, kad nespaustumėte maitinimo laido. Saugokite, kad nenukristų rankena.**

Rankenos montavimas (žiūr. pav. A)

Rankenos apatinę dalį **6** kaiščiais **13** pritvirtinkite prie žoliapjovės pagrindinės dalies.

Patikrinkite, ar gaubtai **12** įsistatė į rankenos apatinę dalį **6**.

▶ **Patikrinkite, ar rankenos fiksatorius 11 yra primontuotas žoliapjovės dešinėje pusėje, žiūrint darbinėje padėtyje (ASM 32).**

Rankenos viršutinę dalį **1** varžtais ir sparnuotosiomis veržlėmis pritvirtinkite prie rankenos apatinės dalies **6**.

Nuoroda: patikrinkite, ar laidas pritvirtintas prie rankenos kartu su prietaisu tiekiama laido tvirtinimo juostele.

Laidą pritvirtinkite prie laido įtempimo sumažinimo įtaiso **5**. Patikrinkite, ar laidas yra pakankamai laisvas. (žiūr. pav. B)

Nuo žoliapjovės nuimkite transportavimo pakuotę ir lipnią juostą. Tada reikia nustatyti peilius (žr. „Peilio priežiūra (žr. pav. G)“).

Žolės surinkimo krepšio sujungimas, įstatymas ir nuėmimas (ASM 32) (žr. pav. C1)

❶❷ Žolės surinkimo krepšio viršutinę dalį sujunkite su žolės surinkimo krepšio apatine dalimi.

❸ Žolės surinkimo krepšį, kaip pavaizduota, įstatykite arba nuimkite.

Žolės surinkimo krepšio sujungimas, įstatymas ir nuėmimas (ASM 32 F) (žr. pav. C2)

Kaip pavaizduota, sujunkite žolės surinkimo krepšį.

Žolės surinkimo krepšį, kaip pavaizduota, įstatykite arba nuimkite.

Pjovimo aukščio nustatymas (žiūr. pav. D)

- **Prieš pradėdami reguliuoti pjovimo aukštį, sustokite, atleiskite įjungimo svirtelę ir palaukite, kol nustos veikti variklis.** Išjungus variklį, peiliai dar kurį laiką sukasi ir gali sužeisti.

Galima nustatyti kelis žoliapjovės pjovimo aukščius.

Tuo tikslu spauskite svirtelę **9** į išorę (❶) ir spausdami žemyn arba keldami (❷) svirtelę **9**, o kita ranka tuo metu prilaikydami žoliapjovę, nustatykite pageidaujamą pjovimo aukštį.

Pjaudami pirmą kartą sezono pradžioje, nustatykite didesnį pjovimo aukštį.

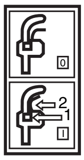
Naudojimas

Paruošimas eksploatuoti

- **Išjungus sodo priežiūros įrankį peiliai dar kelias sekundes sukasi. Prieš įjungdami sodo priežiūros įrankį iš naujo, palaukite, kol variklis nustos veikti, o peiliai nebesisuks.**
- **Nejunginėkite prietaiso dažnai, t.y. neįjunkite ir neišjunkite trumpais intervalais.**

Nuoroda: kad lengviau įsijungtų, rankeną paspauskite žemyn, kad pakiltų priekiniai ratai.

Įjungimas (žiūr. pav. E)



❶ Paspauskite apsauginį mygtuką **3** ir laikykite jį paspaustą.

❷ Spauskite įjungimo svirtelę **2** link rankenos.

Apsaginį mygtuką **3** atleiskite.

Išjungimas

Įjungimo svirtelę **2** atleiskite.

Žolės pjovimas (žiūr. pav. F)

Sodo priežiūros įrankį pastatykite prie vejos krašto ir kaip galima arčiau kištukinio lizdo. Dirbdami tolkite nuo kištukinio lizdo.

Kaskart pasisukę laidą perkelkite į priešingą, jau apdorotą vejos pusę.

Cilindrinį peilių būgną gali reikėti nustatyti, ypač prieš naudojant pirmą kartą (žr. „Peilio priežiūra (žr. pav. G)“).

Dirbdami ypač sunkiomis sąlygomis, **varikliONEperkraukite**.
Variklį veikiant per didele apkrova, sumažėja variklio sūkių skaičius ir pakinta variklio skleidžiamas triukšmas. Tokiu atveju sustokite, atleiskite įjungimo svirtelę **2** ir nustatykite **didesnį pjovimo aukštį**. Priešingu atveju variklis gali būti pažeidžiamas.

Gedimų nustatymas

Jei sodo priežiūros įrankis veikia su triktimis, žemiau esančioje lentelėje rasite gedimų požymius, galimas priežastis bei gedimų šalinimo būdus. Jei žemiau nurodytomis priemonėmis gedimo nustatyti ir pašalinti nepavyksta, kreipkitės į remonto dirbtuves.

- **Dėmesio: prieš pradėdami ieškoti gedimo, sodo priežiūros įrankį išjunkite ir ištraukite kištuką.**

Požymiai	Galima priežastis	Pašalinimas
Sodo priežiūros įrankis neveikia	Nėra tinklo įtampos	Patikrinkite ir įjunkite
	Pažeistas kištukinis lizdas	Naudokitės kitu kištukiniu lizdu
	Pažeistas ilginamasis laidas	Patikrinkite laidą ir, jei pažeistas, pakeiskite
	Suveikė saugiklis	Pakeiskite saugiklį

Požymiai	Galima priežastis	Pašalinimas
Sodo priežiūros įrankis veikia su pertrūkiais	Pažeistas ilginamasis laidas	Patikrinkite laidą ir, jei pažeistas, pakeiskite
	Pažeisti vidiniai sodo priežiūros įrankio laidai	Kreipkitės į remonto dirbtuves
Sodo priežiūros įrankis sunkiai veikia arba cypia diržėlis	Per mažas pjovimo aukštis	Nustatykite didesnį pjovimo aukštį (žr. „Pjovimo aukščio nustatymas (žiūr. pav. D)“)
	Netinkamai nustatyti peiliai	Nustatykite peilius
Sodo priežiūros įrankis pjauna nelygiai	Atšipę peiliai	Kreipkitės į remonto dirbtuves
	Netinkamai nustatyti peiliai	Nustatykite peilius
Nesisuka cilindrinis peilių būgnas	Peilį blokuoja užstrigusi žolė	Sodo priežiūros įrankį išjunkite Kamštį pašalinkite (visada mūvėkite sodininko pirštinėmis)
	Slysta arba pažeistas diržėlis	Kreipkitės į remonto dirbtuves
Labai stipriai vibruoja, kelia didelį triukšmą	Pažeistas peilis	Kreipkitės į remonto dirbtuves
	Nelygiai nustatyti peiliai	Nustatykite peilius
Nepakankamas darbo našumas	Žemė per šlapia, kad būtų galima pjauti	Palaukite, kol žolės išdžius

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- ▶ **Prieš pradėdami bet kokius sodo priežiūros įrankio techninės priežiūros darbus, ištraukite kištuką ir išimkite žolės surinkimo krepšį.**
- ▶ **Kai atliekate darbus aštrių peilių srityje, visada mūvėkite sodininko pirštinėmis.**

Nuoroda: kad prietaisą ilgai ir patikimai naudotumėte, reguliariai atlikite žemiau nurodytus techninės priežiūros darbus.

Reguliariai tikrinkite, ar nėra akivaizdžių sodo priežiūros įrankio pažeidimų, pvz., atsilaisvinusių ar pažeistų peilių, atsilaisvinusių jungčių ir susidėvėjusių ar pažeistų dalių.

Patikrinkite, ar nepažeisti ir tinkamai uždėti gaubtai ir apsauginiai įtaisai. Prieš pradėdami naudoti atlikite būtinus techninės priežiūros ir remonto darbus.

Jei, nepaisant kruopščios gamybos ir patikrinimo, sodo priežiūros įrankis sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose Bosch prietaisų remonto dirbtuvėse.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti sodo priežiūros įrankio dešimtženklį numerį, esantį firminėje lentelėje.

Peilio priežiūra (žr. pav. G)

- ▶ **Prieš pradėdami bet kokius sodo priežiūros įrankio techninės priežiūros darbus, ištraukite kištuką ir išimkite žolės surinkimo krepšį.**
- ▶ **Kai atliekate darbus aštrių peilių srityje, visada mūvėkite sodininko pirštinėmis.**

Kai žolė nebepjaunama švariai ir tolygiai, reikia iš naujo nustatyti cilindrinį peilių būgną.

Sodo priežiūros įrankį apverskite, kad jis būtų padėtas ant viršutinės dalies.

Abu reguliavimo varžtus **17** atsuktuvu mažais sūkiais sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol cilindrinis peilių būgnas **16** šiek tiek lies apatinį peilį **15**.

Nuoroda: Peiliai veikia kaip žirklės.

Baigus darbą. Sandėliavimas

- **Prieš pradėdami bet kokius sodo priežiūros įrankio techninės priežiūros darbus, ištraukite kištuką ir išimkite žolės surinkimo krepšį.**

Sodo priežiūros įrankio išorinę dalį kruopščiai nuvalykite švelniu šepetėliu ir skudurėliu. Nenaudokite vandens, tirpiklių ir poliravimo priemonių. Nuvalykite žolės likučius ir apnašas, ypač nuo ventiliacinių angų **10**.

Sodo priežiūros įrankį paguldykite ant šono ir išvalykite peilių zoną. Prikibusius žolės likučius pašalinkite mediniu ar plastikiniu strypeliu.

- **Kai atliekate darbus aštrių peilių srityje, visada mūvėkite sodininko pirštinėmis.**

Sodo priežiūros įrankį laikykite saugioje, sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje. Ant sodo priežiūros įrankio nedėkite jokių daiktų.

Kad sutaupytumėte vietos, rankeną galite sulenkti. (žr. pav. H)

- **Atlenkdami ar nulenkdami viršutinę ar apatinę rankeną stebėkite, kad nespaustumėte maitinimo laido. Saugokite, kad nenukristų rankena.**

Klientų aptarnavimo skyrius ir klientų konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis rasite čia:
www.bosch-garden.com
Bosch klientų konsultavimo tarnybos specialistai mielai jums patars gaminių ir papildomos įrangos pirkimo, naudojimo bei nustatymo klausimais.

Lietuva

Bosch įrankių servisas
Informacijos tarnyba: +370 (037) 713350
Įrankių remontas: +370 (037) 713352
Faksas: +370 (037) 713354
El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

Šalinimas

Sodo priežiūros įrankis, papildoma įranga ir pakuotės turi ekologiškai utilizuojami.

Nemeskite sodo priežiūros įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkami elektriniai ir elektroniniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Galimi pakeitimai.